Lisez en page 5 l'annonce de Paquet

L'Action

SEPT CENTS — QUOTIDIEN CATHOLIQUE

QUEBEC — 59e ANNEE — Numéro 17,802

Mercredi, 2 novembre 1966

SALLE DE LECTURE
CHAMBRE DU SENAT
OTTAWA ONT.
15 OCT 66 CS 6207

TEMPERATURE

Nuageux avec averses occasionnelles aujourd'hui et doux. Pluie cette nuit et tôt jeudi. Maximum et minimum à Québec : 45 et 40.



Une collision avec un train fait quatre morts à Montmagny

● **QUATRE MORTS — Quatre personnes ont perdu la vie, hier après-midi, lors de la collision d'un convoi du CN et d'une automobile au passage à niveau situé à l'intersection de la 6ème Avenue et de la 1ère Rue, à Montmagny. Il s'agit d'un citoyen de Berthier, M. Hervé Guay, de ses deux fillettes, Germaine et Lise, ainsi que de Sylvie Paradis, fille de Wellie, de Montmagny. Les victimes ont été trouvées affreusement mutilées et presque méconnaissables.**

— Lire les détails en page 2

Selon l'adjoint parlementaire de M. Sharp

Les "HESITATIONS" du Québec seraient la cause de son recul relatif sur le plan économique

CAP DE LA MADELEINE, Qué. (P.C.) — Le climat d'insécurité créé par les "hésitations" du Québec sur la question constitutionnelle explique son recul relatif sur le plan économique au cours des dernières années, a soutenu mardi M. Jean Chrétien, adjoint parlementare du ministre des Finances.

"Malgré les propos nombreux à l'effet que le Québec progresse rapidement, toutes les autres régions économiques du Canada progressent plus rapidement", a affirmé M. Chrétien, député libéral aux Communes de Saint-Maurice-Laflèche dans une causerie devant les membres du club Richelieu du Cap-de-la-Madeleine.

Il a souligné que de 1963 à 1965 les investissements du secteur manufacturier au Québec sont passés de 27 pour cent à 22.6 pour cent du total et que durant la même période, les investissements de ce secteur en Ontario sont passés de 49.1 pour cent à 51.2 pour cent.

Les investissements dans le textile, de 1961 à 1965, sont passés au Québec de $17.7 à $27.8 millions tandis qu'en Ontario durant la même période, ils passaient de $7.1 à $65.3 millions, a-t-il noté.

Quant aux investissements dans les produits chimiques ils sont passés au Québec de 1964 à 1965 de $22.6 à $50.5 millions et, en Ontario, dans la même période, de $64.7 à $163 millions, a-t-il ajouté.

Deux options

"Il ne faut pas se le cacher, a insisté l'adjoint parlementaire du ministre canadien des Finances. Même durant une période où le Québec a donné un coup pour se remonter économiquement, il a régressé par rapport à l'ensemble du pays et à chacune des autres régions du Canada".

"Si, a-t-il repris, le Québec ne réussit pas à attirer ou à favoriser des investissements plus importants, il régressera à coup sûr".

Le député de Saint-Maurice-Laflèche aux Communes a continué disant que si "l'on analyse objectivement les raisons qui empêchent le Québec de recevoir des investissements, malgré toutes ses richesses potentielles, nous trouvons comme facteur important le climat d'insécurité créé par le fait que le Québec hésite".

Certains, a-t-il expliqué, veulent un statut particulier dans la Confédération, d'autres optent pour le système d'Etats associés et d'autres optent carrément pour l'indépendance tandis que la plupart des Québécois optent pour un fédéralisme modernisé.

"Les imprécisions et les contradictions internes dans la pensée politique du Québec, a-t-il dit, sont la source de tiraillements qui créent un climat défavorable à l'investissement".

Le député a déclaré qu'il ramenait à deux, quant à lui, les "options possibles" pour le Québec. La première était de transférer d'Ottawa à Québec le centre des décisions des politiques fiscales, économiques et sociales.

Transfert net

"La seconde, a-t-il dit, c'est d'être présent à Ottawa et influencer la direction de ces décisions, de façon à maximiser et rendre plus permanents les avantages réels pour les citoyens du Québec et pour toute la nation canadienne-française".

"Je crois certainement, a déclaré M. Chrétien, dans la nécessité d'une saine autonomie provinciale, mais j'ai hâte que notre province et ses dirigeants atteignent la maturité politique et abandonnent des luttes purement symboliques".

"C'est important, a-t-il ajouté, de résister au paternalisme du gouvernement fédéral, mais pas au point de rejeter toute forme de coopération avec Ottawa, après tout, nos ressources ne sont pas si illimitées que nous puissions nous permettre de refuser systématiquement toute action commune avec le reste du pays".

Le gouvernement fédéral, a-t-il souligné, a dépensé en 1964 quelque $861.3 millions dans les programmes d'allocations familiales, d'assistance-chômage et en paiements de péréquation.

"En comparant pour chaque région du pays la part du financement de ces $861.3 millions et la part des bénéfices reçus grâce aux programmes mentionnés, on s'aperçoit, a dit M. Chrétien, que les Maritimes n'ont versé que 4.7 pour cent du montant mais ont profité de 16.6 pour cent des bénéfices.

Robert Bourassa propose une solution au problème de la double taxation

MONTREAL. — (P.C.). — Le député de Mercier à l'Assemblée législative du Québec, M. Robert Bourassa, a proposé une solution au problème de la double taxation.

Le député libéral, principal conseiller de M. Lesage en matière de fiscalité, a affirmé que le Québec devrait envisager la possibilité d'imposer les revenus des sociétés au-delà du montant qu'elles paient déjà plutôt que d'accroître le fardeau des particuliers.

Une telle mesure ne serait efficace, a-t-il précisé, que si l'Ontario faisait la même chose.

Pourquoi, s'est demandé M. Bourassa, menacer le petit contribuable de la taxation ? Une telle décision en plus d'être injuste ne serait pas une réponse à M. Sharp, ministre fédéral des Finances, qui réfute même la notion de "double imposition".

Le député a noté qu'il existe d'autres champs de taxation qui pourraient bénéficier au Québec, notamment dans les domaines de l'alcool et du tabac.

M. Pennell confirme

La GRC enquête sur une affaire d'espionnage impliquant des fonctionnaires

OTTAWA (P.C.) — Le solliciteur général a confirmé aux Communes hier que la Gendarmerie royale est à faire enquête sur une prétendue infraction à la sécurité de l'Etat, affaire dans laquelle seraient compromis un ou plusieurs fonctionnaires fédéraux.

M. Larry Pennell, qui répond de la GRC devant le parlement, n'a toutefois pas voulu révéler plus de détails à ce sujet.

Certains rapports veulent qu'une vingtaine de fonctionnaires aient fourni des renseignemets à des agents d'un pays étranger.

C'est le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, qui a soulevé la question aux Communes hier.

Après avoir confirmé qu'il y avait bel et bien enquête le ministre a ajouté qu'il fera une déclaration à ce sujet le plus tôt possible, mais il a demandé aux députés de ne pas exiger plus de détails sur l'affaire pour le moment.

M. Pennell a refusé de dire, en réponse à une question de M. Eldon Woolliams, P.C., de BowRiver, s'il y avait eu des congédiements pendant la durée de l'enquête.

Il a toutefois promis d'être "aussi franc" que possible quand le moment sera venu de révéler ces choses à la Chambre.

M. Douglas a également demandé au ministre quand sera instituée la Commission royale d'enquête sur les questions de sécurité au pays promise par le premier ministre Pearsen.

M. Pennell a répondu que le premier ministre a dit le 6 octobre dernier que le gouvernement était à la recherche de merabres compétents pour cette commission d'enquête.

On devra reviser la question de la répartition des ressources fiscales

MONTREAL (P.C.) — Le ministre fédéral des Forêts et du Développement rural, M. Maurice Sauvé, a affirmé qu'un "problème capital" avait été ignoré lors de la conférence fédérale-provinciale de la semaine dernière à Ottawa : celui de la répartition des ressources fiscales suivant les besoins et les obligations des provinces.

Au cours d'un exposé devant la Chambre de Commerce de la métropole, M. Sauvé a déclaré :

"Nous n'avons pas encore établi de façon définitive les moyens dont doivent disposer les gouvernements fédéral et provinciaux pour accéder aux revenus fiscaux du pays dans son ensemble, ni décidé comment rendre efficaces ces mesures".

Selon le ministre, il faudra attendre les recommandations du rapport Carter sur la fiscalité avant de procéder à des modifications en profondeur. C'est pour cette raison, a-t-il souligné, qu'Ottawa a proposé de reviser l'ensemble de la question dans deux ans.

"Faute d'une solution à ce problème capital, a constaté M. Sauvé, les délégations de plusieurs provinces ont été insatisfaites des propositions fédérales".

Johnson avant son départ de Séoul

Nous forcerons les communistes à mettre un terme aux combats

SEOUL (AFP) — "Nous connaîtrons encore des jours difficiles au Vietnam jusqu'à ce que les communistes décident de mettre fin aux combats", a déclaré, mardi, le président Johnson, dans un grand discours prononcé devant l'Assemblée nationale de la Corée du sud juste avant son départ du pays.

Les communistes "ne choisissent la paix que quand ils se rendent compte que le succès militaire est hors de leur portée. Nous devons par conséquent demeurer forts et résolus jusqu'au jour où ceux qui ont commencé les combats voudront y mettre fin", a dit M. Johnson.

Il a rendu hommage à la Corée du sud qui est disposée "à jouer son rôle pour amener une paix honorable au Vietnam" et a cité les succès obtenus par le peuple coréen qui, a-t-il dit, "aide le Sud-Vietnam à résister à une nouvelle tactique communiste, combinant l'agression extérieure avec la terreur à l'intérieur".

Le président Johnson a ensuite fait l'historique de la guerre de Corée qui éclata un matin de 1950 et qui devait se solder par la mort "d'un quart de million de soldats sud-coréens, de 33,000 Américains et de quelque deux millions de civils coréens".

"Certains, a-t-il dit, nous ont reproché d'essayer de jouer le rôle du "gendarme du monde". On nous disait qu'une "sale petite guerre en Asie" ne saurait avoir d'issue heureuse. Et pourtant, nous étions convaincus que le peuple de Corée — non moins que le peuple de France ou celui d'Italie — avait le droit à l'auto-détermination".

l'Action

	Pages
Annonces classées	26
Bridge	20
Décès et funérailles	27
Editorial	4
Féminine	6-7
Finance	25
Horoscope	2
Mots croisés	20
Nouvelles étrangères	28
Politique provinciale	17
Radio, TV et arts	29
Sports	22-23-24

Six soldats américains sont tués par des soldats nord-coréens près de la zone démilitarisée

D'après Reuter et P.A.

SEOUL. — (P.C.). — Des soldats nord-coréens ont tué aujourd'hui six soldats américains et un soldat sud-coréen près de la zone démilitarisée, lors d'une embuscade survenue huit heures avant que le président Johnson quitte la Corée pour les Etats-Unis.

Il reste un survivant, un Américain, de la deuxième division d'infanterie. Blessé par une grenade, il a rapporté que les soldats ennemis portaient des uniformes de l'armée nord-coréenne.

Les communistes se sont échappés et rien ne laisse croire qu'ils aient eu des blessés.

Le commandement des Nations unies a annoncé que la patrouille de huit hommes avaient été attaquée par les communistes à environ 800 verges au sud de la zone démilitarisée entre la Corée du Nord et du Sud.

La zone a été établie le long du 38e parallèle lors de l'armistice de 1953 qui a mis fin à la guerre de Corée.

La CSN se retirerait des organismes fédéraux le 11 novembre prochain

MONTREAL (P.C.) — Le président de la Confédération des syndicats nationaux, M. Marcel Pépin, a fait savoir hier soir que les officiers des syndicats, des fédérations et des conseils centraux du Bureau confédéral de la CSN — l'autorité suprême de la grande centrale syndicale — seront appelés à ordonner le retrait de tous leurs représentants dans les organismes fédéraux, le 11 novembre prochain.

M. Pépin a ajouté que le secrétaire général de la CSN, M. Robert Sauvé, avait convoqué une séance extraordinaire du bureau confédéral à cette fin.

Si la mesure est approuvée, les délégués de la CSN quitteront les organismes fédéraux suivants: le Conseil économique du Canada, le Conseil national de placement, le Comité régional de placement, la Commission consultative sur l'assurance-chômage, le Comité de formation professionnelle et le Conseil canadien des relations ouvrières.

On se rappelle que les délégués au 42e congrès de la CSN ont recommandé une décision en ce sens.

"Nous ne pouvons pas servir de caution au gouvernement fédéral, a affirmé M. Marcel Pépin, en participant au travail d'organismes fédéraux, alors que nos travailleurs sont privés de leurs droits les plus essentiels par le Conseil canadien des relations ouvrières. A la longue, notre présence dans ces organismes fédéraux est devenue de l'indécence pure et simple. Lorsque les injustices auront été corrigées, nous reprendrons nos places".

RECLAMATIONS

"Nous voulons la parité au Conseil canadien des relations ouvrières, nous voulons que toustous sie membres du Conseil soient bilingues afin que nous puissions nous exprimer en français sans passer par un interprète et nous exigeons que dans le cas d'un conflit intersyndical, le président du Conseil tranche la question."

Le président de la CSN a de plus rappelé que la centrale réclame des amendements au projet de loi C-170 sur la fonction publique fédérale et qu'elle propose la reconnaissance par la loi fédérale des unités de négociations naturelles.

"La CSN, a poursuivi M. Pepin, ne s'oppose pas au principe de l'unité de négociation nationale mais elle demande que la loi prévoyant la création d'une telle unité soit en accord avec la libre volonté des divers groupes salariés du pays."

"Imposer l'unité de négociation nationale par une loi ou par des mécanismes juridiques, constitue une violation flagrante du droit d'association des divers groupes de salariés du pays."

La crise de l'Action catholique : une tâche prioritaire est confiée au "comité de liaison" formé par l'épiscopat

Le secrétaire général de l'Episcopat, l'abbé Charles-E. Mathieu, vient de confirmer qu'il sera en mesure de faire connaître d'ici vingt-quatre heures au plus tard, les noms des trois membres du "comité de liaison" qui sera chargé de rencontrer les dirigeants de l'Action catholique et d'intensifier les pourparlers au sujet de la récente décision de l'Episcopat canadien.

UNE TACHE PRIORITAIRE

Afin de dissiper toute équivoque et d'éviter que le malaise actuel ne se poursuive inutilement, l'abbé Mathieu a précisé "qu'il demanderait au nouveau comité de liaison de consacrer ses toutes premières démarches à tirer au clair la question du départ des quatre dirigeants d'Action catholique".

Il importe en effet que tous sachent quels motifs exactement ont incité les quatre responsables à quitter d'eux-mêmes, en groupe, du jour au lendemain, sans en causer à personne, leurs bureaux et leur travail ? En effet, après vérification auprès de la Commission épiscopale, il semble confirmé qu'aucune personne autorisée n'ait décrété de congédiements, et qu'aucun de ces responsables n'ait été officiellement remercié par qui que ce soit : ni par l'exécutif national, ni par les évêques, ni par le président, ni par l'aumônier national.

Quelle est alors la signification exacte de cet arrêt de travail ? S'agit-il simplement d'un quiproquo, d'une interprétation anticipée et unilatérale de la décision des évêques, d'une démission, d'une protestation... ? Quoi au juste, il importe de le savoir. Les membres de la Commission épiscopale et le secrétariat de l'Episcopat se perdent encore en conjectures à ce sujet.

Evidemment, prises rigoureusement à la lettre, les décisions de l'Episcopat auraient eu comme conséquence logique une réduction éventuelle du personnel. (Sur ce point d'ailleurs, le Comité consultatif des mouvements spécialisés avait déjà donné, par écrit, un avis favorable à cette réduction et admis la possibilité de limiter le secrétariat national à un seul permanent.) Mais les membres de la Commission épiscopale désireux de respecter les personnes, et se réservant le droit légitime d'interpréter eux-mêmes l'application de leurs décisions et d'en mesurer les conséquences, avaient décidé d'étudier plus tard la situation concrète avec les personnes concernées, en prenant à cet effet le temps et les moyens (financiers et autres) nécessaires. Au moment de la promulgation des décisions de l'Assemblée des évêques, la Commission épiscopale avait déjà précisé quelques propositions concrètes de maintien d'emploi à être présentées à deux des quatre dirigeants en question, M. Réginald Grégoire et Mlle Denise Gauthier. La Commission comptait étudier également la situation avec les deux autres responsables. Mais tout cela a été rendu impossible par le soudain arrêt de travail et le départ précipité des intéressés.

Dans l'esprit de la Commission épiscopale la "suspension des organismes" était une chose; et "l'emploi de leurs permanents", une autre. L'une et l'autre devaient donc s'étudier séparément.

C'est d'ailleurs tout à fait dans cet esprit (de la Commission épiscopale) que l'Action catholique canadienne continue de verser à ces responsables — malgré leur éloignement volontaire du travail — le salaire hebdomadaire auquel ils ont encore droit.

La Comission épiscopale, de préciser le secrétaire général de l'épiscopat, n'a effectivement remercié qu'une seule des personnes dont le salaire est prévu au budget de l'Action catholique canadienne, subventionnée par la conférence épiscopale. Il s'agit d'un aumônier, dont la nomination relève des évêques. Ce prêtre a été rencontré à ce sujet par l'aumônier général d'abord, et à deux reprises par Mgr P.-E. Charbonneau, président de la Commission épiscopale.

L'abbé Mathieu a dit toute sa confiance dans le règlement heureux et prochain de cette "confusion" concernant la "question des départs". Peut-il vraiment y avoir des "personnes congédiées", alors que personne n'a fait de "congédiements" ?

Le comité de liaison sera invité à faire rapport sur ce point, sans délai, et prie d'en informer immédiatement le public.

RIVE-SUD — RIVE-SUD — RIVE-

"Vouloir changer la nature de l'éducation chrétienne, c'est perdre son temps" (Prévost)

LEVIS. — "Vouloir changer la nature de l'éducation chrétienne, c'est perdre son temps", a affirmé Me Yves Prévost, au cours d'une journée d'étude portant sur la pastorale et organisée par le service de la pastorale de la régionale Louis-Fréchette, pour ses 350 enseignants.

Pour mieux renforcer sa pensée, l'ex-député de Montmorency a cité le grand philosophe Jean Lacroix: La tentative de plusieurs d'accepter n'importe quoi, parce que le passé les a déçus, est une tentation aberrante . . . on ne renie pas son passé et surtout sa jeunesse.

Membre du conseil supérieur de l'Education, Me Prévost avait précédemment affirmé que le climat catholique de l'école doit demeurer le même malgré l'évolution des méthodes éducatives et que l'éducation est avant tout l'affaire des parents qui, beaucoup plus que dans le passé, se doivent de collaborer intimement avec les enseignants et les étudiants.

Me Prévost a fait un devoir aux parents de "trouver durant l'année le moyen de regarder ce qui se passe à l'intérieur des écoles, surtout si certaines recommandations des volumes nos 4 et 5 du rapport Parent sont agréées".

Le conférencier a déclaré que "la polyvalence est excellente mais que son abus est mauvais".

Chose, parents, élèves sont en état de perpétuel changement, a fait observer le conférencier, mais ceci ne nous justifie pas de vouloir faire passer les éléments provisoires et transitoires avant ceux qui, permanents restent et demeurent inchangés.

Me Prévost a, par la suite, fustigé l'indifférence des parents en matière d'éducation; il convient, soutient-il que les parents s'éveillent à l'ensemble de la vie scolaire non seulement pour savoir combien gagnent les enseignants, mais dans tous les aspects du monde de l'école, sinon, par la force des circonstances, certains éléments actifs nous imposeront certaines choses d'une façon autre que celle que nous voulons.

Le conférencier est convaincu que des politiques aux buts bien établis et mises en pratique selon un plan d'action bien déterminé, conserveront aux valeurs permanentes toute leur force.

Citant une phrase de François Mauriac: "En politique, il ne sert à rien de comprendre ce qui arrive, mais il faut savoir courir le risque de l'empêcher d'arriver", M. Prévost a dit que si les méthodes se doivent de changer, de différer, le principal, soit le climat de l'école chrétienne, doit demeurer le même qu'autrefois.

Parlant des enseignants, Me Prévost note que plusieurs se sont améliorés mais que s'ils devenaient tous indifférents, il serait temps qu'ils démissionnent, car, a-t-il soutenu, les élèves sont de plus en plus exigeants, qu'ils attendent des professeurs, qualité et témoignage.

"Nos enfants mûrissent plus vite que nous, ils réfléchissent plus profondément, beaucoup plus qu'avant et cette exigence qu'ils manifestent est d'autant plus légitime que nous, nous n'étions sûrement pas assez exigeants à notre époque".

Au cours de cette journée consacrée à la pastorale, des témoignages ont été apportés par Mlle Christiane Fradette et M. Marc Cantin, de l'école Mgr Déziel et du collège de Lauzon respectivement, par M. Raymond Roy, de St-Anselme au nom des professeurs et par M. René Carrier, de Sainte-Marie, au nom des parents.

Ont aussi participé à cette journée, l'abbé Henri Morency, chef du service de la pastorale Roy, coordonnateur de la caté à la régionale, M. l'abbé Hermet chèse et M. l'abbé Jacques Bernard, directeur diocésain de la pastorale scolaire, ainsi que M. Raymond Beauchemin, directeur général des écoles.

Le commissaire Jean-Marie Bégin, représentait le président Vincent-F. Chagnon.

Surplus accumulé de $7,785 pour la commission scolaire de Lauzon

Lauzon — La Sommission scolaire de Lauzon a terminé son année financière au 30 juin dernier avec un surplus d'opérations de $12,231. Ce surplus a toutefois été ramené à $7,785, après l'absortion du déficit de $6,188, enr-gistré l'année précédente.

Il ressort du document déposé que la taxe foncière contribue pour 50% des revenus de la commission tandis que les différentes subventions provinciales repréesntent une proportion de 41%.

On remarque aussi que le salaire du personnel enseignant représente directement une tranche de $317,000, ou 40% des revenus au niveau primaire seulement. La proportion de, l'item salaire compris dans la répartition à la régionale demeure inconnue, du moins pour le moment.

On sait toutefois que la répartition à la régionale a exigé des déboursés égaux à 34% des revenus.

Pour l'exercice financier prenant fin le 30 juin 1966, les ervenus de la commission scolaire de Lauzon se sont élevés à $804,727, alors que les dépenses ont atteint le montant de $792,496.

VICHY SUPRÊME PURGATIVE
Eau purgative importée de VICHY · FRANCE

Prêt industriel de $523,000 à Lauzon

Lauzon — Le fonds industriel de $1,000,000, de la cité de Lauzon mis à contribution pour la construction d'une bâtisse industrielle pour la compagnie Dulac Inc., de Sainte-Marie de Beauce.

L'usine projetée qui sera par la suite vendue aux fabricants de croustille Dulac mesurera environ 250 x 300 pieds, elle sera d'un étage et comprendra des bureaux administratifs. La Construction sera édifiée sur un terrain de 331,000 pieds carrés environ dans le parc industriel.

Le conseil de Lauzon a adopté hier soir un règlement d'emprunt d'une somme de $523,000., ce montant représente environ 80% de la valeur de la bâtisse et du terrain.

Ce règlement d'emprunt fait suite à une promesse de vente faite par la ville aux intérêts Dulac, le 24 octobre dernier après des pourparlers qui ont duré plusieurs mois et qui ont déjà fait la manchette des journaux.

Selon le règlement lu au conseil, la compagnie Dulac acquerra un terrain pour le prix de $19,909.92, l'usine projetée coûtera $575,500. Les honoraires professionnels et autres dépenses contingentes: $22,605.46 pour former le total de $618,-015.46.

Dès que le stravaux auront débuté, la Compagnie Dulac devra payer une somme équivalente à 20% du coût total soit $123,603.09.

La compagnie s'engage encore à supporter tous autres frais relatifs à ce projet, notamment: les frais de mise sur le marché des obligations, le ou les emprunts temporaires, etc.

L'usine devra être utilisée au plus tard un an après la fin de l'installation de la machinerie.

Le règlement devra recevoir l'approbation du Ministère des Affaires Municipales de sorte que l'on ne peut pas actuellement déterminer à quel moment les travaux de construction pourront débuter.

Dulac Inc. remboursera la somme empruntée en versements mensuels égaux durant une période de 20 ans.

—Horoscope—

Jeudi, le 3 novembre

21 mars au 20 avril (Bélier) — Votre intuition sera un puissant moyen de perception, mais ne vous y fiez pas entièrement. Ne négligez pas l'équilibre de votre budget.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Revisez vos méthodes jusqu'à ce que vous obteniez les résultats désirés. Il faut éviter les extrêmes et les abus.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — La controverse ne prouvera rien, mais elle vous entrainera loin. Vous ferez la connaissance d'une personne intéressante.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Vous ferez du beau travail dans le calme et la sérénité. N'exercez pas de pression sur les autres pour les obliger à penser comme vous.

24 juillet au 23 août (Lion) — Soyez philosophe et ne vous laissez pas décontenancer à propos de tout et de rien. Ne négligez pas votre passe-temps favori.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Vous serez au nombre des chanceux, aujourd'hui. Ne boudez pas le progrès et visez à l'obtention de nouveaux lauriers.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Rien ne pourra modérer votre verve et vous pousserez la taquinerie aussi loin que vous le pouvez.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — N'abandonnez pas vos projets, mais organisez-vous pour les mettre à point. Aspects planétaires stimulants venant de la planète Mars.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Prenez le temps de relaxer et n'exigez pas de miracles de votre système nerveux. Influences planétaires mixtes.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Une journée à la mesure de vos goûts et de vos besoins. Rien ne s'objecte à vos projets, dans aucun domaine.

21 janvier au 19 février (Verseau) — Pourquoi ne pas revoir de bons amis, négligés par la force des choses? Profitez de cette fin de semaine pour intensifier votre vie sociale.

20 février au 20 mars (Poissons) — Ne perdez pas de temps à cultiver des chimères. Il n'en dépend que de vous pour que vos tâches domestiques soient allégées.

SI VOUS ETES NE UN 3 NOVEMBRE

Votre sensibilité est vive et votre esprit pénétrant. Vous ne savez pas toujours extérioriser vos sentiments, ce qui cause parfois des imbroglios. La compagnie des optimistes vous aide à maintenir votre enthousiasme à la hausse.

Les Cailloux à Lévis

Les Cailloux donneront un récital au collège de Lévis, le 19 novembre prochain. Pour plus de détails s'adresser aux membres du Comité Féminin du Patro ou à 11, Avenue Bégin, Lévis. Tél.: 837-1155.



A Montmagny

Quatre morts à un passage à niveau

MONTMAGNY. — Quatre personnes ont connu une mort horrible lorsque la voiture dans laquelle elles circulaient a été heurtée par un convoi des Chemins de fer Nationaux à un passage à niveau de Montmagny, hier après-midi.

Les victimes ont été identifiées comme étant M. Hervé Guay, 47 ans, garagiste de Berthier, ses filles Germaine, 13 ans, et Lison, 10 ans, ainsi que Sylvie Paradis, fille de Wellie, du 245 de la rue St-Ignace, à Montmagny.

L'impact s'est produit à 2 h. 35 exactement; il est survenu au passage à niveau situé à l'intersection de la 4ème avenue et de la 1ère rue, à l'ouest du hangar du C.N., près des usines Collin et Roy. L'automobile de M. Guay, une Chevrolet '57 circulait du sud en direction du nord. Pour sa part, le convoi, composé de 15 wagons et d'un "char de queue', venait directement de Campbellton, N.B. et roulait en direction de Montréal. Il avançait à vitesse réduite.

La voiture dans laquelle circulaient les quatre victimes a été happée sur le flanc droit et trainée sur une distance d'environ 1,400 pieds. Sous la violence du choc, les corps de M. Guay et de sa fille ainée ont été projetés à plusieurs pieds de distances, tandis que les restes des deux autres fillettes étaient retrouvés près des débris de l'automobile, complètement démolie, et qui ne constituait plus qu'un amas de ferraille.

Lingénieur de la première locomotive, M. Pierre Rioux, et le conducteur, M. Lucien D'Amours, tous deux de Rivière-du-Loup furent dans l'impossibilité d'arrêter le convoi. Ils appliquèrent les freins d'urgence, mais l'immense masse de fer ne put stopper à temps.

Les corps affreusement mutilés et presque méconnaissables ont été transportés à la morgue Laurent Normand de Montmagny où le coroner, le Dr Paul Dupuis, a présidé à l'identification des victimes. C'est M. Wilie Paradis, père de Sylvie, qui a accompli ce triste devoir.

Le chef de police de Montmagny, M. Laurent Couillard, les constables Roger Morin, Fernand Cloutier, et Jean-Claude Paquet de la Sûreté municipale, ainsi que le détective André Pouliot de la police provinciale ont fait les constatations d'usage.

L'endroit où s'est produite la tragédie a été qualifié de très dangereux en raison de la présence d'un hangar de la compagnie ferroviaire. Cet entrepôt constitue un obstacle à la visibilité des automobilistes. Les autorités de la ville ont à plusieurs reprises, depuis quelques années demandé le déplacement de ce hangar. Une croisée de bois et une pancarte écrite sont les seuls signaux qui indiquent le passage à niveau. L'endroit où s'est produit le drame est un passage privé qui traverse cinq voies parallèle.

Une sévère enquête de la part des policiers provinciaux et des autorités de la ville serait en cours.

Assemblée d'information

LEVIS — Mercredi soir, à 8 heures, en la salle de délibérations du conseil de Lévis, édifice fédéral, rue Commerciale ,il y aura assemblée d'informations sur le plan directeur de la cité de Lévis.

M. Raymond Archambault, urbaniste qui a préparé ce plan sera present et fournira toutes les informations requises.

Extermination
MAHEU & MAHEU INC.
INSECTICIDES
REPRESSION DE TOUT INSECTE ET RONGEUR
319, Du Pont, Québec 2
525-8380 ou 525-8345

Une transaction de $1,650,000

LEVIS — Les commissaires de la régionale Louis-Fréchette ont approuvé l'acte notarié préparé par Me Gilles Demers pour l'acquisition de la maison Champagnat et du terrain qui servira éventuellement à l'"édification du campus scolaire Lévis-Lauzon".

Le coût de la transaction proprement dite s'élèvera à $1,650,000, mais le projet d'emprunt est de l'ordre de $1,850,-000, puisqu'il faut tenir compte des dépenses contingentes.

Au coût d'acquisition, il faudra encore ajouter une somme indéterminée pour les frais d'intérêt couru depuis la prise de possession de l'immeuble, le 1er juillet dernier.

Avant d'aller plus avant, les commissaires désirent cependant connaître le montant des subventions qui seront accordées par le ministère de l'Education qui, pour sa part, devra inventorié les biens acquis avant de prendre une décision.

Il semble cependant que les subventions pourraient représenter environ 80% du coût de la transaction effectuée avec les Frères Maristes.

Le président Chagnon a fait part que la partie de l'immeuble utilisée à des fins techniques et professionnelles pourraient s'élever à 100%.

On sait que la direction générale des écoles, les services administratif et pédagogique sont établis dans la Maison Champagnat de même que la section classique et commerciale de la régionale.

En plus de l'immeuble, la transaction comprend un terrain de 1,700,000 pieds carrés.

Le commissaire Blouin a affirmé qu'il n'est pas raisonnable de laisser les intérêts courus depuis le 1er juillet dernier à la charge de la régionale puisque le ministère de l'Education a été saisi du projet assez tôt pour prendre une décision.

André Lacasse
Arpenteur-géomètre
1669, rue De Launay
Québec 10
Tél. 656-1502

Logements à louer

ST-ROMUALD face à Sillery, 3, 4 et 5 pièces chauffées ou non, plus chambre de bain, eau chande "220", marché Olivier Inc. Tél.: 839-9408.
63590 10-10 (1 ms) 118 C.L.

Machine à coudre

MACHINES à coudre "Pfaff". Vente et Service. Votre spécialiste, Centre de Couture Couturier Enr., 41, ave. Bégin, Lévis. Tél.: 837-8824.
64115 29-10 (1 ms) 120 A

ATTENTION MESDAMES — Service et réparation de machine à coudre de toutes marques. Aussi vente de machines neuves et usagées. L'expérience que j'ai acquis dans la machine à coudre, me révèle que la "Bernina et l'Omega" de marque "suisse" sont les machines à vous offrir la plus grande précision en plus d'être silencieuses. Service et main-d'oeuvre les mieux organisés. L.-J. Roy, ex-gérant de la Cie Singer, 120, rue St-Georges, Lévis, Tél.: 837-6217.
64154 27-10 (1 ms) 120 A C.L.

Maisons à vendre

LEVIS, rue de la Vigie, voisin de la rue Dorval. Maisons nouvelles construites dans un développement tout organisé. Avec ou sans sous-sol fini. Financement selon votre budget. A visiter tous les jours. Informations; J.-L. CARRIER, Tél.: 837-7458.
63797 13-10 (1 ms) 127 C.L.

Autos à vendre

ROND-POINT LEVIS
1966 Chevrolet sedan, 1965 Renault R-8, 1965 Galaxie XL "500" convertible, 1965 Volvo automatique, 1964 Ford Galaxie, 1964 Pontiac Acadian Beaumont, 1964 Station Wagon Rambler, 1963 Chevrolet sedan, 1962 Chevrolet sedan, 1962 Acadian Beaumont convertible, 1962 Volkswagen, 1959 Chevrolet coach, Turmel Auto, Rond-Point Lévis, 837-2647.
64006 24-10 (1 ms) A.V. C.L.

CHEVROLET Impala 1962, H.T. V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, peinture neuve bleue, en parfaite condition, d'un particulier, bon prix. Pour informations; s'adresser à Tél.: 837-0816.
64296 2-11 (12 fs) A.V. C.L.

J.-M.-L. Verret
12, rue Garant
VILLE ST-DAVID
Tél.: 837-4152
Correspondant de L'ACTION pour la rive sud

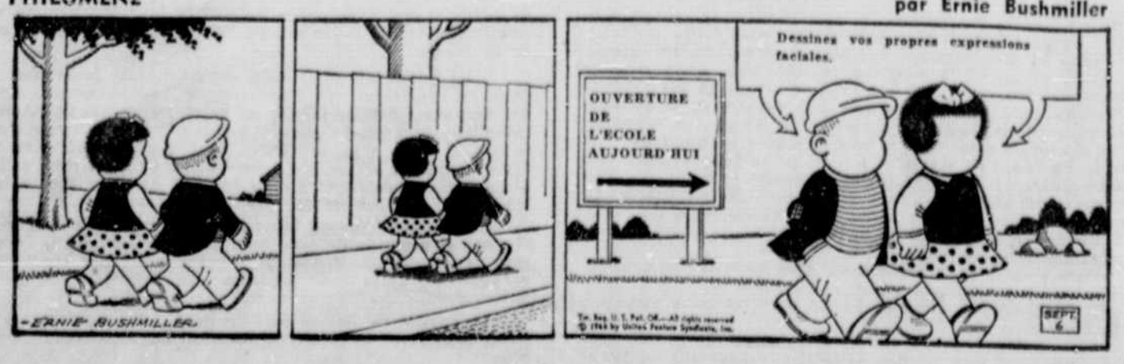
LA SOURIS MIQUETTE — par Walt Disney



LE FANTOME — par Lee Falk et Ray Moore



PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



W. E. BEGIN

FILET DE PORC ROTI JUSQU'A 4 LB 79
ROTI PORC FRAIS EPAULE 59
PORC HACHE 79
SPARE RIBS DE PORC 65
CHOPS DE PORC CHOISIES ET MAIGRES 99
LARD SALE ENTRELARDE 59
JAMBON FESSE 3½ A 17 LB PRESQUE DESOSSEE 59
FESSE CUITE JAMBON 2-11 LB PRESQUE DESOSSE 95
BAS-COTE DE BOEUF DESOSSE ET ROULE 49
ROTI DE BOEUF 67 STEAK-COTE MINCE OU EPAIS 67
STEAK POINTE DE SURLONGE SANS OS 1.39
STEAK DE CLUB BOUVILLON DE MARQUE ROUGE ET BLEU 1.65
STEAK DELICATISE 1.25
DINDE JEUNE "A" EVISCEREE 6-9 LB 49 10-14 LB 55

W. E. BEGIN 500, ST-JEAN 524-5271 520, DE LA SALLE 529-1331

Modifications importantes proposées à certains services de la ville

Changements suggérés par la firme Ross au Service de la santé

(S. G.) Diminuer le nombre de personnes relevant directement du directeur du service de la santé de la ville de Québec; changer la procédure et les territoires pour l'inspection sanitaire des restaurants et épiceries : telles sont les principales recommandations de l'étude administrative du Service de Santé de la ville de Québec, effectué par des conseillers en administration.

Actuellement, note le mémoire, plus de 16 personnes relèvent du chef de service qui cumule les postes de directeur et de chef de la division d'hygiène maternelle et infantile et ce, sans compter le personnel de l'hôpital civique.

Le Service de la Santé est dirigé par un directeur, le Dr Jacques Roussel, soit le médecin municipal qui relève du gérant de la cité. Il est responsable de l'hygiène publique, des cliniques et de l'Hôpital Civique.

Or, le mémoire note qu'une telle situation le directeur est surchargé de travail. "Il est évident qu'un trop grand nombre de personnes se rapportent directement à la tête du service. Selon les changements de structures proposées dans le mémoire, le médecin municipal continuerait à relever du gérant municipal et à remplir les fonctions de directeur du service.

Il ne remplirait toutefois qu'une seule position, ce qui le libérerait d'une foule de détails.

A la division d'hygiène maternelle et infantile, le mémoire affirme qu'il est dirigé par le directeur du service. Cette situatioin demandant un surcroit de travail au médecin municipal, l'étude suggère la nomination d'un titulaire à ce poste, étant donné qu'une telle nomination ajoutée aux changements proposés à la structure administrative soulagerait le directeur de la surveillance immédiate de plus de 7 personnes.

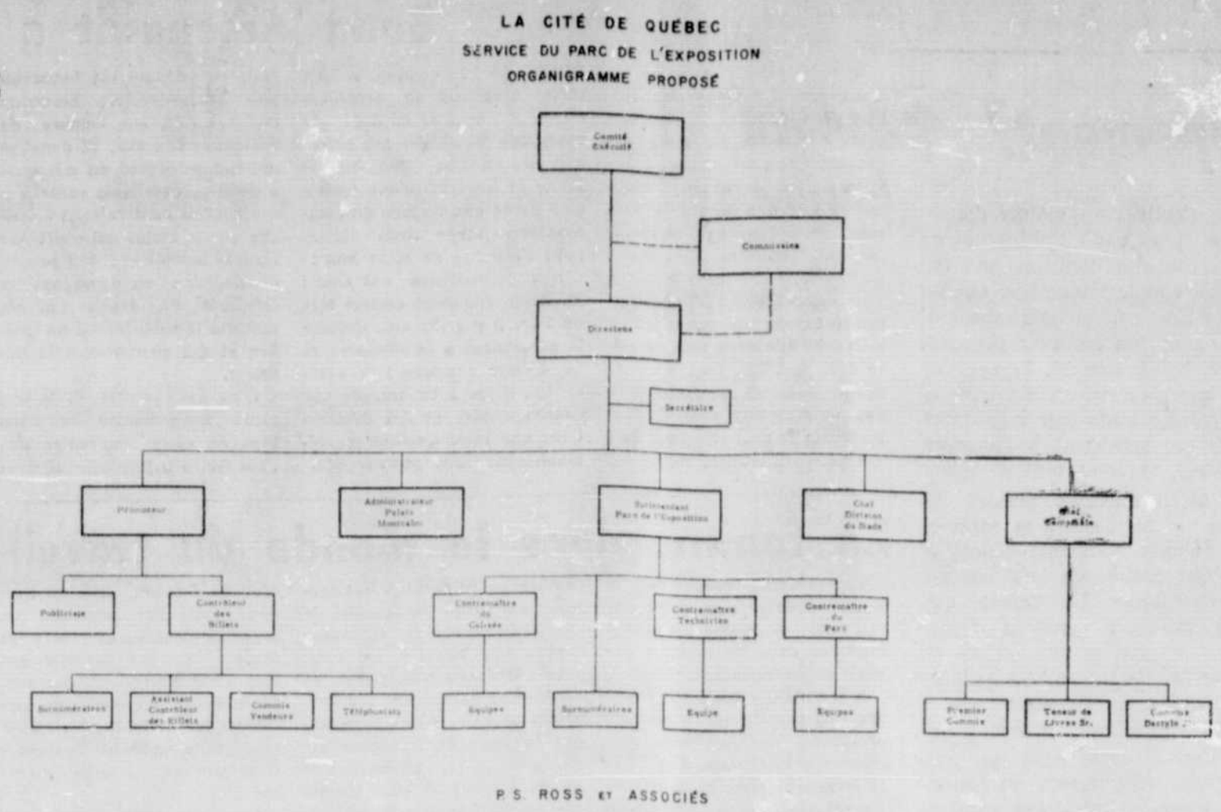
Quant à la division de l'inspection des aliments, le mémoire suggère de grouper l'inspection des restaurants et des épiceries sous l'assistant chef de division et de remplir le poste vacant d'inspecteur sanitaire des épiceries par un des ambulanciers - messagers qui aurait à subir un entrainement.

Le mémoire recommande aussi de diviser la cité en trois districts semblables . . . aux districts électoraux . . . et de placer dans chacun un inspecteur sanitaire afin d'y inspecter tous les restaurants, épiceries, supermarchés et autres établissements semblables. "De cette façon, les distances parcourues seraient moins grandes, ce qui augmenterait le nombre d'établissements inspectés dans une même période et contribuerait à rattraper plus rapidement le retard dans l'inspection des épiceries", conclut le mémoire.

Recommandation qui sera examinée attentivement par le comité exécutif

Quant à l'Office municipal du Tourisme, le mémoire ne propose aucun changement de structures. Les seules recommandations contenues dans le mémoire concernent un certain réaménagement physique mineur.

Il est à peu près certain que la recommandation du rapport Ross qui fera le plus couler d'encre sera celle concernant l'abrogation des pouvoirs exécutifs de la Commission de l'exposition provinciale et sa transformation en organisme purement consultatif. Le maire Gilles Lamontagne a déjà laissé entendre que cette recommandation ferait l'objet d'un examen plus attentif de la part du comité exécutif.



● **Cet organigramme montre comment, selon la firme Ross, devait fonctionner le service du Parc de l'Exposition, conformément aux recommandations faites dans une étude des structures administratives du service.**

Faire de la Commission de l'exposition un organisme consultatif

par Serge GAGNON

Une étude des structures administratives du Service du Parc de l'Exposition effectuée par la firme P. S. Ross et Associés, recommande à la ville de Québec de rendre la Commission de l'exposition un organisme consultatif en abrogeant les pouvoirs d'exécution de la Commission.

L'étude suggère aussi que le parc de l'exposition soit déclaré un service de la cité.

Le mémoire affirme que la composition actuelle de la commission est trop homogène parce que le groupe comprend une majorité d'individus qui oeuvrent dans la fonction publique. Le mémoire suggère donc que la composition actuelle de la commission soit repensée pour y admettre des personnalités du monde des affaires et de l'industrie, lorsque les changements proposés aux cadres auront été complétés.

"La commission démontre une certaine indépendance vis-à-vis de la cité, à preuve le surplus accumulé qu'elle contrôle elle-même et dont elle ne veut pas se départir", note le mémoire. Du point de vue administratif, la commission est l'intermédiaire entre le directeur-administrateur et le comité exécutif de qui elle relève.

Or, l'étude de Ross et associés affirme qu'une telle situation amène à suggérer pour l'avenir, après l'implantation des cadres proposés, l'abrogation des pouvoirs d'exécution de la Commission en vue de la rendre consultative. Dans un tel cas, ajoute-t-elle, le parc de l'expo deviendrait un service de la cité et le directeur-administrateur, un chef de service.

Jugeant que cette situation serait plus expéditive, l'étude exprime l'avis que la commission continuerait à siéger à volonté mais moins fréquemment et pourrait concentrer ses efforts sur des projets majeurs.

Parmi les autres recommandations, il y a notamment celle qui vise à rendre l'administrateur du palais Montcalm et le chef du Stade respectivement responsable au directeur du parc de l'expo. Le mémoire suggère aussi d'établir le poste de surintendant du parc de l'expo; d'abolir le poste de surintendant du Colisée; d'étudier la situation des écuries actuelles et la construction d'un "club house" pour assurer une augmentation de revenus; de reviser les taux de location du parc de l'expo.

Placer le stade municipal sous la juridiction du directeur du Parc de l'Expo

Le stade municipal devrait être placé sous la juridiction du directeur du Parc de l'exposition et les taux de location devraient être révisés et établis par règlement.

Telles sont les deux principales recommandations du rapport Ross au sujet des structures administratives du stade municipal.

Depuis environ un an, à la suite d'une recommandation de la Commission Sylvestre, le stade municipal est sous la responsabilité immédiate du gérant municipal et partant, du comité exécutif. Selon le mémoire, une certains similitude entre les activités du stade et celles du parc de l'exposition favorisent un changement de juridiction. De plus, ajoute le mémoire, les nombreuses occupations du comité exécutif et du gérant municipal appuient un tel changement d'autorité. Enfin, le potentiel commercial du stade existe et il devrait être exploité plus à fond, affirme l'étude.

De plus, le mémoire suggère la révision ainsi que la confection plus complète, d'une échelle de taux de location. "Il faudrait aussi déterminer plus clairement les organismes et groupements de jeunes qui pourraient se servir du stade gratuitement, en collaboration avec le service des loisirs", conclut le mémoire.

Stationnement de la Place Jacques-Cartier

Une solution pour résoudre le problème du stationnement dans le quartier St-Roch

– le maire Lamontagne

(S.G.) — Le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, a inauguré lundi après-midi le nouveau stationnement souterrain de la Place Jacques-Cartier, qui possède une capacité de 225 voitures, pouvant ainsi accommoder 700 à 800 automobilistes durant une journée.

Le maire Gilles Lamontagne a déclaré que ce parc de stationnement constituait une solution pour résoudre le grave problème du stationnement dans le quartier St-Roch.

"La construction de ce garage et l'appui de la ville pour une telle réalisation est une garantie pour garder le quartier Saint-Roch comme le centre de la vie économique de Québec", a dit le premier magistrat de la Capitale. M. Lamontagne a ajouté que si la construction de ce parc de stationnement était devenue une réalité, les résidants de St-Roch le devaient à l'avènement du Parti du Progrès civique ainsi qu'à la ténacité de son collègue, M. Gérard Moisan.

"Nous préconisons de poursuivre notre travail en équipe", a poursuivi M. Lamontagne. "Nous devons continuer de construire au lieu de détruire".

Le président du centre d'affaires St-Roch, M. Marcel Bourré, a fait l'historique du projet qui est maintenant réalisé. Dans son allocution, M. Bourré a insisté sur le fait que le garage de stationnement pourra accommoder quelque 800 voitures par jour.

MM. Armand Maltais et Gérard Duquet, respectivement ministre d'Etat à la Justice et député fédéral, ont pris la parole pour féliciter ceux qui ont mené à terme ce projet audacieux.



● **PLACE JACQUES-CARTIER — Le maire Gilles Lamontagne a inauguré lundi après-midi le nouveau parc de stationnement souterrain de la Place Jacques-Cartier. Plusieurs personnalités de la ville de Québec avaient pris place sur l'estrade d'honneur. Sur la photo, on remarque le maire Gilles Lamontagne, au moment où il prononce son allocution. A l'arrière, de droite à gauche : MM. Armand Trottier, conseiller; Armand Maltais, ministre d'Etat dans le gouvernement Johnson; Gérard Moisan, membre du comité exécutif; Marcel Bourré, président du centre d'affaires St-Roch; F.-E. Mathieu, ministre d'Etat au Parlement de Québec; Gérard Duquet, député à Ottawa et Emile Robitaille, conseiller. (Photo l'Action, Marcel Laforce)**

À L'HÔTEL DE VILLE

Un contrat est modifié

Le service du contentieux municipal a été autorisé hier par le comité exécutif à modifier un contrat intervenu en 1927 entre la cité de Québec et les Pères du St-Sacrement, de façon que la ville ne soit plus obligée de faire le déneigement de la rue et des trottoirs à ses frais. En retour, la cité versera aux Pères du St-Sacrement une indemnité de $1,000.

Ca coûtera désormais plus cher

Les constables à l'emploi de la ville de Québec qui seront appelés à travailler à l'extérieur des limites de la cité de Québec n'iront plus désormais pour rien, la ville ayant décidé de fixer un taux pour toute demande d'une municipalité avoisinante pour les services de policiers à l'occasion, par exemple, d'élections municipales, escortes ou autres. Actuellement, les policiers reçoivent une rémunération additionnelle de $4 avec minimum de 2 heures. Vu les déboursés que la cité doit effectuer pour tel service, il en coûtera $15 pour les services d'un policier, avec minimum de 2 heures et $7.50 pour toute heure ou fraction d'heure excédant les deux premières heures. Le taux pour un agent avec moto ou radio-patrouille : $18 pour 2 heures.

Vive le Carnaval

Le comité exécutif a autorisé hier la duchesse de Champlain, Mlle Hélène Breton, qui travaille au service des estimations de la cité de Québec, de prendre un congé avec solde du 7 janvier au 7 février prochain, pour lui permettre de remplir sa fonction de duchesse. Le comité exécutif note que ceci constitue une collaboration au Carnaval.

Il pourra travailler la nuit

Le comité exécutif de la cité de Québec a autorisé hier la firme Jacques Normand Equipement Ltée à travailler durant la nuit pour nettoyer et imperméabiliser l'extérieur de la succursale de la banque de Montréal angle St-Jean et Côte-du-Palais, pourvu que les précautions requises soient prises pour protéger le public et à condition qu'il n'y ait pas de plainte.

Deux candidats à la mairie et lutte dans les six quartiers à Giffard

Deux candidats à la mairie se feront la lutte aux élections municipales du 7 novembre prochain à Giffard: MM. Alexis Bérubé et Rosaire Tremblay, ce dernier président du Groupement Populaire, parti politique fondé il y a quelques semaines.

C'est ce qui fut révélé hier après-midi lors de la mise en candidature qui s'est déroulée dans cette municipalité de la banlieu de Québec. Douze aspirants au poste de conseiller municipal se rencontreront de même dans six quartiers de la ville.

Dans le quartier Saints-Martyrs, M. Gérard Laforest (du Groupement Populaire) fera face à M. Roland Rodrigue, tandis que dans le quartier de la Station, M. Jean-Louis Boulanger rencontrera le Dr Jean-Guy Caron (G.P.).

M. Raymond Beauchemin (G.P.) et M. Eloi Saint-Germain, conseiller sortant, brigueront les suffrages dans le quartier Saint-Ignace, tandis que M. Marcel Lavoie (G.P.) et M. Aimé Têtu, conseiller sortant, s'affronteront dans le quartier du Monument.

Enfin, dans les deux derniers quartiers électoraux, soit Du Moulin et Notre-Dame-de-l'Espérance, MM. Fernand Drouin et Jacques Lanthier (G.P.) se feront la lutte dans le premier, tandis que MM. Roger Dumas et Albert Hamel, conseiller sortant qui se présente sous la bannière du Groupement Populaire, se présenteront dans le quartier N.-D.-de-l'Espérance.

Rappelons que 1,470 contribuables auront droit de vote 9 h. a.m. à 6 h. p.m. le lundi à ces élections municipales de 7 novembre.

(C. G.)

Points saillants de l'horaire d'Air-Canada pour l'hiver 1966-67 à partir du 30 octobre

MONTREAL. — Une plus grande fréquence des vols en direction de la Floride et des Antilles, l'établissement d'un service transatlantique tout-cargo et une nouvelle liaison Montréal-Moscou, via Copenhague, constituent les points saillants de l'horaire d'Air Canada pour l'hiver 1966-1967, en vigueur à partir du 30 octobre.

Sept vols supplémentaires par semaine entre le Canada et les Antilles représenteront 800 places de plus dans les deux sens entre Montréal-Toronto et les Bermudes, Antigua, la Barbade, la Jamaïque et la Trinité, dans les périodes de pointe. Il y aura également deux vols hebdomadaires par Vanguard entre Halifax et les Bermudes, l'un d'eux continuant vers Antigua et la Barbade. Au total, 33 vols aller-retour par semaine entre le Canada et les Antilles.

Air Canada offrira neuf vols de plus par semaine en direction de la Floride cet hiver, soit au total six vols par jour. Il y aura chaque jour une liaison Montréal - Tampa - Miami, deux vols sans escale Toronto-Tampa et trois vols Toronto - Tampa - Miami. Jusqu'au 14 mars, l'un des vols quotidiens par DC-8 vers la Floride partira de Winnipeg.

Les biréacteurs DC-9 d'Air Canada, d'une capacité de 72 passagers, pousseront jusqu'aux Maritimes à compter du 30 octobre, alors que sera établi un service quotidien sans escale entre Toronto et Halifax, avec arrêt à Montréal au retour.

A partir du 1er novembre, la Société offrira pour la première fois un service tout-cargo au-dessus de l'Atlantique. Les gros cargos DC-8 feront la traversée trois fois par semaine. Ils peuvent transporter près de 80,000 livres de marchandises réparties sur 12 plates-formes dans la cabine principale et dans les soutes endessous.

Les vols, qui relieront le Canada à l'Europe continentale via Londres, desserviront Paris, Zurich et Francfort à des jours variables. Ce service complétera les vols tout-cargo transcontinentaux d'Air Canada entre Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver vers l'ouest, entre Vancouver, Toronto et Montréal vers l'est.

Les avions d'Air Canada affectés au premier service aérien direct entre l'Amérique du Nord et l'Union soviétique mettront moins de 10 heures à relier Montréal à Moscou: sept heures de Montréal à Copenhague et environ deux heures de Copenhague à Moscou.

La ligne soviétique Aeroflot offrira un service Moscou-Montréal, assuré par des turbohélices Tupolev TU-114.

Les vols d'Air Canada partiront le mardi et reviendront le mercredi.

Avez-vous lu ça?

Le futur Grand Théâtre de Québec doit avoir trois grandeurs : une grande scène, une grande salle, un grand stationnement. C'est le seul moyen d'y amener les grandes vedettes et les grandes foules.

* * *

Plus de a.m. et p.m. avec le C.N.R. depuis le 30 octobre. Si je veux prendre le convoi de 2010 (20 heures et 10 minutes), je dirai au conducteur de taxi de se hâter pour arriver à la gare vers 8 heures p.m. Il me restera dix minutes pour acheter l'Action.

* * *

Quand les deux plus importantes compagnies de papier au Canada se fusionnent (oCnsolidated et Bathurst), on peut se demander pourquoi certaines petites ou moyennes industries prospères ne songent pas à se fusionner pour assurer leur avenir.

* * *

Le choix du Patro Roc-Amadour pour le SALON du LIVRE de Québec était excellent. Les nombreux kiosques présentaient leurs étalages avec bon goût et ont était à même de réaliser que "le LIVRE est le privilège de tous". Félicitations au président Gérard Martin.

* * *

Des jeunes gens de la région de Druze, en Israël, réclament un plafonnement des prix pour les jeunes filles à marier. A juste titre, ils me semblent avoir raison de réclamer un "escompte" pour le "mohar", prix qui va parfois jusqu'à $5,300.

* * *

Quand la neige se fait rare au Lac Beauport, le Maire St-Castin fait comme Frontenac : il répond par la bouche de ses canons . . . de neige.

* * *

Comme c'est beau d'entendre Suzanne Gauthier dire simplement et sincèrement : "Pour moi, Claude Gauthier est mon mari avant d'être une vedette". Ce qui revient à dire que le bonheur est simple.

Jean NAPRAN

Le directeur du Parc de l'Expo devrait diriger le Palais Montcalm

(S.G.) Les activités du Palais Montcalm devraient être placées sous la juridiction du directeur du Parc de l'exposition et le responsable de la piscine, sous la juridiction du directeur des loisirs et parcs.

Telles sont les principales recommandations d'une étude entreprise par la firme P. S. Ross et associés, conseillers en administration, sur les structures administratives du Palais Montcalm.

Autrefois, le Palais Montcalm était dirigé par un comité spécial appelé "Comité de Régie du Palais Montcalm". Depuis l'abolition de cette régie en 1965, le Palais Montcalm dépend directement du gérant municipal au point de vue administratif alors qu'il fait partie du service des travaux publics au point de vue des prévisions budgétaires. Le mémoire Ross y voit une situation anormale. Pour obvier à cela, le mémoire suggère que le Palais Montcalm soit placé sous la juridiction du directeur du parc de l'exposition, tant du point de vue autorité que du point de vue budget.

"Il nous apparait que cette intégration apporterait des bénéfices accrus à la cité. En effet, une seule personne, le directeur du parc, coordonnerait alors toutes les activités de nature à peu près semblable, soit les spectacles et manifestations de toute sorte présentés au public dans les propriétés municipales telles que le parc de l'exposition, le Palais Montcalm et le stade.

Le mémoire recommande l'abolition du privilège d'être imprésario pour l'administrateur du Palais Montcalm étant donné qu'on a jugé qu'elles entraient en conflit d'intérêt étant donné que comme administrateur, le titulaire est locateur et comme imprésario, il devient en même temps locataire.

Le mémoire suggère aussi d'abolir la commission de location payée à l'administrateur du Palais Montcalm; d'introduire une nouvelle formule d'encouragement pour l'administrateur.

Piscine

Le mémoire note que la piscine du Palais Montcalm a perdu sa popularité. Parmi les raisons énumérées dans le mémoire, il y a la température de l'eau de la piscine qui est maintenue au degré recommandé par le service de la santé de la ville alors que les piscines privées maintiendraient apparemment leur eau à quelque 2 ou 3 degrés plus élevés. Aussi, la longueur de la piscine n'est que de 60 pieds comparativement à 75 pieds pour la plupart des piscines privées.

FAIT DIVERS

Noyade à Montmagny

MONTMAGNY. — Mme Fernand Blais, 35 ans, du 15 de la rue St-Jean-Baptiste-ouest, à Montmagny s'est noyé dans les eaux du fleuve, alors qu'elle était à la pêche à la loche en compagnie de son mari, lundi après-midi, vers les 4 h. 30.

Au moment de l'accident, M. Blais était à préparer sa canne à pêche à l'arrière de son automobile. La jeune femme aurait glissée sur la rampe mouillée en descendant le débarcadère, au quai du Large. Son mari a tenté de la secourir ainsi que des pêcheurs qui étaient tout près. Personne ne savait nager.

Le corps de Mme Blais a été repêché moins d'une heure plus tard M. Jean-Claude Desrosiers, un homme-grenouille de Montmagny. La dépouille se trouvait non loin des lieux du drame.

L'étude du réaménagement de l'aire no 10 va bon train

(S.G.). L'étude du réaménagemena de l'aire numéro 10 semble aller bon train.

Selon un rapport du service d'urbanisme au comité exécutif, l'enquête sur l'habitation et les familles est terminée et le traitement des données a été confiée à la compagnie IBM. L'interprétation sociologique devrait se compléter d'ici quelques semaines, selon les services d'urbanisme.

Quant à l'enquête économique, elle poursuit telle que prévu. Le service d'urbanisme a complété un inventaire complet de tous les commerces de St-Roch et la Canadian Urban Economics a également terminé l'inventaire commercial métropolitain. L'évaluation du potentiel du secteur est maintenant en marche.

En ce qui a trait aux propositions d'aménagement, le service d'urbanisme élabore des esquisses d'aménagement de plus en plus précises.

De plus, les urbanistes de la cité sont en pourparlers et en séances d'études depuis plusieurs mois avec les ingénieurs chargés de l'élaboration du plan de circulation et de transport métropolitain.

Le service de l'urbanisme fait périodiquement rapport au comité exécutif des progrès réalisés dans l'étude du réaménagement de l'air numéro 10, à la demande même de l'exécutif.

Conférence de J.-C. Bonenfant

La ligue des citoyens de St-Sacrement présentera aujourd'hui le 2 novembre, une conférence de M. Jean-Charles Bonenfant. Sujet : "La constitution du Canada". Le tout sera suivi d'une période de questions.

La conférence sera donnée à l'école St-Sacrement au 1430 Chemin Ste-Foy. Tous sont invités. L'entrée est libre.

Stationnement de nuit et auto-stop à Ville Duberger

Les autorités municipales par l'entremise du chef de police de Ville Duberger avisent les automobilistes que le stationnement de nuit est prohibé dans les limites de la cité depuis le 1er novembre.

On rappelle également et surtout aux étudiants qu'il est défendu de faire de l'auto-stop dans les rues de la ville.

Un ouvrier se blesse

LIMOILOU. — M. Maurice Morency, 45 ans, du 439 rue Franklin, à Québec, a subi des blessures lorsqu'il a fait une chute alors qu'il réparait un fluorescent de restaurant, au 1400 de la Canardière.

L'ouvrier a été conduit à l'Enfant-Jésus par les ambulanciers de la maison J. Bouchard et fils.

l'Action éditoriale

Attaque ou regroupement?

Depuis le 5 juin, M. Lesage s'en est tenu prudemment à quelques rares apparitions d'importance. On l'a vu intervenir au moment de la grève des employés d'hôpitaux pour accuser le gouvernement Johnson d'imprévoyance; on l'a vu, par la suite, s'attaquer au premier ministre après chaque étape de la conférence fédérale-provinciale. Au terme de la première étape, M. Lesage tombait d'accord avec M. Johnson quant au volume des demandes, mais n'endossait pas du tout la méthode du chef unioniste. Aujourd'hui, M. Lesage estime que, par la faute de M. Johnson, le Québec sort humilié de la dernière conférence. En près de cinq mois, voilà à quoi se résument les interventions publiques d'un chef politique qui n'a pourtant jamais redouté la discussion. Pour faire bonne mesure, ajoutons tout de même à cela diverses allusions à ce sempiternel favoritisme.

Ces quelques attaques suffisent-elles à nous indiquer le terrain où M. Lesage a l'intention d'entraîner le gouvernement? C'est pour le moins douteux. Par ces quelques interventions, M. Lesage s'est tout simplement défini comme le sauveur de la nation, ce qui constitue la partie facile du travail de l'opposition. Il est normal qu'un chef de l'opposition conçoive ainsi son rôle et se présente comme le seul homme capable de reprendre les leviers de commande "avant qu'il ne soit trop tard". Ceux qui s'hypnotisent sur les risques de faillite quand ils sont dans l'opposition retrouvent fréquemment un regard libre quand ils accèdent au pouvoir et, à cet égard, 1960 et 1966 diffèrent très peu. Il est également normal que M. Lesage prétende régler les grèves mieux que M. Johnson devant le pouvoir central. Il est normal que le travail de l'opposition englobe ce blâme presque systématique et ce mode de "comparaisons avantageuses", à condition toutefois qu'il s'accompagne de suggestions positives, vérifiables, différentes. Que le Québec sorte quelque peu humilié de son dernier "pèlerinage aux sources", c'est une certitude que M. Lesage partage avec de larges couches de la population, mais rien ne prouve que le parti libéral s'en serait tiré différemment, surtout quand on considère que les provinces ont vainement formé un front commun.

Un parti qui s'est montré capable de nouvelles perspectives en maints domaines ne donne certes pas sa pleine mesure quand il se contente d'affirmations qui confinent à la simple vantardise. On serait pourtant bien naïf et bien injuste si l'on ne cherchait pas à savoir pourquoi un chef aussi habile que M. Lesage s'en tient à de telles offensives. Et c'est là qu'il faut accorder toute leur importance aux tensions qui subsistent à l'intérieur du parti libéral. On doit tout de même reconnaître qu'en quelques phrases M. Lesage force ses partisans à se rappeler l'essentiel : l'Union Nationale détient le pouvoir et c'est contre elle qu'il importe de fourbir des armes. Un homme qui, pendant six années, a gardé la vedette et qui vient de traverser une période de cinq mois en ne jetant qu'une poignée de déclarations, a certainement pris le temps de les choisir soigneusement. M. Lesage a justement choisi celles qui pouvaient provoquer efficacement un regroupement des forces libérales. Les critiques de M. Lesage ne peuvent certes pas ébranler le gouvernement, mais elles servent du moins — et c'est là leur fécondité — à empêcher le congrès libéral de dégénérer en masochisme.

Les sympathies de M. Lesage en faveur de telle idéologie ne seront jamais douteuses, tant et aussi longtemps que nous aurons M. Bona Arsenault pour nous renseigner, mais le chef de l'opposition se montre excellent stratège et un chef de parti suprêmement habile quand il réussit à l'occasion de rares interventions à critiquer le gouvernement et à regrouper ses militants.

Avec simplisme, plusieurs avaient prématurément décidé que M. Lesage ne se résignerait jamais à son nouveau rôle. Bien plus, plusieurs croyaient sincèrement que le parti libéral ne reprendrait jamais le pouvoir avec M. Lesage. Ces prédictions valent sans doute aussi cher que le prophétisme que nous montrions tous en considérant M. Johnson comme un éternel chef de l'opposition. Aujourd'hui, le pouvoir appartient à cet éternel chef de l'opposition et M. Lesage, dans son nouveau rôle, combine lucidement ses responsabilités de chef de l'opposition et de chef de parti. Pour l'instant, il insiste davantage sur son devoir de chef de parti, mais ce n'est qu'un prélude.

Laurent Laplante

Pour relever ceux qui, certain jour, ont trébuché

— "Une fois n'est pas coutume". — "A tout péché miséricorde". Quelqu'un, à un moment donné, fait un faux pas, trébuche, se comporte mal, est reconnu coupable d'un délit. Tantôt, ce sera l'amende ou la détention. Tantôt, le magistrat consentira à surseoir, moyennant promesse de bonne conduite ultérieure. Tantôt, le cas échéant, ce sera le séjour plus ou moins long à la prison, voire au pénitencier.

Et après? Qu'adviendra-t-il de celui ou de celle qui veut désormais et sincèrement reprendre la droite voie? La société ne se doit-elle pas à elle-même d'aider quiconque veut vraiment s'aider, connaître un fraternel soutien, obtenir un emploi lui permettant de gagner honnêtement son pain? Ou plutôt, doit-on marquer comme d'un fer rouge l'être qui a fauté? Ne lui fournir aucune issue, ne lui donner aucune chance, aucun mobile pour mieux agir?

x x x

Voilà, en bref, un grave problème qui invite à la réflexion. Certes, il faut se garder de la sensiblerie, d'une commisération de mauvais aloi envers le condamné, le criminel. C'est un fait que, trop souvent, d'aucuns, on dirait, s'apitoient plus sur le sort du malfaiteur que sur celui de sa victime. Sur ce thème, que de justes doléances! Il en est qui ne versent de pleurs que pour les auteurs de délits. La réhabilitation ou, si l'on veut, la rééducation est un vocable parfois galvaudé. Il ne faut point que l'on en prenne prétexte pour tout blanchir, passer inconsidérément l'éponge. Le châtiment, hélas!, en bien des cas, s'impose. On ne doit pas l'écarter, sans raison sérieuse, adéquate, valable.

Reste qu'aux dires mêmes de gens d'expérience pratique, de magistrats, d'autorités policières et de travailleurs sociaux, certains prévenus, des délinquants, jeunes et moins jeunes, hommes, femmes, adolescents et adolescentes, devraient être davantage l'objet d'une particulière sollicitude. L'on n'entend pas ici qu'ils méritent des félicitations, des encouragements à continuer dans le mauvais chemin. Mais, une aide, un soutien les incitant précisément à s'amender, à se refaire une vie, à faire oublier autour d'eux leur acte jugé et condamné.

x x x

Dans le domaine de l'emploi, par exemple. Consultons des juristes sérieux et ceux qui ont charge du respect des lois. Ils nous diront que, souvent, tel coupable ne sait vraiment plus, une fois sa dette payée à la société, où donner de la tête, où diriger ses pas. Voici que, résolu à mieux faire, il cherche à s'occuper. Il vient comme à un cheveu de trouver un poste. Malheureusement pour lui, son acte le suit : On apprend son passé; du coup, c'est le refus. Ou, éventuellement, s'il est parvenu à travailler, c'est le renvoi. Grande détresse du condamné. Faudra-t-il donc que, toujours, parce qu'il a une fois trébuché, la société le rejette et, peut-être agisse en sorte qu'il reprenne la voie répréhensible?

Autrement dit, ne conviendrait-il pas qu'en tout esprit de charité, lequel est un SERVICE, l'on se mit en tête de donner une chance à celui ou à celle qui a erré? Ne peut-on point souhaiter que des employeurs, saisis du sort pénible de certains condamnés, s'avisent délibérément et sciemment de leur fournir du travail? Moyennant, va de soi, garanties sérieuses du désir des intéressés de sortir de l'ornière. Point ne s'agirait, répétons-le, de tomber dans la sotte illusion, l'aberration. De confier, par exemple, illico sa caisse au premier récidiviste venu. Mais, entre le fait d'être et de se montrer naïf, imprudent, et celui d'anathématiser, d'ostraciser à tout jamais un délinquant, il y a une marge. Cette marge généreuse où oeuvre la compréhension d'un problème profondément humain — donc, méritant l'attention de tout chrétien.

x x x

Ici et là, en Amérique du Nord, pour ne citer que quelques initiatives, existent des mouvements qui ont à coeur d'aider le condamné à reprendre sa place dans la vie. Il s'en trouve à Ottawa, à Windsor, à Milwaukee et ailleurs. Des centres, aussi, où des adultes avertis, soucieux de rééducation, s'intéressent à de jeunes délinquants, leur prodiguent conseils et soutien.

Que ne poserait-on chez nous le même geste? Sous les auspices — c'est une idée que d'aucuns, mande-t-on, ont à l'esprit — de la si méritante Société Saint-Vincent de Paul? Celle-là a déjà à son actif des réussites nombreuses, variées. Pourquoi, avec son concours, des groupes d'employeurs ne se formeraient-ils pas aux fins de "donner une chance" à ceux et à celles qui, repentants, promettent en tout sérieux de mieux se comporter à l'avenir?

Parions que si des patrons compréhensifs se réunissaient pour traiter du problème et solliciter en ce domaine l'appui des disciples et émules de M. Vincent et d'Ozanam, la Société, volontiers, emboîterait le pas. Ses membres ont le sens, l'esprit de SERVICE. Ils ne demanderaient probablement pas mieux que de mettre, en une nouvelle sphère, la main à la roue.

Et l'on aurait encore accompli, ce jour-là, labeur authentique de bons Samaritains!

Odilon ARTEAU

DIEU

nous parle dans la BIBLE

Textes choisis par la Société catholique de la Bible

Dieu ne fait point acception des personnes.

(Gal 2, 6)

Vous n'avez pas encore résisté jusqu'au sang dans la lutte contre le péché.

(Heb 12, 4)

Ce n'est pas celui qui se fait valoir lui-même qui est un homme de valeur éprouvée; c'est celui que fait valoir le Seigneur.

(II Cor 10, 18)

La revue de la presse périodique

Bona Arsenault a raison

Dans sa lutte contre les socialistes trop peureux pour militer dans les rangs du Nouveau parti démocratique, Bona Arsenault, qui a du courage à revendre, garde toute notre admiration. Car que sont Eric Kierans, René Lévesque et l'infatué Paul Gérin-Lajoie sinon des socialistes, des gauchissants vivant comme des millionnaires, qui rêvent du pouvoir et qui ne pouvant l'atteindre tout de suite dans le NPD, font mine de militer dans un parti traditionnel pour mieux réaliser leur ambition, le plus vite possible?

Willie Chevalier, dans LE DROIT du 13 octobre, a bien saisi le noeud du problème quand il prend la défense du député de Matapédia aux prises avec les sicaires d'une presse jaune et les tatas d'une télévision livrée aux tenants du communisme athée trop lâches pour s'afficher en plein jour :

Des journalistes ont choisi M. Bona Arsenault comme tête de Turc il y a six ans. Comme le personnage a de l'humour et ne déteste pas que l'on parle de lui, il les a encouragés par des attitudes et des déclarations que nous qualifierons aimablement de pittoresques.

Mais ce député est beaucoup plus raisonnable, beaucoup moins excité, que nombre de prétendus libéraux. Et dans les milieux politiques on sait qu'il a donné d'excellents conseils à son chef. A ce dernier il témoigne par le temps qui court une loyauté louable et il fait preuve de réalisme en dénonçant les éléments de gauche qui ont noyauté le parti libéral du Québec et qui cherchent à le dominer.

C'est ça, confrère, et le bon vieux Bona montre beaucoup plus de coeur au ventre que Paul Gérin-Lajoie qui, lui, dans l'art de l'arrivisme, est un incontestable champion. Et dire que ce socialisant de Popaul, quand il était à Québec, ne pouvait se déplacer sans avoir à ses trousses une armée de valets, de laquais et de paleffreniers.

Laissons Popaul Gérin à ses rêves princiers et avec Wellie Chevalier...

Constatons d'abord qu'il est amusant pour l'observateur, mais qu'il doit être enrageant pour les vrais libéraux, de voir certains individus réclamer une direction "collégiale" de leur parti quand ces mêmes individus se sont révélés incapables de travailler en équipe et ont multiplié les déclarations individuelles et singulières de nature à causer le maximum d'ennuis à l'ancien premier ministre, M. Jean Lesage, et à entraîner la défaite du 5 juin.

M. Arsenault se fait le porte-parole du bon sens quand il demande aux socialistes qui sont la plaie du parti libéral de militer au sein d'un groupement politique qui a le courage de prôner le socialisme. M. Arsenault qualifie justement "de gauche" et de socialistes les politiciens qui préconisent la nationalisation des postes privés de radio-télévision, du téléphone et des papeteries. Croire à la nécessité de pareilles mesures n'est pas un crime; mais y croire fait d'un homme un socialiste, soit, si l'on respecte l'étymologie, tout le contraire d'un libéral et d'un conservateur.

Cela est toute logique et René, Eric et Paul sont bien libres d'être socialistes. Mais qu'ils aient au moins la convenance de s'afficher dans une formation politique de leur cru.

De conclure le sage Chevalier :

En somme, le député de Matapédia souhaite que M. Eric Kierans donne à la caisse du N.P.D. ou du P.S.Q. ses millions de spéculateurs à la Bourse et que M. René Lévesque s'exhibe et pérore pour l'une ou l'autre de ces formations. Ce serait, évidemment, trop logique et trop honnête. Les deux politiciens ont besoin des cadres solides d'un parti traditionnel pour faire avancer un peu leur cause, et ils le savent; ce qui est un des malheurs du parti libéral.

Nous espérons que le coloré Bona n'arrêtera pas le bon combat et qu'il fera échec aux empiètements des gauchissants qui prennent le parti libéral provincial pour un dépotoir de leurs idées avancées et presque affolantes.

Bravo, Bona! Et épaulez-le, confrère d'Ottawa!

(Extrait du journal "La Frontière" le 19 octobre)

La femme dans le monde du travail

Une récente étude sur la femme dans le monde du travail faisait connaître l'évolution féminine dans les secteurs ouvrier et professionnel.

Il semble que les Québécoises ont pris conscience de certains problèmes puisqu'elles représentent actuellement 29.5% de la force ouvrière, et ce développement s'est avéré plus rapide que dans toutes les autres provinces canadiennes. Par contre, le dernier recensement exécuté il y a quelques années démontrait qu'une telle évolution se faisait beaucoup moins sentir dans le monde professionnel puisque la proportion des femmes n'était que de 8 sur 100. Il est entendu que ce chiffre est aujourd'hui dépassé mais toute proportion gardée, l'augmentation reste relativement faible.

L'on sait, en raison de l'éducation québécoise subie par les hommes autant que par les femmes, que ces dernières doivent encore faire face à de nombreuses difficultés. Des préjugés ont causé un manque de confiance en une femme-médecin ou une avocate. De plus, à travail égal correspondait et correspond encore une rémunération inégale. On dit encore que la place de la femme est au foyer... car si moins de mères exerçaient une profession ou un travail à l'extérieur, le degré de délinquance et de criminalité s'abaisserait fortement. Orgueil, conservatisme exagéré ou manque total de sens psychologique?...

Ces affirmations s'avèrent fausses aujourd'hui. Mais voilà lame à deux tranchants. Les femmes n'ont été admises que très tard à l'université. Or, au tournant d'une ère nouvelle, alors qu'une explosion devrait se faire sentir, l'évolution se fait lentement. L'université ne compte pas le nombre d'étudiantes ou diplômées que l'on attendait avec une certaine sûreté. Quoique la faculté des Lettres détienne encore beaucoup de femmes, celle du Service Social par exemple, où prédominaient autrefois les femmes, éduque actuellement plus d'hommes que de femmes. Indifférence, incapacité de surmonter les difficultés ou amour exagéré du mythe de la Québécoise épouse et mère modèle?...

Les torts existent des deux côtés. Une pénurie de professionnels augmente dans la plupart des domaines de notre vie communautaire. D'autre part, des femmes ont déjà fait leurs preuves en accédant là où elles désiraient être, après avoir réussi à traverser moult difficultés. Préjugés et tabous doivent disparaître. Une prise de conscience concrète doit s'affirmer et porter ses fruits. Il est plus que temps. L'ère des "grands parleurs, petits faiseurs" est révolue!...

Sylvie ROCHE

Extrait de
"Le monde professionnel"

De quoi perdre la face...

par Jean-Claude LE PENNEC

Il y a des personnes pleines de santé : elles ne stagnent pas; elles évoluent. Il y a des individus qui ne changent jamais d'idée et qui s'en vantent; ils sont de la même race que ceux qui portent toujours le même vêtement : ils sentent le rance, ils ne connaissent que la rancoeur.

Monsieur Victor Barbeau, illustre membre de la vénérable Académie canadienne-française, n'aime pas (bel euphémisme) Félix Leclerc. L'erreur est humaine, l'aveuglement tout autant mais la méchanceté fielleuse ne révèle pas un homme digne de ce nom. Détestant la personne de Félix Leclerc, monsieur l'Académicien vomit l'écrivain. La probité n'est pas donnée à tout le monde...

Depuis 1949, s'il faut en croire monsieur Victor Barbeau, Félix Leclerc n'a rien écrit et il s'en réjouit. N'est-ce pas lui qui proclama : "Pour le bien du Canada, il est souhaitable que Félix Leclerc se coupe les deux bras"? Les romans "le fou de l'Ile", "moi, mes souliers", les chansons et les pièces de théâtre sont passés sous silence. Serait-ce dû à une défaillance de mémoire? Comme le fabuliste soyons indulgents et trouvons une excuse à l'auteur de "la face et l'envers": "...Les ans en sont la cause".

Le roman "Pieds nus dans l'aube" est la cible de ce pauvre homme qui se livre à des élucubrations. Comment peut-on écrire et faire rééditer de tels articles sous le couvert de l'Académie canadienne-française? Goût du scandale, volonté de jouer l'Antoine québécois? Inconscience?

Tout ce qu'affirme monsieur Barbeau peut être réfuté. D'abord il est ridicule d'écrire que la radio a fait la réputation du "Canadien". Méconnu dans son pays, Félix Leclerc fut découvert par un homme à qui nous devons beaucoup : Jacques Canetti. Faut-il rappeler que le 22 décembre 1950, le public le plus difficile du monde, celui de Paris, saluait un authentique poète? Aucune publicité. Aucun tapage. Un homme conscient oserait-il déclarer : "avec la collaboration du bruiteur et des musiciens, il était parvenu à créer auprès d'un grand nombre l'illusion du talent"? Monsieur Barbeau veut ignorer que Félix Leclerc chante seul sur scène, accompagné de sa seule guitare; il refuse de reconnaître que le "faiseur de vers" en chantant les poèmes renoue avec la tradition des troubadours et des trouvères. Où peut-on voir de la sensiblerie dans "Pieds nus dans l'aube"? Nulle part. La sensibilité de l'auteur est toujours maîtrisée et la clé de son univers est la pudeur. L'humour en est la conséquence. Hélas l'illustre écrivain qu'est monsieur Barbeau n'a aucun sens de l'humour. Chez lui, l'esprit français qu'il revendique (on ne veut que ce qu'on n'a pas) est inexistant. Il ne saisit que les lettres et finalement la lettre. Voilà pourquoi il reproche au "Canadien" d'écrire "chapeau d'auto" pour capot, "clé à manche" pour manivelle, "casque" pour bonnet, "toile" pour rideau de théâtre. Je ne ferai qu'une remarque : tous ces termes sont des mots d'enfant. Ne sont-ils pas justifiables? C'est toujours un enfant qui dit : "le petit rateau électrique se mit à me sarcler la nuque". Mais monsieur Barbeau de s'écrier : "Félix Leclerc sombre dans le ridicule"!

Les images sont-elles absurdes? Citons-en quelques-unes. Un chien reçoit "une pluie de coups de pieds". Trouvez-vous cela ridicule? moi, non. Les ruelles étroites et bossues sont "affamées de poésie". Monsieur Barbeau juge que cette image est aussi ridicule que la première. Félix Leclerc compare La Tuque au fruit le plus élevé d'un arbre appelé le St-Maurice et il nous révèle que son enfance s'est passée "sur la plus haute branche de la carte des Laurentides". Absurdité encore, paraît-il! Continuons. Les yeux du vieux père Richard" pleuraient comme des lampions à bout de mèche". Vous devinez quelle est l'opinion du critique distingué. "Les instruments de cuivre, l'oeil ouvert, refusaient de s'endormir". Image lamentable encore. Un homme qui a fourni un effort physique violent doit reprendre son souffle. Cette image familière et usée est renouvelée par Leclerc qui écrit : "rejoindre son souffle". N'est-ce pas une trouvaille? Ne pense-t-on pas à l'expression : Etre hors d'haleine? Mais dans sa rage l'Académicien parle encore et toujours d'absurdité. Le pauvre homme!

"Le Canadien" ne sait pas écrire correctement. Ses oeuvres sont farcies de barbarismes et de solécismes. Il est exact que le mot salle à diner se trouve dans "Pieds nus dans l'aube" mais il n'est employé qu'une seule fois et monsieur Barbeau a la malhonnêteté d'isoler cette expression de son contexte. Que lisons-nous? "...salle à diner, salle d'étude serait plus exact, car nous ne mangions là qu'une ou deux fois l'an". Le terme de salle à manger ne conviendrait nullement ici. Le critique vomit la "véranda tamisée". Si l'on prend la peine de lire le roman incriminé nous constatons que le terme tamisée est entre guillemets. Une fois de plus monsieur Barbeau fait preuve d'une grande probité intellectuelle! Les impropriétés sont dénoncées. Ainsi, Félix Leclerc écrirait éponger pour étancher. J'ai ouvert le dictionnaire Quillet et qu'ai-je lu?: "nettoyer, étancher". Comment peut-on affirmer que l'auteur commet une faute lorsqu'il écrit chandelier? Pourquoi soutenir que ce terme est impropre et qu'il faudrait parler de candélabre? La sottise fielleuse dépasse les bornes. Monsieur Barbeau a décrété que le chandelier possédait plusieurs branches! Vive la pythie. Il paraît que seul un mauvais écrivain utilise les mots pulpe et billots. Une fois de plus apparaît la mauvaise foi de cet Académicien. Yves Thériault emploie ces termes et monsieur Barbeau se tait. Où est l'objectivité? Le parti pris est trop évident. Pourquoi ne pas condamner les barbarismes de Thériault? "solacier", "sapinage", "ensablure" sont des mots étranges...

Aveuglé par sa rage incompréhensible, l'Académicien conclut : "Voilà qui est bien lamentable"! Tel est le jugement que nous portons sur l'article scandaleux. Dans sa rancoeur d'écrivain raté, monsieur Victor Barbeau divague : "Même écrit en français, l'ouvrage de Félix Leclerc ne serait qu'un os sans moelle. On y chercherait en vain je ne dis pas un tempérament, une âme, mais simplement une personne physique". Quiconque a lu "Pieds nus dans l'aube" sourit de tels propos. Et quelle est la preuve avancée par le critique? l'auteur se contente de différencier ses frères par des numéros. Humour, quand tu nous fais défaut...

Voici qui est plus grave : "Félix Leclerc est morne, prétentieux, pénible". Ce n'est pas l'avis des Français ni de la majorité des Canadiens qui ont l'intelligence de ne pas se prendre pour d'autres. Un Académicien, un vrai. Giono écrit : "Il ne veut pas se faire prendre pour plus fort qu'il n'est. De là, des qualités personnelles qu'on chercherait vainement chez tels ou tels qui se contorsionnent pour imiter les attitudes des rois du cirque... il raconte son histoire sans forcer son talent, sans vouloir se faire prendre pour ce qu'il n'est pas: ce qui est le vrai moyen d'écrire un bon livre". Giono est un écrivain de talent. Qu'a publié de valable ce monsieur Victor Barbeau? Les perroquets et les singes sont jaloux du goéland. Je pourrais rappeler les éloges de Cocteau, de Mac-Orlan ou de Joseph Kessel. A quoi bon! Leclerc, adepte du "zazouisme"!, écrit et chante pour l'amusement des mineurs"! Monsieur Barbeau a un complexe de colon. Le chansonnier est décrit "chantant par râles, gargouillements et par rots"... Dans "mes longs voyages" Félix définit sa sagesse"

Mais là-haut
Au dessus d'eux, j'étais là-haut..
Leur faisant des grimaces...

Cet article odieux ridiculise l'Académie qui se prend pour une autre. Quant à ce pauvre monsieur Barbeau qu'il se repose après sa brillante carrière.

Adieu monsieur Barbeau.



(de Paris par Jacques Jobin)

Affaires économiques

Pourquoi la France, qui n'avait fait aucune implantation industrielle au Québec de 1949 à 1963, s'est-elle depuis lors manifesté à plusieurs reprises sous différentes formes qui prennent tour à tour le visage de Peugeot-Renault, des Ciments Lafarge, de la Compagnie générale de l'électricité.

La réponse se trouve en grande partie dans deux ou trois bureaux de la délégation générale du Québec à Paris, ceux de la section économique. C'est là que, depuis 1961, travaillent d'abord à faire connaître l'expansion économique du Québec puis à convaincre les investisseurs français et ceux du Benelux les représentants du ministère provincial de l'Industrie et du Commerce.

Car si c'est généralement à grands fracas que nous apprenons par la voie des journaux et des autres médiums d'information l'arrivée chez nous d'une industrie étrangère, nous n'en savons guère, par contre, sur tout le travail préliminaire qui a dû être abattu pour en arriver là.

Parce qu'en réalité, en matière d'investissement à l'étranger, que ce soit ceux du Québec en France ou ceux de France au Québec, les nobles sentiments de cousinage et de culture à peu près identique ne tiennent guère.

Par contre est justement valable la démonstration noir sur blanc que, dans un secteur où il existe une carence chez nous, il y a un marché rentable et des conditions acceptables d'exploitation. Démonstration qui s'est avérée peut-être ardue parfois, si l'on tient compte du caractère réservé et conservateur de l'industriel français ne disposant pas toujours d'une affluence de capitaux permettant un esprit frondeur à l'américaine.

Mais puisque c'est un fait que les investissements français atteignent les deux milliards de francs, nous avons rencontré M. Jean-Yves Papineau qui, avec son collègue, M. Patrick Huyndman, dirige la section économique de la délégation. Cette section a été mise sur pieds au moment de la création de la délégation du Québec à Paris. Son directeur était alors M. Georges Mercier, prêté à cet effet par la Banque Royale du Canada.

"Le statut de la délégation étant peu connu au début, on nous prenait un peu pour une agence de voyages", nous dit M. Papineau en guise d'introduction, peut-être pour nous laisser voir par là le chemin parcouru depuis. Comme pour les autres sections de la délégation, le premier travail de la section économique a été celui de renseigner. "Etant donné la perfection des structures industrielles françaises, indique M. Papineau, nous avons pu savoir très vite à qui nous adresser. Si l'on songe par exemple qu'il peut y avoir un syndicat patronal de fabricants de la farine de soya (pas n'importe quel farine) on imagine à quel point nous pouvons nous trouver en face d'interlocuteurs représentatifs en s'adressant au 500 plus grandes entreprises françaises".

En s'adressant à eux, les conseillers économiques ont toujours à l'esprit la situation précise du Québec industriel. Puisqu'on peut dire que le Québec n'a pas eu sa part d'implantations industrielles à travers le Canada, c'est donc vers ce champ d'activités que portent les efforts. Après avoir défini une carence précise dans un secteur économique, on cherche si, en France ou au Benelux, des entreprises compétentes en la matière sont intéressées à prendre un marché à leur disposition au Québec. Le tout se fait avec des études de marché et de rentabilité du ministère de l'Industrie et du Commerce, parfois de la Société générale de financement qui a souvent joué un rôle important dans la venue d'entreprises françaises chez nous, particulièrement celles citées au tout début de cet article.

Mais la mentalité des industriels français étant ce qu'elle est, les implantations autonomes sont plutôt rares. On préfère plutôt s'associer, dans les risques et dans les bénéfices, à des maisons canadiennes ou encore, ce qui est plus fréquent, accorder des fabrications sous licence. A cette dernière fin est publiée au Québec une revue intitulée "Occasions d'affaires" qui fait état des disponibilités en techniques spécialisées dont pourraient bénéficier les industries. "Malheureusement, nous dit M. Papineau, nos hommes d'affaires ont très peu le temps de lire et les résultats ne sont pas ceux que l'on pourrait espérer".

Si cette dernière façon d'échanges économiques semble la plus aisée pour les industries françaises, le rôle que se fixent les conseillers économiques est celui d'amener des industrie à vendre d'abord leurs produits chez nous. Une fois leur marché bien établi, on peut alors plus facilement les convaincre de venir fabriquer ce produit directement au Québec.

Agrandie par différentes missions et visites industrielles préparées par les conseillers économiques à Paris, la compréhension réciproque de chacune des vies économiques, tend de plus en plus à multiplier les échanges que l'on espère voir aller en augmentant même si, présentement, les milieux économiques de France, de Suisse, de Hollande et de Belgique marquent le pas en attendant que le nouveau gouvernement de la province établisse clairement sa politique en cette matière.

Théoriquement, fait aussi partie des attributions de la section économique les échanges proprement commerciaux. Toutefois, pour que ce champ d'activités puisse être inventorier d'une façon satisfaisante, il faudra élargir les cadres de la section et augmenter le nombre des conseillers.

"Il s'agit encore là d'un secteur fort intéressant", nous souligne Mme Françoise Labro, responsable des relations extérieures du service. Elle indique avec M. Papineau que par la seule exposition de fourrures canadiennes, cet automne "Au Bon marché", grand magasin de Paris, on croit pouvoir vendre pour près de $200,000.

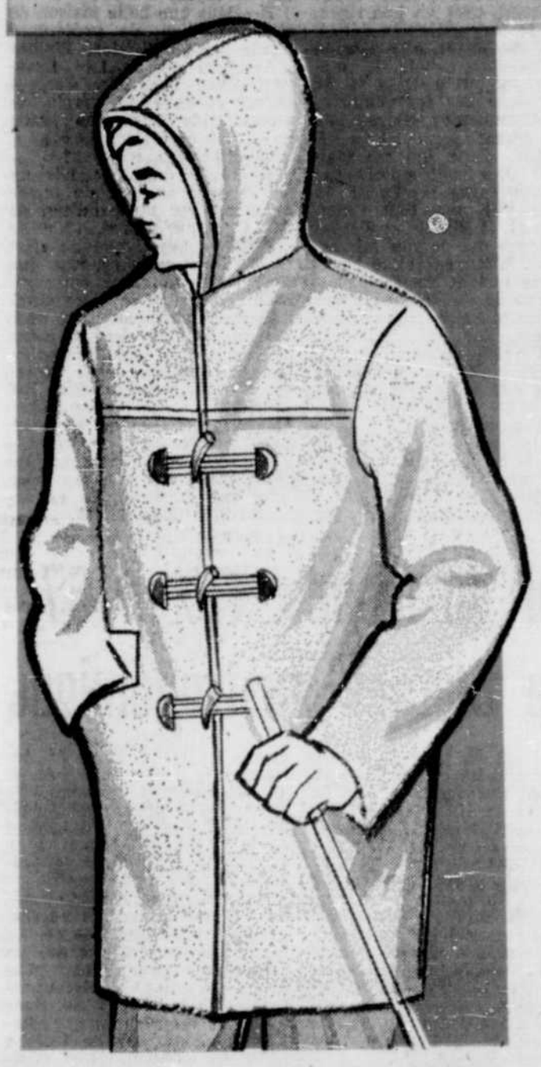
Paquet

● ST-ROCH ● PLACE LAURIER

VENTE avant NOËL

4 JOURS de VALEURS VEDETTES
les 2-3-4 et 5 nov.

Stationnement gratuit de 2 heures avec tout achat de 2.00 et plus. Demandez votre timbre de stationnement à notre comptoir au rez-de-chaussée, Bell.

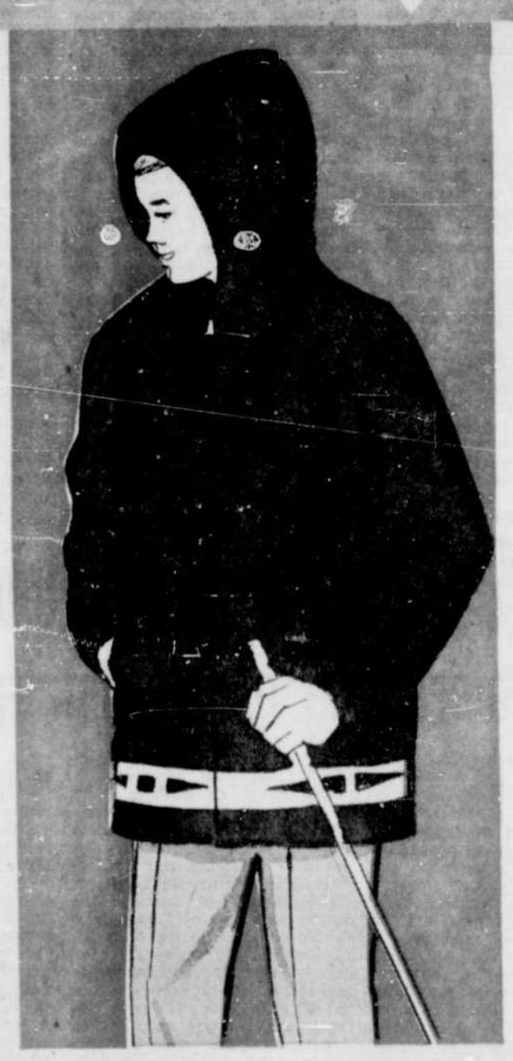


Canadienne 100% laine

capuchon amovible

Longueur ¾. Doublée de lainage et confectionnée dans un beau tissu de laine. Doublure matelassée et fermoir éclair résistant à l'intérieur. Boutons à lanières de cuir. Disponible dans le beige, gris, marine et vert. Tailles: 8 à 18 ans.

Rég. 17.99 **11.88**



Kul & Tuk 100% laine

doublure matelassée

Fourrure d'Orlon très populaire pour ses qualités remarquables. Offre confort sans pesanteur et richesse d'apparence. Fermoir résistant et poignets de laine protecteurs. Très apprécié au sport et pour les longues promenades. 8 à 18 ans. Brun, gris, noir et marine.

Rég. 24.99 **17.88**

Paquet, vêtements pour garçons, rez-de-chaussée. AUSSI A PLACE LAURIER



Mesdames ! Soyez avisées....

Pour la saison froide, habillez vos jeunes chez Paquet !

Chaudes canadiennes en molleton de laine

Vêtements pratiques et confortables. Confection soignée. Doublure matelassée. Idéales à l'école et aux jeux. Molleton de laine de première qualité. Profitez de la Vente avant-Noël pour habiller vos jeunes pour la saison froide chez Paquet ! Adolescente : 10 à 14X. Bourgogne, marine, plaid beige. Fillette : 8 à 12. Gris moyen et marine.

Valeur de 22.99 et de 24.99 **14.88**

Paquet, Salon Juvénile, 2e étage.
AUSSI A PLACE LAURIER



Chandail pour garçon

90% laine
10% nylon

Encolure ronde. Gros tricot uni. Marchandise régulière. Très belle qualité. Choix de jaune, rouge, bleu, vert, gris. Tailles: P.M.G.XG.

Rég. 10.99 **7.88**



Gants de cuir

Doublés de laine. Souples et de bonne qualité, ils offrent une grande résistance à l'usure. Gris, brun, noir.

3 à 7. Rég. 3.98 — 1.88
P.M.G.XG Rég. 4.29 — 2.22

Paquet, mercerie pour garçons, rez-de-chaussée.
AUSSI A PLACE LAURIER



Ensembles de neige

entièrement lavables

A Jaquette 100% Orlon, pantalons 100% Nylon. Doublure de Nylon matelassé. Poignets à l'intérieur de la manche. Pantalons avec élastique passant sous le pied, genoux doubles; longue durée. Marine, brun, saphir, beige, vert. 2 à 6x. Valeur de 24.99.

15.55

Ensembles de neige

2 pièces -- 100% Orlon

B Garantis lavables. Pattes et bavoirs amovibles. Doublure de Nylon matelassé. Pantalons avec bretelles élastiques pour un plus grand confort. Disponibles dans le bleu, rose, blanc, jaune. Tailles: 12, 18 et 24 mois. Valeur de 21.99.

15.55

Paquet, Salon Bambino, 2e étage.
AUSSI A PLACE LAURIER
Commandez par la poste ou par téléphone:
St-Roch: 529-4501 — Place Laurier: 653-8711

HEURES D'AFFAIRES: ST-ROCH: DE 9H. A 5H.30 TOUS LES JOURS EXCEPTE LES JEUDIS ET VENDREDIS FERMETURE A 9H.30 P.M. — PLACE LAURIER: DE 9H.30 A 5H.30 EXCEPTE LES MARDIS, JEUDIS ET VENDREDIS FERMETURE A 9H.30 P.M.

l'Action féminine

A l'Exposition universelle de 1967

Pour la 1ère fois, un manuel de normes alimentaires sera mis au point pour une exposition

De notre envoyée spéciale
LUCIE PLANTE

"Le Canada n'a jamais possédé la réputation d'être un pays culinaire, mais pourquoi n'en parlerait-on pas de la sorte durant l'Exposition universelle de 1967?"

Voilà ce qu'a déclaré lundi à Montréal, M. Maurice Novek, chef de la section des restaurants lors d'une journée d'information sur la gastronomie à l'Expo, où étaient réunis quelque 125 journalistes du Canada et des Etats-Unis.

M. Novek a précisé que le programme alimentaire de l'Expo se chiffre à $80,000,000. et cela comprend les aliments et les boissons alcooliques. 7,000 personnes seront employées uniquement à cette fin.

Les autorités gouvernementales ont même permis l'entrée au Canada de boissons étrangères qui sont ordinairement refusées. Des liqueurs, des bières et des vins de tous les crus tel que l'on n'en a jamais vus ici seront importés. On pourra en déguster de presque tous les pays. Et il en est de même pour certains aliments. Tout est prévu pour éviter des empoisonnements alimentaires et autres choses du genre.

"Et, de plus, a souligné M. Novek, un manuel de normes alimentaires sera mis au point pour la première fois pour une exposition. Il constituera un excellent guide alimentaire."

M. Novek qui nous a décrit le programme culinaire de chacun des pavillons, a affirmé que pour chaque pavillon la question gastronomique est de haute importance.

Soulignons entre autres que l'on servira des aliments cuisinés avec de la bière, au pavillon des brasseurs. Le ministère des Pêcheries a lui aussi autorisé l'importation d'huitres et autres produits de la mer.

Lors de fêtes nationales, qui se tiendront en marge de l'Expo, on offrira plusieurs festivals de vins et d'aliments typiques de chaque pays.

"Au carrefour international" on trouvera diverses installations de boutiques d'alimentation, plusieurs restaurants à la portée de toutes les bourses et même des fours où l'on cuira le pain. A un restaurant polynésien, on pourra admirer d'authentiques danseuses hawaiennes. Un autre restaurant offrira de la crème glacée et des fruits de Cuba.

Le chef de la section des restaurants à l'Expo a terminé en disant que son secteur a la responsabilité de créer des achats pour un total de 30 millions de personnes mais que déjà tout est prévu en fait d'entrepôts frigorifiques et de magasins.

L'EXPO 67: UNE MERVEILLE

M. Philippe Gaspé de Beaubien, qui fut invité à adresser la parole aux journalistes a affirmé que c'est la première fois qu'une exposition universelle se tient en dehors de l'Europe, sur une île, sur une aussi vaste étendue et qu'il existera autant d'expo-services.

"En plus des points commerciaux, on attache une très grande importance aux deux items éducation et divertissement. Et la création d'un bureau économique le prouve d'ailleurs très bien," a ajouté le conférencier.

Il est aussi à noter que contrairement à la dernière exposition où 42 pays ont participé, l'Expo '67 recevra 70 pays. "En un mot, c'est une exposition unique en son genre."

Chaque pays démontrera par son exposition, son architecture, sa façon de vivre, ses mets et ses boutiques de souvenirs. La langue, le système d'éducation, les goûts, tout différera. Mais ceci contribuera à élargir de nouveaux horizons.

RECREATION ET EDUCATION

M. Gaspé de Beaubien a déclaré que l'Expo intéressera tant au point de vue éducatif que récréatif. Que dire de toutes ces troupes de théâtre, de tous ces choeurs de chant qui ne sont jamais sortis de leurs pays et qui seront présents à l'Expo 67? Et que penser du parc d'amusement canadien et de tous les divertissements qui y seront offerts durant 183 jours?

Au pavillon "l'homme et la santé" on exécutera des interventions chirurgicales où les gens pourront assister en spectateurs. Et à celui réservé à "l'homme et la vie" on pourra voir la reproduction des cellules cancéreuses. N'est-ce pas que ce ne sont pas là des aspects anodins de la vie?

Selon M. Gaspé de Beaubien, les Canadiens ont l'intention de prendre position dans l'histoire du monde par l'Exposition universelle de 1967.

LA RONDE

M. Maurice Dubois, un des conférenciers invité nous a parlé lui, de la Ronde, ce parc d'amusements complètement différent de tout autre jamais connu. Il sera permanent.

A cet endroit, on ne prétend rien enseigner. On veut que l'on s'y amuse bien et que l'on participe à une aventure culinaire.

Qu'y trouvera-t-on à ce parc d'amusements? Les manèges les plus modernes au monde; les spectacles les plus nouveaux; un cirque marin avec dauphins (1er du genre au Canada); une tour de 350 pieds de haut, avec plate-forme d'observation pouvant contenir 36 personnes à la fois et à l'intérieur de cette tour, l'ascenseur tourne en montant; des montages russes volantes; un service de téléphérique; des go-karts électriques; le "Jardin des étoiles", théâtre bizarre pour adolescents et carrousel construit il y a longtemps en Belgique.

Il ne faut pas oublier non plus le fameux gyrotron, manège qui représente une aventure en soi et qui pourra contenir 3,500 personnes à l'heure. Il est décrit comme un cimetière gigantesque où l'on entrera par une capsule, qui donnera un aperçu de l'espace et de ce qui arrive aux cosmonautes.

Les gens se verront ensuite projetés verticalement au centre d'un volcan en éruption où un monstre les avalera. C'est à en frémir de peur!...

On pourra visiter "le village de l'Ouest du Canada" avec ses tavernes, saloons, magasins de souvenirs, galeries de tir et salons de barbiers, dont l'architecture sera originale de l'Ouest.

Il y aura aussi "le village français" où tout se déroulera uniquement dans la langue française. Des pièces d'artisanat canadien-français y seront en vente et le magnifique navire "La grande Hermine" mouillera les eaux juste à l'avant.

"Le pavillon de la jeunesse" fera connaître au public la jeunesse du monde entier, avec ses rêves et ses aspirations. Les jeunes pourront y dire tout ce qu'ils pensent. Quelle chance! On y aménagera un salon-thé dansant, un casse-croûte et une salle de spectacles.



● Lors de la journée d'information sur la gastronomie à l'Expo 67 offerte à quelque 125 journalistes du Canada et des Etats-Unis, la société SAS Catering a offert un buffet scandinave "Smorgasbord". Pour préparer le Smorgasbord, SAS Catering avait fait venir à Montréal des chefs réputés de Scandinavie, qui sont ici photographiés avec les gérants du restaurant. De gauche à droite: M. Stig Erhardt, chef des cuisines de vol de SAS Catering à Stockholm; M. Hans Jebsen, chef c et du restaurant Caravelle de SAS Catering à Oslo; M. George Engstrom, gérant du restaurant scandinave à l'Expo; Mlle Bodel Jensen, qui dirige la préparation des smorrebrod aux cuisines de vol de SAS à Copenhague; M. L. Malmberg, gérant adjoint du restaurant scandinave à l'Expo; M. Osmo Norha, chef du restaurant finlandais à Helsinki, et M. Biggo Hansen, chef du service de SAS Catering aux Etats-Unis et au Canada.

La duchesse de Montcalm ne manque pas de contrastes

Par Jacques Revelin

La duchesse de Montcalm n'est pas comme les autres. Dès la première photographie prise le soir du grand choix, sa présence contrastait dans le groupe, sans qu'on puisse définir ce qui la particularisait. Cette mystérieuse difference n'était pas artificielle car Mlle Andrée Boisvert se distingue, vraiment par une versatilité étonnante, déroutante même, jusqu'à rendre perplexes ceux vivant dans son entourage.

Pour détecter sa double personnalité, il faut évidemment la connaître suffisamment. Une simple entrevue n'aurait certes pas permis d'entrevoir la duchesse de Montcalm sur ses multiples facettes. Avant de l'interroger, crayon en main, pour noter ses caractéristiques, de nombreuses visites au bureau central de la piste de courses de Québec nous avait progressivement familiarisé avec celle qui, d'ici février prochain, sera l'un des pôles d'attraction de la cité de Champlain.

Mises à part quelques certitudes, Andrée Boisvert n'est pas une jeune fille que l'on peut facilement décrire. Disons tout de suite qu'elle a 23 ans mais, après avoir levé le voile sur son âge, il retombe aussitôt, comme un rideau cachant le fond de scène d'un théâtre. Il faut alors varier ses impressions et user d'intuition car, volontairement ou non, la duchesse de Montcalm se présente sur deux aspects, aussi intéressant l'un que l'autre et autant séduisants.

Par ses yeux verts transpercent deux regards, l'un interrogateur, l'autre méfiant. Très impulsive en apparence, on la sent pourtant fortement contractée, toujours sur la défensive et souvent craintive, alors qu'elle se retranche derrière une fausse naïveté. Mlle Boisvert aime manifestement se donner les airs d'une ingénue, non par excessive candeur mais pour accentuer sa sensibilité. La moindre taquinerie la porte à se replier sous la fragile coquille de la féminité. Par contre, très ardente elle se montre dans une conversation, si le sujet la captive.

Andrée Boisvert songeait depuis deux ans à poser sa candidature au concours des duchesses, mais une forte timidité brisa les premiers élans de son audace, malgré les fermes encouragements de ses intimes. Le hasard devait toutefois la mettre en face de Margot Clermont, une ancienne étoile du carnaval à qui l'on avait confié la tâche du dépistage des "recrues", lors de l'Exposition provinciale. Stimulée par les conseils reçus, Mlle Boisvert écarta toutes ses craintes et osa accomplir les démarches nécessaires, sans grande conviction, mais avec le secret désir de s'affirmer, de maîtriser ses complexes et pour trouver un juste équilibre au centre de sa double personnalité.

Du premier pas jusqu'au soir de l'ultime sélection, bien des luttes intérieures devaient néanmoins l'agiter. Plusieurs fois elle voulut abandonner en se sentant trop petite, comparativement aux autres concurrentes. Les confrontations avec le jury l'irritèrent aussi beaucoup mais elle résista et parvint à tenir le coup jusqu'à la proclamation de son choix qui lui causa évidemment un grand choc quand se heurtèrent sa surprise et son ravissement.

Que de contrastes...

Même les goûts de la duchesse de Montcalm sont contrastés. Elle admet se sentir "go-go" parfois pour redevenir souvent romantique. Elle porte des mini-jupes mais, à ce modernisme se confronte un attachement très prononcé pour tout ce qui est antique. Andrée Boisvert est particulièrement très fière de son téléphone "pré-historique" qu'elle a fait venir dernièrement de Gaspésie. Une chaise de son arrière-arrière grand - mère représente également pour elle l'une des pièces les plus précieuses du mobilier familial. Andrée tient même à préciser que cette chaise a été fabriquée sans l'emploi du moindre clou. Il ne faut pas non plus se moquer d'une lampe à huile à laquelle elle tient énormément, autant qu'au plus beau de ses bijoux.

Cette duchesse vraiment pas comme les autres s'est méfiée de toutes nos questions, mais pas une demeura sans réponse, même les plus baroques; en voici la preuve:

Q—Quels genres d'hommes préférez-vous?

R—Les blonds, surtout ceux ayant un teint bronzé. J'aime beaucoup les Allemands, à cause surtout de leur aspect dur, violent. J'attache une grande importance à la maturité d'un homme. Il doit savoir m'en imposer. Pour accepter sa compagnie, il faut que je me sente fière de lui.

Q—Vous sentez-vous à l'aise dans l'ambiance du sport hippique, des courses de chevaux?

R—J'adore cette ambiance, à cause du mystère qui plane, du défi des parieurs à la chance, du dédoublement de leur personnalité (?), alors qu'on les voit agir bien autrement qu'ils se comportent dans la vie courante.

Q—S'il vous arrive de gager, quelle est votre combinaison favorite pour le pari-double?

R—C'est la combinaison 6-2. Depuis que je risque $2.00 dessus, j'avoue toutefois ne pas avoir encore gagné.

Q—Etes-vous superstitieuse?

R—Un petit peu car j'ai énormément confiance au nombre 13, sans trop savoir pourquoi. Par ailleurs, quand ma paupière droite remue continuellement, c'est un bon signe. Ainsi, le jour du choix définitif des duchesses, elle a sauté constamment, depuis le matin. Or, au terme de la soirée, j'étais l'une des sept élues.

Q—Aimez-vous faire de beaux rêves?

R—Oui! Ceux qui me plaisent le plus sont animés par de longs voyages. Partir au loin et visiter surtout l'Allemagne et la Russie, voilà un grand rêve que je voudrais accomplir. L'Espagne et le Mexique me tentent aussi et c'est dans l'un de ces deux pays que je souhaite faire mon voyage de noces.

Q—En revenant aux hommes, quel est celui qui vous attire le plus, parmi les plus connus?

R—JEAN DRAPEAU.

Q—Pourquoi?

R—Je l'aime, je l'aime, je l'aime, c'est pas ma faute. Il est sympathique, a l'air si bon papa et quelle audace il a.

Q—Il n'est pourtant pas blond et son crâne est même fortement dégarni...

R—Ca ne fait rien, j'aime sa tête aussi.

Q—Et les enfants, les aimez-vous?

R—Bien sûr et je voudrais en avoir deux.

Q—Sous le toit de quel genre de maison espérez-vous fonder un foyer?

R—Dans une belle maison de style canadien, de préférence située au bord des Plaines d'Abraham ou au Lac Beauport, avec beaucoup d'arbres autour et un vaste terrain, au moins trois fois plus grand qu'un lot ordinaire.

Q—Etes-vous sportive?

R—Je le crois. Je fais du ski et joue au golf de temps à autre, avec un handicap de 29. C'est pas si mal...

Ce n'est pas si mal en effet et c'est par cette réponse que s'est terminée notre entrevue. En posant cette dernière question machinalement, nous nous sommes replacé dans la peau d'un rédacteur sportif remplissant une curieuse tâche l'écartant de ses préoccupations habituelles. Cette petite bifurcation ne manquait toutefois pas d'intérêt.

Ce n'est certes pas tous les jours que l'on peut converser avec une duchesse, en ce démocratique XXe siècle...



En même temps qu'un tour du monde, l'Expo 67 constituera une extraordinaire tournée gastronomique

En même temps qu'un tour du monde, c'est une extraordinaire tournée gastronomique que l'Exposition universelle de 1967 offrira aux visiteurs, du 28 avril au 27 octobre prochain.

On pourra préférer l'un ou l'autre des pavillons de l'Exposition, apprécier davantage les présentations de tel pays, s'interroger sur les mérites de telle réalisation scientifique, c'est autour d'une bonne table que l'unanimité se fera. "Souper est une des quatre fins de l'homme, disait la spirituelle Mme du Deffand, j'ai oublié les trois autres." Depuis le XVIIIe siècle, après et même, disons-le, en dépit de tant d'inventions et de découvertes, les arts et les plaisirs de la table conserve tous leurs attraits et l'Expo en offrira une variété infinie.

En plus d'avoir le choix entre les restaurants et les mets les plus divers, les visiteurs pourront goûter aux spécialités d'un pays comme s'ils y étaient. . . . On pourra prendre son petit déjeuner à Tokyo, le repas du midi en Inde, le thé à Ceylan, l'appéritif à Trinidad, et le dîner en France, ou au Mexique, aux Pays-Bas, en Suisse, en Tchécoslovaquie, en URSS, en Scandinavie, dans l'une ou l'autre des provinces du Canada, etc., etc.

23,000 personnes pourront trouver place dans les divers restaurants de la Compagnie canadienne de l'Exposition et des pays participants. De ce nombre, 10,000 auront le choix entre les restaurants de 30 pays différents. La Compagnie elle-même aura 38 restaurants où 9,000 personnes pourront trouver place, et 67 comptoirs de casse-croûte, depuis la distribution automatique au café terrasse par le barbecue, la charcuterie et la pizzeria, où on pourra servir 4,000 clients. 30 de ces restaurants et 51 de ces comptoirs seront exploités par des concessionnaires. Huit pays participants auront leur restaurant au Carrefour international de La Ronde, le parc d'attractions de l'Exposition.

Afin de souligner le caractère international de l'Expo 67, les restaurants construits par la Compagnie afficheront une grande variété de menus. On y trouvera des spécialités de fruits de mer, des "Steak House", des barbecues, aussi bien que les meilleurs plats de la cuisine canadienne, américaine, française, hongroise, orientale et italienne.

Sur les 70 participants, 30 pays auront un restaurant dans leur pavillon. Certaines restrictions sur l'importation des boissons et des denrées alimentaires ayant été levées pour la durée de l'Exposition, on pourra manger de l'anguille et du saumon fumés, du renne, des fruits de mer expédiés directement des cinq pays scandinaves; boire, au Bulldog Pub" de la Grande-Bretagne, la véritable bière anglaise; goûter, dans le décor enchanteur des îles du Pacifique, aux spécialités de la cuisine polynésienne. Le restaurant suisse aura, entre autres, au menu "la quiche vaudoise", la côte de porc jurassienne, la "fondue au chocolat"; le restaurant russe, le borscht, l'aspic d'esturgeon, le poulet à la Kiev. En plus des restaurants de son pavillon, la Tchécoslovaquie aura, au Carrefour international de La Ronde, une auberge slovaque où, dans trois salles différentes, "Zdiar", "Liptov" et "Slovensky Grob", cuisiniers et serveurs en costumes nationaux s'affaireront autour des feux pour faire cuire poissons, gibier et volailles qui seront les spécialités de la maison. Le tout au son de la musique jouée par les étudiants de l'Université de Prague et arrosé de la célèbre bière de Pilsen.

Le menu du Japon comprendra le "Tempura", hors-d'oeuvre de crevettes, poissons et légumes, la soupe "Misoshiru", la brochette de poulet "Yakitori", le boeuf à la Japonaise. Les Mexicains serviront leurs spécialités sur les "trajineras", larges barques fleuries qui sillonneront les canaux autour du pavillon. La Tunisie, l'Iran, l'Ethiopie, la Birmanie, Israël auront un restaurant; le pavillon de la République fédérale d'Allemagne en comprendra trois. Le Café de Paris et le restaurant du pavillon français, le bar-salon et le restaurant de l'Italie, celui de la Belgique, tous de grande classe, pourront recevoir 200 personnes chacun.

Les pavillons canadiens auront aussi leurs particularités culinaires. Le pavillon des provinces de l'Ouest, par exemple, se spécialisera dans les pièces de boeuf rôties à la broche; celui des provinces de l'Atlantique, dans les poissons, les homards et les fruits de mer. S'inspirant des recettes de la Nouvelle-France, le pavillon du Québec mettra en valeur les produits de la Belle Province et sa géographie puisque, à part les mets traditionnels on aura le choix pour les entrées, les plats de résistances et les desserts, entre la tourte de gibier d'Abitibi, la coquille Saint-Jacques à la mode de Percé, la tartelette au fromage d'Oka, le crabe du Labrador au gratin, le doré du Richelieu flambé au cognac, la côte de charolais québécois poêlée aux échalotes, les crêpes de sarrazin au sirop d'érable, le sorbet aux cerises de Montmorency, etc., etc.

Certains restaurants seront à eux seuls une fête à la fois pour l'oeil et pour le palais. Parmi ceux-là, il faut inscrire l'élégant restaurant du port de plaisance de l'Exposition, "La Table du Capitaine". Construit en forme de croissant, ce restaurant donnera sur le port et sera entièrement entouré de verre. On pourra y prendre l'appéritif sur la terrasse. Le service sera celui d'un restaurant de grande classe et on y servira la cuisine européenne. Le port de plaisance de l'Exposition sera l'un des plus modernes en Amérique du Nord; son restaurant, l'un des plus remarquables.

En ce qui concerne les établissements construits par l'Expo, le même soin, du point de vue de l'esthétique, a été apporté au comptoir de casse-croûte comme à la grande salle à manger. Leur emplacement sur les terrains a été soigneusement étudié afin qu'ils soient répartis d'une façon équilibrée et qu'ils puissent être facilement repérés par le visiteur pressé ou fatigué.

La Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 exercera un contrôle des prix dans tous les restaurants et bars de l'Exposition. Les pays participants et les concessionnaires doivent soumettre leurs menus et les prix qu'ils demanderont pour les repas et les consommations. Restaurants et concessionnaires doivent également répondre aux exigences de la Compagnie quant à la qualité, la quantité et la présentation des aliments.

Les restaurants seront classés en cinq catégories: bon marché, modique, moyenne, élevée, de luxe. On pourra prendre un casse-croûte pour $0.65. Les prix d'un repas complet varieront entre $1.00 et $2.50. Dans les grands restaurants, l'addition moyenne sera de $3.75 à $5.00 en montant. Ces tarifs pourraient toutefois être modifiés si les prix du marché de l'alimentation subissaient d'ici quelques mois une hausse sensible. Les restaurateurs seraient alors autorisés à soumettre de nouveaux prix en janvier 1967 et, si nécessaire, en mars, mais les prix demandés devront être conformes aux tarifs en vigueur. Si, selon Brillat-Savarin, "le plaisir de la table est la sensation réfléchie qui naît de diverses circonstances de faits, de lieux, de choses et de personnes qui accompagnent le repas", de mémoire de gourmet, on n'en aura jamais tant vu qu'à l'Exposition universelle de 1967!

"Au Soleil de Minuit": restaurants de la Scandinavie à l'Expo 67

Afin de vous donner un bref aperçu de ce que seront les restaurants à l'Expo '67, nous avons choisi de vous en présenter un parmi tant d'autres celui de la Scandinavie. "Au Soleil de Minuit": tel sera le nom de la partie du pavillon scandinave de l'Expo réservée aux restaurants. Le complexe sera réalisé conjointement par le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède, et l'on y servira des spécialités des cinq pays.

Le coin des restaurants sera situé au deuxième étage du pavillon; il sera divisé en trois sections: un restaurant de première classe, un café-bar, et une cafétéria de libre service. Dans les trois salles, la décoration sera moderne et le mobilier sera fourni par les plus grands fabricants de meubles des cinq pays participants.

Pour recréer au Canada une ambiance authentiquement scandinave, la décoration a été confiée à une équipe d'experts qui travailliera sous la direction de M. Maurice Holland, premier ensemblier des grands magasins NK (Nordiska Kampaniet) de Stockholm.

Le restaurant de première classe aura 160 places; le café-bar en aura 70 et la cafétéria 170. Le complexe pourra donc accueillir simultanément plusieurs centaines de visiteurs.

LA CUISINE

Le restaurant offrira à sa clientèle un "smorgasbord" qui pourra comprendre jusqu'à cinquante des plus fines spécialités scandinaves. L'élément central de la décoration de la pièce sera la table "smorgas" qui avait originellement été construite spécialement pour le restaurant Sweden de la Foire de New York. Cette table, qui mesure 15' x 4½', est en laiton poli, et elle incorpore des plaques chauffantes et réfrigérantes; elle avait été dessinée spécialement pour permettre de présenter sous leur jour le plus favorable les aliments très attrayants qui composent un smorgasbord.

Parmi les mets offerts, on trouvera des petites crevettes, de l'anguille et du saumon fumé, du renne, de l'élan, ainsi que de nombreuses variétés d'autres viandes froides et de harengs.

SAS Catering, qui exploitera les restaurants, a établi des prix comparables à ceux des restaurants nord - américains. Un porte-parole de l'entreprise a déclaré que, par exemple, le coût du smorgasbord y compris le café et le dessert, a été fixé à $6; ce prix sera fixe quel que soit l'appétit du client.

Le café-bar offrira une grande variété de boissons internationales, y compris des akvavits, des bières et des liqueurs scandinaves. Le prix moyen des coktails a été fixé à $1.25.

Les clients du café-bar pourront aussi commander des collations; ils pourront choisir parmi une grande variété des célèbres canapés danois. Ils pourront même déguster un repas complet à partir de $2. Quant à la cafétéria, elle a été conçue spécialement pour les repas familiaux, et les tarifs y commenceront à $1.50. Il y aura aussi un menu spécial pour les enfants.

LE PERSONNEL

Soixante-quinze pour cent des quelque cent employés qui travailleront au "Soleil de Minuit" seront scandinaves. Certains des plus grands restaurants et hôtels scandinaves ont bien voulu prêter quelques-uns de leurs meilleurs employés pour la durée de l'Expo. Les chefs, la plupart des garçons et des serveuses des restaurants viendront donc de Scandinavie. La direction des établissements a été confiée à SAS Catering; la gérance sera assurée par M. George Engstrom, de Copenhague; M. Engstrom est l'adjoint de M. Erik Palsgaard, président de SAS Catering; c'est lui également qui avait été chargé de gérer le restaurant de New York.

Lors d'une journée d'information à l'Expo 67

Ce que nous avons vu et entendu!

- L'Expo sera prête à temps. Les travaux avancent à grands pas.
- Le restaurant du pavillon des provinces de l'Atlantique offrira durant l'Expo un délicieux repas pour seulement $2.00. Il comprendra un bol de clam chowder, du homard bouilli et un café. Plusieurs autres en feront de même...
- Il ne reste que 178 jours avant l'ouverture de l'Expo 67.
- Le pavillon d'Air Canada constitue une application frappante d'un dessin de Léonard de Vinci.
- Un parcours en mini-rail ne coûtera que $0.25.
- En plus des pavillons de divers pays, certains autres seront consacrés exclusivement au thème de l'Expo, "Terre des Hommes".
- Le pavillon de la Tunisie est terminé. On en ferme les portes pour ne les réouvrir que le 27 avril.
- Le pavillon de l'Union soviétique fait face à celui des Etats-Unis. Le pont qui les relie a mérité le nom de "Passerelle du Cosmos" en l'honneur des deux pays, pionniers de l'espace.
- La langue anglaise est fort utilisée lors des journées d'information sur l'Expo 67. En sera-t-il ainsi au cours de l'Expo proprement dite? Ne devrait-on pas se demander si les touristes ne s'attendent pas à y entendre parler français et n'en seraient-ils pas fiers?...

Chez Morin on nettoie bien

Maison recommandée par tous les grands magasins de Québec.

SPECIALITE:

Nettoyage de robes et draperies.



Horace Morin
Diplômé de l'Institut National des Nettoyeurs

H. Morin Inc.

193 Prince-Edouard (coin Caron)
TEL.: 522-4795

Téléphonistes en service 24 heures par jour. Chez nous, le blanc vous revient BLANC, les pastelles, à leur teinte originale!

Chaussures Dr Scholl pour le Confort du pied



Pour les actifs pieds en BLANC

Une sensation de légèreté à chaque pas . . . reposant et confortable support . . . longue durée . . . vous obtenez toutes ces caractéristiques dans ces chaussures de qualité! Essayez-en une paire et vous constaterez que vos pieds n'ont jamais été aussi à l'aise. Choix de largeurs et de pointures. Ajustement par des experts.

Service complet de traitement du pied

Magasin pour le confort du pied

Dr Scholl

495 est, Boul. Charest — Québec — Tél.: 525-7949

L'Exposition universelle de 1967 sera prête à temps

Dans six mois, s'ouvrira à Montréal l'Exposition universelle et internationale de 1967. Ce sera la première exposition de première catégorie jamais présentée dans l'une des Amériques. Elle aura pour thème "Terre des Hommes", d'après le célèbre roman de l'écrivain français Antoine de Saint-Exupéry.

En quatre ans, les Canadiens auront, pour cette exposition, créé une nouvelle île, agrandi une autre, transformé une presqu'île et rasé le quartier de Montréal qui s'y trouvait, construit des ponts pour relier ces îles entre elles et à la terre ferme. Ils y auront tracé des voies, posé des services d'eau, de gaz et d'électricité et enfin préparé, bâti et réalisé l'Expo 67.

Et ce ne sont là que les réalisations pour l'Expo 67 elle-même. Il faudrait aussi mentionner les nombreux projets dont l'exécution a été hâtée, affectée, accélérée ou élargie à cause de l'Expo. Cela s'appliquerait aussi bien à des projets touchant tout le Canada, comme la voie transcanadienne, qu'à ceux plus particulièrement montréalais, comme le service de transport métropolitain.

Quatre ans de conception, d'études, de préparation, de transformation, d'amélioration, pour avoir, pendant six mois, du 28 avril au 27 octobre, la plus grande exposition universelle qu'on ait jamais vue.

Cela pourra-t-il être prêt à temps ? Depuis le 13 novembre 1962, alors que le Bureau international des Expositions a accepté de sanctionner une Exposition universelle et internationale de première catégorie organisée à Montréal, beaucoup se sont posé la même lancinante question ?

Il faut bien admettre qu'il y a quatre ans il semblait bien que seuls les initiateurs de ce projet et les optimistes chroniques y croyaient.

Maintenant, à six mois de l'ouverture, c'est tout le contraire. Seuls, les pessimistes enragés doutent encore. Le colonel Edward Churchill, directeur de l'aménagement de l'Expo 67, lui, n'a pas l'ombre d'un doute. "Soyez sans crainte, tout sera certainement prêt à temps."

Une visite aux terrains de l'Expo ne fait que confirmer ces prédictions. En quelques mois, une étonnante ville a surgi, toute neuve et toute vive, des terrains à peine créés dans le fleuve Saint-Laurent. Il y règne une activité trépidante et on peut, au sens littéral, y voir progresser les travaux.

Le 1er novembre, on fermera le premier pavillon complètement terminé, le pavillon de la Tunisie, pour ne l'ouvrir que le 27 avril. Et, en quelques semaines, il en sera de même pour les autres.

L'extérieur de la plupart des 300 constructeurs est en général terminé et leur aménagement intérieur est presque complet.

Le Katimavik, la pyramide renversée du pavillon canadien, est monté depuis longtemps. L'immense pavillon de la France a déjà un cachet bien français. Le pavillon du Québec ouvrira bientôt son restaurant afin d'en faire profiter les employés de l'Expo. Le dôme géodésique, qui constituera le pavillon des Etats-Unis est presque fini. Enfin, il ne reste qu'à ajouter, ici et là, le détail qui assurera à chacun des pavillons nationaux son originalité et son charme.

On a entouré tous ces pavillons de dizaines de milliers de pieds carrés de gazon; de milliers d'arbres et de buissons et on a planté une bonne partie des fleurs qui embelliront l'Exposition. Les lacs, les canaux et les étangs, qui font des terrains de l'Expo un chef d'oeuvre d'aménagement paysager, sont tous prêts, de même que les 26 ponts qui les chevauchent.

En tout et pour tout, les derniers rapports montrent que plus de 80 pour cent des travaux de construction sont finis. Cela ne veut pas dire que les ingénieurs, les architectes et les entrepreneurs s'asseoient déjà sur des lauriers assurés. Au contraire, ils ne s'en sentent que plus enthousiastes et décidés à faire mieux encore. Les 6,100 ouvriers qui travaillent sur les terrains passeront à 9,000 en août de novembre, alors que les travaux de finition des différents pavillons battront leur plein.

On termine les essais de l'Expo-Express, grand réseau de transport en commun de l'Expo, du minirail et des 21 manèges de La Ronde, secteur d'amusement de l'Expo.

On a déjà fini la pose et l'installation des 11 milles d'aqueduc souterrain, des 14 milles de tuyaux de renvoi d'eau et d'égout et des 75 milles de conduits de fils électriques. On a aussi fini de paver les 40 milles de voie des terrains et de leurs abords.

Par ailleurs, les quelque 70 pays qui participent à l'Exposition complètent en ce moment le choix de ce qui doit le mieux les représenter à cet événement mondial.

A compter de novembre, les plus grands musées du monde commenceront à envoyer à l'Expo les quelque 200 chefs d'oeuvre qui seront montrés dans le Musée d'Art.

Seulement au Canada, 38 sculpteurs travaillent à des oeuvres qui décoreront l'Exposition et de son côté, à Paris, Alexandre Calder termine en ce moment le plus grand stabile jamais fait, pour une des places de l'Expo.

Enfin, les meilleurs orchestres, les plus célèbres corps de ballet, les plus grandes troupes de théâtre et d'opéra et les vedettes les plus renommées se préparent à représenter brillamment leur pays à Montréal entre le 28 avril et le 27 octobre prochain.

Rien d'étonnant, donc, qu'on y prévoie plus de 35 millions de visites et que, déjà, on ait vendu pour plus de $16,000,000 de passeports pour la "Terre des Hommes", les billets d'entrée à l'Expo 67. — Pour les statisticiens, disons que les Canadiens ont acheté environ 96 pour cent de ces billets et les Américains, une bonne partie du reste, et que l'on s'attend à de fortes ventes aux Etats-Unis pendant l'hiver qui commence.

Pour ces quelque 35 millions de visites, la "Terre des Hommes" aura nécessité un investissement de $332,000,000 de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967, fourni en partie par le gouvernement canadien, en partie par le gouvernement du Québec et en partie par la ville de Montréal, et un investissement d'environ $200,000,000 des différents exposants.

Mais sera-ce prêt à temps ? Pour quiconque a fait une visite des terrains, il n'y a plus de doute. Il n'y a plus de doute non plus pour tous ceux qui savent, par exemple, que la Compagnie de l'Exposition a terminé trois mois avant la date prévue le plus long pont orthotropique jamais construit et que ce pont sert maintenant de modèle pour d'autres, partout à travers le monde. Or, pour les directeurs de l'Exposition, cette réussite, ce n'est pas l'exception, c'est la règle. Vous le verrez dans six mois.

La plus jolie golfeuse de l'année

SAN FRANCISCO. — (P. A.) — Sur la scène de l'actualité, on cite souvent les noms de championnes de golf, mais rarement d'une golfeuse qui remporte un prix pour sa beauté.

C'est pourtant le cas de Sharron Moran, de Carlsbad, en Californie, une jeune femme de 24 ans, choisie comme la plus jolie golfeuse de l'année par les rédacteurs sportifs au cours d'un scrutin organisé par Golf Digest.

Originaire d'Aurora, Illinois, Mlle Moran s'est classée en semi-finale d'un championnat amateur féminin l'été dernier.



Pour vous...

semblent-elles comprendre?

Etre comprises, elles le réclament pourtant à grands cris, sans se priver de conclure que nous n'y arriverons jamais, à cause de ce qu'elles nous redisent si volontiers, "ce n'est plus comme dans votre temps" !

Si bien des choses ne se ressemblent plus, et nous sommes hélas d'accord là-dessus, bien d'autres n'ont pas changées ! Que nous le disions les taquine ! Que nous finissions par avoir raison les exaspère ! Nous parlons parce que nous nous sentons tenues de le faire; nous ne prétendons pas tellement être obéies ! C'est une forme de naïveté ou de prétention qui nous quitte d'une année à l'autre, d'un enfant à l'autre, d'une démission à l'autre puisque, malgré nous, il faut bien céder dans les petites choses si l'on veut que les grandes interdictions soient de quelque poids ! Si seulement nous arrivions à nous faire entendre, à défaut de nous faire comprendre !

X X X

Elles ont quinze ans et prétendent "avoir de la ligne" mais elles mangent des gâteaux plus volontiers que des fruits, et boivent des liqueurs plutôt que du lait ! Un bouton sur le nez les lance dans un maquillage mal dosé, qui finit par compromettre la fraîcheur de tout le minois ! Elles ont peine à mémoriser leurs leçons, sans vouloir admettre que la fatigue les gagne, et nous n'arrivons pas à les arracher aux films de minuit et encore moins à leur faire remiser la cigarette ! Il n'y a rien de grave dans tout cela, bien sûr, et pour leur laisser la paix, sans la trouver tout à fait nous-même, nous nous taisons, en attendant que le temps parle pour nous, et d'une voix désastreuse peut-être ! Une santé qui s'effritte, à l'âge d'adolescence, diminue quand même les chances de succès et de bonheur ! Ce sabotage est chose navrante chez les jeunes d'aujourd'hui ! Ils étudient plus que nous au même âge (du moins les programmes sont-ils terriblement chargés !) et sont sollicités par tant d'autres choses que les périodes de repos sont écourtées (elles s'agitent autrement mais n'arrêtent pas !) même la télévision leur fait trotter la tête à défaut du reste, quant aux nuits, elles sont considérées comme une encombrante réalité : n'était le sommeil qui les gagne arriverions-nous seulement à les faire coucher ? Même les vacances les incitent à se fatiguer un peu plus, au lieu de refaire provision de forces !

Notre consolation ? L'air insouciant qu'elles affichent, tandis que nous faisons tout pour les rendre heureuses, et que nous sommes bel et bien les seules à cultiver l'appréhension qui fut chose familière à nos mères, dans le temps . . .

Françoise L. Roy

Confortables



7326

Alice Brooks

Epargnez des dollars, confectionnez-vous et à vos amis ces jolies pantoufles.

Vite faits, vous pourrez facilement en faire une paire par jour.

Utilisez la laine double.

Demandez le patron 7326, dans les grandeurs : S, M, L, pour lui, pour elle.

Envoyez 0.50 en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés.

Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

No du patron .....
Mesure désirée .....
Nom .....
.....
Adresse .....
.....

Changement de climat

Les manteaux de caracul proviennent de la toison de certains moutons élevés dans les déserts de l'Afrique du sud.



javel Mix-O bleach CONCENTRÉ

LA FORMULE Mix-O
APRÈS 34 ANS DE PERFECTIONNEMENTS CONTINUS SEUL MIX-O A RÉUSSI À PRODUIRE UNE EAU DE JAVEL CONCENTRÉE
PLEINE FORCE
TOUT EN SE DÉBARRASSANT DE L'ODEUR DÉSAGRÉABLE. VOILÀ POURQUOI CHAQUE BOUTEILLE PORTE L'INDICATION
"QUALITÉ ANALYSÉE"

FILMS EN COULEURS



Spécial!

8 mm Dév. inclus $2.95

35 mm Dév. inclus $2.49

Livernois PHOTO
1200 St-Jean - Québec
Tél.: 522-5214



"Passez 15 jours sous les palmiers"

AIR CANADA

GROS LOT

Concours "La Ronde des Etiquettes CO-OP et Harmonie"

UN VOYAGE A NASSAU
POUR 2 PERSONNES SUR LES AILES D'UN REACTE D'AIR CANADA
$500 EN ARGENT DE POCHE Le voyage n'est pas transférable ni échangeable OU $1000 SI VOUS AVEZ VOTRE CARTE DE SOCIETAIRE

$40,000
SONT ATTRIBUES EN PRIX DE TOUTES SORTES

2e PRIX: UN CONGELATEUR CO-OP
Prix de consolation - Valeur $279

CONDITIONS DU CONCOURS
Achetez les produits CO-OP et Harmonie; écrivez vos nom et adresse ainsi que le numéro de téléphone à l'endos de chacune des étiquettes. Déposez le tout à chaque semaine à votre Magasin CO-OP dans la boîte-concours "La Ronde des Etiquettes CO-OP et Harmonie". Vous avez ainsi la chance de gagner:
1-Le prix hebdomadaire
2-Le prix mensuel
3-Le gros lot
N.B.: Le gagnant doit répondre à une question facile. Le personnel des Magasins CO-OP et leur famille ne sont pas éligibles au concours.

ROTI LONGE DE PORC FRAIS
bout des côtes .63 lb | bout du filet .69 lb



COTELETTES DE PORC FRAIS lb .73
PATTES DE PORC délicieux pour ragoût lb .27
SAUCISSE FRAICHE lb .55
STEAK HACHE frais haché à toutes les heures lb .79
FILET D'HADDOCK frais lb .49
Tous les item de viande annoncés sont de marque C.C.S. pour les régions du Saguenay et du Lac Saint-Jean.

BANANES mûries à point LA LIVRE .09

CELERI Californie - grosseur 24 Gros pied .25
ECHALOTES importées 3 pqts .29

CONFITURES VACHON fraises ou framboises 24 oz .55
HEINZ Nourritures pour bébés Jarre 4 oz 8/$1.00

COMMENT une ECONOMIE COOPERATIVE peut-elle PROTEGER les CONSOMMATEURS!
- par de meilleurs prix!
- par la distribution des richesses aux USAGERS!
- par l'U...SATION des RICHESSES! pour les USAGERS par les USAGERS

SOLUTION:
IL FAUT = une ECONOMIE COOPERATIVE au QUEBEC
Devenez SOCIETAIRE du MAGASIN CO-OP de votre localité.

RADIO DE TABLE
Radio de haute qualité à un prix très modique. Excellent haut-parleur dynamique. Engrenage du poste FM (CAF). Syntonisation variable précise, contrôle automatique du volume. Antenne AM à cadre ferrite, antenne-fil FM et bornes extérieures, 6 tubes, rectificateur et 3 diodes. 6¾" H., 10⅞" L., 4⅞" P.
Prix CO-OP 17.95
VALEUR REGULIERE 22.95



Pendant la durée du concours 6 TELEVISEURS ET 6 RADIOS ADMIRAL sont attribués à raison d'un appareil de télévision et un appareil de radio par mois.

A gagner cette semaine: 125 SERVICES DE VAISSELLE, 36 MCX valeur de $19.95 plus 125 bons d'achats de $5.00 si vous êtes sociétaires. Ce qui porte la valeur de cette semaine à $3,125.00

JELL-O Pouding instantané	3 oz 3/.45	GATEAU Robin Hood éponge doré	9 oz 2/.59
CHEEZ WHIZ Kraft	2 lbs 1.25		
POIS A SOUPE CO-OP	2 lbs .25		
MARGARINE Parkay Kraft	2 lbs .69		
CRISCO Huile végétale	24 oz .69		
RIZ Dainty	2 lbs .37		
FEVES GERMEES Ahunstic	28 oz 2/.39		
SAUCE CHINOISE Ahunstic	5 oz 2/.37		
POULET Esta	7 oz .39		
SAUCE HOT CHICKEN Esta	15 oz 2/.35		
SARDINES CO-OP	3 oz 3/.29		
NABISCO Shredded Wheat	12 oz .27		
CARAMELS Halloween Kraft	.69		
ANANAS tranché Del Monte	20 oz .39		
CREST Pâte dentifrice	Format géant .59		
LAMES DE RASOIR Shick acier inoxydable	10 lames 1.29		
SECRET désodorisant aérosol	Format médium .79		
TIDE Surveillez la visite de Monsieur le Millionnaire	Format géant .99		
SPIC & SPAN Surveillez la visite de Monsieur le Millionnaire géant	.93		

CO-OP



TROISIEME TIRAGE MENSUEL
Photo prise lors du troisième tirage mensuel d'un téléviseur Admiral 13" et d'un appareil de radio Admiral.
Le tirage a été fait par M. J.A. Dionne, président de la Fédération des Magasins CO-OP.
Le gagnante de l'appareil de télévision est Mme Annette Tremblay du 280, St-Jean-Baptiste à Jonquière et Mme Roméo Thibodeau de Sainte-Perpétue de Saint-Léon, est l'heure se gagnante de l'appareil de radio Admiral.
Ce tirage est fait dans les cadres du fabuleux concours "La Ronde des Etiquettes CO-OP". Plus de $40,000.00 sont attribués en prix de toutes sortes.

MELASSE CO-OP 52 onces .39

FLUFFO Shortening Format 1 lb 3/.99

BISCUITS SODA Christie boîte 2 livres .59

SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 5 NOVEMBRE

MAGASINS CO-OP REGION DE QUEBEC
Duberger 7030 Boul. Père Lelièvre
Charlesbourg 7870 3ième Ave Ouest
Loretteville 62, Boul Valcartier
Montmorency 79 avenue Ruel
Ancienne-Lorette Route Aeroport
St-Redempteur 34 1ere Avenue



Une série de dix articles de M. l'abbé Lucien Pageau qui a passé quatre ans et demi avec l'équipe de prêtres québecois qui oeuvre au Paraguay. Ces articles, un par semaine, serviront de préparation au dimanche liturgique de l'Amérique Latine, le 4 décembre prochain. M. l'abbé Pageau est actuellement rattaché à la paroisse Notre-Dame de Recouvrance, de Québec.

Asuncion, capitale du Paraguay

Premier fortin espagnol en Amérique du Sud :

"Notre-Dame Sainte Marie de l'Assomption" est la capitale du Paraguay. Fondée, comme fort, le 15 août 1537 par le capitaine espagnol Juan de Salazar y Espinoza, Asuncion fut d'abord le siège du gouvernement pour tout le territoire espagnol appelé la "Province géante des Indes". Ce territoire d'alors comprenait ce qui forme aujourd'hui, outre le Paraguay, la Bolivie, le Chili, l'Argentine ainsi qu'une partie du Brésil. En 1580, un groupe de pionniers partirent d'Asuncion pour établir le siège permanent à Buenos-Aires. Subséquemment le centre



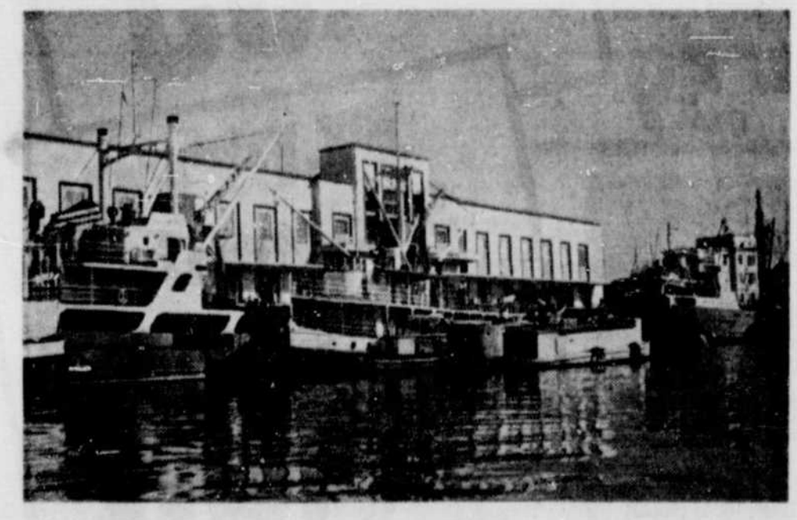
administratif fut transféré à Buenos-Aires et pendant deux cents ans le Paraguay et l'Argentine existèrent comme colonies séparées. C'est d'Asuncion que sortie le premier cri de l'indépendance en Amérique lorsqu'en 1811, le Paraguay se séparait à la fois définitivement de l'Argentine et de l'Espagne. C'est ce qui a fait dire aux poètes que Asuncion est le "Berceau de la Liberté en Amérique".

Rappel de l'histoire nationale

Parcourir la ville d'Asuncion, c'est revivre toute l'histoire nationale du Paraguay. Tout y respire l'Epopée nationale. Les noms de rues et d'avenues rappellent les dates mémorables de l'histoire ou font connaître les noms de ceux qui ont illustré la Patrie. Une réplique du Panthéon français, construit au coeur même de la cité, renferme les restes des grands héros nationaux que furent les Lopez, Diaz, Caballero et Estigarribia. L'autel de la Vierge de l'Assomption, patronne du Paraguay et maréchal des forces armées paraguayennes, a fait de ce lieu un sanctuaire national.

La Cité de Carlos Antonio Lopez

Don Carlos Antonio Lopez, en plus d'être un grand président, fut aussi un grand constructeur. C'est sous son régime que se construisent ou se terminèrent les principaux édifices publics qui datent du XIXième siècle. Il fit venir d'Europe le célèbre architecte italien Alexandro Ravizza, lequel dessina les plans de l'imposant Palais du Gouvernement, du Palais législatif et du Panthéon des Héros. C'est à Carlos Antonio Lopez qu'on attribut également l'achèvement de la construction de la Cathédrale métropolitaine, de l'église de la Très Sainte Trinité et de l'église de la Recoleta, située à l'entrée du cimetière, principal d'Asuncion. La cathédrale métropolitaine, complétée au milieu du XIXième siècle, possède un maitre-autel vieux de plus de deux cents ans tout incrusté d'argent et des chandeliers d'argent qui rappellent l'art exquis de l'artisanat des temps coloniaux. Parmi les rues qui rappellent l'antique Asuncion et qui offrent un certain intérêt touristique mentionnons la "Ruelle de l'indépendance" où on y trouve encore aujourd'hui la petite chambre où se signa l'acte de l'indépendance dans la nuit du 14 au 15 mai 1811. Egalement, la "Calle Colon", face au port et centre commercial de l'artisanat paraguayen, possède des édifices vieux du début du XIXième siècle qui rappellent les vieux établissements commerciaux espagnols. Pour sa part, le marché public sur la calle Pettirossi, où les produits agricoles, les viandes et le pain sont exposés à l'air libre sans souci pour l'hygiène et au milieu des objets les plus hétéroclites, offre ses caractéristiques particulières.



La Asuncion moderne

Longtemps isolée, n'ayant que le fleuve capricieux comme voie de communication, Asuncion est maintenant reliée au Brésil et à la Bolivie par un magnifique réseau routier qui dessert à la fois tout l'intérieur de la république. De plus un service quotidien relie par voie des airs Asuncion avec les autres capitales du continent. Tout en conservant les précieuses reliques du passé, Asuncion change graduellement son visage. Elle se modernise. En plein centre de la ville, à quelques pas du panthéon des héros, s'élève le magnifique Hôtel Guarani qui, avec sa forme triangulaire et ses quatorze étages, symbolise cette transformation physique d'Asuncion. Les magnifiques édifices de l'Institut de la Prévision sociale, du ministère de la Défense, du ministère des Travaux publics, du Service portuaire des douanes et le tout dernier de la Banque d'Argentine viennent s'ajouter aux nombreux quartiers résidentiels pour former l'Asuncion moderne. La large avenue Mariscal Lopez, bordée d'orangers, nous mène de l'aéroport au centre de la ville en un temps record. Partout à Asuncion, en bordure des avenues et des rues, dans les parcs et dans les quartiers résidentiels, on peut voir une variété d'arbres dont la floraison est magnifique et inégalée dans l'hémisphère. Asuncion est une cité en fleurs tout le long de l'année.

Population de 350,000 habitants

Dotée d'une population de quelque 350,000 habitants, la capitale du Paraguay ne cesse de s'agrandir dû au phénomène de la concentration urbaine que l'on retrouve dans tous les pays latino-américains. Conséquences de cette extraordinaire poussée de la population vers les villes, Asuncion fait, elle aussi, face aux problèmes des "favelas", des "ranchitos" ou des "villas miserias". Malgré ces "abcès" sociaux et économiques, propres à toutes les grandes cités sud-américaines, on peut dire qu'Asuncion offre encore le visage d'une cité au style colonial où les édifices modernes indiquent le progrès ininterrompu qui s'effectue dans la petite République guaranie.

Asuncion, berceau de l'independance, qui, durant longtemps, fut le théâtre de plusieurs révolutions sanglantes et fratricides, nous apparait, aujourd'hui, grâce à la stabilité gouvernementale, comme une oasis de paix et de tranquilité au coeur même de l'explosive Amérique latine.

Lucien Pageau, ptre.

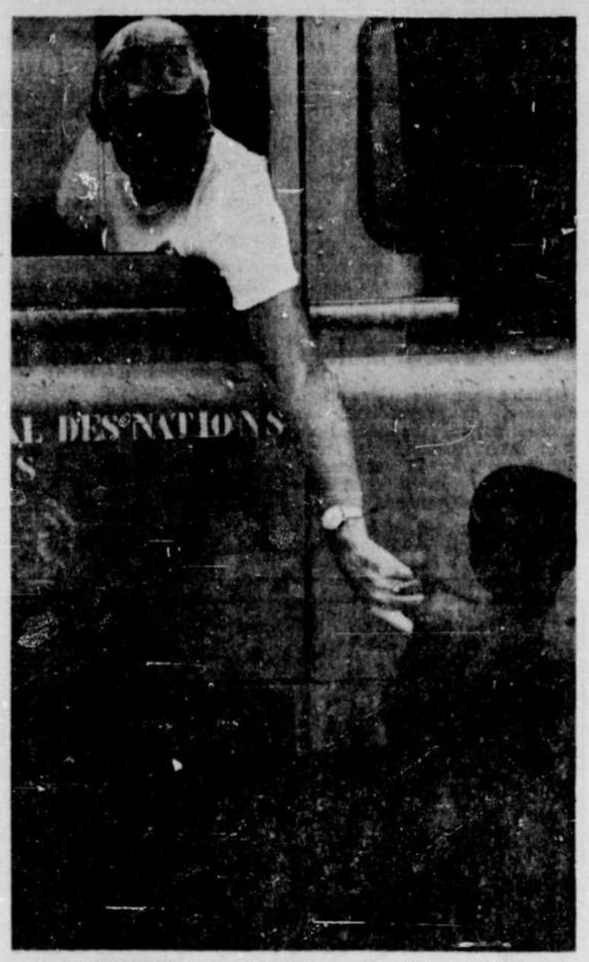
Qu'attendent les Africains des volontaires étrangers ?

STRASBOURG (D.I.A.) — Dans le cadre de la troisième Conférence Régionale du Service Volontaire International, le Père Martin Ekwa, s.j., président du Bureau de l'Enseignement National Catholique du Congo, a donné une conférence à Strasbourg sur "l'image" que les Africains se font des volontaires : "Jeunes gens ou jeunes femmes qui s'engagent à exercer une fonction au service du Tiers-Monde, à titre désintéressé, dans des conditions matérielles ne dépassant pas le niveau de vie des travailleurs qu'ils sont appelés à côtoyer".

LES EXIGENCES

Le jésuite congolais s'est fait le porte-parole de l'Afrique et a réclamé du volontaire une compétence sérieuse pour contribuer à la formation des cadres dans le pays qui l'accueille. Il a rappelé qu'avant tout, l'Africain attend du volontaire "un contact simple, direct et par là enrichissant, tel qu'une personne humaine peut l'attendre d'une autre personne égale". "Le volontaire, dit-il, est d'abord quelqu'un qui croit à l'égalité de celui qu'il aide. Egalité en puissance peut-être, dans le domaine technique, économique, mais égalité en tant qu'homme". Le Père Ekwa a aussi demandé que le volontaire évite tout paternalisme "pour que s'établisse cet échange d'égal à égal, que le volontaire croie en la dignité de l'Africain comme en la dignité de toute personne humaine".

"L'Africain, dit-il, réclame d'être traité comme ayant des valeurs différentes peut-être, mais aussi respectables et aussi absolues que celles des Blancs. L'Africain ne veut plus, ne peut plus être le perpétuel relatif qui ne prend valeur que dans la mesure où il rejoint l'Europe". Et le Père de citer plusieurs exemples pris dans la vie de tous les jours. Il rappela les blessures reçues par le peuple africain, qui ne se font plus tellement à coups de



• **AU SERVICE DE L'AFRIQUE — Le champ d'action des volontaires étrangers est varié : les uns s'engagent au service de l'Eglise, d'autres au service du gouvernement. Ainsi, M. G. Milette, un hydrologiste canadien, engagé par le Fonds Spécial des Nations unies, a travaillé au Togo, dans l'ouest de l'Afrique, pour aider à établir une carte des sols et des eaux du pays. (Photo F.A.O.)**

mesures ségrégatives à l'heure actuelle, mais qui sont plutôt le résultat d'attitudes de méfiance ou de réflexions déplaisantes.

"Ainsi, l'Africain qui n'a jamais été traité comme "individu" mais comme "Noir", a fini par ne plus croire en la valeur personnelle du Noir. Alors une atteinte est portée à sa dignité et se trouve dégradée sa substance même". "Pour les volontaires, il s'agit donc de faire confiance en l'aspiration profonde de chacun, de croire en sa richesse véritable. De qui les volontaires doivent-ils apprendre ? Avec qui vont-ils établir une dialogue ? Avec les hommes et les femmes du pays même. Ces hommes et ces femmes d'Afrique sont les premiers responsables de leur pays et les volontaires ne doivent pas l'oublier. Le rôle des volontaires est d'entrer dans les vues et de servir les aspirations du peuple qui les accepte, en vue de le soutenir dans l'accomplissement de sa propre vocation dans la famille des nations."

Solidarité et collaboration mutuelle

Le Père Ekwa rappela ensuite les difficultés auxquelles se heurteront les volontaires. "D'après mon exposé, vous avez senti je pense, quelle était notre exigence à votre égard, et quelle est aussi notre révolte, notre hostilité parfois, notre ingratitude souvent, notre nonchalance assez coutumière et toujours notre attitude déconcertante, ne serait-ce que par l'exagération d'une affirmation de soi". Et le Père continua : "Laissez-moi seulement vous demander : "Hier, l'Afrique était-elle moins décevante parce qu'elle était l'Afrique du silence ? "

Après avoir rappelé l'exemple de volontaires qui ont réussi à établir une "rencontre" et un renouveau de confiance en chacun de part et d'autre, le Père termina en disant : "Le volontaire va simplement à la rencontre d'autres hommes, ensemble solidaires d'erreurs et de leurs conséquences, ensemble décidés à aimer dans une estime et une collaboration mutuelles, conscients chacun qu'ils sont "homme et que rien de ce qui est humain ne peut leur être étranger". "Encore une fois, pour l'Africain, la venue d'un volontaire est avant tout, l'espérance d'une rencontre qui rende chacun plus digne dans sa vocation d'homme... Que notre charité mutuelle donne poids à cette espérance".

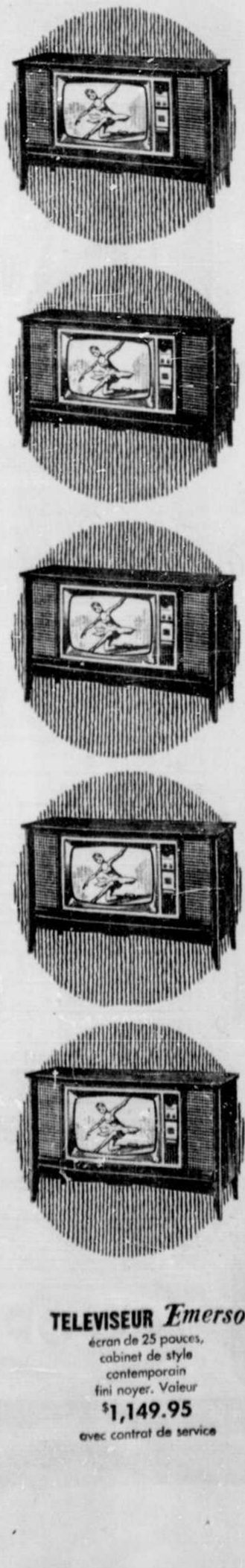
Participation de l'Episcopat à la messe dominicale télévisée

Au cours de la saison-télévision 1966-1967, la prédication et la célébration de la messe télévisée seront assurées chaque dimanche par un évêque canadien d'expression française.

Les téléspectateurs de la messe télévisée auront ainsi l'avantage d'entendre et de voir plusieurs membres de l'Episcopat leur annoncer le Message évangélique. Ce sera aussi l'occasion pour chacun de se familiariser avec bon nombre d'évêques de tous les coins du Canada. Depuis le 25 septembre, cinq évêques ont déjà participé à l'émission "Le Jour du Seigneur" télédiffusée de la chapelle du Collège St Laurent.

A plusieurs reprises, au cours de l'année, la messe sera cependant l'objet d'un reportage télédiffusé d'une église paroissiale.

La messe dominicale est télédiffusée tous les dimanches à 11 h. 30 par Radio-Canada et ses postes affiliés.



Concours T

PARTICIPEZ AU CONCOURS TV EN COULEUR JATO ET GAGNE

WHIPPET
Biscuits au chocolat pur, de Viau
Bte 24 bisc. 37¢
(Limité par client)
REGULIER .53 CH. — EPARGNEZ .16 CH.

PECHES
demies "Culverhouse" Canadiennes, de choix
Btes 20 oz 29¢
REGULIER .35 CH. — EPARGNEZ .06 CH.

CAFE
"Borden's" pur, instantané
Bocal 5 oz 73¢
REGULIER .99 CH. — EPARGNEZ .26 CH.

POIS VERTS
"AYLMER", TENDRES, ASSORTIS, DE CHOIX
REGULIER 2/.45 — EPARGNEZ .13

SOUPE AUX TOMATE
"AYLMER", CONDENSEE, CREMEUSE
REGULIER 4/.55 — EPARGNEZ .11

HARICOTS JAUNES
"AYLMER", ENTIERS, TENDRES, DE CHOIX
REGULIER 2/.41 — EPARGNEZ .26

MELANGES A GATEAU
"ROBIN HOOD", RAPIDES, CHOIX DE SAVEURS
REGULIER .43 CH. — EPARGNEZ .09

DETERGENT TIDE
EN POUDRE POUR LA LESSIVE
REGULIER $1.09 CH. EPARGNEZ .21 CH.

TO
No
les me
2 lbs

RAISIN ROUGE 3 lbs 43¢
SALADE CHINOISE 19¢

OLIVES FARCIES
"CORONATION", PETITES, TENDRES, DELICIEUSES
REG. .73 CH. — EPAR. .14 CH.
Bocal 12 oz 59¢

CREME A CAFE
"CREMELLE", POUDRE INSTANTANEE
REG. .55 CH. — EPAR. .12 CH.
Bocal 6 oz 43¢

PATES ALIMENTAIRES
"CATELLI", MACARONI OU SPAGHETTI
REG. 3/.45 — EPAR. .06
2 boîtes 39¢

JAVEL LAVO
BLANCHI ET DESINFECTE
REG. .69 CH. — EPAR. .14 CH.
Gallon 128 oz 55¢

TELEVISEUR Emerson
écran de 25 pouces, cabinet de style contemporain fini noyer. Valeur
$1,149.95
avec contrat de service

815 AVE MYRAND
STE-FOY

3190 BOUL. NEILSON
STE-FOY

Japon : le catholicisme en chiffres

TOKYO (AIF) — Les statistiques recueillies par le Comité Catholique National et publiées récemment à la fois par le Journal Catholique japonais, l'agence de langue anglaise "Tosei News" et le Bulletin missionnaire montrent encore un légar accroissement du nombre des catholiques au Japon.

Au 30 juin dernier, ils étaient 333,169 au lieu de 323,880 à la même date de 1965. Ce chiffre comprend les missionnaires étrangers. Le nombre des catéchumènes a un peu diminué (15,468 au lieu de 15,961) de même que celui des baptêmes d'adultes (7,956 au lieu de 8,029), tandis que les baptêmes d'enfants ont augmenté, passant de 6,788 à 6,952. Les mariages demeurent en majorité mixtes (c'est-à-dire contractés entre une partie catholique et l'autre non baptisée); on en compte 2,618 pour seulement 1,376 entre catholiques. Le nombre des églises et chapelles demeure à peu près le même : 962.

Le véritable espoir pour toute l'Eglise missionnaire réside dans les vocations ecclésiastiques ou religieuses autochtones. A ce point de vue la situation est consolante. Le Cardinal de Tokyo, l'Archevêque de Nagasaki, les 14 Evêques (13 résidentiels et 1 auxiliaire) sont tous des Japonais. La progression du clergé séculier n'a été cette année que de 5 unités, tandis que celle des religieux est de 18; cependant les premiers sont de beaucoup les plus nombreux : 408 pour 288 religieux. Total 636, tandis que les prêtres d'origine étrangère sont au nombre de 1,270. Les grands séminaristes japonais (futurs prêtres séculiers) sont en légère diminution : 191 au lieu de 204. Les frères japonais ont au contraire augmenté légèrement (de 241 à 247) de même d'ailleurs que les frères étrangers (de 182 à 196). Le nombre des soeurs japonaises dépasse de beaucoup celui des étrangères : 4,528 pour 1,116. A noter que les termes "religieux" et "religieuses" sont pris au sens large et que les chiffres cités incluent 18 hommes et 482 femmes, membres d'Instituts séculiers.



● Un groupe imposant d'aumôniers militaires se sont réunis ici aujourd'hui, pour souligner le départ des Forces armées de S. Exc. Mgr Norman Gallagher ainsi que sa nomination comme évêque auxiliaire de l'archidiocèse de Montréal. On voit ici dans l'ordre habituel : le colonel d'aviation Jean P. Davignon, adjoint à l'aumônier général, QG des Forces canadiennes, Ottawa; le contre amiral Donald McLure, commandant adjoint (administration) de la Force Mobile; S. Exc. Mgr Norman Gallagher; et le lieutenant-colonel Jean F. Leduc, aumônier supérieur, QG de la Force Mobile, St-Hubert, Que. Mgr Gallagher était, jusqu'à tout récemment, évêque auxiliaire des Forces armées, avec lesquelles il a servi 25 ans.

(Photo des Forces canadiennes)

Missionnaires congolais au Cameroun

KINSHASA (D.I.A.)—Ce jeudi 6 octobre 1966, deux jeunes missionnaires congolais, les Pères Octave Mangbanzo et Jean Kamanda, de la Congrégation de Scheut, ont quitté Kinshasa pour se rendra, via Brazzaville, dans la jeune Eglise du Cameroun.

La Congrégation du Coeur Immaculé de Marie (Scheut) est une société exclusivement missionnaire. Les membres, qui sont de nationalité belge, néerlandaise, irlandaise, américaine, philippine ou congolaise, se rendent tous en pays de mission.

Suite aux instances réitérées de Mgr Zoa, archevêque de Yaoundé, Cameroun, et suite aux recommandations de Son Em. le Cardinal Agagianian, préfet de la Sacrée Congrégation de la Propagation de la Foi, il a été décidé de reprendre dans le diocèse de Yaoundé le doyenné d'Okola, comprenant les paroisses de Mvaa, Okola et Ngoya et Evodula avec un total de 24,868 catholiques, 927 catéchistes et 3,300 élèves dans les écoles des missionnaires.

Les scheutistes congolais seront rejoints par deux confrères belges, anciens missionnaires au Congo, actuellement en congé : les Pères André Van Vlasselaer et Ambroise Jacques.

Dans la seule mission de Mvaa, il y a des religieuses camerounaises.

Les Soeurs missionnaires CIM, très nombreuses au Congo, ont décidé d'oeuvrer également dans les mêmes postes de missions de l'archidiocèse de Yaoundé. C'est la première fois que l'Eglise envoie des missionnaires congolais dans un autre jeune pays d'Afrique. En cela, Elle affirme être entièrement dans la ligne du Concile Vatican II.

On peut dire que le Congo, dans le cadre des échanges inter-africaines, n'a pas hésité à accorder aux meilleurs de ses fils l'autorisation de porter à d'autres régions africaines leur acquis culturel, intellectuel et religieux.

Ancien ministre de l'Eglise anglicane ordonné prêtre catholique

ROTTENBURG, Allemagne de l'Ouest (P.A.) — Un ancien ministre de l'Eglise anglicane a été ordonné prêtre catholique, samedi. Sa femme et cinq de ses sept enfants assistaient à la cérémonie. Harold R. Bronk, âgé de 38 ans et originaire du New Jersey, a obtenu une dispense spéciale du pape Paul VI.

L'évêque Joseph Leiprecht, de Rottenburg, a présenté lui-même le nouveau prêtre à la paroisse qui lui sera confiée, dans le village de Dusslingen. L'abbé Bronk est le second ministre protestant marié à recevoir une permission spéciale du pape pour être ordonné prêtre, dans toute l'histoire de l'Eglise catholique aux Etats-Unis.

L'abbé Bronk a exercé son ministère dans l'Eglise anglicane depuis 1954, jusqu'au moment où lui et sa famille se convertirent au catholicisme en 1959. Ils étaient établis en Allemagne de l'Ouest en 1963.



● ADORATION NOCTURNE — Dans l'ordre ordinaire : M. Raoul Gagnon, p.s.s., directeur national de l'Adoration Nocturne; Mlle Léona Cournoyer, secrétaire diocésaine de Trois-Rivières; Honorable juge Frédéric Dorion, président national; M. Maurice Benoit, président général du Congrès Mondial de 1967.

L'Adoration Nocturne prépare un congrès mondial pour 1967

L'Association de l'Adoration Nocturne, section de Trois-Rivières, a tenu un congrès diocésain à l'hôtel de la Madone, Cap-de-la-Madeleine, les samedi et dimanche derniers, 29 et 30 octobre. Environ 300 congressistes ont répondu à l'appel, et se sont présentés à l'inscription, samedi tôt dans la matinée. Immédiatement après l'inscription et un mot de bienvenue de la part du R. P. Jean-Louis Arel, o.m.i., supérieur des Gardiens du Sanctuaire N.-D. du Cap, le Congrès s'est ouvert officiellement par une concélébration à la basilique. Le R. P. Hector Fréchette, o.f.m., était accompagné à l'autel par cinq autres concélébrants, et le R. P. Jean-Louis Lafond, p.s.s. de Shawinigan prononça l'homélie.

Dans l'après-midi, la pièce de résistance était un forum dont le sujet était "l'Eucharistie" à la lumière de "Mystérium Fidéi" et dont les deux orateurs étaient M. Paul-Emile Labrecque et Mlle Léona Cournoyer, cette dernière secrétaire de la section diocésaine, et principale organisatrice du congrès.

Dans la soirée, à 9 heures, l'honorable juge Frédéric Dorion, président national de l'Association, prononça une causerie, annonçant un congrès mondial de l'Adoration Nocturne, dont les assises se tiendront au Canada, du 11 au 17 juin prochain, au cours de l'Exposition Internationale de 1967. Les assises se partageront entre les villes suivantes : Cap-de-la-Madeleine (ouverture du congrès) Québec et Ste-Anne de Beaupré, Ottawa et les trois derniers jours à l'université de Montréal.

Plusieurs pays seront représentés par de hautes personnalités ecclésiastiques et civiles, parmi lesquels S. Exc. Mgr Fulton Sheen, bien connu par ses apparitions fréquentes à la T. V. américaine, lequel portera la parole en l'église Notre-Dame de Montréal. Les délégués viendront de France, d'Allemagne, des Philippines, de Colombie, des Etats-Unis, du Pérou, du Canada évidemment, etc., etc. D'autres répondront sans aucun doute.

"Il faut de toute nécessité, dit l'honorable juge, que les confrères des autres pays qui assisteront au congrès soient édifiés par la foi virile et agissantes des adorateurs du Canada. Il faut que nos visiteurs retournent chez eux avec la conviction que cette terre du Québec, fertilisée par le sang de nos martyrs, continue à produire des esprits bien déterminés à conserver et à développer la foi en l'Eucharistie..." "Il incombe à l'Adoration Nocturne de procurer aux participants de l'Expo, cette oasis de paix et de sécurité qui leur permettra de s'arrêter un instant et de satisfaire ce besoin inné chez tout être humain, de trouver, au milieu des divertissements, quelques instants de repos et d'une véritable paix intérieure", en présence de Jésus-Hostie.

Dimanche dans la matinée, les congressistes assistent à une heure sainte dirigée par M. Donat Ross, président, et présentant une messe dont l'homélie est prononcée par le R. P. Barthélémy Héroux, o.f.m. L'heure sainte se termine par une bénédiction du T. S. Sacrement.

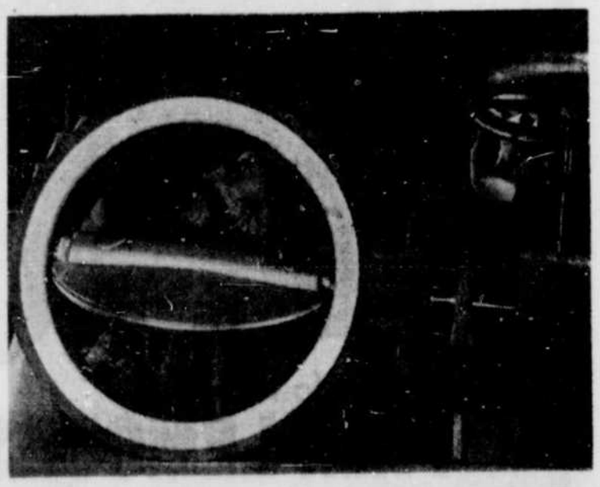
Dans l'après-midi à deux heures, panel dont le sujet est le suivant : l'élément féminin est-il nécessaire dans les oeuvres catholiques, dans l'Adoration Nocturne en particulier ? L'animatrice est Mlle Léona Cournoyer qui dirige la discussion d'une dizaine de dames et demoiselles, et d'un bon nombre de congressistes.

A quatre heures, nouvelle concélébration : Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières ayant comme concélébrants quatre Directeurs de l'Adoration Nocturne. L'homélie précède la messe et Son Excellence préside à une cérémonie de réception : une vingtaine de nouveaux membres, femmes et hommes.

"L'Adoration Nocturne, dit Son Excellence, constitue une sorte de halte glorieuse et bienfaisante dans la course de notre monde qui va s'en remplir dans le matériel caduc de ce monde. Alors que tous mènent une vie d'agitation, que chacun s'inscrit dans la course à ses appels, que nous sommes à confronter les problèmes les plus nombreux qui sans cesse augmentent, vous, vous abandonnez ce que le Christ signalait à Marthe, pour prendre la part de Marie, pour vous réfugier de temps en temps, certains soirs du mois, devant le Seigneur. Et dans le calme de l'église, entourant le tabernacle de la nouvelle alliance, vous demandez au Seigneur Dieu de donner la solution aux problèmes angoissants de ce monde; car lui il est le Roi, il trône éternellement, il parle de paix aux Nations. Là vous goûtez un bonheur indicible; c'est toute votre vie chrétienne qui repasse devant vous."

Au terme de ses délibérations, l'Adoration Nocturne émet les voeux que son mouvement se développe de plus en plus parmi les hommes, les femmes et la jeunesse, afin de devenir une communauté chrétienne de plus en plus vivante; que l'Adoration Nocturne prenne une orientation plus liturgique en s'alimentant davantage aux sources bibliques par des "Liturgies de la Parole" se rattachant à la messe, à l'adoration communautaire.

Le congrès se termine par des agapes fraternelles à la Maison de la Madone.



● La valve papillon dont la fonction contribue au contrôle des forces dans l'industrie depuis plus de cent ans, présente une nouvelle face développée par la Corporation Eileen Sayce de Worthington. La valve comprend une ligne intérieure en acier inoxydable pour résister à la corrosion que peut produire les liquides exotiques. Cette nouvelle valve a été dévoilée au congrès de l'Instrument Society of America au Colisée de New York. (Téléphoto UPI)

Professionnels dans les rangs des "frères mineurs franciscains" ?

REGINA (P.C.) — Le célèbre ordre religieux des "frères mineurs" Franciscains étudie présentement le moyen d'admettre des professionnels, tels que médecins et architectes, dans ses rangs, tout en leur laissant le loisir de continuer à vaquer à leurs occupations. C'est ce qu'a révélé le T.R.P. Constantin Koser, Supérieur général de l'Ordre, au cours d'une conférence de presse à l'issue d'une assemblée d'une semaine de quelque 25 provinciaux et supérieurs de la communauté. L'assemblée s'est tenue à la maison de retraites fermées Saint-Michel, à Lumsden, au nord de Regina.

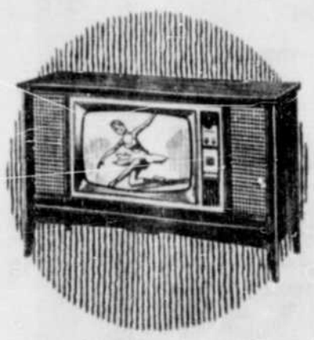
Le congrès de Lumsden préparait la voie au congrès mondial des Franciscains qui se tiendra à Rome en mai prochain.

Le Père Koser, qui réside à Rome, a déclaré qu'il ne prévoyait pas la disparition de la vie monastique ni une fusion des communautés catholiques.

C'était la première fois dans les 700 ans d'histoire de la communauté, que ses grands supérieurs d'Amérique du Nord se réunissaient pour discuter avec leur Supérieur général.

V en couleur

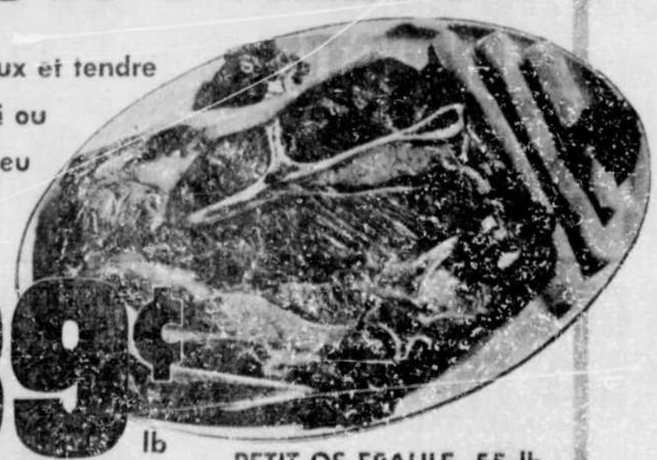
Z CHAQUE SEMAINE UN DES 10 TV EN COULEUR Emerson



4 btes 15 oz 77¢
5 4 btes 10 oz 44¢
5 btes 15 oz 77¢
UX 2 btes 18 oz 77¢
Bte géante 88¢

MATES
l, rouges et mûres
lleures de Californie
27¢

Boeuf de "Marque Rouge" seulement — Le meilleur au Canada
ROTI PALETTE
savoureux et tendre
pour rôti ou
pot-au-feu



39¢ lb
PETIT OS EPAULE .55 lb

Boeuf de "Marque Rouge"
COTES CROISEES 65¢ lb
RUTI JUTEUX ET SANS PERTE
REGULIER .59 LB — EPARGNEZ .24 LB

Boeuf de "Marque Rouge"
STEAK HACHE 79¢ lb.
FRAIS PREPARE, MAIGRE LE MEILLEUR
REGULIER .09 LB — EPARGNEZ .30 LB

PATE AU POULET 39¢
PEAIS ET DELICIEUX DE "BILOPAGE" 12 oz
REGULIER .49 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

SALADE AU CHOU 39¢
FRAICHE DE "BILOPAGE" 16 oz
REGULIER .55 CH. — EPARGNEZ .15 CH.

NAVET No 1 5¢ lb.
FRAIS, CULTURE DU QUEBEC
REG. .08 LB — EPAR. .02 LB

POIREAU No 1 2 - 15¢
TRES GROS, CULTURE DE L'ILE
REG. 2/.15 — EPAR. .10

CONFITURE PURE 22¢
AYLMER", FRAISES, PECHES, PRUNES, ETC.
REG. .33 CH. — EPAR. .11 CH.

MIEL KRAFT 61¢
URE, No 1, LIQUIDE OU CREMEUX
EG. .73 CH. — EPAR. .12 CH.

FROMAGE CANADIEN 59¢
MEULE"R", COLORE, TRES FRAIS
EG. .69 CH. — EPAR. .10 CH.

EAU MINERALE 27¢
MONTCLAIR", DES BASSINS DE CHAMBLY
EG. .35 CH. — EPAR. .08 CH.

Félicitations à
Mme René Bédard
365, 26ième Rue, Limoilou, Québec.
Gagnante de la semaine du concours TV en couleur Jato



CONDITIONS DU CONCOURS
Inscrivez vos nom, adresse et téléphone au dos de chaque ruban de caisse. Déposez dans la boîte à cet effet à votre marché Jato. Notre personnel ainsi que leur famille ne sont pas éligibles. Voyez un de ces merveilleux appareils dans nos marchés. L'attribution du prix de chaque semaine se fera le samedi à 4.30 hres, à l'un des marchés Jato.
(Si personne chanceuse donne répondre à une question facile)

LUNDI
LE 7 NOVEMBRE
FERME
TOUTE LA JOURNEE

Jato
où magasiner est VRAIMENT un plaisir

2455 CH. ST-LOUIS SILLERY
2235, 1ère AVENUE QUEBEC

TELEVISEUR Emerson
Ecran de 25 pouces,
cabinet de style
contemporain
fini noyer, valeur
$1,149.95
avec contrat de service

SEUL MANUFACTURIER A QUEBEC
à employer ce genre d'empaquetage

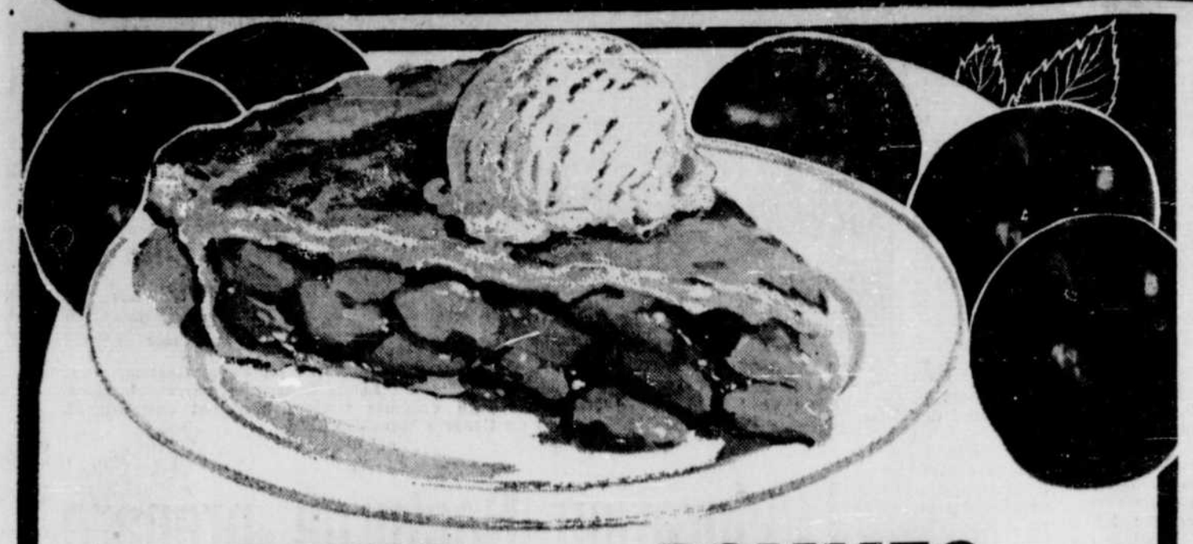




conserve à la saucisse
sa fraicheur et son bon goût.

DEMANDEZ-LA CHEZ VOTRE EPICIER

Steinberg vous permet



TARTE aux POMMES
fraîche du four de la nouvelle boulangerie Steinberg

10¢ DE RABAIS! GROSSE TARTE DE 24 OZ **39¢**

Gros morceaux de pommes juteuses cuits dans du sirop avec de fines épices

Brioches au Citron d'Ambroisie fraîches
DE LA NOUVELLE BOULANGERIE STEINBERG

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS · AUCUN COUPON REQUIS...
* A L'ACHAT DE L'UNE DES PATISSERIES STEINBERG SUIVANTES:

CHAQUE PAQUET **29¢** LEGERES ET TENDRES

Gâteau au butterscotch	FIESTA CHACUN	49c
Beignes au miel	GLACES, 12 PAR PAQUET	49c
Gâteau à l'ancienne	CHACUN SEUL	49c

Fruits et légumes frais de Steinberg!



Nouvelle récolte!

PAMPLEMOUSSES sans noyau
BLANCS, SUCRES, JUTEUX, GROSSEUR 48, DE LA FLORIDE, U.S.A., No 1

10 PAR SAC POLY **59¢** | 18 PAR SAC POLY **$1.00**

POMMES DE TERRE
de conserve du Québec

50 lbs **89¢**

BANANES
Cabanita dorées
DE QUALITE CONTROLEE

PETITES LA LB **8¢** DANS UN SAC POLY

CAROTTES FRAICHES
CULTIVEES AU QUEBEC, No 1

DANS UN SAC POLY **5** LB POUR **29c**

OIGNONS à BOUILLIR
CULTIVES AU QUEBEC, No 1

10 LB PAR SAC DE MAILLE **49c**

PAIN BLANC STEINBERG
ENRICHI, TRANCHE, 7¢ DE MOINS
DATE POUR GARANTIR LA FRAICHEUR

2 PAINS 24 OZ **29¢**

SOUPE AUX LEGUMES AYLMER
CONDENSEE, 3¢ DE MOINS
FACILE A PREPARER

BOITE 10 OZ **11¢** RECHAUFFEZ ET SERVEZ

MARGARINE DE MARQUE CARNAVAL
ECONOMIQUE, 10¢ DE MOINS
TEXTURE LISSE ET CREMEUSE

4 PAQUETS 1 LB **$1.00**

FARINE BLANCHE STEINBERG
A TOUT USAGE, 16¢ DE MOINS
PRETAMISEE, ENRICHIE DE VITAMINES

SAC 10 LB **79¢** A BAS PRIX

Autres aubaines

BISCUITS SODA de marque CHRISTIE
SERVEZ-LES AVEC SOUPE, JUS DE TOMATE

2 BOITES DE 1 LB **77¢**

JUS de POMMES VITAMINE
DE CHOIX, DE MARQUE BRIGHT

3 BOITES 48 OZ **$1.00**

POMMES DE TERRE FRITES
DE CHOIX, CONGELEES, VALLEY FARMS

PAQUET DE 9 OZ **10¢** COUPE ORDINAIRE

HARICOTS ORCHARD KING
JAUNES OU VERTS, COUPES, DE CHOIX

7 BOITES 15 OZ **$1.00**

Limonade congelée (CONCENTREE, STEINBERG, ROSE OU BLANCHE)	10 BTES 6 OZ	$1.00
Saumon rose (DE MARQUE CLOVER LEAF)	5¢ DE MOINS — 2 BTES 7¾ OZ	77c
Brioche aux abricots (OU POMMES, CONGELEE, 10¢ DE MOINS)	SARA LEE PQT 12½ OZ	69c
Sauce à Salade (DE MARQUE STEINBERG)	17¢ DE MOINS — 3 BOUT. 16 OZ	$1.00
Dîner Kraft (PRET EN QUELQUES MINUTES)	9¢ DE MOINS — 7 BTES 7 OZ	$1.00
Biscuits Steinberg (A LA GUIMAUVE)	PQT DE 24	29c

Notre terrain de stationnement du 255 chemin Ste-Foy a été **AGRANDI** pour mieux vous servir Profitez-en !

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 5 nov. 1966, aux magasins d'alimentation Steinberg. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.



BAS DE NYLON
DE PREMIERE QUALITE, MICRO-MAILLE

LA PAIRE SEULEMENT **29c** 400 AIGUILLES, SANS COUTURE

L'ENCYCLOPEDIE DE LA FEMME CANADIENNE
EN EXCLUSIVITE CHEZ STEINBERG

CHAQUE SECTION **99¢** PAR MICHELLE TISSEYRE

d'étirer votre budget

STEINBERG

MACARONI VARIE STEINBERG

FACILE A PREPARER, 5¢ DE MOINS
PRET EN QUELQUES MINUTES

3 PAQUETS DE 2 LB **$1.00**

JUS DE TOMATES HUNT'S

SERVEZ-LE FROID,
TOUJOURS NOURRISSANT

BOITE 48 OZ **29¢** QUALITE DE FANTAISIE

CAFE INSTANTANE CREAM-O

DE STEINBERG, 10¢ DE MOINS
SAVEUR INSTANTANEE DE CAFE FRAIS

POT 10 OZ **$1.29** RICHE ET CORSE

CONFITURES VARIEES ST-WILLIAMS

AVEC PECTINE
DELICIEUSES SUR DU PAIN

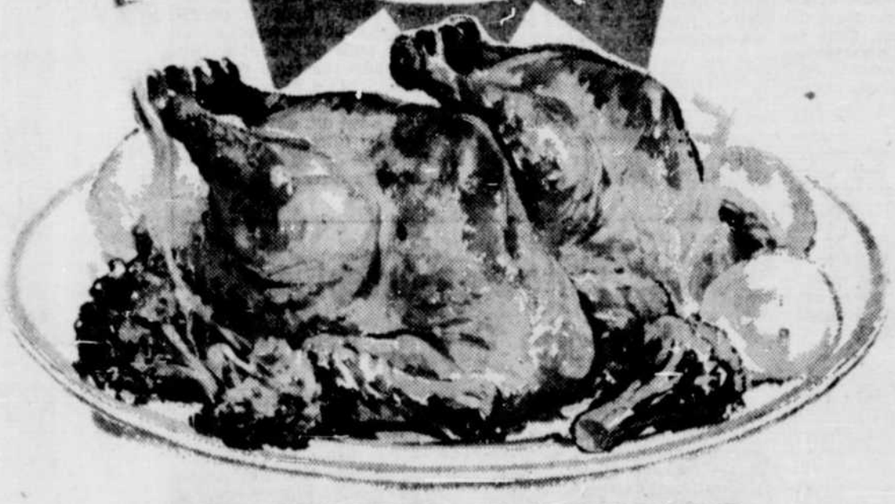
5 POTS DE 9 OZ **$1.00**

Que signifie pour vous la CATÉGORIE "A"?

Les habitudes se perdent ainsi que les traditions. Il fut un temps où l'on ne dégustait jambon ou dinde qu'en certaines fêtes: 2 ou 3 fois par an. Les maîtresses de maison à la page ont tout chambardé. Elles ont découvert que la dinde est la viande la plus économique qu'on puisse trouver sur le marché. On peut la déguster de tant de façons (rôtie au four, à la broche, etc., se retrouve dans la soupe ou dans les sandwiches chauds ou froids) et sa viande blanche ou brune met l'eau à la bouche de toute la famille.

Et que dire des nombreuses façons d'apprêter le jambon. Fouillez votre livre de recettes et vous verrez. Alors, pourquoi ne pas acheter un jambon ou dinde cette fin de semaine-ci?

Vous aimerez la qualité et les bas prix de Steinberg. Profitez-en et épargnez!



JEUNES DINDES

DE CATEGORIE "A", PAQUETEES A VIDE, NETTOYEES ET PRETES POUR LA CUISSON

CHARNUES ET TENDRES — Poids moyen: 5 à 8 lb — LA LB **43¢**

"BUTTERBALL" PREMIUM DE SWIFT — Poids moyen: 5 à 8 lb — LA LB **47¢**

DINDES FRAICHES EN VENTE A PRIX LEGEREMENT PLUS ELEVES

pour faciliter vos emplettes

Pêches de fantaisie de marque Austral

TRANCHEES OU EN MOITIES

3 BOITES 28 OZ **$1.00**

Pois verts Orchard King

DE CHOIX, NON CLASSES, 11¢ DE MOINS

6 BOITES 15 OZ **$1.00**

Fèves au Lard et sauce tomate

OU SANS LARD, STEINBERG, 13¢ DE MOINS

5 BOITES 20 OZ **$1.00**

Tomates entières Oak Leaf

DE CHOIX, SAVOUREUSES

4 BOITES 20 OZ **$1.00**

Fixatif à cheveux

HALO BTE 11 OZ **77¢**

POUR CHEVEUX NORMAUX OU REBELLES, 22¢ DE MOINS

Shampooing Halo

22¢ DE MOINS LA BOUT. **77¢**

REG. 99¢, CHEVEUX NORMAUX OU SECS

GRATIS! UNE BTE FAMILIALE A JET
Désodorisant Secret

Achetez 1 Bte, l'autre gratuite — **2** BTES POUR **$1.39**

CREME DENTIFRICE COLGATE, 39¢ de moins

REG. 69¢ CHACUN — **2** TUBES POUR **99¢**

JAMBON

PREMIUM DE SWIFT
FUME, PRET-A-MANGER
DECOUENNE, DEGRAISSE, SANS JARRET

LA LB **65¢** AVEC L'OS

Bacon tranché PREMIUM DE SWIFT	SANS COUENNE PAQUET 1 LB	89¢
Grosses saucisses "WEINER" PREMIUM DE SWIFT	FUMEES PQT 1 LB	63¢
Saucisson de Bologne TRANCHE, PREMIUM DE SWIFT	PQT 12 OZ	43¢
Galantine de veau PREMIUM DE SWIFT	PQT 6 OZ	59¢
Tourtière Steinberg FRAICHE DE NOS CUISINES, 10¢ DE MOINS	CH.	69¢

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:



CASSEROLE DE 2 PINTES enduite de TEFLON CHACUNE SEULEMENT **$4.19**

Nul après le sam. 12 nov. '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:



TOLE A BISCUITS enduite de TEFLON CHACUNE SEULEMENT **$2.49**

Nul après le sam. 12 nov. '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

JOUEZ *"Allons aux courses"*

GAGNEZ DE $5. A $500.

STEINBERG

L'avion du gouvernement québécois s'avère très efficace

Par Pierre Pourchelle

Efficacité serait le qualificatif qui conviendrait le mieux au DH-125, au service du gouvernement du Québec depuis un an, qui a accumulé 750 heures de vol depuis sa livraison, le 3 novembre 1965. Il a répondu docilement à toutes les aspirations de ses usagers avec une régularité sans bavures, sans jamais donner la moindre inquiétude. Ce n'est pas surprenant lorsque l'on considère la somme des recherches et des études approfondies qui avaient précédé son achat, le 2 octobre 1964.

On avait calculé, par exemple, qu'il coûterait 60 cents du mille en combustible et en frais d'entretien. A l'usage, il s'est avéré que la dépense était un peu moindre, alors que le DC-3 qu'il a remplacé dans bien des circonstances, coûte 90 à 95 cents du mille, selon l'utilisation qu'on en fait. Le DC-3 vieillit et réclame l'attention constante des mécaniciens.

Le coût inférieur s'explique par le fait que les moteurs à réaction utilisent un combustible meilleur marché que celui des moteurs à piston, bien que la consommation soit plus forte. Autre facteur notoire, les moteurs du réacté ont une longévité de 2,200 heures de vol, alors qu'on doit changer les moteurs du DC-3 après 600 heures. Comme la vitesse est triple, la différence est énorme. Cela veut dire qu'un moteur à réaction peut effectuer plus de 1,000,000 de milles tandis que le moteur à piston atteint à peine 100,000 milles.

A l'ère atomique, c'est cependant l'économie de temps qui est la plus remarquable : un ministre a pu se rendre à Winnipeg, prononcer une conférence et revenir le même soir pour assister à une séance du cabinet. L'aller-retour s'est effectué en moins de 12 heures.

Pour aller aux Iles-de-la-Madeleine, l'avion à réaction met une heure, alors que le DC-3 doit y consacrer deux heures et demie. Pour Ottawa, trois-quarts d'heure suffisent au DH-125, et Fort Chimo n'est qu'à deux heures de Québec.

Cette rapidité de communications est extrêmement appréciable pour des ministres et des hauts fonctionnaires dont les journées ne sont jamais assez longues. L'avion a servi aussi à transporter des malades ou des accidentés dans des cas d'urgence.

Si l'appareil rend d'excellents services, on doit cependant faire remarquer que son utilisation est soumise à des règlements très stricts. Le premier ministre lui-même, M. Daniel Johnson, s'en sert très rarement et, chaque fois qu'il le Pour eux comme pour leurs da pour se rendre à Montréal ou à Ottawa, parce que cela coûte moins cher.

Le ministère des Transports et Communications, qui est responsable de son utilisation, essaie de conjuguer les déplacements de différentes personnalités, afin d'obtenir le maximum de service possible pour le même prix. Ceci s'applique d'ailleurs à l'utilisation de tous les avions du gouvernement québecois.

Les pilotes du Service aérien provincial s'en disent très satisfaits. C'est un avion dont la mécanique semble bien au point et qui ne donne pas d'ennuis. Pour eux comme pour leurs passagers, c'est un aspect fort appréciable.

On peut dire que le gouvernement du Québec, possesseur de cet appareil très moderne, marche avec son temps, puisqu'il y a maintenant 14 de ces avions qui sont enregistrés au Canada, alors qu'il n'y en avait que neuf l'an dernier. L'administration québecoise est au diapason de l'industrie canadienne la plus avancée.

Bien des personnes ne sont plus gênées par LEURS DENTIERS

FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.



● IL CHERCHE UN MAITRE — Ce chien, sans nom, tente de découvrir un maitre dans la colonne des annonces classées intitulée "Chiens demandés" dans un journal local. Le petit chien, en partie terrier et basset, est temporairement logé à la Ligue de protection des animaux. (Téléphoto UPI)

Exemple de médiation avant la grève qui pourrait être étendue à toute la province

MONTREAL — Le directeur québécois du Syndicat des Métallos (FTQ), M. Jean Gérin-Lajoie, a déclaré que l'expérience-pilote d'une médiation pré-grève au cours des récentes négociations à la compagnie Canadian Copper Refiners, une filiale de Noranda Mines à Montréal-est, devrait être tentée ailleurs et généralisée à travers la province.

Dans ce conflit, — qui, au milieu des négociations, semblait devoir aboutir infailliblement à la grève, — le ministère du Travail a fait intervenir un médiateur, M. Jean Cournoyer. Cette intervention constituait la première expérience gouvernementale de ce genre pour tenter d'empêcher un grave conflit de se produire.

"L'expérience que nous venons de vivre, a-t-il dit, s'est avérée un mode efficace d'intervention gouvernementale et nous devons féliciter le ministre du Travail qui a osé tenter une expérience-pilote dans un conflit qui affichait des relations fortement tendues entre la compagnie Noranda et ses employés."

Le directeur québécois des métallos a déclaré que la nouvelle entente survenue à la Canadian Copper Refiners laissait présager un début de dégel dans les relations ouvrières-patronales de Noranda Mines. "Ce début de dégel, a-t-il dit, a été puissamment aidé par l'intervention de M. Cournoyer qui a mené efficacement une médiation pré-grève."

M. Gérin-Lajoie a souligné que la nouvelle convention collective créait d'heureux précédents dans une entreprise de Noranda mais qu'elle était loin d'un paradis sur terre pour les employés. "45 p. c. de ceux qui se sont prévalus de leur droit de vote, a-t-il dit, ont rejeté les dernières offres patronales. Parmi ceux-là, on compte un bon nombre d'ardents militants syndicaux. Cette opposition reflète le traitement inhumain que doivent encore subir trop d'employés. Avec la nouvelle convention collective, les employés ont un outil précieux pour bâtir de meilleures conditions de travail."

La convention à Canadian Copper Refiners prend l'allure d'un dégel avec Noranda mais "une hirondelle ne fait pas le printemps". La médiation pré-grève s'est avérée fort efficace, l'expérience mérite d'être répétée", a-t-il dit.

Offres patronales acceptées à la Canadian Copper Refiners

MONTREAL. — C'est par un vote de 340 à 265 que les métallos de la compagnie Canadian Copper Refiners, une filiale de Noranda Mines, à Montréal-est, ont accepté les dernières offres patronales. La signature de la nouvelle convention collective doit avoir eu lieu maintenant.

Le représentant du Syndicat des Métallos (FTQ), M. Raymond Sliger, s'est dit fort satisfait de la "percée importante" que son syndicat vient de faire dans le "groupe" Noranda. — "Pour la première fois dans une entreprise de Noranda, a-t-il dit, les employés obtiennent un comité conjoint de sécurité, la paye pour les délégués et les agents de griefs pendant les heures de travail, l'affichage des tâches, l'ancienneté à l'échelle de l'usine."

Au chapitre des salaires, la convention d'une durée de trois ans prévoit des augmentations de 12 p.c., 6 p.c. et 5 p.c. Le salaire de base sera ainsi porté de $2.01 à $2.51 l'heure et celui de l'homme de métier de $2.54 à $3.30 l'heure. Les employés recevront $20 par mois de salaire rétroactif à partir du mois de décembre dernier. Les primes pour le salaire dominical sont fortement augmentées.

M. Sliger a souligné qu'un comité sera formé pour reviser — au cours de la prochaine année — les tâches de tous les employés.

La convention prévoit maintenant une assurance - vie de $4,000., une indemnité hebdomadaire en cas de maladie de $55. par semaine pendant 26 semaines, l'arbitre unique pour les arbitrages et d'autres articles importants.

L'industrie du transport aérien a connu plus de prospérité en '65 qu'au cours des années passées

Montréal (PC) — Les états financiers de l'industrie mondiale du transport aérien pour 1965 ont été dans l'ensemble sensiblement meilleurs que les années passées, malgré les coûts croissants. C'est ce que déclare M. Knud Hammarskjold, directeur général de l'Association internationale du transport aérien dont le siège social est à Montréal, dans son rapport annuel qu'il devait remettre lundi à Mexico, au 22e congrès général de l'Association.

La courbe ascendante commencée en 1963 et 1964 continue à progresser, a dit M. Hammarskjold. Des estimés préliminaires montrent que les revenus totaux des compagnies aériennes enregistrées ont atteint $9,346,000,000 en dollars américains, comparativement à $8,112,000,000 en 1964, soit une hausse de 15.2 pour 100.

Les dépenses d'opérations se sont chiffrées par $8,456,000,000 contre $7,500,000,000 en 1964, une augmentation de 12.7 pour 100. Ceci signifie un profit de $890,000,000 ou 9.5 pour 100 du revenu, par rapport à un profit de $612,000,000 ou 7.5 pour 100 en 1964.

La principale source de revenus en 1965 a été de nouveau le transport des passagers : $7,350,000,000 ou 78.6 pour 100 du revenu total. Suit le transport de fret avec un revenu de $899,000,000 ou 9.6 pour 100. Puis viennent les revenus provenant du transport de courrier 4.1 pour 100 et des vols non prévus 5.5 pour 100.

Les membres de l'Association internationale du transport aérien atteindraient le nombre de 1,625 réactés en service à la fin de 1966, plus 625 autres devant entrer en service plus tard.

Le nombre d'usagers de l'avion en des vols réguliers a augmenté de 18 pour 100 en 1965 pour atteindre 3,611,000 après la mise en vigueur de taux réduits en Atlantique Nord en 1964. La circulation aérienne des membres de l'Association, sur vols nolisés en Atlantique Nord, est restée inchangée en 1965, baissant de 0.3 pour 100 à 480,000 passagers.

Représentants du gouvernement mexicain en visite au Canada

Six représentants de la Régie mexicaine d'Etat de l'énergie électrique visitent le Canada du 30 octobre au 6 novembre pour étudier les aménagements de production d'énergie et les usines de fabrication.

Le chef ddu groupe est M. Guillermo Martinez Dominguez, directeur général de la Commission Federal de Electricidad, dont relève la production et la distribution de l'énergie électrique au Mexique.

Le gouvernement mexicain se propose de développer à grande échelle ses moyens de production grâce à un prêt de 118 millions de dollars consenti par la Banque mondiale et des prêts bilatéraux consentis par un groupe de pays dont fait partie le Canada. L'apport canadien de 5.4 millions de dollars par l'entremise de la Société d'assurance des crédits à l'exportation correspond au tiers des achats qui seront effectués au Canada, les autres deux tiers étant couverts par le prêt de la Banque mondiale.

Les visiteurs s'entretiendront avec les autorités des sociétés d'énergie électrique et des industries connexes dans l'Ontario et le Québec et avec les fonctionnaires du ministère du Commerce et de la SAGE. Ils feront une tournée des centrales hydro-électriques et thermo-électriques ainsi que des usines qui fabriquent leur matériel et visiteront la Division des projets énergétiques de l'Energie Atomique du Canada Limitée, à Sheridan Park.

plus de 33⅓% de rabais le gallon

pour un temps limité seulement, nous voulons vous faire essayer ces 2 émaux ultra-blancs permanents de première qualité... une couche suffit... et vous nous en reparlerez sûrement.



émail super-blanc lustre-perle

Émail inodore pour murs, plafonds, boiseries, planches murales, plâtre et papiers-tentures. Application facile au rouleau ou au pinceau. Donne le véritable fini de la perle. UNE COUCHE.

pour un temps limité

$7.85 le gallon $2.60 la pinte

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ $11.85 PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ $3.80

émail ultra-blanc brillant porcelaine

Idéal pour les boiseries, armoires, cuisines, chambres de bains, partout où l'on exige un blanc étincellant. S'applique au pinceau et au rouleau UNE COUCHE. Peut se teinter.

pour un temps limité

$9.50 le gallon $3.00 la pinte

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ $14.50 PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ $4.35

CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES SICO Inc. / QUÉBEC MONTRÉAL MONCTON HULL

0700 0800 0900 1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

8.00 AM 9.00 AM 10.00 AM 11.00 AM 12.00 MIDI 1.00 PM 2.00 PM 3.00 PM 4.00 PM 5.00 PM

24 heures dans une journée au CN!

Le CN compte désormais les heures de 1 à 24



A partir du 30 octobre 1966, le CN n'emploiera plus les abréviations "a.m." et "p.m.". On utilisera quatre chiffres, les deux premiers indiquant les heures, les deux derniers, les minutes. Ainsi une heure du matin deviendra 0100; deux heures une minute : 0201; deux heures trente-cinq : 1035. dix heures tout simplement deviendra 1400 (et l'on dira 14 heures); huit heures dix du soir : 2010, etc. Il vous suffira d'additionner 12 à l'heure autrefois suivie de "p.m.". Plusieurs pays ont déjà adopté le système de 24 heures. Vous constaterez à l'usage que ce système est commode et sert à éviter bien des erreurs, surtout à propos des renseignements donnés de vive voix.

CN

Le fameux pont de Londres sera démoli

(par JOSEPH MACSWEEN)

LONDRES (P.C.) — Le fameux pont de Londres sera de nouveau démoli. Cet ouvrage de génie datant de 135 ans sera démoli pour faire place à un pont plus large qui, selon les experts, est nécessaire pour faire face aux exigences croissantes de la circulation.

Et peut-être écrira-t-on de nouvelles strophes qui viendront s'ajouter aux poèmes sur le pont de Londres écrits il y a 1,000 ans et qui ont été répandus aux quatre coins du monde.

Si l'on considère l'histoire de Londres, le pont actuel n'est pas véritablement vieux. Les ingénieurs ont d'abord songé à porter la largeur de la chaussée de 65 à 100 pieds. Mais ils ont finalement conclu que cela ne suffirait pas aux besoins futurs.

L'ouvrage en béton de 130,000 tonnes qui s'enfonce dans le lit boueux de la Tamise à raison d'un huitième de pouce par année, ne montre ou peu de signes de vieillesse, mais il devra néanmoins être remplacé d'ici l'an 2,000.

"Le pont de Londres ne tombe pas en ruines et il ne présente aucun danger", a déclaré l'ingénieur municipal, M. Harold King.

"L'unique but de ce projet consiste à améliorer les conditions de la circulation tant pour les piétons que pour les véhicules et le nouveau pont sera construit pour répondre à ces besoins".

UNE INSTITUTION

Cet ouvrage en béton sera terminé en 1970 et nul doute qu'il y aura des adieux nostalgiques pour le vieux pont qui a survécu aux bombardements de la seconde Grande Guerre. Mais il y a quelque chose qui n'a pas d'âge au sujet du pont de Londres — une espèce d'institution qui est plus grande que n'importe quelle structure évoquant à travers les siècles des récits de triomphe et de tragédie, de festivals gais et de périodes sombres.

Bien que le pont actuel date d'un siècle et demi, il est fréquemment appelé le "nouveau" pont, ayant remplacé son prédécesseur qui avait servi de lien entre les deux rives de la Tamise pendant plus de six siècles pour être finalement démoli en 1831.

Plusieurs milliers de familles ont vécu, ont peiné et sont mortes sur le vieux pont qui était pratiquement une ville par lui-même. C'est précisément ce pont qui devint la source principale de récits et de jeux d'enfants. Jusqu'à ce que le pont de Westminster soit érigé, en 1739, l'autre fut le seul pont de Londres. Aujourd'hui, le Londres métropolitain compte 30 ponts qui franchissent la Tamise.

La révolution du microcircuit

Un petit "dé" peut remplacer des grands panneaux de circuits

Les fabricants d'outillage électronique de la Grande-Bretagne se préparent à une révolution. La cause de tout ce branle-bas de bon augure, est un tout petit "dé" de silicium qui mesure environ un millimètre carré.

C'est le microcircuit, il remplit toutes les fonctions d'un panneau de circuits conventionnels composé d'environ 20 transistors, diodes, condensateurs et rhéostats différents.

L'avantage le plus évident des microcircuits est qu'ils permettent le développement de la microminiaturisation. Le remplacement des grands panneaux de circuits par des simples et minimes parties constituantes représente une diminution de la dimension et du poids. Cela rend possible les calculateurs format réduit, la machine à calculer électronique format de poche ainsi que les instruments de contrôle industriel de la grosseur d'une boîte d'allumettes.

La microminiaturisation n'est pas tout cependant. Ces minimes circuits intégrés présentent deux autres grands avantages — la sûreté de fonctionnement et le coût très bas.

A l'usage normal, ils peuvent fonctionner presque indéfiniment avec des risques de panne très négligeables. Quand en effet, ils tombent en panne, il est très facile de remplacer rapidement le circuit en entier sans la nécessité de faire subir de test séparé à chaque partie composante comme c'est le cas pour les circuits conventionnels.

LA FIN DES PENURIES

Quand les microcircuits devinrent commercialement disponibles il y a six ou sept ans, ils étaient très coûteux, à un tel point que l'on croyait qu'ils ne pourraient servir qu'à l'usage de la défense. Entre 1962 et 1965, les prix baissèrent de 75%, et les prix de 1965 semblent devoir diminuer de moitié vers la fin de cette année.

On s'attend à ce qu'ils coûtent un dixième du prix courant en 1972, alors qu'ils seront le moyen de montage le plus économique pour l'équipement électronique.

Ce qui fait que les prix des microcircuits soient demeurés élevés jusqu'à date, est que la production mondiale n'a jamais été suffisante pour répondre à la demande. Les choses changent maintenant. La production américaine peut désormais repondre à ses propres besoins. En Grande-Bretagne, la production qui est assurée par des compagnies comme Ferranti, Marconi, Mullard and Elliott Automation, et par les filiales des compagnies américaines comme SGS Fairchild et Texas Instruments pourront satisfaire tous les besoins de l'Europe.

L'endroit par excellence actuellement pour la fabrication des microcircuits est l'usine Ferranti à Oldham en Angleterre. Là, dans un milieu qui ressemble plus à un laboratoire de recherche qu'à une fabrique, on vise à atteindre un rendement de plus de 40,000 microcircuits par semaine d'ici la fin de l'année, ce qui est à peu près la quantité totale pouvant être nécessaire à l'Europe.

La technologie de la production est extrêmement complexe. Un infime éclat de silicium est premièrement gravé, sous microscope, avec le dessin du circuit nécessaire pour accomplir une performance déterminée. Des diffusions successives de matériaux tels le bore, l'or et le phosphore sont faites suivant le dessin, puis de l'aluminium est évaporée sur la surface pour joindre entre elles les différentes parties du circuit.

La température atmosphérique doit être contrôlée à un centigrade près, et l'air est purifié par filtre à un demi-micron près.

La coopération

Le développement d'une capacité de fabrication importante de microcircuits en Grande-Bretagne est très significatif. En premier lieu ces nouvelles fabriques peuvent très bien devenir les principaux fournisseurs de l'Europe entière. Il est inutile de souligner l'avantage pour les producteurs d'équipement électronique en Allemagne, en France, en Suisse, et dans les autres pays d'Europe, de pouvoir compter sur des sources d'approvisionnement fiables et économiques à environ une heure de distance par air.

De plus, ceci facilitera la coopération technique entre les manufacturiers de microcircuits et les dessinateurs d'équipement, cette coopération est essentielle si l'on veut profiter de tous les avantages de cette révolution dans la technologie.

Les fruits de cette coopération se manifestent déjà dans l'industrie britannique des ordinateurs. Il y a un an, English Electric Leo - Marconi étonna le monde, et surtout les géants américains, quand elle dévoila son nouveau système 4 dans la gamme des ordinateurs, bas éentièrement sur les microcircuits.

De tels ordinations "troisième génération" n'avaient été prévus que pour les années 70.

Maintenant, le plus important fabricant d'ordinateurs en Grande-Bretagne, ITC, a annoncé que sa gamme 1900 réussie, dont on a déjà vendu une grande quantité en Europe, sera disponible sous forme de microcircuits dans moins de deux ans.

Tout ceci n'est que le commencement de la révolution que produiront les microcircuits. Dans toute l'industrie électronique en Grande-Bretagne on est en train de concevoir des nouveaux développemets — dans l'aide à la navigation, dans l'équipement de contrôle, dans les télécommunications, et dans la télévision en couleur — afin de capitaliser sur les nouvelles possibilités.

Ce qui émergera, selon une série de prédictions nouvelles, ne sera pas seulement des produits existants modifiés pour y incorporer les microcircuits.

On verra des conceptions entièrement nouvelles, qu souvent ajouteront des possibilités supplémentaires remarquables à l'équipement actuel.

En concevant ces nouveaux produits, les manufacturiers britanniques profitent des l'avantage fortuit de l'utilisation des microcircuits, qui deviendront aussi sans doute importants pour les fabricants européens d'appareils électroniques. Un des plus grands handicaps dans toute l'Europe depuis quelques années, dans l'électronique, fut la pénurie de dessinateurs de circuits.

Maintenant, avec l'avènement des microcircuits, cette pénurie disparait, pour la bonne raison que la conception individuelle des circuits devient inutile. Ceci permet de faire passer les dessinateurs de circuits au stade de dessinateurs de systèmes, cela permettra un accroissement substantiel de la capacité de conception de toute l'industrie de l'électronique.

La révolution est déclanchée.

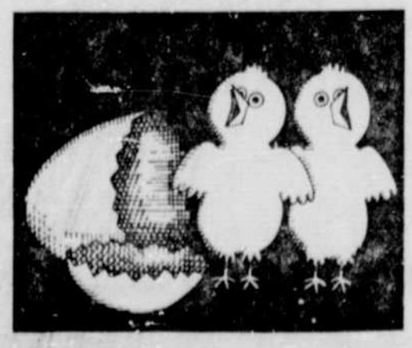
Cigarettes, hygiène physique et publicité

La majorité des Canadiens sont d'avis que l'on devrait indiquer clairement sur chaque paquet la teneur en goudrons et en nicotine des cigarettes. Va-t-on tenir compte de leur désir? On sait déjà que l'opinion publique peut avoir du poids, en voyant ce qui se passe aux Etats-Unis, où l'industrie du tabac est présentement la vedette d'une sorte d'opéra bouffe. Et il se pourrait bien que cela conduise à un exposé des faits dans la publicité des fabricants de cigarettes. Les fumeurs connaitront peut-être bientôt la teneur exacte en goudrons et en nicotine des cigarettes qu'ils fument, ce qui leur permettra d'évaluer eux-mêmes les risques qu'ils courent. En 1964, le Rapport sur le Tabac et la Santé du Directeur du Service de Santé des Etats-Unis concluait en ces termes: "La cigarette constitue pour la santé un danger suffisamment grave pour justifier l'emploi de mesures appropriées." Fera-t-on quelque chose ici? En fin de compte, c'est l'opinion publique canadienne et la force avec laquelle elle s'exprime qui peuvent déclencher les événements. D'ici là, ne manquez pas de lire l'article spécial de Sélection du Reader's Digest de novembre sur la cigarette. Tout le monde en parlera. Achetez votre exemplaire sans tarder!



● Joanie Pobst, âgée de 10 ans, étreint son ourson en peluche tout en récupérant ses forces au Centre médical de l'Université de l'Etat d'Ohio avec une partie du coeur d'une autre personne, fonctionnant comme si c'était le sien. Joanie a reçu une valve de l'aorte pour remplacer celle qu'elle avait et qui se trouvait défectueuse. Le prélèvement de sa nouvelle valve vient d'un garçon décédé à l'âge de 14 ans. (Téléphoto UPI)

Comptez sur nous pour doubler votre argent.



Renseignez-vous à la Banque de Nouvelle-Écosse sur les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada — série du Centenaire, ainsi que sur les effets des émissions antérieures que vous détenez. Nous pouvons vous conseiller sur le meilleur moyen de doubler votre avoir avec les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada. Elles sont en vente à toutes nos succursales.

Les Obligations du Centenaire du Canada

La Banque de Nouvelle-Écosse

STEINBERG

TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF Steinberg à mousse contrôlée Boîte de 9lb 6 oz $2.49 Nul après mardi le 8 nov. 1966

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SHAMPOOING à tapis de marque Bissell 22 oz $2.39 | 64 oz Chaque bout. $4.98 Nul après mardi le 8 nov. 1966

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SHAMPOOING à tapis à sec, du Bissell Boîte 1 lb $1.59 ou pour capitonnages Bouteille de 12 oz $1.29 Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LUNES DE MIEL bonbons de Viau Boîte de 9 oz 39¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GUIMAUVES Angelus Sac 1 lb 39¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MIMI CHALLOWS délicieuses tartelettes 12 par paquet 59¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Nettoyeur liquide LESTOIL odeur de pin Bouteille de 15 oz 51¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF liquide Dove 12 oz 45¢ | 24 oz Chaque bout. 89¢ 6¢ de moins 10¢ de moins Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NECTAR de pruneaux Bennett's 24 oz 39¢ | 32 oz Chaque bout. 49¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGE A GATEAU Pouch Pack Monarch variétés diverses 2 paquets de 10 oz 39¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: HUILE VEGETALE Gattuso 16 oz 53¢ | 32 oz Chaque bout. 93¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: TOMATES ETUVEES Del Monte qualité de choix 2 boîtes 20 oz 70¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIER de TOILETTE White Swan 4 roul. en 2 pqts 62¢ couleurs variées Nul après mardi le 8 nov. 1966



25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF TIDE Format géant pour seulement $1.09 ou détersif Spic & Span Format géant à 99¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966



25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MAIS EN GRAINS entiers, le Géant Vert 5 boîtes 14 oz $1.00 Qualité de fantaisie Nul après mardi le 8 nov. 1966



25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CHOCOLATS FRY'S Chaque sac de 12 oz 59¢ Rosettes, pastilles ou macarons Nul après mardi le 8 nov. 1966



25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PECHES AUSTRAL moitiés ou demies 3 boîtes 28 oz $1.00 Qualité de fantaisie Nul après mardi le 8 nov. 1966



25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SOUPES AYLMER Tomates ou légumes boîtes de 10 oz Achetez-en en quantité et épargnez Nul après mardi le 8 nov. 1966



25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATE DE POULET de marque Steinberg Pâté 2 lb 89¢ Nul après samedi le 5 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: AIGLEFIN Pané, dans une pâte de marque Highliner Paquet 14 oz 69¢ Nul après samedi le 5 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SALADE DE CHOU Moishe's Contenant de 32 oz 75¢ Nul après samedi le 5 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATES CLARK Congelés, boeuf, poulet ou dinde 3 pqts 8 oz 89¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MIEL EN CREME Billy Bee 2 cont. 12 oz 69¢ ...ou cont. 2 lb, 75¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 3 lb (ou plus) POIRES FRAICHES Catégorie Canada No 1 Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Cont. 1 chopine (ou Plus) CHOUX DE BRUXELLES Catégorie Canada No 1 Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 1 paquet (ou plus) PANAIS Toutes variétés Catégorie Canada No 1 Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Céréale pour le déjeuner FLUFFS DE NEWPORT Gros paquet de 8 chopines 51¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCES VARIEES V-H pour côtes de porc Pot de 12 oz pour 59¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE pour chien Ragoût de viande Master 2 boîtes 14½ oz 43¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MOITIES DE PECHES ou tranchées, Diet Delight Boîte 16 oz 37¢ ou moitiés d'abricots, boîte 16 oz, 45¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CORNICHONS moyens Coronation Pot 12 oz 49¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SACS DE THE le thé Sans Nom 60 par paquet 89¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Mélange de breuvage CHOCOLAT Hollandais Borden 15¢ de moins Boîte 1 lb 49¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE A LA VIANDE Cordon Bleu 2 boîtes 15 oz 70¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MARMELADE de marque Vachon Trois fruits ou orange sucrée tropicale Gros pot de 24 oz 59¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: OLIVES FARCIES Queen, de Coronation Pot de 15 oz pour 69¢ Nul après mardi le 8 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BAS DE NYLON première qualité 400 aiguilles, micromailles La paire 29¢ Nul après samedi le 12 nov. 1966

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 1 paquet (ou plus) PILES DE LAMPES DE POCHE RAY-O-VAC à prix populaires Nul après samedi le 12 nov. 1966

ECHANGEZ CES COUPONS ET OBTENEZ JUSQU'A 1,125 TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 2 au choix (ou plus) AMPOULES électriques 40, 60 ou 100 watts G.E. ou Westinghouse Nul après samedi le 12 nov. 1966

STEINBERG



● PARCOURS DU HOVERCRAFT — Voici le parcours qu'effectuera le Hovercraft à l'Expo 67 entre Cité du Havre et "Hoverport" sur la Ronde. On sait que ce véhicule révolutionnaire avance sur un coussin d'air et est de toute sécurité, même à une vitesse excessive. Cette invention anglaise est aussi révolutionnaire que l'avion. Le service sera assuré par la compagnie Hoverwork Canada Limited.

Premier livre de classe qui exposera en des termes identiques l'histoire de la Confédération canadienne

Par Orsemary SPEIRS

MONTREAL (PC) — Deux jeunes historiens canadiens viennent de terminer la préparation du premier livre de classe qui exposera en des termes identiques l'histoire de la Confédération canadienne.

Ce livre qui aura pour titre "Confédération : 1867" sera publié au début du mois par la maison d'édition Copp Clark, de Toronto. Ce livre a été écrit à la suite du mécontentement à l'endroit des livres d'histoire actuels et à la suite également des critiques formulées par des professeurs qui utilisaient pour enseigner l'histoire du Canada des livres qu'ils jugeaient teintés de chauvinisme.

"Notre livre devrait être aussi profitable à un séparatiste qu'à un nationaliste", a déclaré le co-auteur Marcel Hamelin, âgé de 29 ans, professeur à l'Université d'Ottawa, qui a travaillé à la préparation de ce livre en collaboration avec M. Terry Copp, professeur d'histoire canadienne au collège Loyola et à l'université McGill.

"Nous nous sommes efforcés à aider l'élève à analyser la Confédération et non pas à le forcer à gober des idées sur la valeur du pacte confédératif", a expliqué M. Hamelin au cours d'une interview donnée à Montréal où il s'était rendu pour conférer avec son collègue.

M. Copp, qui n'a aucun lien de parenté avec l'éditeur du même nom, est un Montréalais âgé de 28 ans qui a enseigné dans des écoles secondaires du Québec et de l'Ontario, estime que certains des problèmes fondamentaux du Canada n'auraient pas été soulevés si on n'avait pas dans le passé enseigné aux écoliers de langue française des opinions contraires en ce qui a trait à notre passé.

Les faits diffèrent

"Non seulement enseigne-t-on aux écoliers d'expression française et à ceux de langue anglaise des opinions contraires, mais souvent leurs études sont basées sur des faits complètement différents", de dire M. Copp.

A ceux qui en doutent, le professeur d'histoire à McGill conseille de surveiller les journaux de près et ils ne tarderont pas à s'apercevoir que "les journalistes français et anglais donnent souvent des versions différentes des mêmes événements".

La langue maternelle de M. Copp est l'anglais tandis que dans le cas de M. Hamelin, sa langue maternelle est le français. Cependant les deux professeurs sont d'excellents bilingues.

Documents officiels

Le livre d'histoire qui couvre la période du début de l'année 1860 jusqu'aux jours qui ont suivi la signature du pacte confédératif est constitué de séries d'extraits de lettres et documents originaux et d'articles de journaux le tout relié par des commentaires des co-auteurs pour encadrer le tout sur le plan historique.

La traduction officielle des documents historiques a été utilisée chaque fois que la chose était possible et les deux historiens ont travaillé en étroite collaboration pour s'assurer que les textes prêtant le flanc à des interprétations indifférentes soient identiques dans les deux langues.

"Il serait maintenant difficile de dire qui a écrit telle ou telle phrase", de commenter M. Hamelin. "Nous sommes tous deux bilingues et nous rédigions d'abord un texte dans une langue après quoi nous le traduisions.

M. Hamelin a fait la connaissance de M. Copp l'an dernier alors que l'historien montréalais était à la recherche d'un professeur d'histoire canadien français pour le seconder dans la rédaction de son livre traitant de la confédération.

"Confédération 1867" est un livre principalement destiné aux élèves des high schools canadiens et des collèges classiques québécois, mais il sera également utilisé dans les trois institutions d'enseignement représentées par les co-auteurs : Loyola, McGill et l'Université d'Ottawa.

En outre, la Commission du centenaire s'est intéressée à ce livre d'histoire du Canada, jugeant qu'elle pourrait le distribuer dans les 10 provinces sans crainte d'offenser aucun groupe de Canadiens.

Les principales réalisations architecturales prennent forme sur l'emplacement de l'Expo

(par DACE MacDONALD)

MONTREAL (P.C.) — Une pyramide à l'envers de plus de 100 pieds de haut ainsi qu'un dôme géodésique en plastique sont au nombre des principales réalisations architecturales qui prennent forme graduellement sur l'emplacement de l'Exposition universelle de 1967.

Parmi les principaux pavillons érigés sur la "Terre des hommes", il y a le groupe d'édifices du Canada construits au coût de $21,000,000 et occupant une superficie de 11 acres.

L'immeuble principal est une pyramide à l'envers. Le pavillon soviétique érigé sur l'île Notre-Dame au coût de $15,000,000 comprend notamment un toit surélevé atteignant une hauteur de 138 pieds et reposant sur deux appuis en forme de V. La principale caractéristique du pavillon américain — construction au coût de $9,000,000, est un dome géodésique en plastique qui respire, en ce sens qu'il contrôle la température intérieure.

Il y a lieu de penser que tout sera prêt pour l'ouverture de l'Expo dans six mois, soit le 28 avril. Le colonel Edward Churchill, directeur de l'aménagement, déclare que nous verrons peut-être un ouvrier à l'oeuvre ici et là avec un pot de peinture "mais qu'on ne verra pas de pavillon non terminé".

72 PAVILLONS

Il y aura autant de pavillons que de pays participants, soit 72 en tout et partout. Les travaux sont en cours sur les 72 pavillons et le toit est maintenant installé sur 41 de ces édifices. Quel que soit le nombre final de pays participants lorsque l'Expo sera inaugurée le 28 avril 1967, il sera de beaucoup supérieur à celui de l'Exposition de Bruxelles tenue en 1958 et à laquelle 45 pays ont participé.

Les 72 pays participants, les 10 provinces et 1,059 entreprises privées financent les pavillons et les kiosques qui se construisent à un rythme effréné sur l'emplacement de l'Expo, d'une superficie de 986 acres, au milieu du fleuve Saint-Laurent.

DEPENSES ET REVENUS

Le budget de l'Expo s'élève à l'heure actuelle à $332,845,950. On prévoit que les revenus atteindront $250,190,050, ce qui laisse un déficit prévu de l'ordre de $82,655,900. Les gouvernements d'Ottawa, de Québec et de Montréal se partageront ce déficit dans la proportion de 50, 37 1-2 et 12 1-2 p.c. Un porte-parole de l'Expo a dit que ce déficit sera largement compensé par des revenus de l'ordre de $100,000,000 provenant des taxes, par les dépenses touristiques qui atteindront la somme globale de $400,000,000 selon les dernières prévisions.

Les services essentiels tels que les égouts et l'aqueduc ont été installés sur l'emplacement de l'Expo qui englobe la jetée MacKay, l'île Ste-Hélène, l'île Notre-Dame, un îlot artificiel, ainsi que l'île Ronde, au milieu du Saint-Laurent. Il a fallu environ 29,000,000 de tonnes de remplissage pour aménager l'emplacement de l'Expo et une bonne partie de cette terre provient de l'excavation du Métro construit au coût de $213,000,000 et qui est en opération sur une distance de 12 milles sous la Métropole. Un autre tronçon du système de transport souterrain reliant la station Berri — de Montigny à l'île Ste-Hélène puis à Longueuil, sur la rive sud du fleuve, sera inaugurée en avril.

M. Churchill affirme que 90 p.c. du terrassement est maintenant terminé.

LE STATIONNEMENT

Le seul problème qui cause de véritables maux de tête aux responsables de l'Expo est celui du stationnement. Environ 242 acres ont été réservés pour fins de stationnement, soit un espace suffisant pour garer 25,000 automobiles en même temps. Durant la période de pointe — juillet et août — on s'attend à ce que 500,000 personnes par jour envahissent la Terre des hommes ce qui représente 100,000 voitures à raison de quatre personnes par auto. "Je ne saurais dire où seront stationnées les 75,000 automobiles additionnelles", a déclaré un porte-parole de l'Expo. "Il est à espérer que le bas de la ville pourra faire quelque chose à ce sujet".

Clément Moisan finaliste au "Canada-an 2000"

MONTREAL (PC) — Trois Canadiens français sont au nombre des finalistes du grand concours "Canada — an 2,000", organisé par la compagnie Imperial Tobacco.

Ce sont MM. André Ber, de Duvernay, à Laval, Clément Moisan, de Ste-Foy, près de Québec, et Jean-Guy Desforges, de St-Laurent, en banlieue de Montréal.

Ces candidats au grand prix de $30,000, qui sera décerné à la fin d'octobre 1967, ont reçu un premier prix de $3,000 chacun pour leurs manuscrits sur l'avenir du Canada.

Le jury, présidé par M. John James Deutsch, président du Conseil économique du Canada, se compose de MM. Earle Birney, de l'université de la Colombie-Britannique, Alfred-Maurice Monnin, juge de la Cour d'appel du Manitoba, Claude Ryan, directeur du quotidien "Le Devoir" de Montréal, et Peter Waite, de l'université Dalhousie, à Halifax.

GAGNON & FRÈRE ENR.
vous offre L'OCCASION DE GAGNER UNE "ANGLIA 1967" Vendue par Montcalm Automobiles 901, 1ère Avenue

CHAQUE FACTURE VOUS DONNE UNE CHANCE DE GAGNER L'AUTOMOBILE ANGLIA '67

Pour vous mesdames

CHAUSSURES CHAUDES
ET DE TOUTES DERNIERES NOUVEAUTES

Près de 40 MODELES à votre choix
Pointures: 5 à 10



BOTTILLONS
Elégants bottillons en véritable cuir. Dans le brun ou le noir. Doublure en véritable mouton.
AU PRIX SPECIAL DE 9.99



BOTTES 'COCKTAIL'
Bottes en cuir, dans le brun ou le noir. Epaisse doublure de nylon. Choix dans modèle illustré et autres. Choix de talons.
11.99



BOTTES COSAQUES
Bottes en cuir, dans le brun ou le noir. Doublure très épaisse et chaude en nylon. Choix de talons et de hauteurs. Dernière nouveauté; 10 pouces.
12.99

Dites simplement : Portez à mon compte.
credico



Ouvert les jeudis et vendredis soirs jusqu'à 9 h. 30.

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS DE CHAUSSURES A QUEBEC

260 ST-JOSEPH-E. | 896, ST-JOSEPH-E. | 180, ST-VALLIER-O. | 568, 3e AVENUE

A 260 ST-JOSEPH-E. — DEPARTEMENT SPECIAL POUR ENFANTS.

Déposez vos factures ou facsimilés dans les boites à cet usage dans nos magasins. Ces preuves d'achats seront accumulées jusqu'au 31 décembre 1965. Attribution de l'auto le 4 janvier 1967.

EN PLUS
TIRAGE
CHAQUE SEMAINE
à chacun de nos 4 magasins

Si votre facture est choisie, nous vous ferons parvenir

UN BON D'ACHAT
AU MONTANT EGAL
A CELUI DE
VOTRE FACTURE

Vos factures seront déposées à nouveau dans les boites, vous rendant éligibles pour le tirage de l'automobile.

GAGNANTS DE SAMEDI
LE 29 OCTOBRE 1967

Magasin de Jacques-Cartier
Yvon Poulin,
1125, Demontigny, Sillery

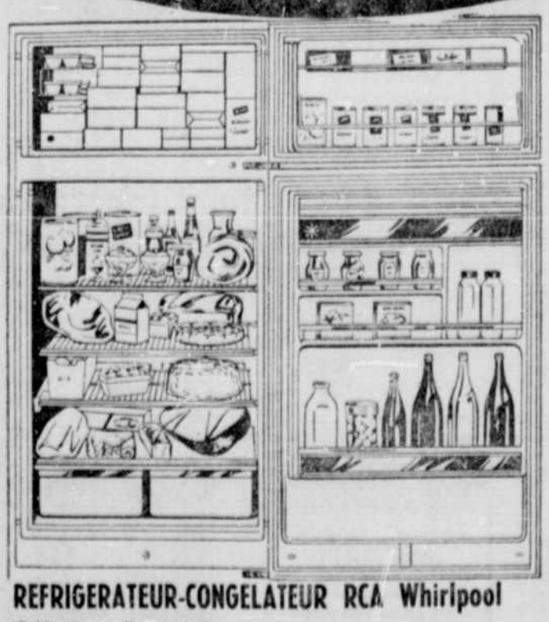
Magasin de St-Roch
Robert Fleury,
138, Ste-Thérèse-de-Lisieux

Magasin de St-Sauveur
Mlle Blanche Jourdain,
620, ave. des Oblats

Magasin de Limoilou
Marcel Drolet,
235, 11e Rue

C. ROBITAILLE inc.

Offre à prix défiant toute concurrence
les réputés appareils RCA Whirlpool



REFRIGERATEUR-CONGELATEUR RCA Whirlpool

- 13 pi. cu. d'emmagasinage d'aliments
- Congélateur d'une capacité de 110 livres
- Légumiers jumeaux en porcelaine
- Dégivrage automatique
- Quatre tablettes
- Portes au scellé "Million Magnet"

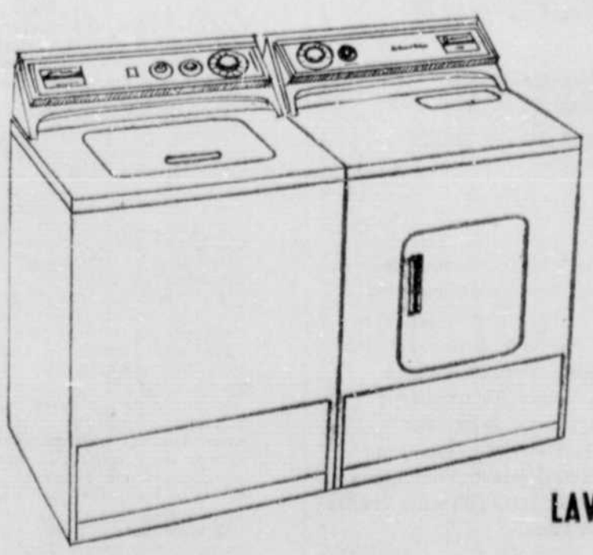
LES JUMELLES RCA Whirlpool

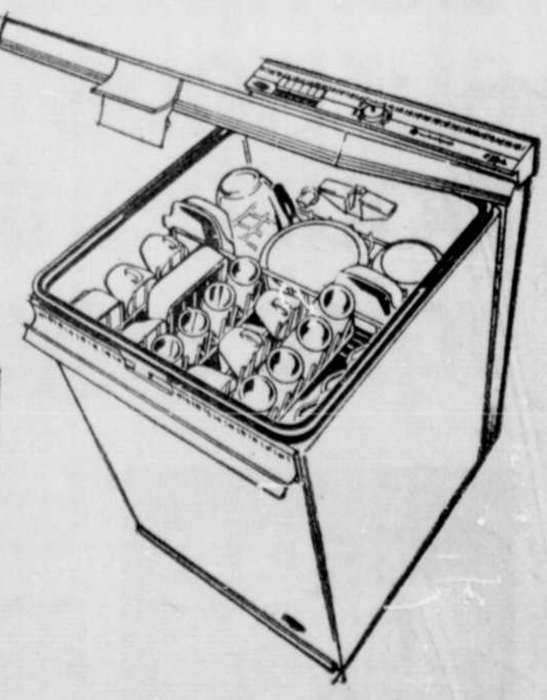
LESSIVEUSE AUTOMATIQUE RCA Whirlpool

- Selecteur variable de vitesses
- 5 cycles de lavage automatiques, avec le cycle "lavez et portez" sans repassage.
- 5 températures d'eau
- 9 rinçages dont un en profondeur
- Cuve auto nettoyante en porcelaine

SECHEUSE AUTOMATIQUE RCA Whirlpool

- Contrôle automatique "Gardeur d'humidité"
- Séchage chronométré
- Cycle pressage permanent avec refroidissement automatique
- Lumière à l'intérieur et lampe ultra-violet
- Sphère arroseuse unique qui humecte les vêtements





LAVEZ PLUS DE VAISSELLE d'une façon plus propre avec RCA WHIRLPOOL

Cette nouvelle laveuse RCA WHIRLPOOL est portative. Approchez-la de l'évier et reliez-la au robinet. Quand elle ne sert pas, utilisez-la pour remiser la vaisselle. Dessus en Formica. Filtre auto nettoyant — pompe à haute pression, chauffe-eau de 800 watts et nombreuses autres caractéristiques. 18 couverts, 6 cycles.

2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT
dans tous les parcs de St-Roch, avec achat de $2.00 ou plus.

C. ROBITAILLE INC. - 200 EST, ST-JOSEPH - TEL.: 529 2141 - FACILITES DE PAIEMENT



● **L'ASSOCIATION AMBULANCIERE SAINT-JEAN a procédé hier à la remise de certificats en premiers soins à 100 résidents de Ville les Saules, en banlieue de Québec. De ce nombre, environ une vingtaine font partie du Club 4-H et 16 autres sont des écoliers et des écolières. La cérémonie s'est déroulée en la salle paroissiale de Sainte-Monique-les-Saules, située au sous-sol de l'église. Les nouveaux diplômés ont suivi, l'hiver dernier, des cours de l'Ambulance Saint-Jean de Québec. Ces cours, organisés grâce à la collaboration de l'Association et du Club 4-H de Ville les Saules, ont duré sept semaines et furent prodigués par Mme D. Lamarre, surintendante du corps de Québec. C'est le major Paul Clavel (à gauche sur la photo), commissaire régional de l'Ambulance Saint-Jean et le colonel Léon Côté (à droite), président de la succursale de Québec, qui ont procédé à la remise des certificats aux méritants, de même que M. l'abbé A. Berthiaume (au centre), vicaire de la paroisse Sainte-Monique-les-Saules et aumônier du Club 4-H de l'endroit. Lors de cette cérémonie, les jeunes étaient bien représentés, et "Les Eclairs", groupe de tambours et clairons, et "Les Bruyantes", jeunes chanteuses, ont pu faire montre de leur savoir faire.**
(Photo l'Action par Marcel Laforce)

Un autre spécialiste se prononce

Les containers devraient être utilisés dans le port de Québec

Par Pierre Pourchelle

"En Russie, on produit de l'amiante à bien meilleur marché que nous. Je verrais très bien l'amiante dans des containants. Les containers vont amener une révolution dans le transport, et nous avons la chance, dans le port de Québec, qu'il y ait très peu de capital à investir pour recevoir ou expédier des contenants. Ce ne sont pas les grues qui posent un problème". M. Marcel Latouche, ingénieur en chef du port de Québec, connaît assez bien la question puisqu'il a assisté il y a quelques mois à un colloque sur le transport par containers à Anvers, en Belgique.

Il s'adressait, lundi soir, aux membres du Club de Progrès qui, c'est le moins qu'on puisse dire, ont de la suite dans les idées, puisque leur conférencier de la semaine précédente, M. Raymond Vachon, avait parlé du transport par coutainers et déclaré que le marché international nous échapperait si les ports de Québec et de Montréal ne s'équipaient pas pour les containers.

M. Latouche a beaucoup parlé du transport de l'amiante qui est expédié sous pression dans des sacs de 100 livres. A part le poids, il y a une grande variété dans la dimension des sacs et les compagnies d'amiante cherchent à s'entendre à ce sujet. Elles étudient aussi le moyen de se servir des containers afin de pouvoir diminuer considérablement les manipulations.

Le retour des contenants se ferait avec des boissons, du scotch, du vichy, des parfums, du fil, et nombre de produits manufacturés importés d'Europe.

Il a cité des compagnies de navigation effectuant des liaisons entre les Etats-Unis, l'Europe et l'Amérique du Sud, qui utilisent les contenants en grande quantité. Il y a même des navires qui ne transportent que des contenants.

M. Latouche a rappelé l'importance du port de Québec, dans l'économie de la région, et le fait que ce port de mer a un trafic en hausse continuelle. Les investissements augmentent continuellement, le nombre des navires diminue, mais le tonnage augmente.

Il a signalé qu'environ 1,700 personnes trouvent des emplois dans le port de Québec. Ces chiffres comprennent 350 employés du Conseil des Ports Nationaux, 625 débardeurs, 230 manutentionnaires de fret, une centaine de surnuméraires, 60 vérificateurs, 25 chez Baker, 10 chez Eastern Canada, cinq pour Quebec Terminal, 150 pour Canadian Import, 15 pour l'Agence Maritime, 10 pour Clarke Steamship et 125 douaniers.

Selon les prédictions des connaisseurs, M. Latouche a mentionné que l'on s'attendait à recevoir le double de navires pendant l'hiver qui vient, par rapport à l'hiver dernier.

Récollections sacerdotales de novembre dans l'archidiocèse

Les récollections sacerdotales du mois de novembre dans l'archidiocèse seront centrées sur la liturgie. Chaque journée sera divisée en quatre parties: d'abord, une conférence sur le sens spirituel de la liturgie par le Père Maurice De Montigny, c.ss.r., responsable adjoint de la pastorale d'ensemble, suivie d'une demi-heure à la chapelle; deuxième partie: une conférence pastorale sur "le dimanche" par M. l'abbé Gérard Savard, de la Commission diocésaine de liturgie, suivie d'un échange; puis, un exposé du Père André Gérin-Lajoie, s.j., de la Commission diocésaine de liturgie; et finalement le président de la région pastorale procédera aux affaires régionales.

Un sondage sur la pastorale à l'école élémentaire

Au cours de ces récollections sacerdotales, on procédera à un sondage, à l'aide d'un questionnaire, sur la valeur et sur les problèmes posés aux prêtres par la pastorale scolaire à l'élémentaire.

DATES Novembre	HEURES	REGIONS	LIEUX DES RECOLLECTIONS
Lundi 7	10h.00 à 4h.00	Charlevoix	Pointe-au-Pic) (La Rencontre)
Mardi 8	2h. à 5h.00 (1ère partie)	Orléans	Beauport (C. Mont. Laval)
Mercredi 9	10h.00 à 4h.00	Laurentides	Loretteville (les Ursulines)
Jeudi 10	4h.45 à 9h.30	St-Charles	Québec (Institut St-Joseph, 555, Ch. Ste-Foy)
Jeudi 10	4h.45 à 9h.30	St-Laurent	" "
Lundi 14	10h.00 à 4h.00	Portneuf	Lonnacona (sous-sol, presby.)
Mardi 15	4h.30 à 10h.30	L'Amiante	Thetford (Collège classique)
Mercredi 16	10h.00 à 4h.00	Lotbinière/ Bois-Francs	Laurier Station (Salle Au-Joli-Vent)
Jeudi 17	10h.00 à 4h.00	St-Georges	St-Georges (Séminaire)
Lundi 21	10h.00 à 4h.00	St-Damien	St-Damien (Les SS. de Notre-Dame du P.-S.)
Mardi 22	10h.00 à 4h.00	Lévis	Lévis (Collège)

DATES	COLLEGES ET SEMINAIRES
Mardi 15 novembre	Thetford
Mercredi 16	St-Victor
Jeudi 17	St-Georges
Mardi 22	Lévis

"Manseau 101": l'enquête du coroner aura lieu la semaine prochaine

L'enquête du coroner sur la mort des 10 membres d'équipage de la drague "Manseau 101" qui a sombré dans le St-Laurent, près de Québec, le 30 septembre dernier, aura lieu au cours de la semaine prochaine.

La date n'est pas fixée de façon définitive mais elle aura probablement lieu mercredi le 9 novembre.

Les autorités veulent faire coincider la tenue de l'enquête avec la prochain voyage du paquebot Franconia des lignes Cunard.

Le transatlantique, qui se dirigeait vers Montréal le soir de la tragédie, aurait croisé la drague quelques minutes avant que celle-ci ne sombre.

Des officiers du paquebot seront appelés à témoigner.

Les corps de trois victimes ont été repêchés et les recherches pour retrouver les sept autres sont demeurés vaines jusqu'ici.

La drague secouée par de fortes vagues, a coulé à pic dans 125 pieds d'eau près des chantier du nouveau pont de Québec à 10 milles à l'ouest de la capitale.

Le Dr Masquelier à l'U. Laval, jeudi

Jeudi soir, le 3 novembre à 8 h. 30 p.m., aura lieu au pavillon des Sciences humaines (amphithéâtre 1-C) une conférence intitulée : "Des toros et des hommes". Cette conférence sera prononcée par le docteur Jack Masquelier, professeur invité à l'Ecole de Pharmacie de l'Université Laval et vice-doyen de la faculté de Médecine et de Pharmacie de l'Université de Bordeau.

Cet événement s'inscrit dans les cadres des Jeudis-Education, organisé par le comité des publications et conférences de la faculté des Sciences de l'Education de l'Université Laval. Le docteur Masquelier s'efforcera de démontrer que la tauromachie contiient une part d'éducation. Loin de constituer une tuerie en chaîne, la tauromachie est bien plus un art savamment dosé dont le spectacle peut devenir source de civilisation pour le spectateur.

M. L.-A. Ferland nommé juge de la Cour du bien-être

Le gouvernement du Québec a nommé M. Louis-Alfred Ferland, de Ste-Marie de Beauce, juge de la cour du bien-être social.

La juridiction du nouveau juge s'étend à tous les districts judiciaires pour lesquels la cour du bien-être est ou sera établie, mais tout particulièrement aux districts judiciaires de Beauce et de Mégantic.

La ville nettoiera et réparera le monument Champlain aux frais de la compagnie Lairet

PAR SERGE GAGNON

La ville de Québec terminera elle-même le nettoyage et la réparation du monument Champlain, aux frais de la compagnie "les entreprises Lairet Ltée, parce que l'ouvrage effectué par cette firme n'a pas été jugé satisfaisant par l'ingénieur et l'architecte de la cité et aussi parce que la compagnie n'a pas elle-même terminé son travail.

Le département des Travaux publics de la ville estime à environ $2,000 les travaux à effectuer.

Dans une lettre en date du 6 octobre adressée aux autorités de la firme, l'ingénieur de service adjoint du département des Travaux publics l'a informée que la cité entenadit se prévaloir de la clause 7 du contrat intervenu entre cette compagnie et la cité, et prendre possession de l'ouvrage pour le terminer elle-même étant donné, dit l'ingénieur, que la compagnie a manqué de poursuivre les travaux avec toute la diligence nécessaire.

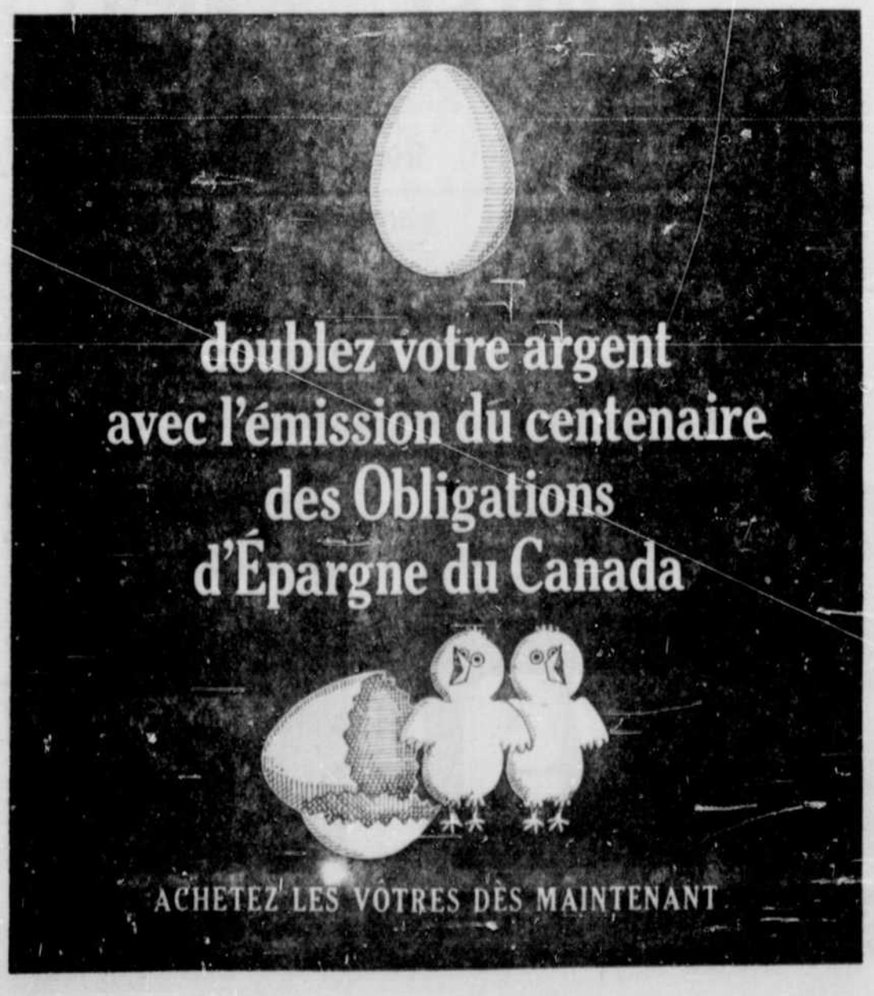
La Commission d'aménagement de Québec serait disposée à faire parvenir à la cité un chèque représentant la contribution de 75 pour cent qu'elle s'est engagée à payer pour la réparation et le nettoyage des monuments, à la condition que la cité s'engage à faire compléter les travaux du monument Champlain à sa satisfaction.

Catalogue volumineux

LONDRES — Le plus volumineux catalogue au monde fut publié et présenté au public dernièrement à Londres. Il s'agit d'un nouvel ouvrage qui contient les publications du British Museum en langues occidentales, entre les années 1455 et 1955 et qui comprend 263 volumes renfermant plus de quatre millions d'ouvrages. La publication totale de 750 copies fut vendue avant même d'être finie d'imprimer.

Les reins paresseux peuvent causer des nuits blanches

Si vous êtes en proie à l'insomnie, et que vous vous tourniez et retourniez toute la nuit, sans savoir vraiment pourquoi — voici quelque chose qui vous aidera peut-être! Cette agitation est peut-être due à des reins paresseux, ce qui peut entraîner une irritation des voies urinaires et des malaises de la vessie, d'où peut-être un mal de dos et un sommeil agité. C'est alors que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à procurer du soulagement. Les Dodd's stimulent les reins et aident à soulager l'état d'irritation qui cause le mal de dos. Prenez des Dodd's — vous vous sentirez mieux et vous dormirez mieux. Depuis 70 ans, des millions de gens en prennent avec succès. Nouveau gros format économique.



Où le DOLLAR DOMINE

FAITES DES PROVISIONS! ÉCONOMISEZ! PLUS DE VARIÉTÉS! BONS ACHATS! PLUS D'ARGENT! MARQUES PRÉFÉRÉES!

CATSUP aux tomates "AYLMER" (Bou. 11 oz) 4 pour $1
SAUCE aux pommes "SCOTIAN GOLD" (Btes 20 oz) 5 pour
LAIT EVAPORE "CARNATION" (Btes 16 oz) 6 pour
BREUVAGE "Allens" Assorties — btes 48 oz 3 pour
JUS de tomates "LIBBY" de Fantaisie (Btes 15 oz) 7 pour

PAIN RICHMELLO 32 OZ 25¢ EXTRA SPECIAL

MARGARINE "BLUE BONNET" (Rég. 3 lb 99¢) Avec colorant 2 pqts 1 lb 75¢

100 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat de $10.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois — Se termine sam 5 nov au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat PATATES CHIPS "Humpty Dumpty" Sac 7½ oz 49¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

PAPIER DE TOILETTE "WHITE SWAN" - COULEURS ASSORTIES 3 pqts 2 roul. 85¢ (4 roul. 55¢)

CAFE INSTANTANE "NABOB" (10 oz 25¢ de Rabais — $1.49) 12¢ de rabais Pot 6 oz $1.09

200 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat de $20.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois — Se termine sam 5 nov au DOMINION

viandes de qualité

ROTI DE PALETTE préparé lb 43¢ — BOEUF INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT - Rouge ou bleu

GIGOT D'AGNEAU importé lb 69¢ — CONGELE - INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT

ROULES "COTTAGE" Midget lb 89¢ — "LEGRADE" - FUME DORE - PAS DE PERTE

SAUCISSES DE PORC PUR Pqt 1 lb 63¢ — "BILOPAGE" - INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat NETTOYEUR "Epatch" (Coupon 5¢) 2 boites 14 oz 45¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat BETTERAVES tranchées de choix "Aylmer" 2 boites 20 oz 39¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

FRUITS ET légumes FRAIS CROUSTILLANTS

RAISINS ROUGES "Empereur" 3 lbs 59¢ — No 1 DE CALIFORNIE - SUCRE - GROSSES GRAPPES

PAMPLEMOUSSES 10 pour 69¢ — No. 1 DE LA FLORIDE — BLANC — JUTEUX

CAROTTES LAVEES 5 lbs 25¢ — No. 1 — DU QUEBEC — FRAICHES —

CONCOMBRES 3 pour 29¢ — No. 1 — FLORIDE — FRAIS — SAVOUREUX

300 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat de $30.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois — Se termine sam 5 nov au DOMINION

400 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat de $40.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois — Se termine sam 5 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat SPAGHETTI Coudes-Spaghettini "Romi" Paquet 2 lb 45¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat PAPIER de toilette - Blanc "Vanity" 4 roul. 67¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

GAGNE le magnifique CADEAU GRATUIT dans le concours de timbres DOMINO



Mme Yvon Hamelin 6555, Delorimier Montréal, P.Q.

Mme Hamelin a choisi un TELEVISEUR PORTATIF "WESTINGHOUSE" de 11"

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat CONFITURES Mûres ou groseilles "Chivers" Pot 9 oz — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat RIZ "Uncle Ben's" Pqt 14 oz ou 28 oz — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat BISCUITS "Hollandia" 5 variétés Tout paquet — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat SERVIETTES de papier - Blanches "White Swan" 2 paquets de 60 45¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat PAPIER d'aluminium "Stuart House" Roul. 50' 69¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat SERVIETTES de papier - Blanches "White Swan" Paquet de 250 57¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat ESSUIE-TOUT Blanc - Rose "White Swan" 2 roul. 57¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat "RESDAN" pour le soin des cheveux Bout. 6 oz 1.50 — Dans grands marchés! Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat TOMATES de choix "Domino" 2 boites 20 oz 55¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat DENTIFRICE "McLeans" Tube géant 73¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat APPRET à salades "Richmello" Pot 16 oz ou 32 oz — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat FARINE à crêpes "Aunt Jemima" Paquet 2 lb 39¢ — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat RAISINS "ALMERIA" Panier 3 lbs — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat 5 lb-POMMES McINTOSH — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat TOMATES IMPORTEES Paquet de 2 lb — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat TISSUS faciaux "Kleenex" Pqt de 200 ou 300 5/1.00 — Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat SERVIETTES sanitaires "Modess" Paquet de 24 99¢ — Dans grands marchés! Se termine mar 8 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat "SMOKED MEAT" "Coorsh" 2 paquets de 2 oz — Se termine sam 5 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat TETE FROMAGEE "Bilopage" Bol de 12 oz — Se termine sam 5 nov au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat BOEUF MARINE "Coorsh" C.O.V. — Se termine sam 5 nov au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat BOUDIN "Bilopage" 1 lb ou plus — Se termine sam 5 nov au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — Avec coupon et achat Pamplemousses de Floride Blanc ou rose Sac de 8 — Se termine mer 8 nov au DOMINION

BON! POUR ECHANGE HATIF! 100 TIMBRES DOMINO en surplus avec chaque Commande de Cadeau faite avant le 26 novembre 1966 (Pas de coupon requis)

TOUT EST GARANTI!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités! Prix en vigueur jusqu'à samedi le 5 novembre 1966 au DOMINION : A TOUS LES MAGASINS DE LA VILLE DE QUEBEC ET MONTMAGNY, P.Q.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

Lesage accuse Johnson d'avoir été "faible et maladroit" lors de la dernière conférence fédérale-provinciale

"Québec a affaibli son pouvoir de négociation en essayant de faire chanter Ottawa avec ses menaces de séparatisme et de double taxation"

Par Claude Bédard

"Parti comme le chevalier Bayard, monté sur un cheval fringuant et armé d'une épée étincelante, Daniel Johnson est revenu en fin de semaine dernière comme don Quichotte, sur sa Rossinante fourbue et essoufflée".

Telle est l'image que se fait le chef de l'opposition, Jean Lesage, des résultats obtenus par le Québec à l'issue de la dernière conférence fédérale-provinciale.

Parlant au cours d'une conférence de presse lundi après-midi, M. Lesage a déclaré qu'en tant que Québécois, il est d'avis que la province sort profondément humiliée de cette conférence fédérale-provinciale où elle n'a recueilli que des miettes.

Accompagné de son conseiller financier, M. Robert Bourassa, député de Mercier, l'ancien premier ministre a précisé que M. Johnson n'a ramené d'Ottawa que "deux minables points d'impôt" et qu'il est loin n'avoir obtenu du gouvernement fédéral les revenus qu'il avait exigés selon sa formule 100-100-100.

"Cela est inadmissible", a-t-il ajouté soulignant que le gouvernement actuel du Québec n'a pas suffisamment insisté sur les besoins prioritaires de la province alors que le fédéral se dirige vers un surplus budgétaire.

"Je pense que le fait qu'on ait abandonné la lutte pour le transfert net des ressources fiscales s'additionnant d'année en année a démontré une faiblesse terrible de la part du premier ministre", a dit le chef libéral.

IL A ETE ROULE

A un journaliste qui signalait que plusieurs ministres fédéraux avaient trouvé M. Johnson très astucieux, M. Lesage a répondu que si le Fédéral n'a eu que des compliments à l'endroit du premier ministre du Québec, c'est une preuve que ce dernier "a été roulé".

"On ne m'a jamais fait de compliments à l'issue des conférences fédérales-provinciales auxquelles j'ai participé".

A son avis, cette dernière conférence n'a pas atteint son but, soit celui de faire un nouveau partage de l'assiette fiscale canadienne.

Rappelant la conférence de 1964, au cours de laquelle, le Québec avait failli en appeler devant le tribunal suprême du Canada pour faire valoir ses droits, M. Lesage a accusé son successeur de manque de ténacité dans la lutte dû au fait qu'il ait concédé si facilement la victoire au Fédéral.

'Lorsque je représentais le Québec aux conférences, je tapais toujours sur le même clou et sur le bon. Nous nous agrippions toujours aux mêmes briques du mur d'Ottawa. Nous avons été tenaces au point de nous ensanglanter les mains"

MENACES FUTILES

Rappelant le fait que sur 150 points d'impôts réclamés en septembre par le mémoire du Québec, il n'en avait reçu que 2, le chef de l'opposition a révélé que le Québec avait affaibli son pouvoir de négociation en essayant de faire chanter Ottawa avec ses menaces de séparatisme et de double taxation.

Selon le député Bourassa, de telles menaces ont eu pour effet de faire peur à ceux justement que M. Johnson ne voulait pas effrayer, soit les investisseurs. Par contre, ceux à qui il voulait faire peur ne l'ont pas pris au sérieux. Au sujet de la menace du séparatisme, le conseiller fiscal a ajouté que son effet s'est fait sentir dans l'émission de $55 millions en obligations d'épargne, le 19 septembre dernier.

Quant aux gains obtenus par le Québec, M. Lesage a affirmé que la nouvelle formule de péréquation était déjà connue avant le 5 juin et que le programme d'aide à l'enseignement supérieur avait été mis en marche bien avant la conférence fédérale - provinciale. "En fait, a-t-il dit, c'est le statu quo. Nous ne sommes pas plus avancés que nous l'étions avant les élections".

FAIBLE ET MALADROIT

En définitive, il croit que le premier ministre du Québec a été faible et maladroit dans ses revendications. M. Lesage est d'avis que le ministre canadien des Finances, Mitchell Sharp, n'a pas été plus intransigeant qu'il ne le faut.

"En somme, il représentait le fédéral. Il a montré une attitude ferme qu'on devait attendre de lui. J'ai déjà eu affaire à des durs-à-cuire plus coriaces: M. Diefenbaker, alors qu'il était premier ministre du Canada".

Il s'est dit enfin convaincu que son équipe aurait pu faire beaucoup mieux à Ottawa que celle de M. Johnson.

Chasse et pêche : aucune location de territoire à des clubs privés d'ici deux ans

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a décidé de ne consentir aucune nouvelle location de territoire à des clubs privés d'ici à deux ans.

Cette décision vise à faciliter la planification et l'exécution des projets du ministère qui consistent à rendre ses territoires de chasse et de pêche plus accessibles aux sportifs de la province et à organiser des réserves de chasse et de pêche publiques et des terrains de camping convenables.

Dans ce but, il a été aussi décidé de ne pas octroyer de nouvelle location de territoire à des pourvoyeurs en chasse et pêche, pendant les deux prochaines années.

En outre, il n'y aura aucune modification de territoire durant la même période.

En plus de fournir au ministère le temps voulu pour définir une politique précise relativement aux loisirs, la mise en application de ces trois mesures permettra aussi à la Division des locations du ministère de corriger certaines anomalies, et aux locataires actuels de s'habituer au respect des diverses clauses de leur bail :surveillance du territoire, rapports annuels, règlements, etc.

Accusé d'un vol avec effraction de $8,000 au magasin La Perfection et de recel pour $4,000.

(Par Robert Giroux)

Claude Gagné, débardeur de 33 ans, a été mis en accusation sur deux chefs, lundi, soit d'avoir, dans la nuit du 27 au 28 octobre dernier, volé de la marchandise pour une valeur de $8,000, au magasin La Perfection Inc., et d'avoir, le lendemain, été trouvé en possession de marchandise préalablement volée, la nuit précédente à cet endroit, et estimée à environ $4,000.

Le prévenu a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité et subira une enquête préliminaire.

Son cautionnement a été fixé à $1,000 par personne solvable par M. le juge Alphonse Garon.

Roulotte de $600 dérobée puis disparue en fumée . . .

Deux jeunes hommes ont été accusés, devant le même magistrat, d'une offense assez rare, soit celle d'avoir volé une roulotte d'une valeur de $600, à Neufchâtel, en juillet dernier.

Le sort de l'objet volé est encore plus rare: il a été incendié et constitue une perte totale, selon la version d'un enquêteur de la police qui a déclaré ne pas savoir encore qui aurait fait brûler la roulotte.

Plaidoyer de non-culpabilité et cautionnement de $800 par personne solvable fixé par M. le juge Garon.

Le présumé voleur de presbytères fait option pour un juge seul

Un présumé écumeur de presbytères, puisqu'il est accusé de deux vols à main armée pour une valeur totale de $700 environ, dans deux presbytères de Québec, et de deux autres, dans des endroits semblables, à Montréal, a opté, lundi, pour un procès devant un juge seul, plutôt que devant un juge et douze jurés.

Son procès a été fixé au 9 janvier prochain.

On se souvient que dans cette cause, un des accusés aurait été vêtu d'une soutane lors du vol à main armée.

Le chef de l'opposition se dit heureux que les deux groupes, au sein de la FLQ, lui restent fidèles

Par JEAN MARTEL

Le chef du parti libéral du Québec, M. Jean Lesage, a dit hier qu'il avait confiance en la bonne foi de M. Kierans, Casgrain et Brière lorsque ceux-ci ont déclaré qu'ils demeuraient fidèles au chef du parti. Il a ajouté qu'il accordait la même confiance en la sincérité de MM. Tétrault, Morin et Pinard lorsque ceux-ci ont montré leur fidélité envers lui-même.

Faisons remarquer que les deux trios se font la lutte pour occuper les postes à la présidence, à la trésorerie et au secrétariat de la Fédération libérale du Québec, à l'occasion des élections qui auront lieu au sein de la FLQ.

M. Lesage a dit qu'en tant que chef du parti libéral il était heureux de constater que les deux groupes demeuraient fidèles envers lui-même. Il a fait remarquer qu'après les déclarations de fidélité des deux groupes le poste de chef du parti n'était pas en jeu. En d'autres mots, aucun trio ne veut déloger M. Lesage.

COMITE DIRECTEUR

Le chef de l'opposition, qui donnait hier une conférence de presse hier à Québec, a déclaré qu'il ne voulait pas se prononcer sur le projet du groupe de MM. Kierans, Casgrain et Brière : le projet consiste à former au sein de la FLQ un comité directeur ou siégeraient les représentants de la fédération et ceux du caucus avec le chef du parti.

M. Lesage a dit qu'il n'a jamais discuté de ce projet en public, mais qu'il le ferait au congrès, si c'était nécessaire. Il a ajouté qu'il ne croyait pas qu'il y aurait un débat sur ce projet au congrès.

Il a cependant déclaré aux journalistes qu'il ne se croyait pas menacé par la formation éventuelle de ce comité.

Le gouvernement a peur de faire face à l'opposition selon M. Jean Lesage

(Par Jean MARTEL)

Le chef du parti libéral, M. Jean Lesage, a soutenu hier que le gouvernement Johnson avait peur de faire face à l'opposition. Il a ajouté qu'il était temps que la nouvelle équipe qui détient le pouvoir au Québec convoque les députés pour tenir une session.

M. Lesage a déclaré que M. Daniel Johnson avait réglé l'affaire des chutes Churchill sur le dos de l'Hydro-Québec, comme il avait réglé la grève des employés d'hôpitaux sur le dos des employés et des hôpitaux.

A Ottawa, de continuer le chef du parti libéral, M. Johnson a essayé de régler l'affaire du partage fiscal sur le dos des contribuables.

Faisant écho aux accusations de favoritisme portées par le syndicat des fonctionnaires contre le nouveau gouvernement, M. Lesage a fait remarquer que l'équipe du chef de l'Union Nationale était plus active dans le domaine du favoritisme.

Le chef de l'opposition s'est alors demandé si le gouvernement avait peur de la formation du comité de la trésorerie qui surveillerait l'engagement des fonctionnaires, les achats, etc.

M. Johnson, de continuer M. Lesage, avait dit dans l'opposition que l'affaire des chutes Churchill devait être soumise à l'Assemblée législative. Pourtant, il l'a réglée par arrêté ministériel.

Rapport géologique du canton McKenzie

Le ministère des Richesses naturelles vient d'autoriser la publication d'un rapport géologique préliminaire sur la région du quart nord-est du canton de McKenzie, comté d'Abitibi-est par Gilles Duquette et Arthur Mathieu qui firent la mise en carte durant l'été de 1963 pour le compte du service des Gites minéraux.

La région se situe à 4½ milles au nord-est de Chibougamau et à environ 300 milles au nord de Montréal. Toutes les roches de la région sont d'âge précambrien. Les auteurs ont divisé les roches volcaniques du soubassement en trois formations : Lac Waconichi, Lac Gilman et Lac Blondeau, et les roches intrusives en un complexes mafique et un complexe ultramafique. Les roches volcaniques ont été plissées en une structure synclinale d'importance, dont l'axe suit une direction nord-est.

Le territoire sous étude comprend une mine d'or productrice sur la propriété de Norbeau Mines Ltd. On considère que, là où sont les roches volcaniques, se trouvent de bons endroits pour le minerai cuprifère, tandis que les parties occupées par le complexe ultramafique sont favorables à l'amiante.

De plus, le rapport décrit les travaux effectués par les compagnies minières dans la région.

Président de la Jeune Chambre de Loretteville Neufchâtel



C'est M. Marcel Martineau, ex-président national des Jeunes Chambres de Commerce et ex-directeur de l'Association des Assureurs-vie qui a été élu President de la Chambre de Commerce de Loretteville-Neufchatel pour le terme 1966-67. M. Martineau est gradué en tant que courtier d'assurance et assureur-vie.

Conseil de la famille

Ce n'est pas une démission de l'Etat (Cloutier)

Selon le ministre de la Famille et du Bien-Etre social, M. Jean-Paul Cloutier, l'existence du Conseil supérieur de la famille signifie non pas une démission de l'Etat devant ses responsabilités, mais un recours à des aviseurs objectifs et intéressés aux problèmes de la famille. Ainsi s'est exprimé le ministre à l'occasion de son entretien avec les membres du Conseil supérieur de la famille.

En créant le Conseil, de continuer M. Cloutier, le gouvernement ne voulait pas instituer un quelconque groupe de pressions qui aurait risqué d'entraver l'exercice des responsabilités gouvernementales.

Au contraire, le gouvernement a recours à des organismes comme le Conseil, parce qu'ils réunissent des conseillers objectifs et aptes à lui faire partager la sagesse populaire.

Le ministre a ajouté qu'il était persuadé que le Conseil pouvait, dans une certaine mesure, faire fonction d'antennes pour capter les besoins des familles québécoises, et qu'il comptait sur le Conseil pour lui faire part de ces besoins le plus fidèlement possible.

Le ministre a déclaré qu'il appartenait au gouvernement d'organiser sa pensée de façon cohérente, de la formuler en termes de politiques et de programmes. Selon lui, cette responsabilité ne peut être déléguée à qui que ce soit, si on ne veut pas fausser le jeu véritable de la démocratie.

Le devoir immédiat d'organismes comme le Conseil ne consiste pas à élaborer des politiques ou des programmes gouvernementaux, mais plutôt à éclairer le ministre et de lui faire part des tendances sociales ou familiales à donner à ces politiques.

Cela éviterait dans les institutions, dans les lois, dans les programmes et dans les organisations para-publiques les risques de briser l'unité, a cohésion et la stabilité de la famille québécoise.

Modifications à l'indicateur bilingue que le CN a publié

Quelques légers changements dans les horaires de certains trains, un deuxième train quotidien entre Québec et Montréal et, surtout, l'adoption du système européen pour indiquer les arrivées et les départs (treize heures au lieu d'une heure et ainsi de suite), telles sont les quelques modifications apportées à l'indicateur bilingue que le Canadien National publie dans quelques jours, dès le retour à l'heure solaire.

Le changement le plus important, c'est évidemment l'inauguration d'un deuxième train entre Montréal et Québec : pendant que le Champlain partira de Québec à 7 heures du matin ce deuxième train partira de la gare Centrale de Montréal à 7 h. 50 pour entrer dans la Vieille Capitale à 11 heures, du lundi au vendredi. Le soir, quand le Champlain repartira de Montréal pour Québec à 17 h. 15, le deuxième train repartira de son côté de Québec à la même heure pour Montréal. Le samedi, ils partiront tous deux à 9 heures, l'un de Québec, l'autre de Montréal; et à 17 h. 15 le dimanche, chacun dans l'autre direction.

Pour ce qui est des grands trains dits "transcontinentaux", le Super Continental et le Panorama, peu de changements : le Super partira de Montréal à la même heure qu'auparavant, mais son "double" de Vancouver arrivera désormais en gare Centrale à 18 h. 10. Quant au Panorama, il entrera dorénavant à Montréal à 23 h. 10.

Quant aux horaires entre Montréal et Toronto, seuls le Lakeshore et le premier subissent de légers changements : le Lakeshore partira de la gare Centrale à 9 h. 25 et le Premier à 8 heures. A noter aussi que le train du dimanche, qui partait peu après le Cavalier est retiré du service jusqu'à nouvel ordre.

Les horaires des trains des Maritimes varieront très peu : par exemple, l'Océan partira de la gare Centrale quinze minutes plus tôt, soit à 18 heures, le Scotian vingt minutes plus tôt, soit à 23 h. 30 et l'Express une demi-heure plus tard, soit à 13 h. 30.

Et pour ce qui est de la région des Cantons de l'Est, dans laquelle circulent principalement des autorails, les horaires sont restés pratiquement les mêmes. La même remarque s'applique également au service d'autorails entre Québec et Richmond, où, dans certains cas, les horaires ne varieront que dix à quinze minutes plus tôt. A noter que le service Québec-Richmond continuera d'offrir à sa clientèle qui veut se rendre à Montréal par exemple, d'excellentes correspondances à Richmond, où elle n'aura pas à atten-

Y magasiner une fois .... c'est l'assurance d'y retourner !

Marché EXCEL NB — GROUPE DES EPICIERS RIVE-SUD — 60

UNIS POUR PLUS BAS PRIX

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

CELERI DE LA CALIFORNIE — GROSSEUR 24 — le pied 25¢



ORANGES OUTSPAN Cello 5 lbs .85 | CONCOMBRES NO 1 AMERICAINS 3 pour .25 | EPINARDS FRAIS Cello 1 lb .21

EXCLUSIVITE EXCEL NB. Les succès de l'heure!

DISQUES 45 tours 49¢

2 nouveaux succès vous seront offerts à tous les 15 jours. Cette semaine

★ "LES BOITES A GOGO" ★ "PAS DE PLACE POUR ME GARER"

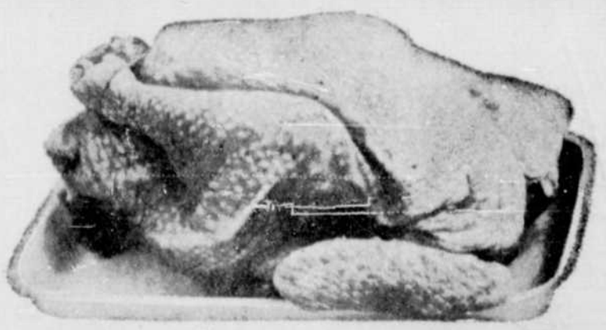
TOAST MELBA OLD LONDON 100 .59
CEREALE NEWPORT 13 PTES .73
POIVRE NOIR SCHWARTZ PUR 3 OZ .35
GRUAU QUAKER INSTANT OU RAPIDE - 44 OZ .51
CONFITURE FRAMBOISES KRAFT 24 OZ .75

FROMAGE BURKI C. BRAND KRAFT 8 OZ .53
SPRAY NET HELEN CURTIS 4 OZ .79
SPRAY NET HELEN CURTIS 8 OZ .99
PAIN DE VIANDE PREM 12 OZ .59
NETTOYEUR A VITRE WINDEX 15 OZ .65

JELL-O INSTANTANE SAVEURS VARIEES - 3 OZ 3 pour .45
JELL-O DREAM WHIP 4 OZ .49
DETERSIF POUDRE TIDE .95
NETTOYEUR SPIC & SPAN GEANT .95
DETERGENT LIQUIDE LESTOIL 28 OZ .89

EMPOIS VAPORISATEUR LESTOIL 14 OZ .47
CROUTE A TARTE ROBIN HOOD 18 OZ 2 pour .75
BISCUITS VIAU FEUILLE D'ERABLE 35 BISCUITS 2 pour .75
GRAISSE PUR LARD TENDER FLAKES 1 LB .25
JUS POMMES ALLEN'S 48 OZ 3 pour 1.00

VIANDES DE CHOIX



PETIT POULET BAR.B.Q. FRAIS CATEGORIE "A" 2 à 3 livres — la livre 39¢

SALADE de POMMES DE TERRE COORSH 12 OZ .29 | PETIT BOLOGNE COMPLET COORSH 1½ LB - Chacun .69 | TETE FROMAGEE HYGIENIC 12 OZ .39

Gala d'Art Culinaire — Organisé par le groupe N.E. Rive-Sud en coopération avec Noreau Electrique et Québec Power à l'Auditorium Collège Lévis le 22 novembre 1966 à 8.30 hres p.m. Plus de $1,000 en prix de présence seront distribués

SOUPE TOMATES AYLMER 10 OZ 8 pour 1.00

SOUPE LEGUMES AYLMER 10 OZ 9 pour 1.00

CAFE GRAINS MAXWELL SAC 1 LB .79

FARINE ROBIN HOOD 7 LBS .75

DEMANDEZ A LA CAISSIERE VOS TIMBRES "EXCEL"

Maurice Sauvé: "Le Québec doit viser un statut de partenaire égal au sein de la Confédération"

MONTREAL (P.C.) — Le Canada français doit viser un statut de "partenaire égal" au sein de la Confédération canadienne, a affirmé mardi M. Maurice Sauvé, ministre canadien des Forêts et du Développement rural.

Dans une causerie devant les membres de la Chambre de Commerce de Montréal, M. Sauvé a expliqué que l'expression "partenaire égal" évoque une participation efficace et véritable des Canadiens français compétents "à tous les secteurs et à tous les paliers de la vie canadienne".

Sur le plan politique, selon le conférencier, "partenaire égal" signifiait que les Canadiens français doivent prendre une part réelle et significative à la direction et à l'administration du pays, et sur le plan économique, qu'ils doivent avoir "les mêmes chances d'avancement et d'accès aux postes de commande que leurs vis-à-vis anglais également doués et cela dans tous les secteurs de l'activité économique de l'ensemble du pays".

"Ce statut de partenaire égal, a insisté le ministre, doit se manifester non seulement par l'acceptation des Canadiens français à la direction réelle de notre pays, mais par l'acceptation du corollaire suivinat : Les Canadiens d'expression anglaise doivent accepter la notion d'un Canada bilingue et biculturel".

"Par biculturalisme, a souligné M. Sauvé, j'entends l'égalité de nos deux principales cultures, c'est-à-dire un statut égal pour les cultures et les langues anglaise et française dans toute l'étendue du pays et d'égales facilités d'accès aux institutions dispensant ces deux cultures dans toutes les régions du Canada".

Selon la récente offensive des politiciens libéraux fédéraux au Québec, qui fait suite à la conférence fédérale-provinciale de la semaine dernière et tend en quelque sorte à la prolonger, le statut de "partenaire égal" pour le Canada français viserait à remplacer le "statut particulier" pour le Québec mis à la mode par l'administration de M. Jean Lesage durant les années de la "révolution tranquille".

NEUF POINTS

Le conférencier a mentionné neuf "moyens pratiques" par lesquels le Canada français pourrait atteindre un statut de partenaire égal dans la Confédération.

1. Politique de bilinguisme dans la fonction publique fédérale, "tant à Ottawa qu'aux autres endroits du pays où les populations anglaise et française justfient cette dualité de langue;
2. La création d'un district de la capitale fédérale qui soit "officiellement et véritablement" bilingue et "devienne ainsi le reflet du caractère biculturel de notre pays";
3. Des chances égales aux Canadiens français compétents d'accès aux échelons supérieurs et aux postes de commande les plus élevés, que ce soit en politique, au sein des sociétés de la Couronne ou dans le fonction publique;
4. Que, dans le domaine de l'enseignement, les provinces, "dont la compétence à cet egard est exclusive", doivent prendre la décision d'établir des écoles publiques non-confessionnelles, anglaises et françaises, partout où la population scolaire en justifie l'établissement;
5. Que les entreprises privées au Canada "doivent se montrer plus empressées qu'elles ne l'ont été dans le passé d'offrir des carrières aux Canadiens français compétents, mais elles doivent fournir des moyens de formation à ceux qui font déjé partie de leurs effectifs".

TV ET RADIO

Le conférencier a également inclus dans sa série de "moyens pratiques" l'obligation du gouvernement fédéral d'étendre d'un littoral à l'autre les réseaux canadiens de télévision et de radio en langue française "de façon à permettre aux Canadiens français hors du Québec — comme du reste à tous les Canadiens — d'avoir accès à la culture française et de façon à permettre à des Québécois de s'établir dans d'autres parties du Canada sans avoir à rompre tout lien avec leur milieu d'expression française.

"Septièmement, a poursuivi M. Sauvé, le gouvernement fédéral doit aider financièrement nos deux cultures à surmonter les obstacles géographiques qui les séparent", notamment par l'attribution de "subventions de voyage à des compagnies de théâtre, des orchestres, des compagnies de ballet, des expositions artistiques".

Huitièmement, le gouvernement fédéral devait, "au prix d'efforts spéciaux", s'assurer qu'un bien plus grand nombre de bourses pour la recherche dans toutes les disciplines soient accordées à des Canadiens français compétents.

Enfin, M. Sauvé a mentionné, soulignant que sa liste de moyens pratiques n'était pas exhaustive, que le gouvernement fédéral "doit veiller à ce que le caractère biculturel et bilingue du Canada soit manifesté dans nos relations politiques et culturelles avec les autres pays".

"Nos ambassades et nos autres missions à l'étranger, a-t-il dit, devraient pouvoir servir efficacement les intérêts de tous les Canadiens, qu'ils soient d'expression française ou anglaise".

"Voilà, a conclu le ministre, quelques moyens pratiques, propres à donner au Canada un visage qui reflète nos préoccupations et nos aspirations générales. Je ne prétends pas que leur mise en oeuvre va transformer notre pays du jour au lendemain, ni faire immédiatement du Canada un pays bilingue".

"Ce ne sont là, a-t-il ajouté, que les premiers pas vers notre objectif. Il faut s'y engager sans rancoeur, ni intransigeance, mais avec espoir".

Diefenbaker lance un appel à l'unité dans son parti

TORONTO (P.C.) — M. John Diefenbaker a lancé lundi soir un vibrant appel à l'unité au sein du parti conservateur mais s'est abstenu de faire directement allusion à la contestation dont son leadership est de nouveau l'objet dans certains milieux.

"Nous avons eu nos hauts et nos bas au cours des années", a déclaré l'ex-premier ministre devant quelque 1,200 délégués et invités enthousiastes au congrès annuel de l'association conservatrice de l'Ontario.

"Le leadership ne consiste pas seulement à être populaire. Cela consiste à prendre position quand on pense avoir raison."

Même si la direction du parti conservateur de l'Ontario a affirmé que le leadership de M. Diefenbaker ne ferait pas l'objet d'un débat, il n'est pas impossible qu'une résolution soit présentée à ce sujet aux assemblées plénières qui seront tenues aujourd'hui.

M. Diefenbaker a eu quelques paroles dures lundi pour le Nouveau Parti démocratique de même que pour le gouvernement libéral de M. Pearson.

"Ils ne parlent pas de socialisme maintenant", de dire M. Diefenbaker au sujet du NPD.

Il a déclaré que le temps est maintenant venu de stopper la marche du Canada vers le "Welfare State", l'Etat - providence. Il faudra arrêter cette marche quand les pensions de vieillesse auront été augmentées et que certains avantages en faveur des anciens combattants auront été approuvés.

"Vous ne soulèverez jamais l'âme des jeunes hommes et des jeunes femmes avec un gouvernement socialiste, a soutenu M. Diefenbaker. Je veux que les jeunes Canadiens aient l'espoir qu'il faut pour édifier le Canada."

Pas de débat sur la question du leadership

TORONTO. — (P. C.) — La question du leadership du parti fédéral n'a pas fait l'objet d'un débat mardi à la réunion annuelle du parti conservateur ontarien.

On s'attendait depuis le début dimanche des trois jours de discussion que tient le parti ontarien, à ce que les demandes de M. Dalton Camp, président du parti fédéral, provoquent un débat sur le leadership du parti fédéral chez les conservateurs de l'Ontario.

Mais l'avocat torontois E. A. Godman, président du comité des résolutions, avait déclaré lundi durant la session plénière que si la question du leadership de M. Robarts pouvait faire l'objet d'un débat, tel n'était pas le cas pour le niveau fédéral.

Il avait cependant laissé savoir que la décision du comité pouvait être contestée, elle ne le fut pourtant pas.

M. Camp a fait part aux délégués des saluations fraternelles des conservateurs fédéraux mais s'est bien gardé de faire allusion au poste de leader de l'ancien premier ministre John Diefenbaker.

M. Camp a souligné que les Ontariens lui ont demandé de s'abstenir de tout commentaire sur les affaires fédérales dans son allocution au congrès et qu'il s'est plié à ces demandes "avec plaisir".

Il n'y a eu qu'une seule protestation contre M. Camp au congrès et elle vint d'un homme de 84 ans, Charles King de Simcoe, qui a affirmé être militant conservateur depuis 63 ans.

ASSURANCES
AUTO — FEU — VIE
Jean Chalifour & Fils
555, Dorchester Sud — 529-2181

Docteur
REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne au carré Jacques-Cartier
TEL. : 524-2413
• Examen de la vue
• Rééducation visuelle
• Choix de lunettes

La décision au sujet du pipeline:

"C'était le meilleur choix"

— J.-Luc Pépin

Par Gérard ALARIE

OTTAWA (P.C.) — La décision du gouvernement fédéral de permettre qu'un nouveau pipe-line de l'ouest à l'est du pays passe en territoire américain accorde au Canada "le meilleur de deux choses", a soutenu mardi aux Communes M. Jean-Luc Pépin, ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources.

En réponse à une opposition néo-démocrate portant sur cette décision, M. Pépin a souligné que celle-ci ne représentait pas un "simple choix entre le bon et le mauvais".

Durant un débat provoqué par une demande de crédits du gouvernement, qui permet aux députés d'aborder tous les sujets, M. Pépin a souligné que le gouvernement, de même que la Commission nationale de l'énergie avaient estimé que les avantages découlant de cette décision dépassaient les désavantages. "Ceux qui soutiennent, a dit M. Pépin, que le deuxième pipeline de l'ouest à l'est devrait suivre un tracé exclusivement canadien ne tiennent aucun compte du fait qu'aucune société commerciale n'a sollicité la permission de construire un deuxième pipeline à travers le Canada".

Toutefois l'accord entre le gouvernement et la société Trans-Canada Pipelines qui permet de faire passer le deuxième pipeline par les Etats-Unis comportait l'assurance que la construction de celui-ci commencerait d'ici 1970 et laissait entrevoir des avantages certains, bien avant cette date, pour les consommateurs de gaz du nord et du sud de l'Ontario.

Le pipeline américain permettrait aux consommateurs du sud de l'Ontario d'obtenir du gaz à des prix moins élevés tandis que les consommateurs du nord de l'Ontario auraient accès à un plus grand volume de gaz à mesure que la demande des consommateurs du sud de la province, actuellement satisfait par le pipeline américain, pourrait l'être en partie par le pipeline devant courir au sud du lac Supérieur et rentrer en territoire canadien à Sault-Ste-Marie.

Durant le même débat, les porte-parole néo-démocrates ont soutenu depuis quelques jours que le gouvernement n'avait pas autorité à signer cet accord sans obtenir au préalable l'assentiment du Parlement. M. T.C. Douglas, chef néo-démocrate, affirmait vendredi dernier aux Communes que l'accord placerait un moratoire de 15 ans sur la mise en valeur industrielle des régions du nord de l'Ontario.

M. Pépin a également relevé une remarque formulée par le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, selon laquelle l'accord sur la construction d'un deuxième pipeline évoquait une politique de "continentalisme" et soulevait la question de la survivance économique et politique du Canada.

"Le Canada doit se préoccuper de cette question depuis 100 ans, a noté M. Pépin, et il devra sans doute continuer de le faire durant les 100 prochaines années".

"Il nous faut vivre avec cela", a-t-il dit.

AVANTAGES

Le ministre a souligné certains avantages du tracé canado-américain pour le deuxième pipeline. Le coût de construction serait moins élevé que pour la construction d'un pipeline suivant un tracé uniquement canadien et les exportations canadiennes de gaz aux Etats-Unis contribueraient à redresser la balance défavorable des paiements entre le Canada et les Etats-Unis.

Il a souligné en outre que les intérêts canadiens seraient protégés par des revisions continuelles de l'accord par la Commission canadienne de l'énergie et par des clauses qui prévoient des amendes pouvant dépasser $1,000,000 pour chaque infraction à l'accord que commettrait la société Trans-Canada Pipelines.

Le ministre a noté également que, devant certaine opposition, l'accord recevait un appui considérable des gouvernements provinciaux, de l'industrie et des sociétés pétrolières.

M. Rasminsky est satisfait des quatre derniers ministres des Finances du Canada

OTTAWA (PC) — M. Louis Rasminsky a déclaré lundi soir qu'il n'a eu aucune divergence de vue sérieuse avec les quatre ministres qui se sont succédés aux Finances depuis son accession au poste de gouverneur de la Banque du Canada il y a cinq ans.

M. Rasminsky a fait cette déclaration en expliquant un projet de loi qui, s'il est adopté, conférera au gouvernement fédéral le pouvoir spécifique de lui intimer des ordres sur la politique à suivre en cas de désaccord entre le gouvernement et le gouverneur de la Banque.

"En dernier ressort, la responsabilité de la politique monétaire qui touche les taux d'intérêt et la masse monétaire, doit relever du gouvernement et du parlement du jour", a-t-il dit au comité parlementaire des Finances devant lequel il témoignait.

M. Rasminsky a accédé au poste de gouverneur au cours de l'été 1961 après un affrontement historique entre le gouverneur de l'époque, M. James Coyne, et le gouvernement conservateur de M. John Diefenbaker.

M. Rasminsky a eu à travailler avec les ministres conservateurs des Finances Donald Fleming et feu George Nowlan au cours des deux années suivantes ,et avec M. Donald Gordon et actuellement avec M. Mitchel Sharp sous l'administration libérale.

Commentaires réservés de M. Chevrier au sujet de la visite de la reine à l'Expo 67

MONTREAL. — (P.C.). — M. Lionel Chevrier, qui vient d'être nommé commissaire général des visites de chefs d'Etat au Canada en 1967, s'est montré diplomatiquement réticent au sujet de la visite de la reine d'Angleterre à l'Expo, au moment où il effectuait son premier tour des emplacements de l'exposition universelle hier.

M. Chevrier, qui dirigera l'Office du commissariat général de concert avec deux généraux à la retraite, MM. Robert Moncel et Howard Graham, a éludé les questions au sujet d'une protection spéciale qui serait accordé à la souveraine britannique lors de son passage au Québec.

"Il y a toujours un élément de danger quel que soit le chef d'Etat qui visite un pays", a-t-il dit.

"Mais je suis sûr que la population du Canada et le peuple de la province de Québec, également, voudront montrer leur meilleur visage pour maintenir la bonne réputation du pays dans le monde".

M. Chevrier, qui était haut-commissaire du Canada en Grande-Bretagne au cours des trois dernières années, entrera officiellement en fonctions au début de l'an prochain.

Les Canadiens connaîtront-ils enfin la teneur en goudrons et en nicotine de leurs cigarettes?

Les Canadiens désireraient avoir plus de renseignements sur la nocivité du tabac. On sait déjà que l'opinion publique peut avoir du poids, en voyant ce qui se passe aux Etats-Unis, où l'industrie du tabac est présentement la vedette d'une sorte d'opéra bouffe. Et il se pourrait bien que cette comédie conduise à un dénouement jamais vu jusqu'ici: un exposé des faits dans la publicité des fabricants de cigarettes. C'est donc l'opinion publique canadienne et la force avec laquelle elle s'exprime qui déclencheront ou non les événements. D'ici là, ne manquez pas de lire l'article spécial de Sélection du Reader's Digest de novembre sur la cigarette. Tout le monde en parlera. Achetez votre exemplaire sans tarder!

A la suite de M. Pépin

Louis Laberge s'adresse à un groupe de députés québécois aux Communes

Par GERARD ALARIE

OTTAWA (P.C.) — Dans de nombreux précédents, la Confédération des Syndicats nationaux a déjà reconnu le principe de l'unité de négociations au sein d'une même entreprise, a soutenu mardi M. Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec.

M. Laberge, qui s'adressait à une trentaine de députés du Québec à la Chambre des Communes, a présenté aux députés une plaidoirie qui tend à réfuter les prises de positions de la CSN contre les unités dites nationales de négociations.

"Tous les organismes mandatés par les lois de relations de travail pour accréditer les syndicats", a souligné le président de la FTQ, "que ce soit le Conseil canadien des relations ouvrières à Ottawa ou la Commission des relations de travail à Québec, tendent à reconnaitre la plus large unité de négociation existants".

"C'est ainsi qu'au Québec", a-t-il ajouté, "alors que la CRT a refusé de fractionner l'unité de négociation des instituteurs à l'emploi de la Commission des écoles catholiques de Montréal, en dépit de requêtes en ce sens de la part des instituteurs de langue française et de langue anglaise appartenant à deux syndicats distincts, le même organisme n'a pas hésité à fusionner les unités de négociations existantes à l'Hydro-Québec, à la demande de l'employeur et avec l'accord de tous les syndicats en place, dont la CSN, sans que ces décisions provoquent des protestations outragées ni ne permettent à quiconque de crier à l'assassinat de la liberté d'association".

"Le fait qu'une loi définisse elle-même l'unité de négociation dans la fonction publique n'est pas sans précédent, lui non plus" a renchéri M. Laberge.

FONCTIONNAIRES

Au Québec, la loi sur la fonction publique avait non seulement imposé l'unité de négociation provinciale aux fonctionnaires provinciaux, mais elle leur avait en outre "imposé le choix d'une centrale en excluant l'affiliation à toute centrale syndicale appuyant un parti politique". Le syndicat des fonctionnaires du Québec, après qu'il eut été reconnu comme agent négociateur des fonctionnaires provinciaux, s'est affilié à la CSN.

"Et aujourd'hui", a ajouté M. Laberge, "la Commission québecoise de la fonction publique tente d'imposer sa loi et celle d'une centrale syndicale — la CSN — aux préposés à l'entretien des autoroutes, alors que ces derniers appartiennent à un autre syndicat détenant une accréditation de la CRT qui reconnait expressément le fait qu'à l'instar des employés de l'Hydro-Québec et de la Régie des alcools, ils n'appartiennent pas à la fonction publique".

SECURITE SYNDICALE

"On n'a pas entendu très très bien", a noté d'un ton cinglant le président de la FTQ, "les protestations des défenseurs québécois de la liberté syndicale outragée à l'occasion de l'adoption par l'Assemblée législative du bill 55, "qui définissait un régime de relations de travail entre le gouvernement québécois et ses employés.

"Les unités nationales de négociation dans la fonction publique fédérale, dans les chemins de fer ou à Radio-Canada ne portent pas plus atteinte à la liberté d'association que les unités provinciales de négociation dans la fonction publique du Québec, à l'Hydro-Québec, à la Régie des alcools ou dans le réseau de l'enseignement spécialisé", a insisté M. Laberge.

"Invoquer la liberté d'association à l'appui du fractionnement des unités fédérales, ou provinciales de négociation, c'est remettre en cause tout le régime juridique de monopole de représentation syndicale ou de l'agent négociateur exclusif", a-t-il ajouté.

"Au surplus", a poursuivi M. Laberge, "réclamer au nom de la liberté d'association le fractionnement des unités nationales, provinciales ou locales de négociation, c'est remettre en cause certaines contraintes qui constituent ce qu'on appelle la sécurité syndicale".

CONTRAINTES

"Il est évident", a noté M. Laberge, "que si chaque travailleur a droit à son unité de négociation, il devrait également avoir le droit de n'avoir pas d'unité de négociation du tout, c'est-à-dire être libre de faire partie ou non d'un syndicat et de lui payer cotisation".

"Or, il est depuis admis que les contraintes du monde du travail telles la formule Rand, l'atelier syndical, l'atelier fermé, ne constituent pas plus une atteinte réelle à la liberté du travailleur que l'obligation, pour le citoyen, de se soumettre à la règle démocratique de la majorité et de payer des impôts votés par une majorité parlementaire à laquelle il peut être opposé".

Le président de la FTQ a déclaré d'autre part que, quant à lui, la CSN, "avec un quart de la représentation syndicale et 11 pour cent de l'effectif syndical, est déjà surestimée au Conseil canadien des relations ouvrières". La CSN annonçait il y a environ une dizaine de jours qu'elle entend se retirer du CCRO parce que, soutenait-elle, cet organisme fédéral manifestait, dans ses décisions sur des demandes en accréditation, qu'il est dominé par le Congrès Canadien du Travail, duquel la FTQ est partie intégrante.

Le Canada construira une école à Aberfan

OTTAWA (P.C.) — Le premier ministre par interim, M. Paul Martin, a confirmé aux Communes hier que le Canada construira une école pour remplacer celle qui a été emportée par un glissement de terrain à Aberfan, pays de Galles.

Le gouvernement, a annoncé M. Martin, va réaliser la suggestion faite par le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker.

Le ministre des Affaires extérieures a également annoncé que le gouvernement entend prendre d'autres dispositions pour aider les mineurs qui ont perdu des leurs dans cette tragédie.

ÊTES-VOUS MALHEUREUX ?
Il y a différentes façons d'être malheureux.
Madame TREMBLAY écrit : "Depuis que j'ai suivi les précieux conseils contenus dans le livre que vous m'avez envoyé, j'ai enfin une vie heureuse. Je ne suis plus sourde. Avant cela, ma vie était misérable. J'étais toute seule dans mon coin. Je fuyais ma parenté, j'évitais de sortir. J'étais excessivement nerveuse. La solution à mon problème de surdité vous l'avez trouvée. La renaissance à la vie d'une femme qui entend de nouveau et qui n'est plus infirme.
Je ne puis que conseiller aux personnes ayant de la difficulté à entendre d'écrire au :
CENTRE BELTONE
J.-R. Payrot, dépt 16
487 est, boul. Charest
Québec 2
pour recevoir ce livre précieux GRATUITEMENT, dans un emballage ordinaire.

AVIS
RAYMOND COTE INC.
CONFECTION ET MERCERIES POUR HOMMES
Commerce maintenant concentré dans un seul local à
PLACE STE-FOY
2488, boul. Laurier - Ste-Foy

Nous invitons nos clients à nous rendre visite à notre magasin, nouvellement agrandi, de Place Ste-Foy. Vous y profiterez d'un
MEILLEUR SERVICE — PLUS GRAND CHOIX DE VETEMENTS
& MERCERIES — PERSONNEL EXPERIMENTE

ELECTEURS DE STE-FOY
votons
Dr Samuel
BOUCHARD
CANDIDAT A LA MAIRIE



"FAISONS LE MENAGE"
Votons en bloc pour les candidats de
L'UNION DES CONTRIBUABLES
Un Conseil libre et fort avec Bouchard
(Annonce payée par l'Union des contribuables)

CARRIERES et PROFESSIONS

REPRÉSENTANT
DEMANDE
Compagnie bien établie dans le commerce médical et chirurgical se cherche un représentant auprès des médecins, hôpitaux et pharmaciens de la région de Québec.
Résidant à Québec, ce représentant sera jeune, dynamique et bilingue.
Expérience et relations d'affaires, un avantage. Salaire et commission, auto fournie. Donner détails sur âge, statut personnel, expérience et compétence en posant sa candidature.
Pour information écrire au Casier No. 2034 L'Action, Québec

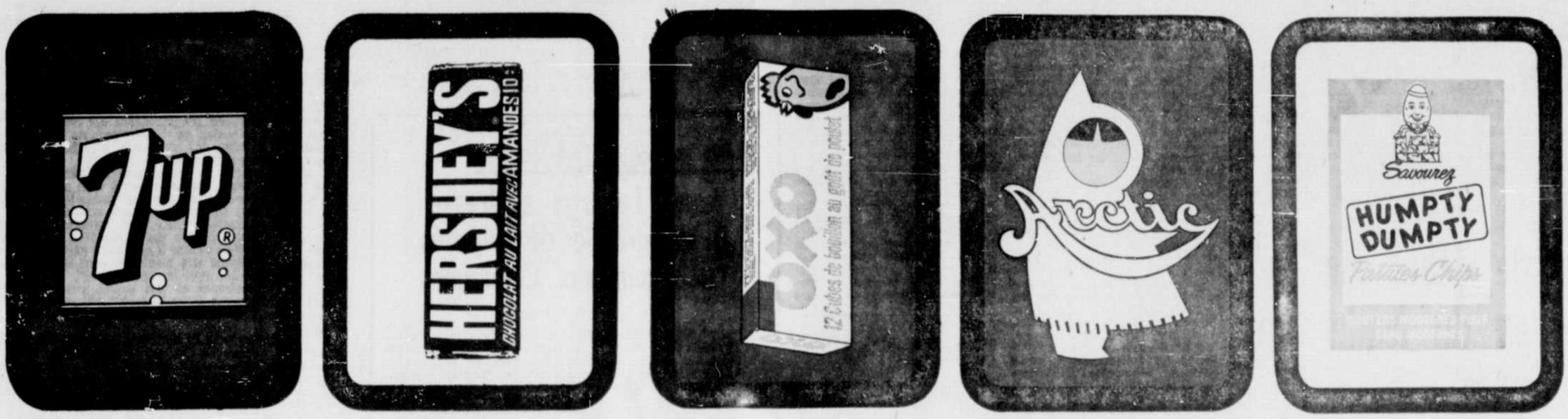
MECANIQUE
• PALANS électrique et manuel
• PONTS-roulants
• VARIATEURS de vitesse
• POULIES
• PALIERS à billes
• REPARATIONS électriques industrielles
• COURROIES
• ROUES à dents
• ROULEMENTS à billes
ROBERGE
241 est, rue St-Vallier
Québec 2, tél.: 529-8191

de l'Action à CJLR

RADIO 1060

$17,500 EN PRIX

POUR PARTICIPER A CET EXTRAORDINAIRE CONCOURS ACHETEZ LES PRODUITS



PRODUIT VEDETTE de la SEMAINE

écoutez **CJLR** RADIO 1060

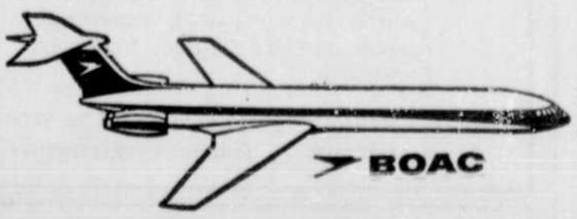
le poste qui vous offre de l'ORIGINALITE — du DYNAMISME — de l'HUMOUR du SERIEUX — de la RAPIDITE, en un mot des programmes gais, intéressants, agréables.

$17,500 EN PRIX

DONT $10,000 en argent

$7,500 en valeur

Procurez-vous les produits des commanditaires



7e SEMAINE

UN VOYAGE DOUBLE A ROME par B.O.A.C.
d'une valeur de $1,100.00

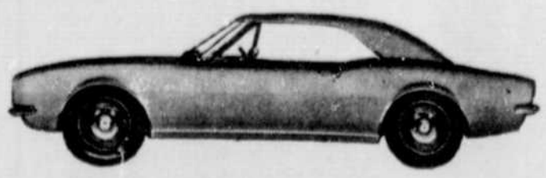
(non échangeable - non remboursable)

8e SEMAINE

Le courrier accumulé pendant les 8 semaines sera utilisé pour déterminer la personne chanceuse et celle-ci recevra une

CHEVROLET

CAMARO SPORT 1967



offerte par B.L.P.

Roger Barré Automobiles Ltée
Laporte Automobiles Ltée
Denis Pépin Autos Ltée

lisez **l'Action**

le quotidien dont toutes les nouvelles commencent et se terminent dans une même page ! Un journal clair, précis, concis lorsqu'il s'agit de nouvelles féminines, sportives, financières, locales, nationales, etc.

CJLR fera 5 appels téléphoniques (du lundi au vendredi) dans différents foyers du Québec métropolitain.

1— SI LA MENAGERE IDENTIFIE DE FAÇON SATISFAISANTE LE **PRODUIT-VEDETTE** (de ce concours) DE LA SEMAINE, ELLE REÇOIT **$10.00**

2— POUR CHACUN DES AUTRES PRODUITS IDENTIFIES (de ce concours) ELLE REÇOIT $5.00 (x 4) **$20.00**

3— SI ELLE POSSEDE LES 5 PRODUITS A LA MAISON, ELLE GAGNE UN PRIX BONI DE ..... (moyennant réponse à une question) **$20.00**

Chaque personne appelée recevra gratuitement un ensemble de 3 casseroles avec couvercle enduits de TEFLON valeur de $16.95 — $16.95

Ainsi chaque appel peut valoir $66.95

Pour participer à ce fameux concours

POSTEZ CE COUPON

avec preuves d'achats

No 7

CONCOURS de *l'Action à CJLR*

Nom .....

.....

Adresse .....

Ville ..... Tél. : .....

Postez à :

l'Action
3, Place Jean-Talon
Québec 2, Qué.

ou

CJLR
1300, boul. Laurier
Québec 6, Qué.

Quand le cri d'alerte est lancé au Vietnam du Nord

HANOI (AFP) — "Citoyens attention, les avions ennemis sont à 20 kilomètres de Hanoï. Gagnez l'abri le plus proche. Forces armées, soyez prêtes à combattre." Des hauts-parleurs installés sur des mâts, à tous les carrefours de la capitale nord-vietnamienne, répercutent ces avertissements lancés par une voix féminine.

Il est 3 heures. De ma chambre de l'hôtel du centre, j'entends brusquement et distinctement comme un bruit de papier qu'on déchire. Ce sont les réacteurs des chasseurs-bombardiers américains. Les passants continuent de marcher, la tête levée vers le ciel qui reste vide. Des explosions sèches, isolées se font entendre, puis elles deviennent denses comme un bouquet de feu d'artifice. C'est la D.C.A., à la périphérie de la ville, qui réagit. Un court hurlement strident retentit, suivi par plusieurs autres. Trois ou quatre déflagrations sourdes se succèdent en une seconde: les bombes.

PREMIER BOMBARDEMENT

C'est le premier bombardement auquel j'assiste 12 heures après mon arrivée à Hanoï. Les sirènes n'ont pas mugi. Elles ne donnent l'alerte qu'en cas d'attaque contre un secteur même de la capitale. Les camions continuent de rouler à grands coups d'avertisseurs comme c'est l'habitude. Mais l'interminable file de cyclistes s'arrête avec un ensemble parfait. Ils mettent le pied à terre et sans précipitation, avec des gestes précis révélant une grande habitude, posent leurs précieux vélos contre les arbres qui bordent l'avenue qui passe sous ma fenêtre et gagnent l'entrée d'un des innombrables abris creusés dans les trottoirs de la capitale.

CONTRE-ATTAQUE

La vague des assaillants n'a pas survolé la ville. Peu après, le ciel se remplit du bruit d'autres réacteurs. Les habitants l'identifient immédiatement, c'est celui des "Mig-17", qui ont pris l'air pour tenter de couper la route du retour aux appareils américains et former un mur de protection autour de la capitale. Durant toute l'attaque, les hauts-parleurs ont diffusé sans interruption des indications sur la position des avions ennemis, alternant avec des chants patriotiques.

Après une heure de répit, un nouveau bruit menaçant, qui devient immédiatement proche, déchire l'air. La même voix de femme nasille la mise en garde. Les sirènes restent muettes. Simultanément, la D.C.A. se déchaîne. Les avions assaillants plongent dans un nouveau hurlement qu'accompagnent les déflagrations des bombes. De toutes les parties du ciel parvient maintenant le bourdonnement caractéristique des "Mig" cherchant à intercepter les "F-105" américains.

ECRASEMENT

Soudain, un sifflement meurtrit mes oreilles. C'est un avion qui descend en piqué, mais ce piqué lui sera fatal. Selon des témoins, le chasseur-bombardier américain a été touché par un obus de la défense anti-aérienne ou par un "Mig". Un silence, ponctué par un avertisseur de camions, suit la chute de l'appareil.

Le ciel redevient serein, d'un bleu azur. Un après l'autre, les cyclistes remontent sur leurs vélos et reprennent la route à coups de pédale mesurés. Les avions ennemis s'éloignent, annonce une voix anonyme. Les hauts-parleurs enchaînent avec le programme prévu de chants et d'exhortations idéologiques.

LE LENDEMAIN

La nuit fut calme, mais le lendemain matin, dimanche, les bombardements reprirent. L'envoyé spécial de l'AFP se trouvait avec des journalistes chinois et est-européens à Phu-Xa, hameau du delta, à quatre kilomètres de la périphérie de Hanoï, où les bombes américaines ont fait, selon les autorités, 24 morts le 13 août dernier.

Dans le village, des hauts-parleurs diffusent radio Hanoï. A sept heures, le programme est interrompu par une speakerine qui annonce que les avions ennemis sont à 50 kilomètres de la capitale, puis à 40 kilomètres. A cette distance, j'entends bien les appareils américains et la défense anti-aérienne. Dans le village, les enfants jouent sans trouble autour des tranchées et des abris creusés entre les paillottes. Comme la veille, une deuxième attaque suit immédiatement la première, puis le silence revient.

Courage, patience et argent sont nécessaires pour publier un journal au Vietnam du Sud

Par Douglas AMARON

SAIGON. (P.C.) — Il faut du courage, de la patience et aussi de l'argent pour être en mesure de publier un journal au Sud-Vietnam.

Il faut d'abord du courage pour se lancer dans une profession dont l'avenir est incertain. Il faut aussi de la patience pour faire face au contrôle gouvernemental qui se fait sentir à un degré élevé. Il faut également avoir un compte en banque imposant pour faire face au coût sans cesse croissant de la publication d'un quotidien au Sud-Vietnam.

Il faut dire que c'est un jeu en lui-même que de vouloir tenir des statistiques sur le nombre de quotidiens publiés à Saigon même. A la mi-août, on en dénombrait 37, soit trois journaux, 25 vietnamiens, sept quotidiens chinois et deux en langue française. Or, à la mi-septembre le total frisait 50.

Des règles s'appliquant à la publication de nouveaux journaux ont récemment été énoncées par l'adjoint au secrétaire d'Etat et l'information, M. Nguyen Huu Long, ainsi que par le major Tran Van An, directeur de la presse gouvernementale. Ils ont annoncé qu'une autorisation serait accordée à cinq ou six équipes de journalistes groupant entre cinq et 11 membres et qui exerçaient cette profession depuis un minimum de cinq ans. Chacun de ces groupes doit compter un secrétaire à la rédaction possédant au moins deux ans d'expérience.

Les autorités ont également décrété qu'un certain nombre de permis seraient accordés à des organismes politiques et religieux. Une fois ces normes établies, une dizaine de journaux ont obtenu un permis mais certaines sources journalistiques rapportent que quelques-uns de ces quotidiens n'ont jamais été vendus dans les kiosques. Les promoteurs ont tout simplement obtenu leur quota de papier-journal qu'ils ont ensuite vendu à gros profit sur le marché noir.

PAPIER-JOURNAL RATIONNE

Les trois journaux de langue anglaise de Saigon — le "Daily News, le "Guardian" et le "Post" — qui comprennent chacun huit pages, paraissent six jours par semaine et le "Post" offre également une édition tabloïd le dimanche. Ce sont trois journaux du matin se vendant 15 piastres, soit un peu moins que 15 cents.

Le papier-journal étant rationné, le contingentement ne suffit pas pour répondre aux besoins d'un journal comme le "Guardian", par exemple, qui tire à 10,000 exemplaires. C'est pourquoi les propriétaires de journaux se procurent sur le marché noir du papier-journal qu'ils paient le gros prix. Le prix officiel du papier-journal a presque doublé depuis le début de l'année.

LA CENSURE

Toutes les épreuves doivent être soumises au ministère de l'Information pour y être censurées — quoique les nouvelles destinées à des média d'information de l'étranger ne sont pas soumises à la censure. Qui plus est, il n'y a pas de normes régissant la censure pour guider les propriétaires de journaux. L'heure de tombée du "Guardian" est fixée à 8 heures du soir mais il n'est pas rare que le secrétaire à la rédaction ne sera averti qu'à minuit qu'un article a été ou bien coupé au tout simplement rayé. C'est pourquoi il y a des espaces blancs dans tous les journaux ce qui indique que certaines lignes ont été sautées sur les ordres du censeur. Par contre, si les directives arrivent assez tôt, la copie sera rédigée de nouveau ou bien une annonce est alors insérée dans l'espace réservé à l'article visé par la censure.

Le gouvernement avait annoncé que la censure politique serait levée durant les deux semaines précédant les élections vietnamiennes du 11 septembre. Cependant, les articles faisant état de l'opposition des bouddhistes à ce scrutin ont été refusés.

Quand le premier ministre Nguyen Cao Ky a visité les Philippines au mois d'août; les allusions aux manifestations hostiles dont il avait été l'objet à l'aéroport ont été supprimées des nouvelles jusqu'à ce que M. Ky lui-même fasse des commentaires sur ces incidents quelques jours après son retour.

EDITORIAUX CENSURES

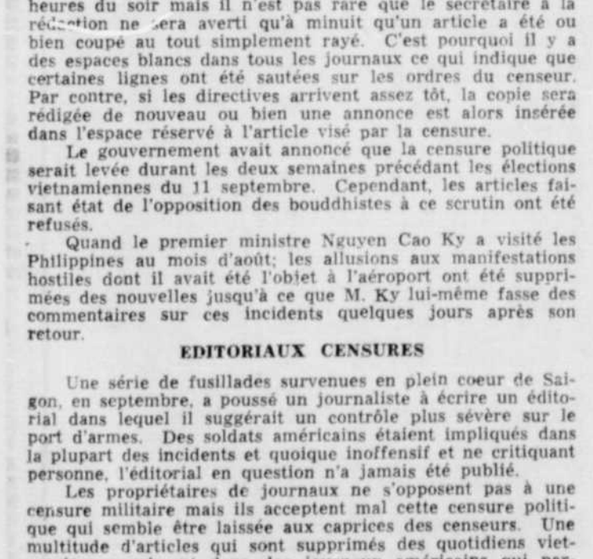
Une série de fusillades survenues en plein coeur de Saigon, en septembre, a poussé un journaliste à écrire un éditorial dans lequel il suggérait un contrôle plus sévère sur le port d'armes. Des soldats américains étaient impliqués dans la plupart des incidents et quoique inoffensif et ne critiquant personne, l'éditorial en question n'a jamais été publié.

Les propriétaires de journaux ne s'opposent pas à une censure militaire mais ils acceptent mal cette censure politique qui semble être laissée aux caprices des censeurs. Une multitude d'articles qui sont supprimés des quotidiens vietnamiens paraissent dans des journaux américains qui parviennent au Sud-Vietnam. Les propriétaires de journaux vietnamiens n'étant pas en mesure d'expliquer les omissions, ils ont l'impression que leurs lecteurs leur reprochent de ne pas bien faire leur travail.

MENACE CONSTANTE

La suspension ou l'annulation d'un permis de publier est une menace qui est suspendue au-dessus de la tête des propriétaires de journaux comme une épée de Damoclès. Le "News" a été suspendu pour cinq jours en septembre tandis que le "Post" n'a pas paru pendant trois jours pour avoir publié la photo d'une femme légèrement vêtue qui, disait la légende, avait donné un spectacle à une réception offerte par un haut fonctionnaire.

Les deux journaux avaient reçu la photo d'un service photographique attitré et ils l'avaient publiée de bonne foi. Cependant, la photo en question avait été prise à un club de nuit où la jeune fille travaille comme effeuilleuse et non pas à la réception du haut fonctionnaire. En dépit des excuses publiées en page frontispice, les suspensions ont été maintenues.



● TRANSPORTE — Un blessé est transporté par des compagnons au cours d'un combat qui s'est déroulé dans la forêt située à proximité de la zone démilitarisée, au Vietnam. L'opération s'est avérée d'autant plus difficile qu'elle a eu lieu dans la brousse. (Téléphoto UPI)



● ENTR'AIDE — Deux soldats américains s'aident pour traverser une rivière au courant très impétueux. La scène a été saisie au cours de l'opération Irving qui se poursuit présentement aux frontières du Sud et du Nord-Vietnam. (Téléphoto UPI)

En cas de RHUMES et de GRIPPE...

1. Gardez le lit
2. Buvez beaucoup de liquides
3. Prenez de l'Aspirin pour faire baisser la fièvre et soulager la douleur

GRÂCE À ASPIRIN, VOUS VOUS SENTIREZ VITE MIEUX

ASPIRIN Bayer Véritable SOULAGEMENT RAPIDE MAUX DE TÊTE RHUMES

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

BAS PRIX, QUALITÉ et COURTOISIE est la devise de vos marchés Trans-Kébec

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 5 novembre 1966

Trans-Kébec MARCHÉ D'ALIMENTS

Trans Aubaines!

OEUFS frais Trans-Kébec Cat. "A" moyens douz. .69

NETTOYEUR Spic & Span format géant .95 | LAMES de rasoir Gillette acier inoxydable Paq. 5 lames .69

Félicitations à MME LOUIS DUMAS 56 rue Beaupré, St-Romuald cliente à ALIMENTATION GUAY ENR. 102 rue de l'Eglise - St-Romuald QUI FUT L'HEUREUSE GAGNANTE DU LAVE-VAISSELLE G.E. offert à l'occasion de la promotion de vaisselle des marchés Trans-Kébec et Normandie

ENCYCLOPEDIE DU BRICOLEUR ILLUSTREE D'APRÈS MÉCANIQUE POPULAIRE

ENCYCLOPEDIE DU BRICOLEUR ILLUSTREE EN 18 VOLUMES

Cette encyclopédie s'est vendue 99¢ le volume

OFFRE SPECIALE Achetez 2 volumes par semaine jusqu'à ce que votre collection soit complète. 2 volumes pour 99¢

LONGE DE PORC sans cayenne et tout surplus de gras enlevé

BOUT DES COTES La livre .57

BOUT DU FILET La livre .69

COTELETTES de porc La livre .79

SAUCISSE fumée Maple Leaf Vacuum pack 1 lb .59

CRETONS frais Hygiénic plat 12 oz .59

TETE FROMAGEE Hygiénic Bol 12 oz .39

CAROTTES Fraiches cello 5 lbs (vedette) 5 livres .19

Poulet désossé Esta 2 btes 7 oz .79

Corn Flakes Quaker 2 btes 16 oz .77

Biscuits Social Ton Christie Boite 84 bisc. .39

CITRONS Sunkist grosseur 140 6/29¢

CHOU vert du Québec la livre .05

CITROUILLE grosseur moyenne ch. .29

Trans Aubaines!

Café Instantané "Ali" Jarre 6 oz .69

Trans Aubaines!

Catsup Aylmer 4 btles 11 oz .89

CHOCOLAT Lowney's Cello de 20 barres de .05 ass. .89

GUIMAUVE Angelus blanc 2 cellos 1 lb .69

MARGARINE Silver 3 btes 1 lb .98

JUS D'ORANGE Del Monte 2 btes 48 oz .79

JUS DE POMMES Allen 2 btes 48 oz .73

SARDINES à l'huile Brunswick 6 btes 3 oz .63

THE TENDER LEAF Bte 60 sachets .83

MELASSE L. Légresse 3 cart. 40 oz 1.00

BETTERAVES marinées Grenache 2 jarres 24 oz .53

SAUCE à Hot Chicken Esta .02 rabais 4 btes 15 oz .75

GRUAU Robin Hood pré cuit 2 btes 12 oz .67

FARINE à crêpes Aunt Jemima 2 btes 16 oz .45

MELANGE à gâteau Duncan Hines saveur ass. 2 btes 19 oz .89

POUDING Instantané Jell-O sav. ass. 3 form. rég. .47

ESSENCE Vanille Suprême avec prime Btle 8 oz .59

PAPIER toilette White Swan blanc 6 roul. .79

SERVIETTES à mains White Swan blanches ou coul. ass. 2 roul. pour .49

DETERGENT Tide Format géant .97

NETTOYEUR Dutch 2 btes 14 oz .41

OFFRE Spéciale EN VEDETTE CETTE SEMAINE... VERRES PRESTIGE. A BORDURE 22 CARATS OR SEULEMENT 29¢ AVEC ACHAT DE $3.00 OU PLUS

VERRE À COLLINS

1re Semaine LIMONADE 2e Semaine JIGGER 4e Semaine OLD FASHION 5e Semaine LIQUEUR 6e Semaine BRANDY

PRIME DE LA SEMAINE: Taies d'oreillers en coton blanc neige de bonne qualité, dimensions 42 pouces, SPECIAL: 99¢ la paire

"On prendra soin de vous chez Trans-Kébec"

MOTS CROISES

PROBLEME No 240

HORIZONTAL

1—Avancée d'une masse de terre dans la mer — Et le reste.
2—Qui a une saveur rude et désagréable — Espace sablé au centre des amphithéâtres — Couvert d'iode.
3—Père de Japhet — Ménager, économe — Escalier descendant au Gange.
4—Négation — Tête — Ouvrier qui travaille la cire.
5—Avaler un liquide — Croire sans discernement (Fg).
6—Ce qui échoit à chacun par le sort — Décision, jugement quelconque — Pronom personnel.
7—Adj. démonstratif — Tout ce qui agit — Sale, vilain (Vx).
8—Palmier — Emploi d'une chose — Voiture décorée pour les fêtes publiques.
9—Peigne du tisserand — Inflammation de l'oreille — Epoque.
10—Etui de métal — Prénom masculin — Selle de bête de somme.
11—Singe américain — Esquiver.
12—Illusion trompeuse (Fg) — Rendre sale — Soleil chez les Egyptiens.
13—Roi d'Israël — Un des douze petits prophètes — Donation entre vifs.
14—Marque pour se rappeler quelque chose — Ce qui est moisi — Liquide.
15—Légumineuse — En croissant (adv.).

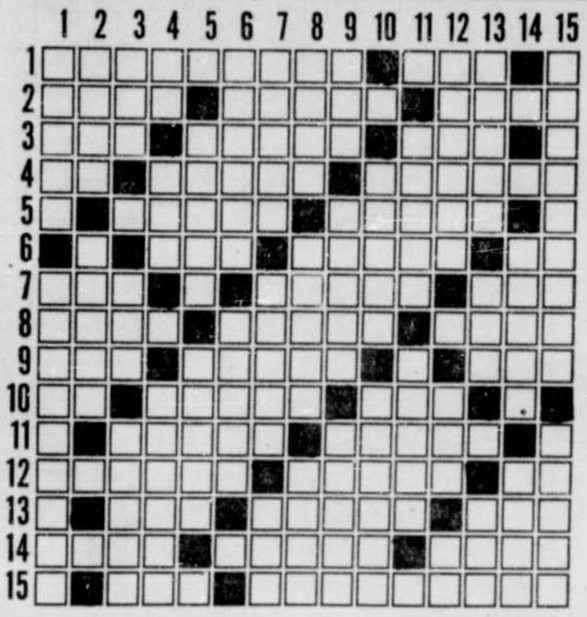
VERTICAL

1—Arrêt accidentel d'une machine quelconque — Plante des pays humides.
2—Emotion, souci — Archipel danois au nord de l'Ecosse.
3—Venue au monde — Adj. possessif — Os de certains poissons.
4—Conjugaison — Cou — Exposer en vente.
5—Poète et musicien grec du VIIe s. av. J.C. — Lettre grecque.
6—Physicien français né à Médières — Qui rend service.
7—Oxyde d'uranium (Chim) — Lieu de refuge — Etat de repos du moulin.
8—Chef-lieu de c. (Cher) — Roche siliceuse extrêmement dure — Partie du jour.
9—Division du compas — Se dit de la soie brute obtenue par le dévidage du cocon — Premier estomac des ruminants.
10—Qui a l'apparence de la corne — — Se dit d'un rubis de couleur rose.
11—Potence pour pendre les criminels — Ville de France.
12—Ville d'Algérie — Trois fois — Pronom personnel.
13—Meurtrir en parlant des fruits — Interjection — Fils de Jacob.
14—Facteur d'instruments de musique français (1752-1831) — Cercle, ligne circulaire.
15—Enlever, ôter ce qu'on avait donné — Danse de l'Amérique latine.

PROCUREZ-VOUS à la Librairie de L'ACTION la Clef des Mots croisés Par F. J. F. — PRIX : $0.35

SOLUTION DU PROBLEME No 239

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	O	T	O	L	O	G	I	E	T	E	R	N	E	■	■
2	B	■	B	■	C	A	L	■	S	I	L	O	E	■	■
3	S	I	E	N	■	Y	O	D	■	C	I	T	R	I	N
4	T	R	U	E	■	R	I	S	■	E	■	O	S	E	■
5	R	E	E	L	■	D	I	V	I	N	■	E	L	■	■
6	U	R	E	■	C	■	A	M	A	N	D	■	I	R	E
7	E	S	■	C	A	■	N	O	B	L	E	■	■	■	■
8	R	■	G	I	L	I	E	■	N	I	C	O	T	I	N
9	■	C	■	L	I	S	T	E	■	R	■	S	■	A	S
10	T	U	B	■	N	E	R	V	A	■	U	■	N	O	M
11	R	I	O	N	■	T	E	I	N	T	■	L	E	D	E
12	A	R	T	■	S	E	C	■	C	O	M	T	■	■	■
13	P	E	N	D	R	E	R	I	E	■	T	R	O	T	■
14	U	■	I	R	O	N	E	■	K	U	H	■	O	■	■
15	M	E	U	S	E	■	E	N	T	E	N	D	R	E	■



LES ECHECS

TOURNOI DE L'UNIVERSITE NORWICH

Le 3e tournoi annuel de l'université Norwich, à Northfield (Vermont), a été gagné par le jeune Yves Coudari, de Montréal, par cinq gains sans défaite, contre une trentaine d'adversaires, dont Gérald Rubin, de Montréal, gagnant de l'an dernier. Deux Québécois étaient parmi les participants, le champion de la ville, Serge Lacroix et Jean Martel. Ils ont profité de l'occasion pour faire un peu de propagande au Second tournoi ouvert de Québec, qui aura lieu durant le Carnaval, ou qui sera reporté à l'automne. Sur l'échiquier, ils ont eu moins de succès que leurs compatriotes de la Métropole. Voici tout de même une des parties de notre champion : **Blancs : Jack Putnam (USA) Noirs : Serge Lacroix (Québec)** 1 é4, ç5; 2 Cf3, Cç6; 3 d4, çxd4; 4 Cxd4, é6; 5 Fé3, Cf6; 6 Fd3, a6; 7 ç3, Cé5; 8 h3, b5; 9 0-0, Fb7; 10 Tç5, h6; 11 Fxf6, gxf6; 12 Fç2, Tg8; 13 Cd2, f5; 14 C4f3, Cg6; 15 g3, Cç5; 16 éxf5, Ch4; 17 Cxh4, Dxh4; 18 Fh2, Fd6; 19 Cf3, Fxg3†; 20 Abandonne.

N. 311066

BRIDGE CONTRAT

Par Louisette-F. PARADIS Maitre Br.

MERCREDI, 2 NOVEMBRE
LA CONTRE-ATTAQUE FAMEUSE

D'OSWALD JACOBY

L'Américain Oswald Jacoby est considéré comme un des plus grands champions que le monde ait connu. Dès 1930 il gagnait aux Etats-Unis les plus importants tournois et aujourd'hui encore il est dans le lot de tête des meilleurs joueurs américains.

La donne suivante est toujours citée en exemple comme un modèle de déduction technique.

LA CONTRE-ATTAQUE MORTELLE

Ce coup de défense passe pour un des plus fameux de l'histoire du bridge. La donne a réellement été jouée dans le Championnat d'Amérique de 1932.

	♠ 4 ♥ R D V 9 8 7 ♦ A V 3 ♣ 7 6 5	
	N	
O		E
♠ V 2 ♥ A 6 3 ♦ D 6 5 2 ♣ 10 9 8 4		♠ R D 10 9 8 ♥ 10 5 2 ♦ R 9 8 ♣ D 3
	S	
	♠ A 7 6 5 3 ♥ 4 ♦ 10 7 4 ♣ A R V 2	

Annonces : Nord donneur. Tous vulnérables.

OUEST	NORD
Jacoby	**W. Von Zedwitz**
	1 Coeur
Passe	2 Coeurs
Passe	3 Sans-Atout
EST	**SUD**
Watson	**Stearns**
1 Pique	Contre
Passe	2 Sans-Atout
Passe	Passe . . .

Oswald Jacoby en Ouest ayant entamé le Valet de Pique (sur lequel Est a fourni le 8 et Sud le 5 de Pique), QU'A JOUE JACOBY A LA SECONDE LEVEE et quel était son plan pour faire chuter ce contrat de TROIS SANS-ATOUT ?

LES DEDUCTIONS D'OSSIE

Resté maître avec le Valet de Pique, Ossie (le surnom de Jacoby), tint aussitôt un raisonnement dont voici les élément essentiels :

1) Sud a sans doute cinq Piques avec un double arrêt, puisqu'il a contré un Pique;

2) Si Sud n'a qu'un arrêt à Pique (l'As avec quatre petits), il faut encore qu'Est ait l'As de Trèfle comme reprise pour que la continuation à Pique ait un intérêt;

3) L'affranchissement des Coeurs procurera assez de levées pour la réussite des 3 Sans-Atout, si Sud a le temps et la possibilité de les utiliser.

COURSE DE VITESSE OU . . . D'ATTENTE ?

En résumé, fallait-il faire une course de vitesse en cherchant à affranchir des levées à Pique avant l'utilisation des Coeurs, ou bien valait-il mieux rester sur la défensive en essayant de détruire les communications de déclarant ?

Placé devant cette alternative, Jacobq estima plus probable de trouver le Roi de Carreau chez le partenaire que quatre levées à Pique avec l'As dye Trèfle. A la seconde levée, il fit donc la contre-attaque mortelle.

A jeux découverts, la bonne défense saute aux yeux.

Après le Valet de Pique, Jacoby, en Ouest, contre-attaqua la DAME DE CARREAU POUR EMPECHER L'UTILISATION DES COEURS. Par bonheur, Est avait le Roi de Carreau et le coup pass à la postérité !

MERCREDI

Arts

Musée du Québec — exposition des peintures de Paul Lacroix — des verrières de Marcelle Ferron, — de la collection Werner Ruhnau. Aujourd'hui débute l'exposition des peintures de John Franklin Koenig.

Palais Montcalm — Gilles Vigneault à 8 h. 30 p.m.

Couvent de l'Ange Gardien — exposition des toiles récentes de Denise Picard.

Théâtre Capitol — les Danseurs Ukrainiens à 8 h. 30 p.m.



• PRIX DU MAURIER — Le 8e Salon du Livre de Québec s'est terminé hier soir par la remise du prix Du Maurier à un jeune poète de la région du Lac St-Jean, Gilbert Langevin, à gauche, pour son recueil "Un peu plus d'ombre au dos de la falaise". Le recueil est publié aux Editions de l'Estérel. C'est le cinquième ouvrage de Gilbert Langevin. Le prix offert par M. Henri W. Joly, président de B. Houde et Grothé, est un chèque substantiel. Le jury a délibéré pendant trois heures avant de choisir l'oeuvre de Gilbert Langevin. Il semble que la majorité des recueils de poésie publiés au Québec depuis un an avaient été soumis, soit 24.

(Photo l'Action par Marcel Laforce)

Brillant concert à l'Institut Canadien

Par Jean Royer

L'Institut Canadien offrait à ses abonnés du lundi soir, cette semaine, un concert dirigé par Mlle Chantal Masson et mettant à l'honneur Le Grupetto ainsi que les pianistes-duettistes Victor Bouchard et Renée Morisset.

Le public québécois avait eu le plaisir d'entendre ces artistes dans le même programme, cet été, en l'église historique de St-Pierre de l'Ile d'Orléans.

On ne saurait assez louer la musicalité des interprétations du Grupetto, cet ensemble vocal fondé et dirigé par Chantal Masson.

Cette musicienne a su donner aux choristes, non seulement la ferveur, mais aussi le sens de l'interprétation des musiques de Schumann et Brahms. Le Grupetto chante avec une technique et un fini admirables. Pour nous offrir des interprétations de première qualité: justes, nuances, homogènes, du meilleur goût.

Je pense qu'il faut le dire: Mlle Chantal Masson, par la qualité de son travail et par son amour évident de la musique, apporte beaucoup à la vie musicale de Québec.

Le Grupetto était accompagné par deux autres grands artistes québécois: Victor Bouchard et Renée Morisset. Dont on sait le talent et la valeur. Ces deux pianistes ont aussi donné, lundi soir, une autre preuve de leur musicalité exemplaire.

Au programme de cette soirée: Six Lieder pour choeur mixte et "Spanische Liebeslieder", opus 138, de Schumann, ainsi que Six Lieder a cappella et "Liebeslieder Walzer, opus 52", de Brahms.

Il faudrait enfin féliciter les directeurs de la présente saison artistique de l'Institut Canadien pour leur dynamisme et pour la qualité des manifestations qu'ils présentent au public québécois. Qui profite ainsi d'une saison remarquable et du plus grand intérêt.

L'Ensemble national de danse de l'Ukraine

Par Jean ROYER

Le fondateur et directeur artistique de l'Ensemble national des danseurs ukrainiens a défini le but de sa troupe : "Nous essayons sincèrement de montrer et de célébrer la puissance, la beauté et l'optimisme sans limite du peuple ukrainien pour son amour de la liberté".

Et je crois que le spectacle, que nous donnent à Québec ces danseurs ukrainiens remplit parfaitement l'intention artistique proposée.

Ce spectacle de danses folkloriques ukrainiennes est d'une rare beauté. D'un rythme envoûtant et d'une harmonie parfaite.

Sans doute l'Ensemble national de danse de l'Ukraine est-il un des meilleurs groupes folkloriques au monde, ils non seulement par la perfection technique, par l'homogénéité et l'ensemble des choeurs, par l'harmonie et vivacité des couleurs et des tableaux chorégraphiques, mais non seulement par la variété et l'effusion de vie des danses. Aussi surtout parce que les danseurs de l'Ukraine nous redonnent la vie, la joie et la puissanse de vivre. En beauté. Ces danseurs deviennent des magiciens à recréer, plus loin que des traditions folkloriques particulières et fascinantes, un mouvement de vie.

Il y a une pureté émouvante dans ces tableaux chorégraphiques des danseurs de M. Virsky. Où l'on sait que l'homme ressemble à l'homme. De quelque origine ethnique qu'il soit. L'homme trouve son chant, son rythme, sa danse et son geste aux mêmes sources.

Il y a un lieu commun qui dit que le folklore reflète l'âme d'un peuple. Cela a pu être vérifié brillamment, hier soir au Capitol. On pourrait ajouter que le folklore est le lieu commun de tous les peuples. Qu'on y retrouve le même amour de vivre, les mêmes sentiments. Exprimés d'une façon toujours très proche, qui peut différer dans le ton et l'alternance des rythmes. Les danseurs ukrainiens sont, de cette manière, près de nous. Ils ont, en plus, une tradition culturelle riche d'un long passé. Ce qui leur donne à danser avec des moyens extraordinaires.

Il faut apprécier, dans ce spectacle des danses ukrainiennes, la réalité folklorique enrichie par la stylisation de l'art. Pour atteindre l'essence même de l'âme du peuple, l'essence même de sa vérité culturelle.

Il faut voir aussi, chez ces danseurs et danseuses, la vigueur et la grâce dialoguer, la puissance et la délicatesse, la joie et la douceur de vivre. Tout cela exprimé en des mouvements et des rythmes envoûtants.

Il faut apprécier encore la perfection, non seulement des danses, mais aussi de la poursuite et de la composition du spectacle. Où rien n'est délaissé. Où chaque geste est précis et motivé. Où règne la parfaite harmonie.

Et que dire du jeu impeccable et somptueux des musiciens dirigés par Igor Ivashchenko ! Tout, dans se spectacle, éclate de virtuosité. De couleurs. Et de précision.

Et la réussite de M. Virsky, qui a créé aussi l'atelier de travail au sein de sa compagnie, nous fait penser où pourra nous conduire notre encouragement à la troupe nationale canadienne des Feux-Follets ; qui n'est pas si loin de la qualité des danseurs de l'Ukraine.



DIRECTEMENT DE RUSSIE POUR LA PREMIERE FOIS A QUEBEC, les 2 et 3 NOVEMBRE CE SOIR, DEMAIN

LES DANSEURS UKRAINIENS

110 DANSEURS ET DANSEUSES ET UN ORCHESTRE DE 40 MUSICIENS • COSTUMES SOMPTUEUX, JEUX DE LUMIERES EBLOUISSANTS • UN EVENTAIL MULTICOLORE DES DANSES FOLKLORIQUES DE L'UKRAINE.
EN 1962, 60,000 PERSONNES LES APPLAUDIRENT A MONTREAL.
APRES UNE SEMAINE TRIOMPHALE A LA GRANDE SALLE DE LA PLACE DES ARTS A MONTREAL !
BILLETS EN VENTE ACTUELLEMENT
THEATRE CAPITOL



8 hres 30 P.M.

CINE BULLETIN

BIENVILLE. — En effeuillant la marguerite (P) à 7.30. Parlez-moi d'amour (AR) à 9.00 hres.

CANADIEN. — La plus belle histoire jamais contée (7) à 1.00, 4.20, 7.30. Fin à 11.00 hres.

CANARDIERE. — Cent briques et des tuiles (AR) à 1.10, 4.30, 7.45. Merveilleuse Angélique (D) à 2.45, 6.00, 9.25. Continu de 1.10 à 11.10 hres. (3e semaine).

CAPITOL. — Ce soir et jeudi soir à 8.30 : Les Danseurs de l'Ukraine.

CARTIER. — Nouvelles et sujet court à 1.00, 4.55, 8.50. Le Corniaud (A) à 1.23, 5.18, 9.13. Films à venir à 3.07, 9.08. Au poste de combat (AA) à 3.13 et 7.08. Fin à 11.03 hres.

CINEAC. — Whose's Afraid of Virginia Woolf ? (AR) à 1.20, 3.48, 6.16, 8.50. Fin à 11.00 hres. (2e semaine).

EMPIRE. — Le procès de Julie Richards (AR) à 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00. Fin à 11.00 hres.

IMPERIAL. — La vierge de Nuremberg (AR) à 1.00, 3.54, 6.45, 9.39. Sujet court à 2.24, 5.18, 8.09. Hypnose (A) à 2.50, 5.21, 8.15. Fin à 11.03 hres.

LAIRET. — Sujet court et nouvelles à 1.00, 4.55, 8.50. Le Corniaud (A) à 2.23, 6.18, 9.13. Au poste de combat (AA) à 3.13, 7.08. Fin à 11.03 hres.

LE BIJOU. — Viva Maria (AR) à 6.00, 9.50. Actualités à 7.50. Miracle en Alabama (AA) à 8.00.

LEVIS. — Le shérif aux cinq étoiles (A) à 7.30. Contes fantastiques (A) à 9.00 hres.

LIDO. — Les maîtresses du Dr Jekyll (P) à 7.35. Le monstre de Venise (A) à 9.10 hres.

PARIS. — 003-Agent secret (—) à 12.20, 2.20, 6.30, 9.55. La soupe aux poulets (AA) à 1.45, 5.00 et 8.25. Actualités à 3.20 et 8.15.

PIGALLE. — La déesse de feu (AR) à 12.20, 4.27, 8.10. Les filles de l'air (A) à 2.34, 5.06, 9.50. Actualités à 4.10 et 8.00 hres.

PRINCESSE. — Sujet court à 1.00, 6.03. L'île du désir (D) à 1.25, 6.20. Les diamants du Mékong (AA) à 2.49, 7.44. La dénonciation (D) à 4.17, 9.12. Fin à 10.58

RIALTO. — L'épée écarlate (AA) à 1.00, 4.22, 7.44. Annonces à 2.22, 5.44, 9.06. Bunny Lake a disparu (A) à 2.28, 5.50, 9.12. Nouvelles à 4.15, 7.37. Fin à 11.00.

SILLERY. — La nuit des ôtages (A) à 7.30. Blondes, brunes et rousses (A) à 9.20. Fin à 11.00 hres.

STE-FOY (SALLE ALOUETTE) **The Sound of Music** (7) sur réservation à 8.15 hres. Matinée, à 2.15 hres. (38e semaine).

ST-ROMUALD. — La maison de Madame Adler (D) à 7.30. Le monstre de l'île en feu (AA) à 9.15.

STUDIO 9. — L'amour avec des si (AR) à 7.30 et 9.45 hres.

VICTORIA. — L'épée écarlate (AA) à 1.15, 4.35, 8.00. Bunny Lake a disparu (A) à 2.50, 6.00, 9.30. Fin à 11.20 hres.

STE-FOY (Salle Champlain). — Sujet court à 1.00, 4.50, 8.40. Films à venir à 1.10, 5.00, 8.50. Les héros de Télémark (A) à 1.15, 5.05, 8.55. A l'Est du Soudan (7) à 3.25, 7.15. Fin à 11.10 hres.

A Québec aujourd'hui

Convocations

C.S.N. — assemblée régulière du Conseil Central au 155 est, boul. Charet à 8 h. p.m. Pour la première fois, les épouses sont invitées.

Jeune Chambre de Québec — dîner au restaurant Place Laurentienne à 6 h. 30 p.m. Conférencier invité M. Vincent Lemieux, "L'avenir des partis politiques".

Association des commissaires industriels du Québec — congrès au Château Frontenac.

Ligue des citoyens de St-Sacrement — conférence de M. Jean-Charles Bonenfant sur "La constitution du Canada". Une période de questions suivra. Le public est invité à se rendre à l'école St-Sacrement, 1430 chemin Ste-Foy, l'entrée est libre.

Palais MONTCALM



GILLES VIGNEAULT

les 2-3-4-5 et 6 nov., 8h. 30 p.m.

GRANDE PREMIERE CE SOIR, LE 2 NOV.

Sous la présidence d'honneur de l'Honorable Jean-Noël Tremblay, Ministre des Affaires culturelles

Vigneault remis à neuf ! Il s'est renouvelé encore une fois ! (Photo-Journal)

Gilles Vigneault subjugue son auditoire . . . C'est un phénomène (Petit Journal)

Billets : Orch. $4, 3.50, 3. Balcon : $4., 3.50, 3., 2.50, 2., 1.50
Tél. 529-0786 - 529-0787
EN VENTE AU GUICHET



LA TÉLÉVISION A QUÉBEC

4 CFCM-TV | 5 CKMI-TV | 11 CBVT-TV

Sainte-Foy
EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES
le jour et le soir sur rendez-vous
Tél. : 656-9415
Dr Jacques M. DeSerres
optométriste
1313, Rte de l'Eglise

AUJOURD'HUI

MERCREDI

CANAL

7.30 A.M.
4—Musique
7.45
4—Dessins animés
8.00
4—Programme St-Georges Côté
8.30
4—36 - 24 - 36
8.45
4—Toast et café
9.00
5—Music
9.28
5—Opening
9.30
5—Québec Schools
11—Musique
9.45
4—TV-Bingo
10.00
5—Québec Schools
10.15
4—Ciné-matinée — "L'amour, toujours l'amour" — Adultes, avec réserves — Comédie, avec Brigitte Auber et Philippe Lemaire.
10.28
11—Aujourd'hui à CBVT
10.30
5—Friendly Giant
11—La souris verte
10.45
5—Chez Hélène
11—Film du matin — "Saut à pic"
11.00
5—Butternut Square
11—Petit théâtre — "Héritage", avec Claire Maurier, Pierre Mondy et Pierre Mirat. Un oncle à héritage meurt accidentellement au moment le plus favorable pour le mari de son unique nièce.
11.25
5—Emergency Ward Ten
11.30
11—Long métrage — "Les derniers jours de Pompéi" — Adultes — avec Steve Reeves, Christine Kauffmann et Fernando Rey. Le grand prêtre a commis une série de meurtres et de pillages qu'il a signés de la croix des Chrétiens.
11.45
4—Palmarès
11.55
5—CBC-TV News
12.15 P.M.
4—Horaire commenté
12.20
4—Actualité
12.28
4—Editorial
12.30
4—De tout, de tous
1.05
11—Téléjournal
1.10
4—Qui suis-je ?
1.15
11—Ciné-feuilleton — "Janique aimée"
1.30
4—Féminité
11—Long métrage — "Corps et âmes" — Adultes — Drame, avec Glenn Ford et Charles Coburn. Un chirurgien autocrate paie cher les erreurs commises dans l'éducation de ses enfants.
2.15
4—La sieste — "Le ruisseau" — Adultes, avec réserves — Drame, avec Michel Simon et Ginette Leclerc.
2.30
5—Music
2.55
5—Opening
3.00
5—Take Thirty
11—Femmes d'aujourd'hui
3.30
5—Edge Of Night

CANAL

4.00
4—Le Zoo du capitaine Bonhomme
5—Communicate
11—Bobino — (*)
4.30
5—Time For Adventure
11—La boite à surprises
5.00
4—Epée de Florence
5—Cartoons
11—Monsieur Pipo
5.30
4—Les sentinelles de l'air — (*)
5—Music Hope
11—Richard Coeur de Lion
6.00
4—Où ?
5—Provincial Affairs
11—Rond-Point
6.05
4—Télé-Québec
6.15
5—News and sports
6.29 •
4—L'air du temps
6.30
11—Téléjournal
6.34
4—Nouvelles sportives
6.35
5—Lost In Space — (*)
6.44
4—Actualité
6.46
11—Aujourd'hui
6.58
4—Editorial
7.00
4—Banque-Boni
7.30
4—Echec et Mat
5—Bewitched — (*)
11—L'envers des hommes
8.00
5—Green Acres — (*)
11—Septième Nord — (*)
8.30
4—La soirée du hockey — Montréal à Toronto
5—Music Canada Percy Faith Off The Record
11—Cinéma du mercredi — "Michel Strogoff" — Adultes et adolescents.
9.30
5—Festival — "Heloise and Abelard
10.15
4—Devinez juste
11—Tirez au clair
10.45
4—Court métrage — O.N.F.
11.00
4—Actualité — Météo — Editorial
5—CBC-TV News
11—Téléjournal
11.18
4—Nouvelles sportives
11.20
5—Late Scores — Editorial
11—Supplément régional
11.25
4—Où
11.26
5—The Golden Era — "Calcutta"
11.30
4—Heure exquise "La professionnelle" — A déconseiller — Mélodrame, avec Ninon Sévilla et Luis Aldas. Une fille de moeurs faciles séduit les hommes riches puis les fait chanter.
11—Nouvelles sportives
11.36
11—Les intrépides (*)
12.30 A.M.
11—Fin des émissions
12.51
5—Sign Off
1.02
4—Fin des émissions

(*)—Programmes en couleurs

DEMAIN

JEUDI

CANAL

7.30 A.M.
4—Musique
7.45
4—Dessins animés
8.00
4—Programme St-Georges Côté
8.30
4—36-24-36
8.45
4—Toast et café
9.00
11—Musique
9.30
5—Music
9.45
4—TV-Bingo
9.58
5—Opening
11—Aujourd'hui à CBVT
10.00
11—Télévision scolaire — "Découvertes dans la nature"
5—Canadian Schools
11—Télévision scolaire — "Promenade dans la nature"
10.15
"C'est arrivé à Aden —Adultes, avec réserves — Comédie, avec Dany Robin et Jean Bretonnière.
10.30
5—Friendly Giant
11—La souris verte
10.45
5—Chez Hélène
11—Film du matin — "Saturnien"
11.00
5—Butternut Square
11—Déesse d'or —
11.25
5—Emergency Ward Ten
11.30
11—Long métrage — "Esterina", avec Carla Gravina, Geoffrey Hornet et Dominico Modugno. Une jeune fille quitte une institution pour travailler avec deux camionneurs.
11.45
4—Palmarès
11.55
5—CBC-TV News
12.15 P.M.
4—Horaire commenté
12.20
4—Actualité
12.28
4—Editorial
12.30
4—De tout, de tous
1.05
11—Téléjournal
1.10
4—Qui suis-je ?
1.15
11—Ciné-feuilleton — "Janique aimée"
1.30
4—Féminité
11—Long métrage — "Croisée des destins" — Adultes — Drame, avec Ava Gardner et Stewart Granger. Une sang-mêlé doit prendre parti dans la révolte de l'Inde contre l'Angleterre. Thème intéressant traité avec adresse. Violences.
2.15
4—La sieste — Dos au mur" — Adultes avec réserves.
2.30
5—Music
2.55
5—Opening
3.00
5—Take Thirty
11—Femmes d'aujourd'hui
3.30
5—Edge Of Night
4.00
4—Le Zoo du capitaine Bonhomme
5—Communicate
11—Bobino — (*)
4.30
5—Mark Of Zerro
11—La boite à surprises

CANAL

5.00
4—Les héros du jour
5—Cartoons
11—Guillaume Tell
5.30
4—Les sentinelles de l'air — (*)
5—Music Hope
11—Bidule de Tornacadam
6.00
4—Où ?
5—Autumn Edition
11—Rond-Point
6.05
4—Télé-Québec
6.29
4—L'air du temps
6.30
11—Téléjournal
6.34
4—Nouvelles sportives
6.35
5—It's About Time (*)
6.44
4—Actualité
6.46
11—Aujourd'hui
6.58
4—Editorial
7.00
4—Comment ? Pourquoi ?
5—Dean Martin
7.30
4—Adam ou Eve
11—L'extravagante Lucie (*)
8.00
4—Les enfants de coeur
5—The Man From U.N.C.L.E. (*)
11—Sauve qui peut — (*)
8.30
4—Cinéma Kraft — "Sept épées pour le roi" — Adultes — Film de cape et d'épée, avec Brett Halsey et Beatrice Altariba. Un jeune noble combat des conjurés qui veulent attenter à la vie du roi. Alerte. Conduite libre.
9.00
5—Telescope
11—L'âge tendre
9.30
5—Mogani's Heroes — (*)
10.00
4—Un peu, beaucoup
5—F.B.I. — (*)
11—Vivre
10.30
4—Théâtre des étoiles
11—Zéro, un, Londres
11.00
4—Actualités — Météo — Editorial
5—CBC-TV News
11—Téléjournal
11.18
4—Nouvelles sportives
11.20
5—Late Scores — Editorial
11—Supplément régional
11.25
4—Où
11.26
5—Sign Off
11.30
4—Heure exquise "Le coupable" — Adultes — Drame social, avec Pierre Blanchar et Madeleine Ozeray. Un procureur retrouve après vingt ans son enfant qu'il avait abandonné et qui est devenu criminel. Problème bien présenté.
11—Nouvelles sportives
11.36
11—L'abonné de la ligne U —
12.06 A.M.
11—Cinéma — "Panique dans la jungle" — Adultes et adolescents — Film d'aventures, avec Johnny Weissmuller et Sheila Ryan. Dans la jungle, un aviateur se lance à la poursuite d'un criminel. Tous les poncifs du genre.
12.55
4—Fin des émissions
1.00
11—Fin des émissions

(*)—Programmes en couleurs

Le Canada et l'organisation mondiale de la santé

L'Organisation mondiale de la santé est l'une des treize organisations intergouvernementales qui sont attachées aux Nations unies en vertu d'accords spéciaux élaborés par le Conseil économique et social et approuvés par l'Assemblée générale et par l'organisation intéressée. Les "institutions spécialisées" des Nations unies sont compétentes dans leurs domaines propres : travail, santé, éducation, alimentation et agriculture, questions financières et bancaires, aviation civile, questions postales, télécommunications, météorologie.

L'Organisation mondiale de la santé a eu pour origine une proposition faite à la Conférence des Nations unies tenue à San-Francisco en 1945, aux termes de laquelle il était question de créer, dans le cadre de l'Organisation des Nations unies, un organisme international chargé d'étudier toutes questions relatives à la santé. Pour donner suite à cette proposition, les représentants de 61 gouvernements se sont réunis en 1946 à la Conférence internationale de la santé, à New York, ont rédigé la constitution de l'Organisation et créé une Commission intérimaire qui est restée en fonctions jusqu'au 7 avril 1948; la constitution est alors entrée en vigueur après avoir été ratifiée par le nombre voulu de pays. La première assemblée mondiale de la santé s'est réunie à Genève en juin 1948. C'était le couronnement des efforts tendant à créer un seul organisme intergouvernemental de la santé.

BUT

Le but de l'Organisation tel qu'il est exposé dans l'Article 1 de la Constitution, est "d'amener tous les peuples au niveau de santé le plus élevé possible".

Pour sa constitution et ses travaux, l'Organisation a adopté le principe que la qualité de membre est accessible à tous les Etats et elle reconnait que le besoin est universel. Cette attitude se fonde sur la prémisse que la maladie ne respecte aucune frontière nationale, qu'aucun pays du monde, quel que soit son niveau de développement, n'est exempt de problèmes importants d'ordre sanitaire, et que les différences ne résident que dans les degrés relatifs de priorité des problèmes et dans les ressources dont on dispose pour les résoudre. Ainsi n'y a-t-il pas de restrictions au nombre de membres pouvant être admis ni même de dispositions permettant de se retirer de l'Organisation.

STRUCTURE ET TRAVAUX

Le fonctionnement de l'Organisation est assuré par trois organes :

1) **l'Assemblée mondiale de la santé,** conseil suprême d'administration qui se réunit annuellement et auquel tous les membres ont le droit d'envoyer des délégués;
2) **le Conseil exécutif,** organe exécutif de l'Assemblée de la santé, composé de vingt-quatre personnes désignées par leurs gouvernements; et
3) **le Secrétariat,** qui a pour chef le directeur général et met en oeuvre les décisions de l'Assemblée et du Conseil.

Les fonctions de l'Organisation se divisent en deux catégories principales : services sanitaires généraux de caractère international et services consultatifs et assistance fournis aux gouvernements. En ce qui concerne les premiers, que seule une institution internationale peut assurer, l'Organisation

a) adopte et surveille des règlements destinés à prévenir la propagation des maladies contagieuses par le trafic international;
b) recueille et analyse des données épidémiologiques et statistiques relatives aux conditions sanitaires, données intéressant le monde entier;
c) établit des définitions et des normes internationales en ce qui concerne la pureté, l'activité et la composition des drogues pharmaceutiques, etc.;
d) prépare et diffuse une documentation technique sur des questions sanitaires;
e) encourage, favorise et coordonne la recherche au sein d'instituts de recherche déjà existants.

Ce sont là des travaux auxquels tous les pays peuvent s'intéresser et desquels tous les pays tireront probablement des avantages immédiats. Un des meilleurs moyens auxquels l'Organisation a recours pour servir les intérêts des pays sous-développés et des pays plus avancés est de réunir des experts éminents du monde entier pour discuter certains problèmes et, au besoin, faire des recommandations en conséquence. Grâce aux rapports de ces comités d'experts, tous les pays bénéficient des plus sûrs renseignements qui puissent s'obtenir.

Le travail de l'Organisation mondiale de la santé, comme celui des Nations unies et des autres institutions spécialisées, est financé par des contributions fixées pour chacun de ses membres conformément à un barème basé sur le principe de la capacité de paiement. Le budget général courant de l'Organisation dépasse quarante-deux millions de dollars.

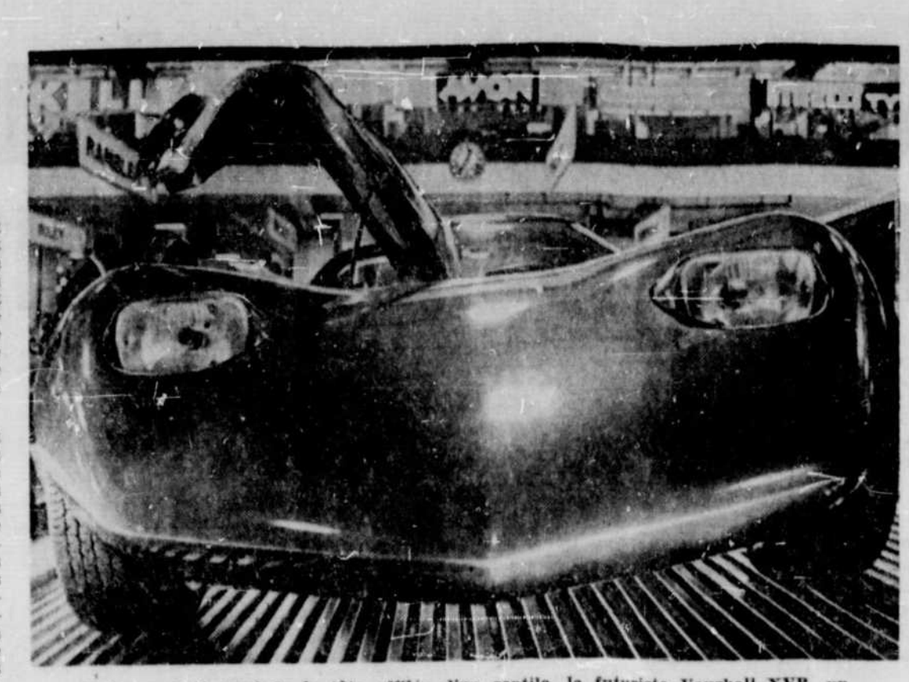
PARTICIPATION DU CANADA

Le Canada a joué un rôle essentiel dans la création de l'Organisation mondiale de la santé, ayant été l'une des seize nations représentées à la Conférence préparatoire tenue à Paris en 1945, à laquelle une constitution de l'Organisation a été rédigée pour soumission à la Conférence de New York, en 1946. M. Brock Chisholm, qui a dirigé la délégation canadienne aux Conférence de Paris et de New York et avait fait beaucoup pour encourager la création d'une organisation ayant un caractère vraiment nouveau, a été élu secrétaire de la Commission intérimaire et il est devenu par la suite le premier directeur général de l'Organisation, poste qu'il a occupé de 1948 à 1953.

Les candidats canadiens ont été élus à la présidence du Conseil en 1958 et en 1963. En outre, le Canada a fait des contributions substantielles sous forme de personnel technique et professionnel qui sert l'Organisation à son siège et dans les projets exécutés dans les pays, et qui apporte ses connaissances aux travaux importants des Comités d'experts. Un grand nombre d'infirmières, de médecins et d'autres membres du personnel scientifique du Canada sont actuellement employés, d'une façon active, dans des programmes destinés à améliorer les conditions sanitaires dans diverses régions lointaines du monde. Beaucoup d'autres ont terminé des périodes de service semblables et sont maintenant revenus au Canada.

Le Canada contribue également au travail de l'Organisation en acceptant de former, dans ses facultés de médecine, ses écoles d'infirmières, ses hôpitaux et ses centres d'hygiène, le personnel technique et scientifique d'autres pays, et en faisant connaître les résultats de recherches avancées et les derniers renseignements dans divers domaines médicaux.

Les auteurs et les administrateurs des plans sanitaires canadiens bénéficient à leur tour des programmes et des recherches exécutés dans d'autres pays membres en ce qui concerne des problèmes sanitaires semblables aux nôtres, tels que les précautions contre les accidents, la réadaptation des invalides, les mesures préventives contre les maladies mentales, le cancer et les maladies du coeur. Les Canadiens peuvent obtenir des bourses leur permettant de visiter ces pays et d'étudier les mesures qui y ont été adoptées. Ils peuvent aussi se renseigner à ce sujet en consultant les rapports des Comités d'experts. D'ailleurs, le Canada profite, comme d'autres pays, des services généraux d'intérêt universel assurés par l'Organisation pour l'analyse épidémiologique et statistique de l'évolution des maladies, l'adoption de règlements sanitaires et de quarantaine de caractère international et la promulgation de normes internationales en ce qui concerne les produits biologiques et pharmaceutiques.



● Donnant l'aspect de la tête effilée d'un reptile, la futuriste Vauxhall XVR, un coupé à deux sièges, est en montre à la première de la 51e exposition internationale de l'automobile à Londres. L'auto est d'un dessin expérimental dans le but combiné d'atteindre une haute vitesse avec conduite avant tout en améliorant la sécurité et le confort du passager. L'automobile comprend aussi des portes dans les fausses-ailes. (Téléphoto UPI)

La Place Rouge : le meilleur endroit pour avoir une vue d'ensemble de la Russie

Par John BEST

MOSCOU. — (P. C.) — Les murs ont un je ne sais quoi qui évoque la vieille Moscovie. Ivan le Terrible et Boris Godunov.

Les temples magnifiques, avec leurs superbes dômes en forme d'oignon et les croix genre toile d'araignée rappellent une ère révolue alors que la Russie d'autrefois était aussi religieuse que l'URSS d'aujourd'hui est athée.

Le public représente un mélange pittoresque de diverses nationalités et races, de couleurs de la peau et de cultures, de langues et de traditions.

Voilà la Place Rouge et le Kremlin — le microcosme de l'Union soviétique. Il n'y a pas de meilleur endroit pour avoir une vue d'ensemble sur le pays et ses habitants et pour sonder l'histoire de la Russie.

La majorité des touristes qui regardent à gauche et à droite proviennent des provinces et sont de passage à Moscou pour la journée seulement. De vieux baboushkas aux vêtements sombres et amples se mêlent à de charmantes jeunes filles à la chevelure rouge feu. En effet, la teinture préférée des femmes soviétiques ne connait pas de frontières entre les villes et les villages. Des soldats de l'Armée rouge coudoient les paysans venus se balader en ville tout en gardant l'oeil ouvert pour ces jeunes filles aux cheveux roux qui ne sont pas accompagnées.

ATTRACTIONS

Des groupes de "Jeunes pionniers" — un mouvement qui ressemble aux Jeannettes et aux Louveteaux du Canada, sauf que l'orientation qui leur est donnée est plus idéologique — se promènent en file indienne derrière leur leader d'un point a un autre.

Dans cette parade figurent des Polonais et d'autres Européens de l'Est, des Caucasiens, des Uzbecks, des Mongols et d'autres types orientaux, des Africains aux vêtements multicolores et des touristes occidentaux qui se baladent avec un appareil-photo en bandoulière.

Une cloche géante pesant 200 tonnes commandée par Yvan le Terrible constitue l'une des principales attractions pour les enfants. Il y a également sur la Place Rouge une pièce d'artillerie lourde datant du 16e siècle et dont le canon pèse 40 tonnes. Des boulets pesant plus d'une tonne chacun — 2,200 livres — sont empilés sous la bouche du canon.

L'atmosphère générale, compte tenu du pittoresque local, n'est pas tellement différente de celle qui prévaut au Piccadilly Circus de Londres, au Times Square de New York ou sur la Colline du parlement à Ottawa, il y a cependant une différence importante.

Les agents de police du Kremlin prennent leur rôle de chien de garde beaucoup plus au sérieux. Les fréquents coups de sifflet stridents vous rappellent bientôt que les policiers sont là pour contrôler la foule et non pas dans le but de se faire photographier avec les touristes.

En Saskatchewan

Un travail considérable est fait pour la réhabilitation des malades mentaux

Par JIM NEAVES

WEYBURN, Sask. (P.C.) — La réhabilitation des patients qui ont fait un séjour prolongé dans un hôpital pour malades mentaux a toujours été l'un des problèmes majeurs de ces institutions. Ces patients deviennent en quelque sorte "institutionalisés", perdant à la fois leur personnalité, leur individualité. C'est pour cette raison qu'un grand nombre de patients, bien que techniquement guéris, ne reçoivent jamais leur congé.

Cependant, en vertu du Plan de la Saskatchewan, qui a divisé la province en sept régions semi-autonomes offrant chacune des soins complets aux malades mentaux, un travail considérable est fait dans le domaine de la réhabilitation. En raison de la décentralisation des institutions, la grande majorité des patients qui sont hospitalisés depuis nombre d'années sont gardés dans l'une ou l'autre des deux grandes institutions, soit ici même à Weyburn, soit à North Battleford. C'est précisément parce que le nombre de patients a considérablement diminué depuis quatre ans dans ces deux grands hôpitaux, grâce surtout au nouveau système de décentralisation, que le personnel est en mesure de s'occuper davantage des problèmes de réhabilitation parfois vexants.

Un programme spécial a été mis au point pour les patients qui sont hospitalisés à Weyburn pour des périodes allant de deux à 40 ans. L'accent est principalement mis sur les soins personnels et sur l'apparence des malades, sur la reprise des habitudes du travail, sur l'habileté manuelle et sur le rehaussement des activités tant sociales que récréatives.

Le surintendant médical de l'hôpital, le Dr Hugh Lafave, dit qu'"autrefois, tout ce qui occupait le temps des patients était considéré comme valable". Aujourd'hui cependant, le programme préconise des activités dirigées.

TRAVAIL A L'EXTERIEUR

Les patients sont encouragés à se chercher du travail ou bien à l'intérieur de l'institution ou même, à un stade plus avancé, à l'extérieur de l'hôpital, comme par exemple dans un atelier.

Le programme vise à garder le patient en contact avec le monde extérieur. Grâce à cette nouvelle thérapeutique, les patients bénéficient d'une liberté beaucoup plus grande qu'autrefois, les portes verrouillées sont plus rares, les visite à la maison ou à des amis sont plus fréquentes, les patients masculins et féminins se mêlent davantage et il résulte de tout cela que le taux des licenciements s'est accru considérablement.

"Le programme est axé sur le travail qu'un patient accomplira lorsqu'il retournera dans la société." C'est en vertu de ce principe que la cuisine, la buanderie et les autres services de l'hôpital fournissent aux patients un premier emploi. Au fur et à mesure qu'ils se familiarisent avec ce nouveau régime de vie, les patients peuvent obtenir un transfert dans un atelier de l'hôpital où ils pourront par exemple assembler des articles manufacturés en plastique. Tous les patients qui travaillent reçoivent en guise de rémunération un bon qu'ils peuvent encaisser à la cantine de l'institution.

Par ailleurs, la ferme appartenant à l'hôpital fournit un entrainement dans les travaux agricoles aux patients plus avancés en réhabilitation tandis qu'un atelier de menuiserie situé à plusieurs milles de l'hôpital offre une formation aux patients intéressés à ce genre de travaux manuels.

ROLE VITAL

Le surintendant de la ferme, M. Peter McLaren, déclare que par le passé, la ferme servait principalement à produire le plus possible pour nourrir la population considérable de l'institution et que la réhabilitation des patients venait au second rang. "C'est maintenant le contraire", dit-il. A cette fin, le terrain en culture a été réduit de 1,700 à 700 acres pour permettre au personnel de s'appliquer davantage au travail de réhabilitation. Il s'agit là d'un rôle vital pour la simple raison que l'hôpital de Weyburn est situé dans une région principalement agricole. Cette année, le bureau d'emploi de la ferme a dû refuser une cinquantaine de demandes d'emploi.

"Dans le passé, un patient n'était considéré que comme une "chose" qui faisait des menus travaux ou languissait dans l'hôpital," affirme le Dr Lafave. "Certains travaux étaient accomplis exploitée sur une base lucrative. Maintenant que le caractère lucratif a été abandonné, une attention personnelle peut être accordée aux patients qui y sont embauchés."

SERVICE & PRIX SP
Groupe de publicité administré par la Société Provinciale des Epiciers Inc. Tél.: 681-4141
Gratis en surplus à votre marché.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de 1 boite de 12 SERVIETTES SANITAIRES "Kotex" régulières, super, slender line — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 100 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de DICTIONNAIRE BELISLE Fascicule no 9 .99 — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de 1 tarte 15½ oz PIZZA de KRAFT — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de 1 boite 1 livre Biscuits SALTINES GOLD MEDAL de Christie — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de 1 tube géant DENTIFRICE "CREST" — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de 1 bouteille 28 oz LESTOIL Nettoyeur liquide tout usage — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 50 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de Gateaux DOIGT DE DAME Simard au fudge Boite de 10 pour .55 — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de VICKS "VAPORUB" Bocal 1⅞ oz .69 — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de "ACCENT" l'ait ressortir la saveur naturelle des aliments Boite 4 oz .99 — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

SP 25 TIMBRES GRATUITS EN SURPLUS — avec ce coupon et l'achat de SAVON DE TOILETTE Cashmere Bouquet 2 barres gratuites avec achat de 4 barres — Au magasin seulement jusqu'au 5 nov.

PARTICIPEZ AU NOUVEAU CONCOURS du TIMBRE PROVINCIAL
SYNTONISEZ:
Tous les matins vers 10.38 A.M.
C.H.R.C. - C.H.G.B. - C.K.R.B
CINQ GAGNANTS TOUTES LES SEMAINES
L'attribution des prix du concours se fera le 22 décembre 1966. Vous êtes cordialement invités à être présents à chaque tirage, tous les mardis à 10 heures précises au centre l'échange des primes du TIMBRE PROVINCIAL situé à 1450 rue Provinciale, Ville Duberger, Québec 8. A la remise des prix, chaque gagnant devra répondre à une question facile.
Demandez votre formule de participation au distributeur de timbres Provincial.

SERVICE & PRIX SP — Groupe de publicité administré par Société Provinciale des Epiciers Inc. Tél.: 681-4141
EN PLUS DES AUBAINES FORMIDABLES qui aident la ménagère prévoyante et économe à boucler le budget familial!
VOICI

MARGARINE MOM'S REGULIERE 3 boites 1 livre 1.00
CHOCOLAT aux CERISES MARASCHINO DE LOWNEY Boite 1 livre .99
CAFE MAXWELL HOUSE EN GRAINS Sac 1 livre .79
BEURRE 1re qualité La livre avec l'achat 1 livre de saucisse de votre choix .59

POUDING CELEBRATION ROBIN-HOOD 2 boîtes 11 oz .55
POIS VERTS "DIET" AYLMER ADOUCIS DE SUCARYL Boite 10 oz .23
MOUTARDE SCHWARTZ PREPAREE Bocal 16 oz .25
RIZ FRIT DAINTY A LA CHINOISE Boite 12 oz .37
SOUPES "ROSA" RIZ & LEGUMES — MACARONI & LEGUMES 2 sacs 7 oz .35
MARSHMALLOW "JET PUFFED" DE KRAFT Sac 11½ oz .31
NOUVEAU GATEAU EPONGE ROBIN-HOOD DORE Boite 9 oz .31
TOAST MELBA OLD LONDON, REGULIERE Boite de 100 .59
FARINE GRILLEE BLOUIN 2 sacs 13 oz .31
SAUMON ROSE PINK SEAL FANTAISIE Boite 16 oz .73
SAUCE SOYA V-H 2 bouteilles 5 oz .39
PARTICIPEZ AU CONCOURS KRAFT GAGNEZ UNE AUSTIN

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI LE 7 NOVEMBRE, FERME TOUTE LA JOURNEE

BOEUF DE L'OUEST DE CHOIX
ROTI de PALETTE DE CHOIX TENDRE ET JUTEUX la livre 43
COTES CROISEES OU PETIT OS D'EPAULE DE CHOIX la livre 65c
BOEUF HACHE Frais, haché toutes les heures. La livre 49c
BALONE "Saucisse de Bologne". Tranché ou en morceaux. La livre 39c
BOUDIN BILOPAGE Pour repas rapide et économique. La livre 29c
EPERLANS FRAIS Grosseur Jumbo pour repas économique. La livre 33c

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX DE FRUITS FRAIS
BANANES GROSSES - DOREES SUCREES ET NUTRITIVES la livre .09
TOMATES NO 1 Rouges et fermes de la Californie. Celle de 2 livres. .33
POMMES DE TERRE BLANCHES No. 1 Du Québec. Sac de 25 livres. .55
ORANGES VALENCE Grosses. Bonnes et pleines de jus. Grosseur 150. 2 douz. pour .79

LES SERVICES DISPENSES GRATUITEMENT PAR NOS MARCHES S.P.
1 SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT
2 TELEPHONE A LA DISPOSITION DU CLIENT
3. COMMIS DISPONIBLES EN TOUT TEMPS
4. SERVICE PERSONNEL DANS LE DEPARTEMENT DE LA VIANDE
5. DES TIMBRES PROVINCIAL
MAGASINEZ AVEC CONFIANCE A VOTRE MARCHE S P

Le coût du transport est sujet à être ajouté pour Riviere du Loup, La Pocatière, Chicoutimi, La Baie, Portneuf et Saguenay
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES
LIVRAISON GRATUITE AVEC COMMANDE MINIMUM de 3 dollars

OLIVES CORONATION Farcies, non placées Bocal 15 oz .59
FEVES JAUNES COUPEES RAYMOND 5 boites 20 oz .89
GRUAU ROBIN HOOD Grosse boite 3 livres .51
SIROP DE MAIS CROWN BRAND Bocal 3 livres .59
BISCUITS "COQUETTE" David, chocolat pur 3 sacs 10 oz 1.00
TOMATES LIBBY De choix 3 boites 28 oz 1.00
BLE D'INDE LIBBY Fantaisie 5 boites 15 oz 1.00
KLEENEX MOUCHOIRS DE PAPIER 6 Boites de 200 1.00
BREUVAGE DEL MONTE Orange, raisins, punch 3 boites 48 oz 1.00
FEVES AU LARD CLARK 3 boites 20 oz .79
"MIX-O" Eau de javel concentrée le gallon .59
"TIDE" DETERSIF A LESSIVE Format géant .99
SPIC & SPAN Nettoyeur Format 12 oz .95
PARTICIPEZ AU CONCOURS DU MILLIONNAIRE

LISTE DES MARCHES SERVICE & PRIX SP

ST-SAUVEUR: BLOUIN JOS. ENR. 605 rue des Oblats 525-4573; ALIMENTATION A. FERLAND & FILS 397 rue Dorchet 524-0879; SACRE-COEUR: SUPERMARCHE RATTE angle St-Ambroise et Touchereau 529-2197; NOTRE-DAME-DE-GRACE: BLOUIN MARIUS 299 rue Arago ouest 525-8168; LIMOILOU: MARCHE GASPE INC. 85 de Gaspe 523-6979
ALIMENTATION SIMARD JOS. 1400, 4e Avenue 525-4994; SUPERMARCHE BUTEAU PHILIPPE 504 3e avenue 529-3744; ALIMENTATION SYLVAIN 1400 3e Avenue 524-3514; SUPERMARCHE RAYMOND ENR. 1196 1ère Avenue, Limoilou. Angle Bardsdale. Tél.: 522-3065 522-2067; COURVILLE: LAPLANTE & FERNET 2314 rue Boyvin A61-3705
LORETTEVILLE: BOUCHER MARIUS 131 Boul. Valcartier 842-3677; VAL ST-MICHEL: BOIVIN MARCEL 491 Boul. Pie XI 842-7426; CHARLESBOURG: LEMAY MARCEL 8565 Boul. Henri Bourassa 623-5407; ST-RODRIGUE: PARENT ROGER 415, 47e Rue est 836-3022
HAUTE-VILLE et STE-FOY: FORTIER PAUL 200 rue St-Olivier 825-7532; BERGERON GUY 1209 route de l'Eglise 653-9288; BEGIN JEAN-CHARLES 1380 Chemin Ste-Foy 527-3421; LES SAULES: SUPERMARCHE FAMILIAL ENR. 1085 Boul. Monaco A61-7841; ANCIENNE-LORETTE: FALARDEAU ALPHONSE 5434 rue Notre-Dame 872-2808
LEVIS - LAUZON - ST-ROMUALD: GAGNE JEAN-PAUL 7 Côte du Passage 837-3691; HUOT HORACE MME 635 rue St Joseph 837-6548; LEMIEUX VICTOR ENR. 43 rue Guenette 837-9361; PARADIS LEO 5, rue St-Henri 837-2545; SUPERMARCHE OLIVIER INC. 1155 rue Commerciale 839-9458
BEAUCE: PECTEAU ODIAS ST-GEORGES 228-3902; GAGNON JOS & FILS LTEE Ville Ste-Marie 387-5405; MARCHE BEAUCEVILLE 2e Avenue, Beauceville 530; ROY ROMEO St-Ephrem 83; CHARLEVOIX: SUPERMARCHE COTE JOHNNY Baie St-Paul 435-2101; GRAVEL CLEMENT Clermont 439-2357
PORTNEUF: BUREAU HENRY Du-nancane 285-3010; DESSUREAULT BENOIT St-Augustin 33; PICHE ROMEO St-Raymond 337-2262; RIVIERE-DU-LOUP: OUELLET & FILS A. 400 rue Lafontaine 862-6313; SUPERMARCHE SENECHAL 314 rue Tenlescouris 862-3841
KAMOURASKA: MARCHE GEMEAU INC. La Pocatière 856-1478; SAGUENAY: MAGASIN HARVEY LTEE Forestville 36 au 39

DECOUPEZ CES NOMS POUR FUTURES REFERENCES



Par Jacques REVELIN

Double invincibilité brisée le même soir à Chicago et à Québec



Les As de Québec, comme les Black Hawks de Chicago, ne sont plus invincibles. L'ironie du sort les a fait fléchir en même temps, hier soir, sur leur patinoire respective et par le même pointage de 3-2. Ainsi, seule une équipe n'a pas encore subi la défaite. C'est celle des Indiens de Springfield qui jouent ce soir, à Pittsburgh, et contre qui les As se mesureront samedi soir prochain.

Le revers encaissé au Colisée par le club de Phil Watson déplut énormément aux spectateurs dont la mauvaise humeur collective se déversa sur les arbitres. On reprocha au principal officiel du match sa trop large tolérance envers les infractions commises par plusieurs joueurs de Rochester, notamment par le rude et vicieux Duane Rupp. De plus en plus irrité, le public devait finalement laisser éclater sa fureur, après le but litigieux assurant la victoire aux visiteurs.

En dépit de ces raisons, le vrai fond de la colère des supporteurs des As n'est pas tellement celui d'un mauvais arbitrage mais bien davantage le dépit de revoir encore triompher au Colisée une équipe qui, depuis deux fins de saisons, tourne le fer dans la plaie des amateurs de hockey québécois.

On aurait certainement mieux accepté la victoire d'un autre club car elle n'aurait pas ravivé d'aussi mauvais souvenirs. Pour comble de malheur, les As méritaient de gagner. Si cette joute fut spectaculaire au possible et contestée durant soixante minutes, ce fut d'abord grâce aux joueurs locaux puis aux deux cerbères des Américains de Rochester. D'une part on multiplia sans cesse les offensives pour maintenir constamment animé le duel, alors que Gary Smith et son remplaçant Bob Perreault se démenèrent pour s'interposer entre les lancers des As et leur cible.

Quant au résultat de la joute disputée au Stadium de Chicago, lui aussi a certainement dû décevoir beaucoup les partisans des Black Hawks qui ne s'attendaient probablement pas à voir les Bruins briser l'élan victorieux de leur club.

Comme nous venions de le laisser entrevoir lundi, dans cette chronique, Bernard Parent a pris la relève de Johnston et c'est lui, semble-t-il, qui opposa la plus vive résistance aux Hawks, tout en contribuant efficacement au triomphe des Bostonnais. Le voici donc de retour par la grande porte et ne soyons pas surpris de son maintien prolongé devant les filets. Il les gardera sans aucun doute jeudi soir, quand les Rangers seront de passage à Boston et c'est encore lui qui sera là dimanche, lors de la première venue des Black Hawks dans la capitale des fèves au lard.

Une pilule révolutionne aussi le monde sportif

Certaines pilules dont on parle beaucoup en ce moment risquent de se faire voler la vedette par d'autres, notamment par une pilule utilisée de plus en plus et avec d'étonnants effets dans le monde sportif.

Selon le propre aveu de l'entraineur de l'équipe nationale d'athlétisme des Etats-Unis, ses protégés accentuent nettement leur potentiel par l'absorption d'un comprimé appelé "Dianabol" que prépare un laboratoire suisse. Il parait même qu'au cours des dernières années, 70% de tous les athlètes américains ont avalé assez régulièrement ce genre de pilule, ce qui a augmenté considérablement leur puissance musculaire.

Soupçonnant la possibilité de troubles causés par l'emploi de ce médicament, des chercheurs tentent de vérifier si le "Dianabol" qui est à base d'hormones n'est pas dangereux en s'attaquant au système nerveux. Tel n'est pas l'avis de ses principaux usagers. Ainsi, le décatholonien Bill Toomey affirme qu'il n'éprouve aucune crainte à consommer ces fortifiantes pilules.

J'en prends depuis dix-huit mois, dit-il, en ajoutant que les seules constatations sont celles qu'il se sent de plus en plus fort, de jour en jour.

On admet effectivement que le "Dianabol" décuple la puissance physique, particulièrement celle des bras et de la plupart des muscles. Le sauteur à la perche Ron Morris le confirme dans son témoignage que voici: "Je ne connais aucun athlète américain faisant de la compétition qui n'emploi pas le "Dianabol". Tous sont enthousiasmés par les bons résultats qu'ils en retirent. Je connais même des lutteurs et des boxeurs qui l'utilisent et le sprinter Bill Toomey admet qu'il court plus rapidement depuis qu'il est devenu un consommateur du "Dianabol".

Un autre témoignage en faveur de cette pilule mérite d'être considéré. C'est celui du professeur Runzheimer, un médecin allemand. Il reconnait avoir conseillé le "Dianabol" à des joueurs de soccer qui, l'ayant écouté, sont devenus plus enthousiastes et plus forts. Un autre spécialiste, le docteur Stimmen, prétend de son côté qu'après une étude de quatre ans, les comprimés de "Dianabol" ne s'avèrent nullement nocifs pour les reins et le foie. Par ailleurs, tellement bienfaisants sont ses effets que les athlètes sur leur déclin se sentent prêts à se relancer dans les compétitions les plus vives pour fracasser les records, après avoir absorbé ce produit explosif.

Ces déclarations sont vraiment "stupéfiantes" (c'est le cas de le dire). Nous en élargissons les échos sans avoir vérifié la véracité des bons effets de cette pilule se vendant peut-être au Canada sous un nom différent. Leur emploi semble si généralisé dans le monde sportif de haut calibre qu'il n'est pas hasardeux d'en mousser la publicité, sauf si ce médicament n'a pas reçu l'approbation des autorités médicales du pays. S'il convient aux athlètes, il reste à prouver que son usage peut être profitable aux personnes handicapées par une faiblesse physique plus ou moins prononcée. Ce jugement n'est pas de notre ressort.

Si parmi les lecteurs, certains font déjà usage de cette pilule, nous les invitons à nous transmettre leurs propres impressions sur son efficacité, afin que l'on puisse se fier sur des témoignages plus rapprochés. Il serait notamment intéressant de savoir dans quel sport les comprimés de "Dianabol" sont surtout populaires. Poser la question à Bernard Geoffrion serait peut-être tout indiqué car il se trouve certes dans une situation nécessitant un grand regain d'énergie.

En souplesse...

● **Les statistiques officielles de la section Est du football canadien confirment le premier rang de Don Lisbon dans le classement des meilleurs porteurs de ballon. Puisque c'est un joueur des Alouettes, on peut se demander pourquoi le club montréalais a si peu marqué de points au cours de la dernière saison, alors que Don Lisbon a pourtant totalisé des gains de 1,007 verges? On s'est peut-être trop fié sur lui, ce qui facilita la tâche des défenseurs rivaux sachant d'avance sur qui l'on devait effectuer les bloquages. .**

● **Un drame a failli bouleverser la France, tout dernièrement. Le jeune nageur marseillais Alain Mosconi venait tout juste d'être reçu en héros dans son pays, après son formidable exploit à Mexico, quand sa mère frôla la mort de près, dans l'eau d'une piscine, ce qui aurait été le comble du malheur pour son fils, le nouveau détenteur du record du monde sur 400 mètres. Mme Mosconi était au bord du bassin quand quelqu'un la poussa dans l'eau, croyant jouer un tour à une nageuse de l'équipe nationale française car elle portait une sortie de bain comparable à celles utilisée par les compétitrices. C'est son fils qui lui en avait fait cadeau. Si cet incident frôla le drame c'est tout simplement parce que Mme Mosconi ne sait pas nager . . .**

PREMIER ECHEC DOULOUREUX A ENCAISSER POUR PHIL WATSON

Son rival Joe Crozier le bat sous les cris de fureur des Québécois

(Par JEAN POULIOT)

"Je m'attends à me faire passer un but hors-jeu de temps en temps sur la route, d'expliquer Phil Watson, mais pas chez moi. Je ne demandais pas aux juges de lignes d'égaliser le but hors-jeu que nous avons eu contre nous à Rochester, mais seulement d'être justes. Belle égalité : maintenant nous sommes deux buts hors-jeu à zéro en-dessous contre Rochester". L'instructeur des As parlait du but vainqueur des Américains dans un triomphe de 3-2 au Colisée hier soir. Cette victoire des protégés de Joe Crozier mettait fin à une série de sept joutes sans défaite pour les Québécois.

Alors que le compte était 2-2 et que les As forçaient le jeu, Terry Clancy reçut de l'autre côté de la ligne rouge centrale, une passe qui venait de l'intérieur de la zone du Rochester. Tout le monde est d'accord sur deux points : 1 — Clancy était dépassé la ligne rouge centrale quand il accepta la rondelle; 2 — la passe de Walton était faite de l'intérieur de la zone du Rochester.

Le juge de lignes Robert Forgues a expliqué après la joute qu'il n'y avait pas de hors-jeu, parce que Clancy était encore dans la zone des Américains au moment où la rondelle en sortit. Watson n'en croit pas un mot et la majeure partie de la foule qui cria sa fureur a vu le jeu de la même façon que le pilote des As.

Quoi qu'il en soit, Clancy fut seul de cet endroit jusqu'au but et il perça Gary Bauman d'un lancer d'une vingtaine de pieds. Les As travaillèrent d'arrache-pied pour tenter de reprendre ce but, mais ce fut peine perdue. L'expérience des Américains et les médailles de Perreault leur permirent de traverser sans dégât les 200 dernières secondes bien que Watson enlevat son cerbère avec 64 secondes à jouer.

DEUX RETOURS

Même s'ils terminèrent le premier vingt en déficit d'un but, les As y eurent un avantage marqué de 15 lancers contre 8. Gary Smith effectua des arrêts superbes contre Nolet, Hoekstra, Drolet et LaBossière.

C'est à 21 secondes de la fin du premier vingt qu'Eddie Joyal et Duane Rupp profitèrent de ce qu'une défense fut hors de position et se présentèrent devant Noël Price sur un jeu à deux contre un, Joyal marquant avec un lancer bas.

LaBossière égalisa une première fois en profitant d'une punition à Dick Gamble. Gary Smith venait de se blesser à l'aine sur un lancer de Morrison quand il expédia le retour dans le filet avec un coup de golf à bout portant.

Compteurs de l'Américaine

	Buts	Aides	Pts
Hicks, Qué.	8	9	17
LaBossière, Qué.	5	13	18
Ubriaco, Her.	7	6	13
Nykoluk, Her.	3	10	13
DeJordy, Her.	7	5	12
Gilbert, Her.	3	9	12
Gendron, Qué.	4	7	11
Morrison, Qué.	1	10	11
Foley, Spr.	5	5	10
Gagné, Pro.	5	5	10
Gamble, Roc.	8	2	10

La période fut assez divisée, surtout à cause d'une punition de mauvaise conduite à Gendron qui força Watson à remanier deux lignes. Bob Perreault sauva de façon spectaculaire contre Hoekstra dès son arrivée, puis contre Gendron comme il sortait du cachot.

A mi-chemin dans la troisième, Joyal frappa de son lancer le gant de Bauman et la rondelle continua à rouler lentement dans le filet. Il ne failut cependant que 43 secondes à LaBossière pour égaliser une autre fois les chances en claquant du revers une passe de Gendron qui avait contourné le filet adverse.

En résumé, Joyal a donc deux buts et Clancy un pour les vainqueurs. Avec ses deux filets, Gordie LaBossière prend la tête des compteurs de la ligue. Les As ont effectué 42 lancers et les Américains 25.

La série As-Américains est égale 1-1. Il reste trois parties à Rochester et quatre à Québec. Les Québécois conservent une avance d'un seul point sur les Indiens de Springfield qui auront la chance de monter en tête ce soir en visitant les Hornets de Pittsburgh. Les As auront toutefois leur mot à dire samedi alors qu'ils visiteront les Indiens, après un arrêt à Providence vendredi.

La meilleure assistance de la saison, 6,769, a porté le total des cinq rencontres à 26,585, soit une avance de 2,255 pour le nombre de joutes correspondant à l'an dernier.

Les prochaines joutes locales auront lieu dimanche soir et mardi contre les Clippers de Baltimore qui détiennent un verdict nul dans leur unique rencontre avec les As jusqu'ici.

LES ALIGNEMENTS

ROCHESTER — Buts : G. Smith, Perreault; Défenses : Cherry, Sly, Arbour, Rupp; Avants : Walton, Blackburn, Clancy, Joyal, Smrke, Armstrong, Horvath, Gamble, Ehman, Corrigan, Duff.

QUEBEC — Buts : Bauman; Défenses : Hanna, Price, Johns, LaRose, Morrison; Avants : LaBossière, Gendron, Hicks, Lacroix, Drolet, LaForge, Hoekstra, Sutherland, Nolet, Mortson.

Arbitre : Bruce Hood; Juges de lignes : Robert Forgues, J.P. Turcotte.

SOMMAIRE

Première période

1—Rochester, Joyal (Rupp) — 19.39
Punitions : Duff, Laforge 7.22, Arbour 12.29.

Deuxième période

2—Québec, Labossière (Mortson, Morrison) — 4.13
Punitions : Gamble 3.00, Blackburn 7.15, Mortson 8.03, Gendron 8.03, 10 minutes pour mauvaise conduite.

Troisième période

3—Rochester, Joyal — 10.25
4—Québec, Labossière (Gendron, Hicks) — 11.18
5—Rochester, Clancy (Walton) — 16.22
Punitions : Ehman 11.58.

Arrêts				
Smith	15	4	—	
Perreault		13	10	— 42
Bauman	8	15	2	— 25

Assistance : 6,769.



● **Terry CLANCY, qui devait marquer le but vainqueur du Rochester hier soir, s'élance ici à la poursuite de Raymond LAROSE derrière les filets des As. La photo montre que l'arbitre Bruce HOOD ne suit pas le jeu.**
(Photo l'ACTION, par Marcel Laforce)



● **Probablement parce qu'il n'a pas eu autant d'ouvrage que ses rivaux Gary Smith et Bob Perreault, Gary BAUMAN n'a pas paru particulièrement spectaculaire hier soir. Ici il expédie dans le coin un retour de lancer, parce que Don JOHNS est coincé entre Gerry EHMAN et Bronco HORVATH.**
(Photo l'ACTION, par Marcel Laforce)

Dans l'orbite de la joute

Comme on demandait à Phil Watson pourquoi il n'avait pas manifesté davantage lors du but "hors-jeu" des visiteurs, il a répondu que ce n'était pas qu'il craignait l'amende. "Je ne voulais tout simplement pas qu'on nous donne une mineure de banc, expliqua-t-il, car elle aurait annulé nos chances d'égaliser à nouveau".

★ ★ ★

Lorsque les spectateurs ont commencé à lancer des débris sur la glace, le confrère Louis Chassé surveillait attentivement ce que ramasserait Don Cherry. Comme il a réalisé que le 'Monroe Country Hockey Club" n'était pas des payeux, il aimait mieux ne pas être blessé une 2e fois.

★ ★ ★

Lorsque la joute débuta avec quelques secondes de retard, Mike Walton ne manqua pas de se faire agacer. "Est-ce que ta mère doit venir faire la mise au jeu" lui cria-t-on en rappelant l'intervention récente de sa maman auprès de la presse sportive.

★ ★ ★

Les clubs visiteurs ne sont définitivement pas chanceux avec leur cerbère. Après Ed Chadwick et Don Caley, c'était au tour de Gary Smith à se faire blesser. Le cerbère de 6'6" semblait avoir totalement oublié ses mauvais souvenirs du détail à la première période.

★ ★ ★

La première fois que le Rochester était venu un mardi l'an dernier, il y avait 7,627 spectateurs. Il est malheureux que la 2e joute n'ait pas lieu dès jeudi avec tout ce public surchauffé. Souhaitons que les amateurs se rappellent encore cette excitante joute le 4 décembre prochain.

★ ★ ★

Les Américains ont eu à plusieurs reprises cinq gauchers sur la glace.

★ ★ ★

"Nous ne pouvons plus rien faire pour cette partie, a philosophé Watson après les premiers moments de colère. J'aime mieux l'oublier et penser aux trois joutes de fin de semaine contre Providence, Springfield et Baltimore".

EN 1967, L'OMNIUM MONDIAL DE GOLF SERA PARSEMÉ DE PIÈGES

Par BRUCE LEVETT

WOODBRIDGE, Ont. (P.C.) — Le tournoi mondial du golf, doté d'une bourse de $200,000 qui en fait l'événement sportif le plus alléchant du monde du sport, sera disputé l'an prochain sur un parcours accidenté situé au nord de Toronto et dont on dit qu'il est l'un des golfs les plus difficiles de l'Amérique du Nord.

Le parcours de 36 trous du Board of Trade Country Club ne date que de trois ans. On prévoit qu'environ 160 joueurs d'une douzaine de pays s'inscriront à ce tournoi de champions qui sera disputé sur un parcours d'une longueur de 7,024 verges d'une normale de 71 coups.

Les rondes d'exercices auront lieu les 28 et 29 août, tandis que le tournoi proprement dit débutera le 30 août avec la première ronde. Pour la seconde ronde, qui aura lieu le 31 août, le nombre des participants sera limité aux joueurs qui auront obtenu un score de 75 au moins pour la première ronde. La troisième ronde sera disputée le vendredi 1er septembre et la finale se déroulera le lendemain.

La rivière Humber, qui serpente à travers cette région, constitue un obstacle naturel pour quatre des 18 trous. Huit trous sont considérés comme "stratégiques", sept sont jugés "héroïques" et les trois autres sont des trous "pénals". Selon les paysagistes qui ont conçu ce parcours, les trous dits stratégiques comptent moins d'obstacles mais exigent plus de puissance et de précision que les trous dits héroïques auxquels portent d'énormes trappes de sable ou des étangs tant sur le parcours même qu'autour du vert.

Ces trois genres de trous se rencontrent parmi les cinq derniers, de sorte que les dirigeants du club de golf prédisent que le tournoi sera perdu ou gagné à ces cinq trous. Le trou No 13, par exemple, d'une longueur de 475 verges, franchit à deux reprises la rivière Humber qui forme un coude à cet endroit, d'abord à quelques verges seulement du tertre de départ et de des pièges ont été ajoutés en plus des obstacles naturels. Les trous qualifiés de "pénals" connouveau tout près du vert. Le trou No 14, d'une distance de 449 verges d'une normale de 4, est une répétition du précédent mais dans le sens inverse.

Le vert, une île

Le trou No 12, d'une normale de trois, ne mesure que 177 verges, sauf qu'il y a de l'eau des deux côtés du fairway, depuis le tertre jusqu'au tablier du vert. Le trou No 15, d'une longueur de 370 verges, d'une normale de 4, fait un virage à droite en bordure de la rivière.

Il n'y a pas à dire, ce tournoi qui sera disputé à la fin de l'été prochain sera intéressant à suivre.



Hockey bantam

Trois rencontres furent disputées, lors de la dernière fin de semaine, dans la ligue de Hockey Bantam de la Cité de Québec. Vendredi soir, le Canadian Tires &Repairs a disposé facilement des Loups au pointage de 6-2 alors que les forces des perdants s'effondrèrent complètement à la deuxième période devant les attaques répétées des vainqueurs.

Dimanche après-midi, le Martinezing a continué son ascension vers la première position en remportant la victoire 4-1 sur le Canadian Tires & Repairs, dans une première rencontre au programme. En second lieu, les Loups ont joué leur meilleure partie de la saison même s'ils durent s'avouer vaincu 4-3 alors que le but vainqueur des Castors C.S.S. fut enregistré à deux minutes de la fin. La Cie de Sécurité et Services Ltée dut revenir de l'arrière pour combler un déficit de trois buts à la première période.

Une nouvelle équipe du C.T.R.

M. J.-E. Turcotte, propriétaire de "Canadian Tire & Repair", un grand sportif dans la force d umot, commanditera, pour une 6e saison d'affilée, l'équipe de hockey CTR.

Le gérant du CTR, M. Jacques Poirier annonce qu'il a sous contrat le gardien de buts Jacques Lemelin, ancien porte-couleur de l'équipe "Midget" de Loretteville. Par ailleurs, M. Poirier a laissé savoir que la ville de Sillery sera très bien représentée sur l'édition 1966-67 du CTR, avec la participation d'au moins 7 jeunes hockeyeurs de cette municipalité. En outre, il a ajouté que les nombreux sportifs de la ville voisine de Québec sauront encourager leurs joueurs étoiles au cours du prochain hiver.

Hockey intermédiaire

Une nouvelle ligue de hockey de calibre intermédiaire C réunira au moins six équipes de la région de Québec. Les clubs de Neufcahtel, Beauport, Courville, Laval, Lorettevile et Boischatel ont manifesté leur intention de joindre le circuit qui sera dirigé par Jean-Louis Auclair. Une réunion aura lieu incessamment. Pour informations,, Jean-Louis Auclair tél.: 663-7549 ou Jean-Claude Laprise té.: 529-8187.

POUR QUI SAIT DISTINGUER...
O.F.C.
WHISKY CANADIEN
DISTILLÉS, BRUTS ET EMBOUTEILLÉS PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERS

Bernard Parent vient de regagner ses épaulettes



● Bernard PARENT

C'est devant lui que les Hawks fléchissent pour la 1ère fois

CHICAGO (PA) — La solide tenue du gardien Bernard Parent et une offensive soutenue ont permis aux Bruins de Boston d'infliger aux Hawks de Chicago leur premier revers de la saison hier soir au compte de 3-2.

Parent, qui en était à son premier match de la saison, a surtout brillé devant Doug Mohns et Stan Mikita.

Wayne Connely a d'abord ouvert le pointage au profit des visiteurs avec l'aide de Ron Murphy dans la 6e minute de jeu, mais Fred Stanfield a égalé les chances quatre minutes plus tard en faisant dévier un lancer de Pierre Pilote.

Pit Martin a redonné l'avance aux Bruins dans la dernière minute du premier engagement avec un but controversé, car les Hawks ont prétendu qu'un joueur rival était alors dans la zone du gardien de buts.

L'ex-Hawk John McKenzie a réussi le but victorieux dans la dernière reprise tandis que Stan Mikita complétait le total des locaux.

Ted Green, des Bruins, a écopé de cinq punitions dans ce match rude, où les Hawks s'en sont tirés avec deux pénalisations.

SOMMAIRE

Première période

1—Boston, Connelly (2) (Murphy) ... 5.06
2—Chicago, Stanfield (1) (Pilote, D. Hull) ... 9.47
3—Boston, Martin (4) (Dillabough) ... 19.04

Punitions : Mohns 1.24, Orr 2.18, Green 7.37.

Deuxième période

Aucun but

Punitions : Green 3.06, 13.48, 19.21

Troisième période

4—Boston, McKenzie (3) (Bucyk) ... 9.11
5—Chicago, Mikita (4) (Nesterenko, Pilote) ... 19.36

Punitions : Orr 9.44, Nesterenko et Green 14.57.

Lancers :

Boston	10	11	11	32
Chicago	10	7	7	24

Assistance : 16,000.

Deux joueurs des Wings talonnent Stan Mikita

MONTREAL (PC) — Les Red Wings de Détroit qui ont connu un des pires débuts de saison dans leur histoire de 41 ans se sont repris de belle façon la semaine dernière pour afficher le même total de buts dimanche soir que les Hawks de Chicago.

Mercredi dernier, les Wings subissaient une 4e défaite d'affilée quand ils perdirent contre Toronto 5-3 et ce n'était que la 2e fois dans son histoire que le Détroit débutait avec quatre revers consécutifs. La chose eut lieu une 1ère fois en 1938-39 quand les Wings terminèrent en 5e place dans un circuit qui comptait alors sept clubs. Conduits par Paul Henderson qui y alla de quatre buts, le Détroit fit beaucoup mieux jeudi soir en battant New York, 5-3 puis dimanche soir dernier, il devint le club qui a compté le plus grand nombre de buts dans une seule joute en écrasant Boston par 8 à 1.

Henderson, qui compta d'ailleurs deux buts mercredi contre Toronto, occupe maintenant la 3e place chez les compteurs avec 9 points, soit trois de moins que Stan Mikita des Black Hawks et Norm Ullman, son coéquipier du Détroit. Mikita est le meneur pour les assistances avec 11 tandis que Henderson a compté le plus de buts, soit 8. Les Black Hawks de Chicago, demeurent donc en 1ère place avec un total de huit points en 5 joutes. Les Canadiens viennent en 2e place avec six, suivis de Toronto et Détroit qui sont égaux en 3e place avec chacun quatre points. Boston est ensuite en 5e place, suivi de New York.

Chose curieuse, Henderson, qui avait compté à lui seul 8 des 14 buts réussis par les Red Wings avant leur joute de dimanche à Détroit, n'a pas obtenu un seul point dimanche.

Quand il a enregistré quatre buts contre les Rangers, jeudi, c'était la 1ère fois qu'il comptait plus de deux buts en 177 joutes régulières dans la LNH.

Phil Goyette des Rangers, est en 4e place chez les compteurs avec 8 points —il a huit assistances — et Bobby Hull est 5e avec 7 points. Don Marshall et Rodrigue Gilbert, des Rangers, Robert Rousseau du Canadien, Andy Bathgate et Floyd Smith, du Détroit, sont tous égaux avec chacun 6 points.

Chez les gardiens de buts, Lorne Worsley, du Canadien, mène le bal avec une moyenne de 2.00 buts contre lui et il a réussi un blanchissage, tout comme Ed Giacomin, des Rangers. Gilles Marotte, du Boston, est le joueur le plus puni avec 15 minutes et les Black Hawks ont le plus de punitions, soit 57 minutes.

LES MENEURS

	B	A	Pts	Pn
Mikita, Chicago	4	7	12	0
Ullman, Détroit	1	10	11	2
Henderson, Détroit	8	1	9	0
Goyette, New York	0	8	8	2
B. Hull, Chicago	4	3	7	6
Marshall, New York	4	2	6	0
Rousseau, Montréal	3	3	6	0
Gilbert, New York	2	3	6	4
Bathgate, Détroit	2	4	6	0
Smith, Détroit	1	5	6	0
D. Hull, Chicago	4	2	6	6
Pilote, Chicago	1	5	6	4
Hall, Détroit	2	3	5	4
McKenzie, Boston	3	2	5	0
Bucyk, Boston	1	4	5	0
Maki, Chicago	2	2	4	2
Kelly, Toronto	2	2	4	0
Mohns, Chicago	1	3	4	2
Oliver, Boston	1	3	4	0
J.-C. Tremblay, Montréal	0	4	4	0
Bolvin, Détroit	0	4	4	6
Martin, Boston	4	0	4	0
Nesterenko, Chicago	2	2	4	0
Connelly, Boston	2	2	4	0
Murphy, Boston	1	3	4	0
W. Hillman, New York	2	1	3	6
Geoffrion, New York	1	2	3	0
Hodge, Chicago	1	2	3	12
Shack, Toronto	1	2	3	6
Backstrom, Montréal	1	2	2	2
Van Impe, Chicago	1	2	3	11
Cournoyer, Montréal	1	2	3	0
Howe, Détroit	1	2	3	4
Prentice, Détroit	1	2	3	2
Keon, Toronto	0	3	3	0

GARDIENS DE BUTS

	PJ	Bc	Bl	Moy.
Worsley, Montréal	4	8	1	2.00
Bower, Toronto	2	5	0	2.50
Sawchuk, Toronto	1	2	0	2.00
Gamble, Toronto	1	3	0	3.00
Toronto, Total	**4**	**10**	**0**	**2.50**
DeJordy, Chi.	4	11	0	2.75
Giacomin, New York	5	14	1	3.17
x-Maniago, New York	1	4	0	6.90
New York, Total	**5**	**18**	**1**	**3.60**

x — Maniago remplacé par Giacomin à 15.13, 2e période le 22 octobre à Toronto.

Johnston, Boston	5	19	0	3.80
Crozier, Détroit	5	20	0	4.00
Bassen, Détroit	1	4	0	4.00
Détroit, Total	**6**	**24**	**0**	**4.00**

Tous les buts comptés contre une équipe, dans chaque partie, sont inscrits sur la fiche individuelle du gardien de buts de chaque partie, aux fins du trophée Vézina.

PUNITIONS EN MINUTE PAR EQUIPE

Chicago	57
Toronto	41
Montréal	40
Détroit	38
New York	36
Boston	35

Coquetel sportif

TORONTO (P.C.) — Bob Gray, âgé de 57 ans, golfeur professionnel canadien qui dirigeait depuis 1938 le groupe de professionnels au club de golf de Scarborough, en banlieue de Toronto, est décédé lundi.

Il avait remporté à quatre reprises le trophée Millar pour les championnats d'équipes, à cinq reprises le tournoi invitation de Québec et deux fois celui d'Ontario. A quatre reprises, il s'était rendu en finales du tournoi invitation pour le championnat canadien.

Né à Fraserborough, en Ecosse, il avait immigré au Canada alors qu'il était encore enfant et il a joué à Chatham, Windsor, Detroit et Alginac, Michigan; avant de s'établir à Scarborough.

BOXE

LAS VEGAS, Nevada — Joe Shaw, 150, de Los Angeles, a arrêté Tony Perez, 150, de Mexico, en 3 rounds.

TOKYO — Koji Okano, 134, du Japon, a arrêté Chun Kyu Shin, 134, de Corée du Sud, en 9 rounds.

Badminton

Voici les résultats et le classement de la ligue mixte de badminton Québec-District.

Loisirs St-Joseph 4 Foisy 2
Paquet 4 C. Roy 2
Winter Club 5 Lac St-Joseph 1

CLASSEMENT

	G.	P.	Pts
Loi. St-Joseph	18	6	18
Paquet	15	9	15
Winter Club	15	9	15
Foisy	13	11	13
Cardinal Roy	8	16	8
Lac St-Joseph	3	21	3



● Bobby ORR

Bobby Orr garde la tête froide sous les louanges

TORONTO (PC) — Le joueur de défense Bobby Orr, des Bruins de Boston, est la recrue la plus encensée dans la Ligue nationale de hockey depuis que Jean Béliveau a quitté les rangs du hockey mineur pour se joindre aux Canadiens de Montréal, en 1953.

Les qualificatifs que l'on utilise pour décrire le joueur de 18 ans ne sont habituellement employés que pour les super-étoiles. L'attention qu'on lui porte est presque incroyable.

Et celui qui est le plus ennuyé par tout ce tra-la-la, c'est Bobby Orr lui-même.

"Je pourrais m'en passer," a-t-il déclaré avant la joute de samedi des Bruins contre les Maple Leafs de Toronto, qui s'est terminée par l'égalité de 3-3.

Le défenseur modeste est conscient de ce que les partisans du Boston attendent de lui. Ils sont certains qu'il est cette super-étoile qu'ils attendaient depuis longtemps pour sortir le club des dernières places du classement.

"J'imagine que je passerai plusieurs nuits blanches si je ne réponds pas à leurs exigences, a affirmé Orr. Je vais travailler très fort, mais je ne peux faire que mon possible."

Il admet qu'il joue parfois sous pression.

"Je m'en ressens au début des matches, a-t-il précisé. Je me lance sur la glace et je sais ce qu'on attend de moi. Mais dès que la partie est en marche, je fais abstraction de tout cela dans mon esprit et j'essaie de faire de mon mieux."

AUCUNE FAIBLESSE

On ne pouvait toutefois pas déceler cet état d'esprit lors de la partie de dimanche, alors que les Bruins se sont faits laver 8-1 aux mains des Red Wings de Détroit.

Bobby Orr affichait un grand calme et il jouait avec une habileté remarquable, ce qui laisse envisager qu'il sera le grand joueur qu'on prédit.

"Tout ce qu'on a écrit et dit sur Bobby Orr est vrai," a soutenu le gérant général adjoint des Bruins, Milt Schmidt.

"Il est formidable. Ce qui m'impressionne le plus, c'est son sang-froid à la ligne bleue. Il ne s'excite pas et ne perd pas la rondelle. Sa façon de passer ressemble à celle de Doug Harvey, bien qu'il soit plus agressif à l'offensive que ce dernier."

Pour sa part, le joueur de cinq pieds et onze pouces et de 180 livres affirme que c'est agréable d'être comparé à Doug Harvey mais qu'il est bien loin d'être aussi bon que ce dernier.

A toutes fins pratiques, son pilote, Harry Sinden, soutient qu'il fait tout mieux que ce qu'on avait pensé de lui en l'embauchant. "Il n'a pas de points faibles à la défensive," a-t-il affirmé.

Geoffrion a de l'ambition mais il manque de souffle

MONTREAL (PC) — Bernard Geoffrion est le premier à admettre qu'il est très difficile d'effectuer un retour dans la ligue Nationale de hockey après une absence de deux ans.



LUNDI

Aucune joute

HIER

Ligue Américaine
Rochester 3, Québec 2
Ligue Nationale
Boston 3, Chicago 2
Ligue Junior A du Québec
Sorel 4, Drummondville 1
Thetford 5, Trois-Rivières 3

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Montréal à Toronto
Ligue Américaine
Springfield à Pittsburgh

LES CLASSEMENTS

LIGUE AMERICAINE

Division EST

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Québec	8	5	1	2	32	23	12
Springfield	6	5	0	1	31	10	11
Hershey	7	4	3	0	36	22	8
Baltimore	6	2	3	1	15	19	5
Providence	9	0	7	2	20	51	2

Division OUEST

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Pittsburgh	7	4	2	1	32	19	9
Rochester	7	4	3	0	23	21	8
Buffalo	8	2	4	2	22	34	6
Cleveland	6	1	4	1	17	19	3

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Chicago	5	4	1	0	24	14	8
Montréal	4	3	1	0	12	8	6
Boston	6	2	3	1	16	21	5
Toronto	4	1	1	2	10	10	4
Détroit	6	2	4	0	22	24	4
New York	5	1	3	1	11	18	3

LIGUE JUNIOR "A" DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Thetford	9	7	2	0	44	25	14
Trois-Riv.	8	5	3	0	39	39	10
Sorel	8	4	4	0	31	28	8
Shawinigan	9	4	5	0	29	38	8
Sherbrooke	6	3	3	0	29	28	6
Québec	9	3	6	0	37	42	6
Drum'ville	7	2	5	0	23	32	4

LES COMPTEURS

	Buts	Aides	Pts
Mikita, Chi.	3	8	11
Ullman, Det.	1	10	11
Henderson, Det.	8	1	9
B. Hul, Chi.	4	3	7
Goyette, N.Y.	0	7	7
Marshall, N.-Y.	4	2	6
Gilbert, N.-Y.	3	3	6
Rousseau, Mtl.	3	3	6
Bathgate, Det.	2	4	6
Smith, Det.	1	5	6
D. Hull, Chi.	4	1	5

Après avoir brillé pendant 14 saisons avec les Canadiens de Montréal, Geoffrion a piloté les As de Québec, de la ligue Américaine de hockey, pendant deux ans avant de revenir à l'aile droite avec les Rangers de New York cette saison.

"C'est plus difficile que je l'imaginais", a déclaré Geoffrion, vendredi dernier, après une pratique d'une heure en vue d'un match contre ses anciens coéquipiers le lendemain.

"Je devrai tout donner afin de réussir" et, d'après son attitude dans le vestiaire après la séance d'entraînement, il semblait bien déterminé à atteindre son but.

Tout en sueur, il grimaçait en enlevant un bandage qui lui entourait la cage thoracique, résultant d'une blessure subie dès sa première joute régulière contre Chicago, le 19 octobre. Il n'a pu revenir au jeu par la suite qu'au quatrième match des Rangers

Après avoir récolté une aide lors de sa première joute, Geoffrion a célébré son retour jeudi dernier avec un but et une aide aux dépens du Détroit.

Ce résultat a fortement encouragé l'ex-Canadien, "car je n'ai fait que cinq apparitions sur la glace pendant cette partie".



● Claude RONDEAU a été nommé capitaine des As juniors A, a confirmé le gérant Paul Dumont hier soir. Ce changement a été rendu nécessaire lorsqu'Yvon Bergeron est demeuré plus longtemps que prévu sur la liste des blessés.

LANCER PUISSANT

Geoffrion, qui aura 36 ans le 14 février, croit avoir retrouvé "ses jambes et son puissant lancer, mais mon souffle et mes réflexes sont plus lents à revenir".

Le gardien Lorne Worsley, des Canadiens, confirme que le lancer de Geoffrion est encore puissant.

"Il gagne certes son salaire", a déclaré Worsley après avoir blanchi les Rangers 3-0 samedi dernier.

"J'ignore l'état de ses jambes... mais il lance encore avec puissance."

On sait que Geoffrion a pratiquement renversé le gardien avec un de ses lancers dans la première période de ce match.

Lorsqu'on lui a demandé s'il se sentait nerveux à la veille d'affronter ses anciens coéquipiers devant leurs propres partisans, Bernard a dit :

"Je n'ai pas pensé à cela jusqu'à ce que je réclame mes billets au Forum vendredi après-midi. J'ai alors ressenti une certaine nervosité, qui sera sans doute disparue au début du match.

"La foule ne m'inquiétera pas ici, car, pour moi, toutes les villes sont semblables. J'étais toutefois très nerveux lors de la première période à New York, mais je me suis ressaisi assez vite... Qui sait, on m'applaudira peut-être si je compte un but ici ?"

TROPHEES

Geoffrion, qui a remporté le championnat des compteurs à deux reprises avec les Canadiens en 1954-55 et 1960-61 grâce à des totaux de 38 et 50 buts, se contentera d'une production beaucoup moindre cette saison.

"Je serai heureux de récolter 15 buts et je le serai davantage avec chaque but additionnel."

En plus de ses deux trophées Ross, Geoffrion s'est également mérité le trophée Calder en qualité de recrue de l'année en 1951-52 ainsi que le trophée Hart accordé au joueur le plus utile à son équipe en 1960-61.

Il a d'ailleurs été choisi sur la première équipe d'Etoiles cette année-là et sur la deuxième formation en 1954-55 et 1959-60.

Il occupe le cinquième rang chez les meilleurs compteurs de tous les temps avec un total de 372 buts, soit sept de moins que Ted Lindsay, du Détroit.

Le gérant général Emile Francis, qui verserait $25,000 annuellement à Geoffrion pendant trois saisons, est satisfait de la tenue de Geoffrion à date.

"Sa tâche ne sera pas facile d'autant plus qu'il a eu la malchance d'être blessé dès son premier match, a dit Francis, mais je crois qu'il nous sera très utile, sinon nous ne l'aurions pas engagé."

Enfin, Geoffrion a découvert une chose au cours de son absence de deux ans alors qu'il a connu des succès à la barre des As.

"J'ai découvert que j'aimais piloter et j'espère que ce retour me donnera d'autres opportunités, qui sait ?"

Coquetel sur glace

MONTREAL. — (P.C.). — M. Clarence Campbell, président de la ligue Nationale de hockey, a répété hier qu'il n'avait rien à ajouter à la déclaration qu'il a faite à New York, le 21 octobre, au sujet de la suspension du joueur de défense, Carl Brewer, des Maple Leafs de Toronto.

"J'ai dit à ce moment-là que nous pensions avoir trouvé le moyen de permettre à Brewer et à d'autres joueurs professionnels de redevenir amateurs, a affirmé M. Campbell. Mais je ne peux révéler la formule parce que c'est un sujet confidentiel tant qu'elle ne sera pas acceptée ou rejetée par les ligues mineures".

Brewer, qui a été suspendu par Toronto lorsqu'il a quitté le camp d'entraînement des Leafs avant la saison 1965-66, a tenté d'être réadmis dans les rangs amateurs afin de jouer pour l'équipe nationale du Canada.

Les six clubs de la LNH ont donné le feu vert à Brewer, mais les neuf clubs de la ligue Américaine et les sept équipes de la ligue de l'Ouest doivent accorder leur approbation à cette mesure avant que Brewer puisse rejoindre les Nationaux.

"Nous ne pensons pas avoir de difficulté à faire accepter notre formule, a souligné le président de la LNH, mais je crois que la décision ne sera pas prise avant au moins deux semaines".

"Nous avons l'intention d'essayer d'applanir les difficultés dans tous les cas et le cas de Brewer n'est pas spécial".

NEW YORK. — (P.A.). — Orland Kurtenbach, joueur de centre qui était au rancart depuis un mois à la suite d'une blessure un genou gauche, est maintenant remis et reprendra son poste avec les Rangers de New Kork, de la ligue Nationale de hockey, jeudi soir.

Les Rangers rencontreront alors les Bruins de Boston. Kurtenbach a été obtenu par New York, en juin dernier, des Maple Leafs de Toronto.

MONTREAL. — (P.C.). — La moitié des problèmes du pilote Toe Blake, au sujet de l'aile gauche de son club, a été résolu lorsque Gilles Tremblay a reçu la permission du médecin de retourner au jeu, ce soir, contre les Maple Leafs, à Toronto.

Tremblay avait subi une blessure à l'épaule lors d'une joute hors concours des Canadiens contre les As de Québec, de la ligue Américaine de hockey, le 19 octobre à Montréal.

Un autre allier gauche du club, Dick Duff, est au repos depuis le 17 octobre, à la suite d'une blessure au genou. Un porte-parole du Tricolore a déclaré que la date du retour au jeu de Duff est indéterminée.

NEW YORK. — (P.A.). — Bob Nevin, meilleur compteur des Rangers de New York la saison dernier, reviendra régulièrement au jeu contre Boston jeudi soir. Il a très peu joué au cours des deux dernières parties de l'équipe après avoir été absent au cours des trois premiers matches en raison d'une blessure au genou droit. Il a compté 29 buts la saison dernière. Par contre, Red Berenson sera un débutant douteux à cause d'un malaise à la jambe droite.



Le calendrier officiel des matches de curling du Quebec Winter Club a débuté par la compétition Roger Landry qui se terminera samedi.

Douze équipes sont inscrites. L'enregistrement pour la compétition mixte F.A. Royer et Co. sera accepté jusqu'au 4 novembre et l'enregistrement pour les compétitions Eastern Canada Steel et Denis Pepin Autos jusqu'au 6 novembre.

Le dimanche après-midi, un jitney est organisé à l'intention de tous les membres. Le tirage des équipes a lieu à 1h.30. Une cinquantaine de joueurs de squash participeront au tournoi handicap pour les trophée Dow.

Les finales de section se tiendront les 19 et 20 novembre. Les rondes initiales commenceront cette semaine. La ligue mixte de badminton du lundi soir va très bien. Cinq clubs de six membres ont rendez-vous chaque semaine. Le classement des clubs est le suivant : Tigres 17, Aigles 10, Lions 9, Loups 7 et Castors 5. Un grand tournoi jitney est prévu pour dimanche le 6 novembre à 2h.

Ligue Laurentide

L'équipe de Chez Roland (Lévis) a remporté sa première victoire de la saison en disposant du St-François par 4-1. Il y a donc triple égalité au premier rang du circuit Laurentide Intermédiaire C.

Dans la partie de lundi soir, Jacques Lachance a marqué 2 buts pour les vainqueurs. Serge Daigle et Jean-Louis Samson ont enregistré les autres. Pageau avec 3 aides, Poiré, J.-Pierre Vien et Lucien Roy, un aide chacun, complètent la liste. Pour le St-François, R. Laflamme a marqué, assisté de Gendron.

La prochaine partie aura lieu ce soir (mercredi), à l'Aréna de Montmagny, alors que St-Michel visitera le R. Tanguay Autos.

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PJ	G	N	P	Pts
1—R. Tanguay Autos	1	1	0	0	2
2—St-Vallier	1	1	0	0	2
3—Chez Roland	1	1	0	0	2
4—St-Michel	0	0	0	0	0
5—St-François	1	0	1	0	0
6—Giffard	1	0	1	0	0
7—Montmagny	1	0	1	0	0

Hockey junior

TROIS-RIVIERES (P.C.) — Les Canadiens de Thetford Mines ont porté à quatre points leur avance en tête de la ligue Junior A du Québec hier soir en triomphant des Leafs de Trois-Rivières par 5-3.

Michel Jacques, Réjean Houle, Marc Tardif, Carol Bellemarre et Pierre Jutras se sont partagé les filets des vainqueurs tandis que René Robert, avec deux buts, et Jean-Marie Nicol marquaient ceux des locaux.

DRUMMONDVILLE (P.C.) — Les Eperviers de Sorel sont montés au troisième rang dans la ligue Junior A du Québec hier soir grâce à un gain de 4-1 aux dépens des Rangers de Drummondville.

Roland Sawyer, Normand Royer Serge Bernier et Pierre Leblanc ont compté les buts des visiteurs tandis que Marc Ouellette évitait le blanchissage aux locaux.



MARCHAND véritablement canadien-français



$785.

Polaris 67

l'auto-neige pour l'homme d'action... rapide, solide, maniable!

- COLT 8 c.v. 45 m-p.h.
- MUSTANG 13 c.v. 40 m.p.h.
- SUPER VOYAGEUR 13 c.v. 25 m.p.h.

GAGNANT DE LA COURSE INTERNATIONALE DES AUTOS-NEIGE DE WINNIPEG, CANADA, A ST-PAUL, MINNESOTA (475) milles Herb Howe, gros gagnant. Les gagnants qui arrivèrent au but en 1re, 2e, 3e, 4e et 6e places avaient des véhicules POLARIS

L'auto-neige, vainqueur de marathon, qui aime les courses raboteuses

LAHOUD AUTO Ltée

34 rue Dorchester - Québec - Tél.: 529-9051

Certains joueurs sont des "géants" pour les recrues



GORDIE HOWE

Chaque saison à cette période-ci, nous jetons un coup d'oeil sur les alignements et nous évaluons les recrues. Je suppose que les vétérans ont fait la même chose à mon égard, à ma première saison dans la L.N.H.

Quand je regarde les jeunes, il m'arriva de me demander ce à quoi ils pensent, et je crois que je le sais. Ils sont intimidés par les noms. Ce n'est pas si étrange, parce que je me rappelle avoir lu que Frank Udvari admettait avoir été intimidé par les noms quand il a commencé à arbitrer dans la Nationale. Et Frank arbitre des joutes pendant 15 saisons dans notre ligue, avant de se retirer l'été dernier pour devenir directeur des arbitres.

Je suppose qu'il est naturel d'être impressionné par des noms quand Syd How, Jack Stewart et Mud Bruneteau m'impressionnaient sûrement.

Ma première joute fut contre Toronto qui alignait alors Syl Apps et Turk Broda. Ces noms auraient inspiré de la crainte à n'importe quelle recrue. Heureusement, mes copains des Red Wings étaient à me montrer un nouveau jeu de cartes à cette période et je me rappelle que pendant l'hymne national au Maple Leaf Gardens, j'étais occupé à repasser dans ma tête la façon de marquer le pointage à ce jeu-là. Si Jack Adams avait su ça, il m'aurait probablement cassé un bâton sur la tête. En tout cas, il m'aurait sûrement dit sa façon de penser.

Une recrue doit apprendre très vite à jouer la rondelle et à jouer les gilets. Ne portez pas attention à qui porte le gilet; frappez-le et concentrez-vous sur la rondelle.

Ted Lindsay jouait avec les Black Hawks quand Bobby Hull arriva dans la ligue. Ted me dit plus tard que Bobby était un bien meilleur joueur qu'il ne le parut cette année-là. Il mettait le blâme de cette performance plus faible sur le fait que Bobby était impressionné par les gros noms. Mais depuis lors, il a appris à frapper les gilets, n'est-ce pas ?

Maintenant c'est à son tour à inspirer de la crainte aux recrues. Curieux, hein ?



ILS SONT CHAMPIONS

Après avoir lutté farouchement contre les porte-couleurs du St-Jean-Eudes, les Lions du St-Lawrence College ont finalement remporté le championnat de la saison régulière de l'AAIQ en battant de façon non équivoque les représentants du Séminaire de Québec par le pointage de 56-13.

Bien qu'ils n'aient pu réussir à vaincre les porte-couleurs du St-Jean-Eudes lors du dernier match qui les opposait, nous devons admettre que les représentants du St-Lawrence College ont su se montrer dignes de leur nouveau titre par leurs brillantes performances de la saison.

En effet, le pilote de l'équipe victorieuse Harold Johnston pouvait compter sur une offensive des plus dévastatrices avec un champ-arrière formé de sensationnels porteurs de ballon. Des types comme Peter Bruneau, Barry Roman, Paul Loranger, Alexandre Walling et Brenden Rooney ne peuvent que former une combinaison gagnante.

A une offensive vraiment remarquable vient s'ajouter une défensive tout à fait impénétrable. Si nous consultons les statistiques et le tableau du classement final, on peut remarquer que la ligne défensive des Lions n'a accordé que trente-neuf points à l'adversaire, soit une moyenne d'un peu plus que six points par partie. C'est là une performance digne de mention et qui explique facilement les succès de l'équipe de langue anglaise.

Si la ligne défensive réduisait presque à néant les efforts des équipes adverses, la ligne offensive s'en donnait à coeur joie en accumulant l'impressionnant total de cent sept points, soit un peu moins que vingt-sept points par partie. C'est bien là la marque d'une équipe gagnante. Les Lions alliaient la robustesse à la rapidité, ce qui ne pouvait certainement pas leur nuire. Ils s'en servirent d'ailleurs fort brillamment, par l'emploi fréquent du jeu renversé qui déroutait complètement les défensives adverse.

Nos plus sincères félicitations aux Bruce Lamontagne, Larry Lebrun, Mike Foster, Patrick Dynan, Richard Jacques, George Kuezmarski, John Foster, Brenden Rooney, Barry Roman, Alexander Walling, Peter Bruneau, Paul Loranger, Bill Knox, Phil Paré, Jean-Yves Godbout, John St-Arnaud, Jean Lemelin, Hubert Radeau, Mike Loranger, John Rémillard, Dave Price, Jacques Lemelin et Ronald Ford.

Félicitation également à l'instructeur Harold Johnston qui, par son travail inlassable, a su acquérir la confiance de ses troupiers et les mener ainsi vers le grand championnat de l'Association Athlétique de Québec, pour ainsi s'introduire dans la course au titre de meilleure institution sportive membre de l'Association.

Nous tenons à souligner aussi les nombreux efforts des porte-couleurs du St-Jean-Eudes qui ne se sont jamais tenus comme vaincus et ont toujours vaillamment lutté contre les représentants du St-Lawrence College, les obligeant à se contenter d'un match nul à leur dernier duel contre eux. En vrais sportifs, les gars du St-Jean-Eudes qui s'étaient rendus au stade municipal dans l'espoir de voir le Séminaire remporter la victoire et ainsi nécessiter la présentation d'un match de championnat, sont descendus sur le terrain pour féliciter les membres de l'équipe victorieuse à la suite des joueurs du Séminaire qui n'ont pas connu la victoire une seule fois cette saison.

NOS COMMENTAIRES

La fin du calendrier de la ligue de football a donc vu le couronnement des Lions du St-Lawrence College avec trois victoires et un match nul, suivis des Titans de l'Externat Classique St-Jean-Eudes avec deux victoires, un match nul et une défaite. Finalement les Aigles du Séminaire de Québec qui jouant de malchance n'ont obtenu aucun point au classement final.

La qualité du jeu au cours des parties auxquelles nous avons assisté nous a agréablement surpris. Nous croyons que les rigoureux entrainements auxquels les athlètes furent astreints sont pour une bonne part dans la qualité du spectacle qui nous a été offert cette saison.

A la conclusion de sa première expérience dans le domaine du football, l'on peut déjà admettre que l'Association Athlétique a connu un franc succès, tant par la valeur des équipes en lice que par le nombre d'étudiants qui se sont intéressés aux matchs de football présentés au stade municipal. L'addition d'une équipe de l'Académie prévue pour l'an prochain ne pourra qu'assurer un plus grand succès en ce qui a trait au football. Souhaitons qu'à l'avenir la population québecoise se rendra plus nombreuse applaudir les prouesses de ces équipes.

Pour prouver la satisfaction du public envers l'AAIQ, voici ce que lisait un spectateur à la joute de samedi dernier: "La ligue de football n'a jamais si bien fonctionné que cette année. Il fallait bien une organisation comme l'AAIQ pour que tout marche sur des roulettes."

UNE NOUVELLE SAISON

C'est demain soir que le ballon-panier redeviendra le principal pôle d'attraction dans le monde du sport intercollégial. En effet, demain débute une nouvelle saison de ballon-panier sénior organisé par l'AAIQ.

Six institutions font partie de cette ligue, soient le Séminaire de Québec, l'Académie de Québec, le Collège des Jésuites, l'Ecole Normale Laval, le St-Lawrence College et l'Externat Classique St-Jean-Eudes.

Trois rencontres sont au programme demain soir. L'Académie rendra visite au Collège des Jésuite, le Séminaire sera à l'Ecole Normale et le St-Lawrence recevra les porte-couleurs du St-Jean-Eudes.

De ces six équipes, seule celle du St-Jean-Eudes n'a jamais évolué contre les représentants des autres institutions dans une ligue organisée. Ceci amène donc un élément nouveau dans la prochaine saison qui promet d'être fort intéressante par la qualité du jeu que les spectateurs qui se rendront assister aux joutes auront l'occasion de voir et d'apprécier, tout au long des mois d'hiver.

Les équipes en lice ont comme but le championnat de la saison. Cet état d'esprit et cette détermination de la part de chacune des institutions nous assurera donc d'une lutte de tous les instants où les participants donneront tout ce qu'ils ont pour assurer la victoire à leur institution.

Une bonne saison en perspective...

TENNIS

Le calendrier de la ligue intercollégiale de tennis a débuté le dix-neuf octobre dernier et tout semble fonctionner rondement, même si les nouvelles concernant les activités de cette ligue se font plutôt rares.

Près d'une huitaine de parties ont déjà été disputées et chacune des institutions s'est fait un devoir jusqu'à maintenant de déléguer ses meilleurs représentants.

Il semble que les matchs qui ont été présentés jusqu'à maintenant ont offert, pour la plupart, du jeu de très bon calibre. Les dirigeants de la ligue se montrent très satisfaits des résultats obtenus.

La cédule actuelle, qui est une série de huit parties pour chacune des institutions, prendra fin le 19 novembre pour redébuter en fin janvier.

Cinq institutions font partie de cette ligue. Ce sont: l'Académie de Québec, le Séminaire de Québec, le St-Lawrence College, le St-Jean-Eudes et le Collège des Jésuites.

A la conclusion du calendrier du deuxième semestre se tiendront des séries éliminatoires et un trophée offert par une maison sportive bien connue de la ville sera à débattre. Diverses récompenses viendront récompenser les efforts de tous les participants.

Jean GIROUX

Coquetel sportif

BASEBALL

SAN FRANCISCO (P.A.) — L'avocat d'Orlando Cepeda, ex-joueur des Giants de San Francisco, a demandé hier à un jury d'une Cour fédérale de condamner le magazine Look à une amende de $1,000,000 pour diffamation. Cepeda avait intenté la poursuite à la suite d'un article de Tim Cohane qui prétendait que Cepeda, qui porte maintenant les couleurs du St-Louis, ne s'entendait plus avec la direction des Giants.

FOOTBALL

NOUVELLE-ORLEANS — (P.A.) — Le commissaire Pete Rozelle a révélé hier que Nouvelle-Orléans alignerait une équipe dans la ligue Nationale de football l'an prochain.

CYCLISME

MEXICO (A.F.P.) — Neuf nations, y compris le Canada, ont déjà confirmé leur participation au treizième tour cycliste du Mexique qui se déroulera du 22 novembre au 11 décembre.

TENNIS

PORTO ALEGRE (A.F.P.) — Tomas Koch, Edison Mandarino et Carlos Fernandes ont été désignés pour défendre les couleurs du Brésil face aux Etats-Unis en match éliminatoire de la finale interzone de coupe Davis les 5, 6 et 7 novembre à Porto Alegre au Brésil. La formation américaine sera composée comme annoncé précédemment de Denis Ralston, Arthur Ashe, Cliff Richey et Charles Pasarell.

GOLF

PALM BEACH GARDENS, Floride (P.A.) — Billy Burke a été élu au Temple de la Renommée du golf et Billy Casper, le golfeur de l'année d'après les résultats annoncés hier soir, à l'occasion du banquet annuel de la PGA.

Burke, qui a remporté l'Omnium américain en 1931 à la suite d'une ronde éliminatoire de 72 trous avec George Von Elm, a été élu par les membres actuels du Panthéon.

Les membres de la PGA et les chroniqueurs sportifs ont choisi Casper qui est présentement le meilleur boursier du golf avec un total officiel de $116,623.

BOXE

NEW YORK (P.A.) — Le champion poids léger Carlos Ortiz a signé un contrat pour son premier combat au Madison Square Garden en cinq ans. Il affrontera le 28 novembre Flash Elorde, des Philippines, dans un combat pour le championnat.

Ce dernier match porte à trois le nombre de combats pour des championnats qui seront tenus au Garden d'ici un mois. Emile Griffith défendra son titre de champion poids moyen contre Joey Archer, le 10 novembre et José Torres, champion poids lourd léger rencontrera Dick Tiger, le 16 décembre.

BASEBALL

NEW YORK (P.A.) — Sandy Koufax, des Dodgers de Los Angeles, a remporté hier, pour la troisième fois, le trophée Cy Young, accordé annuellement au meilleur lanceur dans les ligues majeures de baseball.

Tout comme en 1963 et 1965, il a été choisi unanimement par les 20 membres de l'Association des chroniqueurs de baseball.

Koufax est le seul lanceur qui ait remporté cet honneur plus d'une fois depuis la présentation inaugurale du trophée en 1956.

Il sera probablement le dernier récipiendaire du trophée, car les chroniqueurs sportifs aimeraient présenter un trophée au meilleur lanceur de chaque circuit.

Les lanceurs de la ligue Nationale ont remporté le trophée Young à sept reprises et ceux de la ligue Américaine à quatre occasion, Koufax s'avérant la différence.

Il s'est également avéré la différence chez les champions Dodgers cette saison avec une fiche de 27-9, y compris cinq blanchissages, 317 retraits au bâton et une moyenne de 1.73 point mérité alloué par partie.

NATATION

MONTE-CARLO (A.F.P.) — Le Français Alain Mosconi, qui avait battu récemment le record du monde du 400 mètres nage-libre, a amélioré hier après-midi, dans la piscine d'eau de mer de Monaco, son record de France du 800 mètres nage-libre avec le temps 8'48"2-10, soit une amélioration de plus de 22 secondes. Ce temps approche de 8-10 le record du monde du soviétique Belitz-Geiman qui avait réussi en août dernier 8'47"4-10.



● Don LISBON

L'efficacité de Don Lisbon a peu rapporté aux Alouettes

(Par la Presse Canadienne)

En plus de s'emparer du championnat des jeux au sol de la Conférence de l'Est du football canadien, Don Lisbon, des Alouettes de Montréal, a été le seul joueur des quatre équipes à gagner plus de 1,000 verges.

Les statistiques finales de la saison démontrent que Lisbon, qui a surclassé Bob Paremore à titre de joueur étoile arrière des Alouettes, a obtenu 1,007 verges en 199 essais, soit une moyenne de 5.1, et qu'il a compté cinq touchés.

D'autre part, les Rough Riders d'Ottawa, qui ont fini en première place, sont au premier rang dans quatre autres catégories, dont celle des points comptés où Moe Racine a acquis une légère avance de quatre points sur Peter Kempf des Alouettes, et Don Sutherin des Tiger-Cats de Hamilton.

Ces derniers se sont classés les meilleurs dans le domaine des bottés de départ et des retours de bottés, tandis que les derniers du classement, les Argonauts de Toronto, ont tout de même remporté le premier rang des receveurs grâce à Bobby Taylor, une acquisition de 1966 venant des Stampeders de Calgary de la Conférence de l'Ouest.

Dans les jeux au sol, Dave Thelen, une figure dominante chez les Argonauts de Toronto, s'est mérité la deuxième place derrière Lisbon, avec 746 verges gagnées en 167 essais, soit une moyenne de 4.5.

Dans le domaine des passes, le quart-arrière d'Ottawa, Russ Jackson a conservé la première place, complétant 142 passes sur 276, pour gagner 2,400 verges, soit un pourcentage de .514. Il a également fait 17 passes qui ont permis des touchés.

Voici le classement des compteurs. — O. Ottawa; H: Hamilton; M: Montréal; et T: Toronto.

	T	C	Pl	S	Pts
Racine, O	0	28	12	7	71
Kempf, M	2	15	12	4	67
Sutherin, H	0	25	10	12	67
Grant, H	8	0	0	0	48
Tucker, O	7	0	0	0	42
Dillard, O	7	0	0	0	42
Vilimas, T	0	14	6	5	37
Taylor, T	6	0	0	0	36
Kuntz, H	6	0	0	0	36
Stewart, O	5	0	0	0	30
Scott, O	5	0	0	0	30
Lisbon, M	5	0	0	0	30
Thelen, T	5	0	0	0	30
Zuger, H	3	0	0	8	26
Irwin, T	4	0	0	0	24
Faloney, M	3	0	0	1	19
Paremore, M	3	0	0	0	18
Patterson, H	3	0	0	0	18
Watkins, O	3	0	0	0	18
Jackson, O	3	0	0	0	18
Ferguson, T	3	0	0	0	18
Black, O	2	1	0	0	13
Beathea, H	2	0	0	1	12
Cohee, H	2	0	0	0	12
McDougall, H	2	0	0	0	12
Mann, T	0	0	0	11	11
Paterra, H	1	0	0	0	6
Fleming, H	1	0	0	0	6
Baker, H	1	0	0	0	6
Hmiel, H	1	0	0	0	6
Viti, H	1	0	0	0	6
Roberts, O	1	0	0	0	6
Poirier, O	1	0	0	0	6
Sternberg, M	1	0	0	0	6
Everett, M	1	0	0	0	6
Howell, M	1	0	0	0	6
Swift, T	1	0	0	0	6
Martin, T	1	0	0	0	6
Rountree, T	1	0	0	0	6
Gabler, T	1	0	0	0	6
Beretta, M	0	0	0	0	6
Van Burkleo, T	0	0	0	4	4
Falgemacher, T	0	1	0	0	1



LUNDI

Ligue Nationale

Chicago 17, St-Louis 24

MARDI

Aucune joute

LES CLASSEMENTS

LIGUE CANADIENNE
(classement final)

Conférence de l'OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Regina	16	9	6	1	351	318	19
Winnipeg	16	8	7	1	264	230	17
Edmonton	16	6	9	1	251	328	13
Calgary	16	6	9	1	227	259	13
Vancouver	16	5	11	0	254	369	10

Conférence de l'EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Ottawa	14	11	3	0	276	177	22
Hamilton	14	9	5	0	264	160	18
Montréal	14	7	7	0	156	215	14
Toronto	14	5	9	0	102	271	10

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'EST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
St-Louis	6	1	1	192	130	.857
Dallas	5	1	1	266	106	.833
Cleveland	5	2	0	234	124	.714
Washington	5	3	0	174	164	.625
Philadelphie	4	4	0	163	184	.500
Pittsburgh	1	5	1	133	218	.167
New York	1	5	1	100	214	.167
Atlanta	0	6	0	95	299	.000

Conférence de l'OUEST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Green Bay	7	1	0	216	81	.875
Baltimore	5	2	0	176	122	.714
Los Angeles	4	4	0	131	134	.500
San Francisco	3	3	1	132	169	.500
Chicago	3	4	0	94	123	.429
Minnesota	2	4	1	150	129	.375
Détroit	2	6	0	111	170	.250

Bud Grant ne reste pas froid devant la menace des Eskimos

WINNIPEG (P.C.) — Bud Grant respecte l'équipe que ses Blue Bombers de Winnipeg affronteront dimanche après-midi, lors de la semi-finale-suicide dans la Conférence de football de l'Ouest.

Pour sa part, le pilote Neil Armstrong croit que ses Eskimos d'Edmonton sont prêts à l'occasion de cette première participation aux séries éliminatoires depuis 1961.

"C'est fondamentalement une bonne équipe de football", a admis Grant, car elle compte de bons coureurs en Jim Thomas, Trent Walters, Butch Pressley, Joe Hernandez et Randy Kerbow.

"Quant à nous, nous ne sommes pas meilleurs qu'eux, a ajouté Grant. Nous jouons un peu mieux maintenant, mais nous sommes loin d'afficher la tenue qui nous assurerait la victoire."

Les Eskimos doivent effectuer quelques changements afin de remplacer le centre Ron Capham, victime d'une fracture au bras, samedi, alors qu'ils se sont assuré une place dans les séries éliminatoires en dépit d'un revers de 29-16 aux mains des Stampeders de Calgary.

Roger Nelson remplacera Capham au centre et sera lui-même remplacé par Merv Collins au poste de bloqueur offensif.

Les Bombers affichent le meilleur record défensif dans l'ouest avec une moyenne de moins de 14 points alloués par partie.

Depuis 1950, les Bombers et les Eskimos se sont affrontés à neuf reprises dans les séries éliminatoires, Winnipeg affichant une légère avance de 5-4. Le vainqueur affrontera les Roughriders de la Saskatchewan dans la finale du circuit.

Le président de la boxe amateur contre-attaque

TORONTO (P.C.) — Un directeur de l'Union athlétique amateur du Canada affirme que la recommandation du Conseil national de la Santé physique, voulant que le gouvernement fédéral ne donne plus de subsides à la boxe amateur parce qu'il y a danger de blessure permanente aux boxeurs, est "ridicule".

Le Conseil a ajouté qu'il changerait de décision seulement si les règlements éliminaient la tête comme cible principale.

"La situation est devenue ridicule", a déclaré Al Décarie, de Montréal, président du comité de boxe de l'UAAC.

"Le Conseil national va subventionner les équipes athlétiques des pays de l'Amérique du Sud afin de leur permettre de participer aux Jeux panaméricains l'été prochain au Canada.

"Tous ces pays possèdent des équipes de boxeurs qui vont naturellement profiter de cette aide tandis que les Canadiens ne sauront profiter de cette assistance".

Accusation

Décarie, président national pendant cinq de ses 35 années consacrées à la boxe, a accusé le Conseil national d'avoir basé sa décision sur une étude de la boxe professionnelle sans savoir comment procédait la boxe amateur.

"Ces gens-là ne nous ont pas donné la chance d'expliquer la boxe amateur. On leur a démontré qu'il pouvait résulter des blessures au cerveau et c'est tout ce qui leur importe."

Décarie a insisté sur le fait que tous les boxeurs amateurs portaient des casques protecteurs et utilisaient des gants de 10 onces, ce qui réduisait presque à néant les dangers de blessures. Il prétend n'avoir jamais vu un jeune boxeur mis K.O. et seulement quelques-uns étourdis.

"Je défie qui que ce soit dans le Conseil de me montrer un boxeur amateur blessé au cours des 10 dernières années. L'an dernier, nous avons présenté 1,200 matches sans même une égratignure.

"Je suis d'autant plus irrité que nous n'avons jamais enregistré de blessures permanentes alors qu'elles ne se comptent plus au hockey et au football, qui reçoivent une aide financière pour la tenue de cliniques.

"Il n'y a aucun joueur junior qui ait encore tous ses dents alors que nombre d'autres ont subi des fractures aux jambes, bras et clavicules. Un adolescent est mort récemment à Montréal en pratiquant avec une équipe de football de l'Université McGill."

Appui

Le comité de boxe de l'UAAC espère présenter ses essais en vue des Jeux américains à Montréal en mai prochain, mais il ne pourra le faire sans aide financière.

Merv McKenzie, de Toronto, commissaire athlétique de l'Ontario qui approuve tous les matches amateurs et professionnels dans cette province, ne peut se rappeler une blessure sérieuse chez les amateurs au cours des 15 dernières années.

La boxe, un des sept sports sous la juridiction de l'UAAC, compte 400 adeptes au Canada, dont 100 en Ontario. Au cours des cinq dernières années, le comité de la boxe a reçu une aide financière s'élevant à $34,000, dont le quart a été retourné, selon Décarie.

Ce dernier affirme qu'il ne négligera rien afin de "renverser cette grossière injustice".

"Franchement, je ne puis comprendre comment on a pu en arriver à une pareille décision sans connaître les faits pertinents. J'ai l'intention d'entrer en communication avec le ministre de la Santé Allen MacEachen".

Tentative couronnée de succès

PANAMA (AFP) — Le docteur Mihir Sen a finalement réussi la traversée à la nage du canal de Panama, de l'Atlantique au Pacifique. Il s'était mis à l'eau le 29 octobre à 4h. 30 et est arrivé au but hier à midi. Il a dû suspendre à deux reprises sa performance, la première fois de samedi à 19h. 30 à dimanche 15h.15 par suite de crampes d'estomac, la seconde dimanche, de 21h.45 à minuit pour laisser passage à des cargos, sur ordre des autorités.

A son arrivée à Balboa, le Dr Sen avait nagé en tout 34 heures. Il a été accueilli par l'ambassadeur de l'Inde qui l'a qualifié de "héros national". Il a nagé sur une distance de 32.89 milles.

Qui est le meilleur ?

MONTREAL (PC) — Deux quarts-arrières, qui s'affronteront peut-être dans la classique de la coupe Grey à Vancouver le 26 novembre, seront les finalistes dans le scrutin qui désignera "le joueur le plus en vedette" au football canadien.

En effet, les chroniqueurs et commentateurs sportifs ont choisi Russ Jackson, des Rough Riders d'Ottawa, dans l'est et Ron Lancaster, des Roughriders de la Saskatchewan, dans l'ouest.

D'ailleurs, Ottawa a remporté tous les suffrages dans l'est alors que Jackson a été élu le joueur canadien de l'année et le centre Ken Lehman, le joueur de ligne de l'année.

Ces derniers auront comme adversaires dans le scrutin final le flanqueur Terry Evanshen et le secondeur de ligne Wayne Harris des Stampeders de Calgary.

On connaîtra les gagnants le 25 novembre.

Jackson a conduit les Rough Riders au premier rang dans la Conférence de l'Est cette saison tandis que Lancaster, ancien substitut de Jackson, connaissait autant de succès avec Saskatchewan dans l'ouest.

CARRIERES

Jackson, qui en est à sa neuvième saison avec Ottawa, a appris son football à l'Université McMaster de Hamilton. Il a été le premier choix du Ottawa au repêchage en 1958 et a été choisi joueur canadien de l'année en 1959. Il a cumulé les titres de "joueur le plus en vedette" et "joueur canadien de l'année" en 1963.

Lehman, âgé de 23 ans, a rejoint les rangs du Ottawa en 1964 et a brillé dès sa première saison.

Lancaster est passé du Ottawa au Saskatchewan et a aidé les Roughriders à atteindre les séries éliminatoires en 1963. Il s'est avéré le meilleur passeur dans l'Ouest en 1964 et 1965.

Evanshen, qui avait été choisi la recrue de l'année dans l'est la saison dernière, est passé aux Stampeders des Alouettes de Montréal en retour du garde Tony Pajackowski.

Harris a été choisi joueur de ligne de l'année la saison dernière. Il a fait partie de l'équipe d'Etoiles de l'ouest en 1961 et 1962 et a également été élu sur l'équipe d'Etoiles caandienne en 1962.

George Reed, du Saskatchewan, a été choisi le joueur le plus en vedette l'an dernier et Zeno Karcz, du Hamilton, le meilleur Canadien de l'année.



● Gene GAINES, des Rough Riders d'Ottawa, montre le trophée Jeff Russell Memorial qu'il s'est mérité comme le joueur le plus remarquable en 1966.
(Téléphoto UPI)

VEUVE SEVERY
le gin joyeux
10 oz (No 168-A): $2.10
25 oz (No 168-B): $4.80
40 oz (No 168-C): $7.30
Distillé au Québec
pour la distillerie Veuve H. Severy, Hasselt.

ENTRE LES COURS

On ne sait si c'est pour se réchauffer que les gars du St-Lawrence ont marqué cinquante-six points, car samedi dernier ce n'était pas chaud du tout au stade. Le moins que l'on puisse dire, c'est que les spectateurs ont été "figés" d'admiration devant leur brillante performance. —

La période d'entrainement pour la saison de hockey a déjà débuté dans la plupart des institutions. Il semble que l'on se prépare très sérieusement en vue du calendrier qui ne débutera pourtant que le vingt-deux janvier. —

C'est un véritable trou qui existe dans la programmation de l'AAIQ entre le dix décembre et le vingt-deux janvier, puisqu'il n'y a aucune activité de prévue. Seul le ballon-panier prendra place au cours de cette période. La période des examens nécessite un tel état de choses.

C'est le cas de dire que les footballeurs de l'Académie n'y ont pas été avec le dos de la cuillère dans leurs parties d'exhibition puisqu'ils ont défait successivement le St. Pat's High School et le St-Jean-Eudes par des comptes de 32-0 et 32-14. On dit que leur ligne défensive cogne vraiment dur.

LA FAMILLE TETEBECHE — par Chic Young



TERRY ET LES PIRATES — par George Wunder



l'Action économique

COTES DES BOURSES

Toronto

MINES

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.
Acad Uran	1000	4½	4½	4½
Accra	500	12	12	13
Acme Gas	2500	26	25	25
Advocate	350	360	360	360
Aetna Inv	1100	71	70	71
Agena M	33566	26	24½	25
Agnico	731	116	116	116
All Pitch	1000	18	18	18
Am Larder	8000	31	30	30
Am Moly	1800	51	50	51
Ang Ruyn	2800	123	120	122
Ang UD	23100	89	84	84
Ansil	3000	9½	9½	9½
Area	29800	420	390	395
Argosy	4400	53	51	51
Armore	36000	18½	17	18½
Atl G Cop	800	114	114	114
Aunor	1300	280	272	272
Bankeno	200	95	90	90
Bankfield	633	10½	10½	10½
Bekisher	530	38	38	38
Bellet	11000	23	22	23
Bethlm	2015	625	615	625
Bidcop	8500	5½	5	5½
Big Nama	1500	36½	36	36
Black Bay	1500	10	10	10
BL Hawk	725	85	85	85
Bounty Ex	1153	17½	17½	17½
Bralorne	3600	176	145	152
Broul Reef	5300	24	23	24
Brunswk	1625	945	930	945
Bunker H	1000	19	19	19
Cam Mine	600	16	16	16
Camflo ê	1500	390	370	380
Camp Chib	25	615	615	615
Camp RL	100	20¾	20¾	20¾
C Tung	1900	151	149	151
C Dyno	1375	145	141	141
C Jamieson	3200	108	104	108
Cdn Keely	3000	6½	6½	6½
C Malart	563	10	10	10
Cdn Nisto	8500	19	19	19
Candor	65683	31	28½	29½
Can-fer	6400	90	89	89
Cantre	3125	16	16	16
Captain	1000	13½	13½	13½
Cariboo	1500	25	25	25
Cassiar	710	15¼	15¼	15¼
Cent Pat	300	140	139	139
Chib Kay	2000	16	15½	16
Chimo	2800	85	81	81
Chrom	100	140	140	140
Coch Will	5335	235	226	235
Coin Lake	6400	21½	21	21
Comb Met	3000	21	21	21
Coniagas	1000	52	52	52
Con-Key	500	9	9	9
Con Shaw	9300	27	26	26
C Bell	27666	8	8	8
C Callinan	3000	9½	9	9
Con Gillies	2000	5½	5½	5½
C Hall	16600	77	73	73
C Marben	600	220	215	220
C Mogul	1650	380	370	370
C Morisn	3550	218	213	217
C Mosher	4300	65	60	60
Con Negus	3000	13	13	13
C Nichi	17500	15½	14	14
C Rambler	2500	199	199	199
C Red P	102200	25	21	24
Conwest	100	580	580	580
Copreorp	1000	54	54	54
Cop Fields	2400	126	125	126
Cop-M	13001	14	13	14
Coulée	5000	44	44	44
Cowich	2000	20	19	19
Craigmt	525	12¼	12¼	12¼
Cstland	1083	23½	23½	23½
Crowp	21562	16	15½	16
Daering	1700	14½	14½	14½
D'Aragon	2000	16	15	15
Deer Horn	5200	23	22½	22½
D'Elda	11600	85	83	84
Denison	1428	64½	64	64
Dicknsn	500	355	350	350
Discovry	665	170	165	170
Dome	259	39½	39½	39½
Donalda	5000	17	17	17
Dunraine	2050	52	50	52
Duvan	500	9½	9½	9½
East Sull	100	670	670	670
F Mar	1600	275	270	275
F Orenada	1500	26½	26	26
Frncr	31500	13	12½	12½
Frobex	62205	430	395	400
Genex	29000	13½	12½	12½
Giant Yk	993	855	850	850
Glenn Exp	1000	12	12	12
Goldrm	41600	73	71	73
Gortdrm	1550	200	192	195
Gradore	1100	50	50	50
Grandroy	5000	23	22	22
Granisle	200	475	475	475
Green Pnt	2200	30	30	30
Gulch	2500	11	11	11
Gunnar	1198	145	140	140
Hard Rock	2000	10½	10½	10½
Hasaga	4000	12	12	12
Hastings	100	168	168	168
Headway	500	20½	20½	20½
Heath	61500	8½	7	8½
Hollinger	1375	22¼	22¼	22½
Huds Bay	718	69	68¾	69
Hu-Pam	9000	7½	7½	7½
Hydra Ex	52	15	15	15
Int Bibis T	1400	93	91	91
Irish Cop	1800	20	19	20
Iron Bay	5200	245	240	245
Iso	1800	135	135	135
jaye Exp	7350	16	15½	15½
jelex	9400	27	25	25
Jollet	1000	32	32	32
jonsmith	5600	20	18½	19½
jowsey	4332	90	86	90
Kam Kotia	430	335	325	325
Kerr Add	4775	11¾	11¾	11¾
K Anacon	3900	155	145	149
Kld Coper	1600	61	60	61
Lab Min	100	29	28½	29
L Dufault	4675	12½	12	12¾
L Osu	8000	17	16½	16½
L Shore	200	220	220	220
La Luz	150	19¾	19¾	19¾
Latin AM	2000	9	8	9
Leitch	2750	580	570	570
Liberian	188	950	950	950
Lorado	5500	97	95	97
Louviert	7500	20	19	19
Macassa	100	203	203	203
Macdon	2500	32	30	30
MacLeod	500	65	65	65
Madsen	2400	105	100	103
Malartic	50	57	57	57
Manok MS	500	6	6	6
Marchant	1700	185	182	182
Martin	4000	37	37	37
Match	157	6½	6½	6½
Mattgmi	1075	13¼	12¾	13¼
Maybrun	20700	19½	19	19½
Mc Adam	3000	52	50	52
Mc Intyre	100	96½	96½	96½
McWat	7000	43½	40	43½
Ment	11500	65	64	65
Meta	2000	9½	9½	9½
Metal Min	900	120	120	120
Midrim	1500	31	31	31
Min Ore	252000	26½	23	24
Mt Wright	4000	28	27	28
Multi	12000	165	145	154
Nat Expl	1000	12	12	12
Nealon	9500	10½	9½	10
New Ath	500	21½	21½	21½
New Bld	5000	5	4½	5
New Cal	1100	33	33	33
Newconx	500	515	500	515
Neonex	3600	47	46	47
N Harri	400	9½	9½	9½
N Hosco	3375	274	269	270
N Impri	20950	169	155	157
New jason	800	5½	5½	5½
Nlund	17900	19½	18½	19½
N Mylama	1800	18	18	18
Newnor	2500	9½	9	9
N Que Ragl	300	485	465	485
N Senator	8750	25	24	24½
New Taku	1000	29	29	29
Nor Acme	1000	11	11	11
Norbaska	600	60	60	60
Norbeau	1000	87	86	86
Norgold	1500	10½	10	10½
Norlex	249400	28	22½	28
Normetal	200	410	405	410
Norpax	7000	11	10½	10½
N Bordu	1500	9½	9½	9½
Northcal	5500	30	28	28
N Coldstm	1100	78	78	78
North Exp	9500	50	48	48
Northgat	2410	485	465	480
N Rock	2200	22½	22½	22½
Norsp A	250	26	24	26
North Can	200	145	145	145
O'Brien	5300	111	105	105
Opemska	2375	10	985	990
Orchan	600	255	252	252
Osisk	18800	57	54	55
Pamour	1500	175	175	175
Patino	157	925	925	925
Pax Pet	10500	23½	22½	23
Pce Osp	304500	32½	24	25
Priess	35500	13	12	12½
Pine Point	233	55	54	54½
Placer	230	24½	24½	24½
Porc Pay	1500	10½	10½	10½
Pow Rou	3025	31	30	30
C Imp Bk C	145	58½	58½	58½
Preston	2210	15	14¾	15
Pyramid	150	560	560	560
Que Chib	800	13½	13½	13½
Que Lith	2800	208	195	195
Que Man	4500	28	26½	27½
Q Mattgmi	9238	90	88	90
Que Sturg	1000	28	28	28
Quonto	26000	9½	7	7
Radiore	4200	60	58	60
Rayrock	900	134	130	132
Rio Algom	4407	25½	25¼	25¼
Rio Pr	105	99½	99½	99½
Rio Alg	75	12	11¾	11¾
Rix Athab	4000	24	24½	25
Rokwn	11875	130	123	124
Roman	1950	16¼	15¾	16
Rovan Cn	3000	7½	7	7
Ryanor	4000	11½	11½	11½
Sarimco	3000	15	15	15
Sherritt	2180	435	425	430
Sil Eureka	2800	125	120	125
Silverflds	700	315	310	310
Sil Miller	500	15	15	15
Silmq	12000	62	61	61
Siscoe	1125	300	296	300
Stanrck	2400	210	193	205
Steep R	2125	570	540	550
Sud C	10500	22	22	22
Sullivan	400	395	395	395
Sunburst	1000	9½	9½	9½
Teck Corp	206	525	520	520
Texmont	4250	66	63	63
Tombill	3500	89	86	86
Torbrit	500	60	60	60
Tormt	13000	9	8	9
Tribag	1600	102	102	102
Trin Chib	2500	10½	10½	10½
U Asbestos	300	250	249	249
U Buffad	26700	55	53	54
Un Cmstk	1000	12	12	12
Un Keno	2123	360	350	350
Utd Pore	1250	12½	12	12
Upp Can	8650	170	163	163
vespar	3500	49½	49	49½
Wasmac	400	120	115	120
White Star	3500	32	31	32
Wilco	2500	40½	39	39
Willroy	3010	139	136	138
Wdfall	127500	37	32½	37
Win-Eld	500	22	22	22
Wr Haig	100	90	90	90
Yale Lead	1000	19	19	19
Yk Bear	525	185	185	185
Young HG	2000	6	6	6
Yukon C	3500	102	95	98
zenmac	1150	26	26	26
zulapa	500	19	19	19

PETROLES ET GAS

Alminex	600	435	435	435
A Led	14051	24	23	23
Asama	12300	320	300	300
Banff	2880	13½	13¼	13¼
Bralsa	250	100	100	100
Calvert	4000	25½	25½	25½
CS Pet	17553	285	265	272
C Dehl	100	270	270	270
CE Gas	11200	425	410	425
C Gridoil	600	610	600	610
C Homestd	2742	220	212	218
C Lt Pete	1000	25	25	25
Cdn Sup O	2355	25¼	24¾	25
Cent Del	600	10¾	10¼	10¼
Charter O	100	310	310	310
Chieftan D	965	880	860	860
C East Cr	100	43	43	43
Dynam	35445	265	227	235
Gr Plains	500	11¼	11¼	11¼
Gt C Oilsds	140	960	960	960
Int Helium	7692	335	325	335
Midcon	700	53	53	53
Mill C	22321	245	236	240
Nat Pete	500	162	162	162
N Cont	100	41	41	41
N Davies	14	21	21	21
NC Oils	200	230	230	230
Numac	800	190	186	190
Okalta	358	16	16	16
Permo	2100	25	24	24
Peruv	100	150	150	150
Petrol	500	66	66	66
Place G	15350	218	210	215
Priv G	40552	450	430	445
Rang	22450	263	257	260
Scurry Rn	2100	17½	17	17
Spoon	27500	93	85	92
Triad Oil	4700	208	204	205
Union Oil	350	30½	30½	30½
U Can	23672	345	315	330
Un Reef P	1000	19	19	19
vandoo	2000	7	6½	7
W Decalta	5250	300	292	299
W Decit	1200	150	150	150
Wilshire	2000	440	430	440

MARCHE ETRANGER

Abitibi	200	10¾	10¾	10¾
Crush Int	100	11	11	11
Lake Ont C	100	410	410	410
MacMillan	25	26	26	26
Moore Corp	25	81¼	81¼	81½
Chieftan	200	890	890	890
Int Helum	500	350	350	350
Place Gas	2000	235	222	235
Scurr Rain	52	17¼	17¼	17¾
C Tung	300	160	160	160
Coch Will	1100	260	255	255
C Mosher	500	73	73	73
Cons Red P	8000	26	25	25
Cowichan	500	24	24	24
Dickenson	600	375	360	365
Gunnar	200	150	150	150
Leitch	1100	630	625	625
Madsen RL	1900	110	105	110
Martin	2000	40	40	40
Multi Min	600	160	160	160
Norbeau	500	95	95	95
New Imp	100	175	175	175
Siscoe	1100	305	305	305
Unt Keo	1600	375	370	370
Upper Can	100	180	180	180

TITRES LES PLUS ACTIFS
de la Bourse de Toronto

(Par la Presse Canadienne)

INDUSTRIES

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.	chang.
Cns G	10296	14¼	14¼	14¼	+ ¼
Alen	9539	30½	29¾	30	+ ⅜
Bell Ph	8974	46¾	46¾	46¾	— ¼
Cdn Br	8020	6¾	6½	6¾	

MINES

Pc E	304500	32½	24	24	— 4½
Min O	252000	26½	23	24	+ 1
Nolx	249400	28	22½	28	+ 1
Win	127500	37	32½	37	+ 4½
C R P	102200	25	21	24	+ 2

PETROLES

Prv G	40552	450	430	445	+20
Dyse	35445	265	227	235	+31
Spor	27500	93	85	92	+ 7
U Csn	23672	345	315	330	+15
Rngr	22450	263	257	260	+ 3

Montréal

(Par la Presse Canadienne)

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.
Abitibi	2270	10¾	10½	10¾
Alcan	8106	30¼	29⅝	30
Alen pr	300	37	37	37
Algoma	550	23⅞	23⅞	23⅞
Alliance	2100	130	125	125
Alen pr	125	41¼	41¼	41¼
Ang CP	200	9⅝	9⅝	9⅝
Ang T pr	75	46½	46½	46½
Angt pr	56	38	38	38
Arg C pr	2000	10½	10⅝	10½
Asbestos	455	19⅝	19¾	19⅝
Bank Mont	215	54•	53¾	53¾
Bank NS	118	64	64	64
Banq CN	135	53	53	53
Banq Depar	1270	12½	12½	12½
Banq PC	171	41¼	41¼	41¼
Bath P	690	28½	28	28¼
Bath P	500	925	925	925
Bath AP	275	57	56½	56½
Bell Phone	5467	46⅝	46⅝	46½
Bell Rts	131062	60	59	59
Bowater	817	7½	7⅝	7⅝
Bowmer	360	49⅞	49⅞	49⅞
Brazil	1600	10	9⅝	9⅞
BC Forest	2700	19	19	19
BC Phone	250	60½	60	60
Brinco	7110	460	450	455
Bruck A	200	22	22	22
CAE	800	8¾	8⅝	8⅝
Cal Pow	775	21⅝	21¼	21½
Can Cem	33	33¼	33¼	33¼
C D Sug	125	22⅝	22⅝	22⅝
Can Iron	1300	17⅝	17⅝	17⅝
Can Perm	375	10½	10¼	10¼
CSL	275	31¼	31¼	31¼
C Brew	4303	6⅝	6½	6½
C Bal B	100	500	500	500
CI Pow	1472	30¼	29½	30¼
CI Pow pr	150	16½	16½	16½
C Marconi	700	465	460	465
CPR	1545	53¼	52¾	52¾
Cdn P Fina	150	10⅝	10⅝	10⅝
Cent Del	150	10¼	10¼	10¼
Chemcell	575	12⅝	12⅝	12⅝
Cominco	228	32½	32¼	32¼
Con Paper	595	37¼	36½	36½
Cr Cork	25	115	115	115
Dist Seag	1510	31¼	31	31
D Bridge	187	17½	17½	17½
Dofasco	320	20½	20⅝	20⅝
Dosco	100	8½	8½	8½
D Texi	265	26½	26½	26¼
Domtar	2030	16⅝	16½	16½
Donohue	600	7⅛	7⅛	7⅛
Du Pont	75	35	35	35
Falcon	210	86	85¾	85¾
Fraser	300	23½	23½	23½
G Dynam	100	50¼	50¼	50¼
Glengair	1145	160	155	155
Hawk Sid	662	400	400	400
Hollinger	223	22⅝	22⅝	22⅝
Home A	1797	22½	21⅝	22⅝
Home B	575	23⅛	22¾	23⅝
H Smith pr	85	38	38	38
Hud Bay	500	69	68½	69
Husky Oil	200	11⅝	11⅝	11⅝
Husky C pr	25	55	55	55
Imp Oil	1228	54⅜	54¼	54½
Imp Tob	200	13½	13½	13½
Ind Accep	300	22¼	22	22¼
Ind Nickel	1410	86⅜	86⅜	86⅝
Int U	350	28⅝	28¼	28¼
Inter PL	125	81	81	81
Island Tl	751	110	105	105
Loblaw A	200	8⅞	8⅝	8⅝
Loblaw B	400	9	9	9
Maclaren A	100	22	22	22
Macmillan	4990	25⅝	25⅜	25⅝
Maritm Tel	364	22	22	22
Mass Fer	3470	23⅝	23⅜	23½
McAllister	100	7½	7½	7½
Molson A	302	17¾	17¾	17¾
Molson B	6409	18	18	18
Mnt Trst	225	14⅝	14½	14½
Moore Crp	150	81¾	81	81¾
Mussens	900	7	7	7
Melchers	139	20½	20½	20½
NB Tel	636	15⅝	15¾	15⅝
Noranda	440	47⅝	47½	47½
Nor Ctl G	2100	13	12⅝	12⅝
NS LP	1215	10¼	10¼	10¼
Pit Pipe	2600	54	53½	54
Pullman	1000	49½	48⅝	49½
RCA	22600	46½	45½	46
Ralston	1100	47⅜	47¼	47½
Repub Stl	4100	37⅜	36⅞	37⅜
Rex Drug	11930	26⅜	25⅝	25⅝
Rey Tob	11000	38	37⅞	37⅞
Rich Mrl	4000	77½	75⅜	77¼
Royal Dut	8200	38½	38¼	38⅝
Rubberndg	200	25	24¾	25
Schenley	2900	29¼	28¾	28⅞
SCM	32200	49½	47	49½
Scott Pap	7700	26¾	26½	26⅝
Sears R	10900	49	48½	49
Shell Oil	4900	66	64⅝	66
Sheraton	800	8¾	8¾	8¾
Sinclaly	22700	67¾	67	67⅜
South Pac	6700	30	29⅝	29⅞
Sperry R	591700	24½	23⅝	24⅛
Std Brand	2600	35¼	34¾	34⅞
Std O Cal	15700	64½	63⅝	64⅜
Std O Ind	9500	53¾	53¼	53⅜
Std O Ni	14100	70	69⅜	70
Studebakr	2200	35⅛	34⅞	35⅛
Sun Oil	1200	51¾	51½	51⅝
Swift	3700	37¾	37	37½
Teledyne	24700	63¼	62¾	63¼
Texac xd	8200	73	73¼	73¼
Tg G Sul	22470	80	75¼	80
Textron	9900	45½	44¾	45⅜
Thiokol	15300	13⅜	12⅝	13
Tidewt O	3400	64⅜	63⅝	64
Time Inc	12900	83½	82½	83⅜
Timken	2900	37	36½	36⅝
Transitrn	8600	12½	11¾	11⅝
Twent C	15900	34¾	34¾	34⅝
U Carb xd	15505	50¼	49½	49⅞
U Tank C	4500	54¾	54¼	54¼
Utd Aire	55500	65	63¾	64⅜
U Artists	25100	28	27	27
Utd Corp	700	8¼	8¼	8¼
Utd Frt xd	4200	30½	29¾	30½
US Frght	2100	46¼	45¾	46½
US Gyps	7100	48¾	47½	48
US Stl xd	17800	39¼	38¾	39
Vanada Co	800	28	27¾	27¾
Walkers	400	25¾	25¾	25¾
Wrn Lam	6400	37	36¾	37
W U Tel	41400	34¾	33¾	34⅜
Wesths El	16400	48½	48¼	48⅝
Woolwth	17630	20¼	19¾	19¾
xerox Cp	32800	170¼	163	170¼
zenith R	3600	48¾	48½	48¾

Total des ventes : 6,480,000.

Canadienne

INDUSTRIES

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.
Am Mt Ent	2460	210	200	210
Blue Bon	100	295	295	295
Cm Hldgs	500	47	47	47
Comodore	495	73	73	73
Credit MO	400	5½	5½	5½
D Oilcloth	470	14⅞	14⅝	14⅝
Fabt	200	450	450	450
Fiscal	350	9½	9½	9½
Frigistors	1100	40	35	35
Inspiratn	2650	165	160	160
Kent Aviat	100	5¾	5¾	5¾
Kodiak P	800	150	145	150
Lab Accep	175	5⅝	5⅜	5⅜
Select Fin	700	180	150	160
U Corp Pr	475	25½	25½	25½
Wabasso	600	14½	14	14

MINES ET PETROLES

Agassiz	3000	33	31	31
Ajax	8000	12	11¼	12
Alscope	500	125	125	125
Alsof	3000	7	7	7
Amg B Bel	500	15	15	15
Amerrn	3500	3	3	2
Anthonian	1000	21	21	21
Arno	1000	6	6	6
Blck Riv	5000	17	16	16
Bluewtr	1000	16	16	16
Bornite	20500	7½	6	7½
Bruce Pre	1000	7½	7½	7½
Burnt Hll	5500	23½	22	23½
Carbec	4000	40	39	40
Cassiar	1100	15¼	15	15
Cessland	900	350	340	345
Chemiloy	700	113	105	105
Chipmn	54500	42½	41	42
Coastal M	3000	16	9½	10
Cm O Gas	3000	35	34	35
Comnga	8500	8	8	8
C Mantba	3000	17	17	17
C Persh	4500	12½	10	10
C Q Smelt	800	55	55	55
C virginia	8600	58	54	58
Cybridge	500	25	25	25
Devils E	1000	16	16	16
Doisan	7300	20	20	20
D Explorer	1000	13	12½	13
D Lease	12500	20½	20	20
Dumont	6100	22¾	22	22
Equity Ex	8400	73	72	73
Fab	500	12	12	12
Fidelity	186400	83	75	82
Flint Rock	1500	15½	15½	15½
Ft Rell	500	28½	28½	28½
Fox Lake	4000	11	11	11
Fundy	1000	3½	3½	3½
Futurity	2500	64	61	61
Garnet	1500	32	31	32
Ghislau	500	11	11	11
Glacier	1500	6	6	6
Glen Lake	300	135	133	133
Gr W Ms	8600	70	60	75
I Norvalle	1500	22	20	22
Int Dredg	11000	8½	8	8½
James Bay	6500	25	22	23
Laduboro	600	64	63	64
L Dufault	100	12¼	12¼	12¼
Lemieux	22500	34	32	34
Lingside	6000	5	4½	5
Louanna	8000	20	19	19
Massval	1125	7	7	7
Mer Chip	2500	7	6½	6½
Midepsa	800	260	255	260
Miro	7000	15	14	14½
Mistango	1000	16½	16½	16½
Monpre	8500	6½	6	6½
Mt Pleast	3220	26	25	25
Native M	19907	20	18¾	18¾
N Forma	8000	4	3	3
Nocana	1000	5	4½	4½
Norlex	249400	28	22½	28
Normetal	200	410	405	410
Norpax	7000	11	10½	10½
N Bordu	1500	9½	9½	9½
Northcal	5500	30	28	28
N Coldstm	1100	78	78	78
North Exp	9500	50	48	48
Northgat	2410	485	465	480
N Rock	2200	22½	22½	22½
Norsp A	250	26	24	26
North Can	200	145	145	145
O'Brien	5300	111	105	105
Opemska	2375	10	985	990
Orchan	600	255	252	252
Osisk	18800	57	54	55
Pamour	1500	175	175	175
Patino	157	925	925	925
Pax Pet	10500	23½	22½	23
Pce Osp	304500	32½	24	25
Priess	35500	13	12	12½
Pine Point	233	55	54

LISEZ ET UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES POUR D'EXCELLENTS RESULTATS !

l'Action 522-4771

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Naissances, fiançailles, prochains mariages, décès, services anniversaires, grand'messes, messes de requiem, remerciements pour sympathie, $1.50 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel, trois cents.

Les avis de naissances, fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique "l'Action Sociale", les autres dans l'avant-dernière page.

Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenues : 50 cents.

Toute autre annonce classée

Une insertion de 25 mots ou moins, 50 cents par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq, chaque mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En-tête en noir, 25 cents additionnels par insertion; titre caractère plus gros que le 6 points — maximum 10 points, chaque ligne comptant un titre.

Annonce au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 26 insertions consécutives, moins 10%.

Surcharge pour les annonces classifiées avec vignette, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 6 points et apparaissant dans les pages des annonces classifiées sont chargées à la ligne agate et comme suit :

1 insertion : 12 cents la ligne agate;
6 insertions consécutives : 10 cents la ligne agate;
26 insertions consécutives ou plus : .09 cents la ligne agate.

Les annonceurs n'auront droit qu'à un seul changement de copie par semaine.

Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 6 cents pour frais d'expédition du courrier.

Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis de décès que nous acceptons jusqu'à 11 heures a.m., pour publication le même jour.

Nous n'acceptons aucun avis de naissances, fiançailles ou mariages communiqué par la poste ou le téléphone; il en est de même pour les avis sans nom responsable.

Les annonces provenant du dehors de la ville sont strictement payables d'avance.

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

A NOS ANNONCEURS !

Nos annonceurs sont invités à bien vérifier leurs annonces dès la première insertion, de façon à pouvoir nous signaler sans retard toute erreur qui se serait glissée dans les textes ou instructions.
Nous voulons bien reprendre une insertion d'une annonce contenant des erreurs mais ne pouvons malheureusement accepter de responsabilité pour une erreur non signalée dès la première insertion, pas plus que nous ne pouvons être tenus responsables de dommages pour un montant excédant la valeur de l'annonce.

Le Service de Publicité de L'ACTION.



L'opération a été un succès... c'est maintenant l'heure de la détente, c'est-à-dire l'heure de la chasse aux aubaines dans les annonces classées de L'ACTION.

Appartements à louer

LEVIS, magnifique 3 pièces meublé près centre d'achat, 55 Delisle. Libre le 15 novembre. Pour informations, s'adresser à Tél.: 837-9429.
64212 29-10 (6fs) 13

Argent à prêter

FINANCE rapide pour tous besoins, 1077 Route de l'Eglise, Ste-Foy, 656-6821, 633-9956, Villeneuve, notaire.
629-1 7-9 (l. mer. v. au 4-11) 15

N'EMPRUNTEZ par ailleurs, avant de nous consulter. Comparez nos conditions, notre service sur première et deuxième hypothèque. I. H. D. Inc., 466, de la Couronne. — 529-4982.
64122 26-10 (1 ms) 15

ARGENT A PRETER en première hypothèque résidentiel ou commercial, sur immeubles dans la Cité de Québec et banlieue. Baillargeon & Carrier, notaires, 38, Desjardins, Québec, Tél.: 525-4637, demandez M. André Lepage.
64079 29-10 (1 ms) 15

PREMIERE hypothèque, taux conventionnels, 20, 25 ans, deuxième hypothèque, jusqu'à 85%; 10, 15, 20 ans. Ville et campagne. Société Immobilière Frontenac, 1535, Garnier — 681-2802 — Soir : 523-9620.
64072 27-10 (1 ms) 15

ASSOCIE DEMANDE

PROJET camping, vaste terrain près de "l'Expo 67". Capital requis de $20,000. à $25,000. Ecrire Casier 2033 L'ACTION, Québec.
29-10 (6fs) 15

THIBEAULT & ASS. INC.

MEMBRE: Better Business Bureau, malgré restrictions actuelles du crédit, pouvons consentir prêts d'accomodation, conditions raisonnables, première, deuxième hypothèque. Consultation gratuite, service à domicile, aucune commission, aucun frais d'évaluation. Prêt protégé en cas: décès, maladie, accident, chômage, grève, embarras financier, 285 est St-Joseph, bureau 522-6464, soir 623-0508.
63643 10-10 (1 ms) 15

DISPOSONS de capital sur 1ère et deuxième hypothèque. Transactions rapides et confidentielles. CORPORATION IMMEUBLES et HYPOTHEQUES DE QUEBEC INC. Courtiers, 836 Myrand, 683-4451 ou 681-2404. Demandez M. J.-Ernest Poulin.
63594 4-10 (1 ms) 15

PARTICULIERS

PREMIERE et "deuxième" hypothèque, prêts temporaires, taux raisonnable. — Soir: 529-4982 ou 681-4778.
63240 20-10 (1 ms) 15

Argent demandé

EMPRUNTERAIS d'un particulier $10,000.00 1ère Hypothèque, 7% pour loger Epicerie-Boucherie en opération, Banlieue Est de Québec. Ecrire à Casier Postal 2030, L'ACTION.
64163 29-10 (12 fs) 16

A vendre — Divers

CONCENTRES "Du Chef Syl", indispensables pour réussir une bonne soupe. Aussi succulent dans patates pilées, sauces. Exigez "Du Chef Syl" chez votre épicier. Sinon appelez: 663-3548.
63543 6-10 (1 ms) 21

Ameublement neuf à prix d'occasion vérifié, lit continental $29.97, set de chambre complet $78.00, set de cuisine $37.85, réfrigérateurs 11 pieds cubes $147.00, machine à coudre $53.00, poêle 4 ronds $114.22, set de salon lit $63.80, Laveuses $98.00, stéréo AM-FM noyer $154.00, tapis. Aussi réfrigérateurs usagés $50.00, laveuses $25.00, télévision $40.00. Prenons vos échanges. Ouvert tous les soirs. Voir M. Morin, au FOYER DU MEUBLE, 239, St-Vallier Ouest. Tél.: 529-9648.
63637 12-10 (1 ms) 21

A SACRIFIER, pour balance de termes $21.75, comprenant ameublement neuf 20 morceaux. Demandez M. Clmon. Tél.: 523-5143.
63636 10-10 (1 ms) 21

CONTINUEZ les versements, $34.75 pour ménage de 3 appartements, comprenant 20 morceaux encore entreposés. Vendrais en bloc ou séparément. Demandez: GREGOIRE, Tél.: 626-1102.
63768 17-10 (1 ms) 21

LAVEUSE électrique à partir de $20. garantie 30 jours. Aussi réparations et pièces. Simard Laveuse Service, 383, 13e Rue. Tél.: 523-7933.
64267 2-11 (1 ms) 21

COFFRES-FORTS neufs, à partir de $65.50. Aussi coffres-fort et portes de voûtes reconditionnés à prix avantageux. MONARCH SAFE. Tél.: 522-3306.
64075 29-10 (1 ms) 21

8 COUVERTS, vaisselle fleurie, barrée or, 8 couverts coutellerie; les deux services $12.00 plus taxe. Commandes postales acceptées, C.O.D. ROMEO CLOUTIER 1555 de la Ronde, app. 2. Jour 523-2383, soir 524-3198.
64211 29-10 (12fs) 21

LIVRES tout genre. Achat, vente. Canadiana. Aussi échangeons romans d'amours, marabouts, protos-romans, comics. COMPTOIR DU LIVRE, 29 rue St-Vallier Est. — Tél.: 525-8402.
63910 19-10 (1 ms) 21

A vendre — Divers

ENCYCLOPEDIE de la jeunesse, pratiquement neuve. Pour informations: Tél.: 522-6955 ou 529-2229.
64027 21-10 (12 fs) 21

VETEMENTS féminins 14 à 16 ans, aussi, accordéon piano. Pour informations: Tél.: 683-0440.
64016 21-10 (12 fs) 21

TELEVISIONS à vendre, 17, 21 et 23 pouces, à partir de $25.00. Echange accepté. Aussi réparation sur toutes marques et location également. Pour informations; Tél.: 683-4287.
63975 19-10 (1 ms) 21

A VENDRE, Refrigérateur "Kelvinator" de luxe, 9 pi. cu., comme neuf, $75.00, poêle électrique "220" Guerney, très propre, $85.00. Cause: départ. Tél.: 623-5079.
64116 25-10 (12 fs) 21

LORETTEVILLE — Manteau mouton Perse noir 10 ans. Chapeau également en perse noir réparé à neuf, Collet vison noir, Cape vison foncé. Pour informations; Tél.: 842-4116.
64159 27-10 (12 fs) 21

EQUIPEMENT, de boucheries "Hobart": hache-viande, scies électriques, balances calculatrices, trancheuses à jambon, délicatisseurs. Bonnes conditions. VICTOR BUTCHER'S SUPPLY, 775, Côte d'Abraham, Québec.
63521 3-10 (1 mer. s. au 2-11) 21

PORTES et fenêtres d'aluminium et auvents de marque "ORLEANS" à vendre. Garantie d'un an Estimé gratuit. Pour informations: MUR AVI INC, 911 St-Jean, Québec 4 Tél.: 523-0952.
64233 29-10 (1ms) (6fs) 21

MEUBLES

APPAREILS électriques vendus à bas prix. Payons comptant vos meubles défraichis. Vendons neufs à crédit. — CROTEAU LIMITEE, 25 St-Joseph Est, Québec, Tél.: 525-9426.
63800 17-10 (1 ms) 21

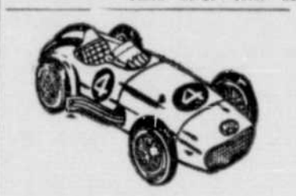
ENCHERES MARCEAU ENR.

VENDONS meubles et tout autre article. Nous avons le plus grand choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 110 rue ST-PAUL. Tél.: 692-0317.
63712 12-10 (1 ms) 21

PORTE d'intérieur avec encadrement à vendre. Pour informations; Tél.: 661-7503.
2-11 (3 fs) 21

HENRI TURCOTTE LTEE JOUR D'AUBAINES

EPARGNEZ jusqu'à 40% sur meubles et appareils menagers neufs. Mobiliers de chambre, Mobiliers de chesterfield et de divan-lit, Mobiliers de cuisine et de dinette, lits continentaux, lits superposés, Fauteuils de repos, Divan-lit lampes de table et de plancher, Cuisinières électriques, Refrigérateurs, Lessiveuses. Nous garantissons les plus bas prix de la région de Québec. Facilités de paiement si désiré. HENRI TURCOTTE LTEE, 330 rue de la Couronne, Québec. Téléphonez-nous 529-3365.
64232 29-10 (6fs) 21



PISTES DE COURSE "SCALEXTRIC"
"Strombecker" Trains Lionel
Vente - Réparation
MAISON DES TRAINS ENR.
466, Avenue des Oblats
Québec 8. Tél.: 524-9115
63914 19-10 (mer. v. s. au 17-12) 21

Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de brûleurs et fournaises, distributeurs, carburateurs A.P. et pompes, aussi distributeur des brûleurs Lynn, Kémac, Boston Breeze. Ajustement de carburateurs. Seul dépôt de Service autorisé A.P. à Québec. Service rapide, L. Parent, 198, 3e Avenue. Tél.: 524-4990.
63765 15-10 (1 ms) 33 A

Chambres à louer

FLAT A LOUER, conviendrait pour garde-malade, dame, demoiselle, travaillant centre d'achats. Très beau site, tranquille, bon chez soi. Permis cuisine, près autobus, stationnement gratuit. Tél.: 681-5165 - 681-0989.
64128 26-10 (12 fs) 44

Nous sommes distributeurs autorisés des pièces

Beatty et McCLARY EASY

SERVICE POUR TOUT APPAREIL
QUEBEC SERVICE DES LAVEUSES INC.
213, 3e Avenue, Québec — Tél.: 529-8479
63553 7-10 (l. mer. v. au 5-12) 21

REPRISES DE FINANCE

OFFERTES POUR BALANCE DE COMPTE

Payable $10.00 par mois
Marchandises à l'état de neuf pleinement garantie

4 stéréos
8 téléviseurs
3 tourne-disques
7 enregistreuses
12 machines à coudre
5 mobiliers de chambre
6 mobiliers de salon
8 mobiliers de cuisine
Poêles, réfrigérateurs, etc.

AMEUBLEMENT

complet 3 pièces
$888 $6.00 PAR SEMAINE

NOUS IRONS VOUS CHERCHER ET VOUS RECONDUIRE GRATUITEMENT

Tél. : 661-8434 **Tél. : 661-5725**
64155 27-10 (6 fs) 21

Chambres à louer

HAUTE Ville, chambre, grande, petite, près de cinéma, écoles I.B.M., restaurants, autobus. Usage du téléphone, maison tranquille. Bon chez soi, cuisine légère, libre immédiatement. Pour informations: Tél.: 522-1836.
63973 19-10 (12 fs) 44

QUARTIER St-Sauveur, chambre à louer pour dame âgée, permis de cuisine. Pour informations; S'adresser à Tél.: 523-0413.
64175 28-10 (4 fs) 44

Chiens

A VENDRE, 9 chiens bergers Allemands, pure race, âgés de 1 mois. S'adresser à: M. Paul-Emile Gosselin, St-Pierre, Ile d'Orléans, 147, avenue Royale, Tél.: 828-2112.
64121 25-10 (12 fs) 66B

Clavigraphes

CLAVIGRAPHES DE TOUTES MARQUES A LOUER. — $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. GERALD MARTINEAU, 480 DORCHESTER, Québec, — Tél.: 525-5158.
63589 10-10 (1 ms) 60

E. LACOULINE INC., 530, Côte d'Abraham, Québec. — Tél.: 522-1539. Agent exclusif clavigraphe OLYMPIA. Vente et service. Location machine à additionner. Ameublement de bureau.
64076 29-10 (1 ms) 66

UNDERWOOD

AGENTS exclusifs, CLEMENT & CLEMENT Inc., 555 est, boul. Charest. Tél.: 529-9244 — Location $7.50 par mois ou $18.00 pour 3 mois. Réparons, vendons machines de toutes marques, rubans, carbone, fournitures.
63908 19-10 (1 ms) 60

Commerce à vendre

EPICERIE licenciée, bon poste, chiffre d'affaires, $115,000. Propriétaire. Pour informations: Tél.: 623-3283.
64006 21-10 (12 fs) 66

MOTELS HOTELS, maison de chambres, restaurants épiceries, ou tout autre commerce, aussi commerces demandés. Consultez : COURTAGE IMMOBILIER YVES GERMAIN LTEE, 321, St-Paul, Québec, Tél.: 529-8121.
63767 17-10 (1 ms) 66 j.n.o.

HOTEL licencié 14 pièces $8,000.00 conviendrait pour Foyer, salon de barbier centre d'achats $4,500.00. Salon coiffure Belvédère $4,000.00. Garage achalandé. Conditions faciles. Pour informations; Lucien: 656-6471 Courtier 653-9945.
63958 25-10 (4 fs) 66

ST-PATRICE DE BEAURIVAGE, épicier, restaurateur, repas, SALON Barbier. Pour informations; s'adresser à M. R.-A. Lessard, St-Patrice de Beaurivage, Tél.: 36, Cause: Maladie.
64124 25-10 (12 fs) 66

RUE ST-PAUL, restaurant licencié, bière et vin. Bail 8 ans. Bon chiffre. Léger acompte. Accepterais échange. Pour informations; M. RENE PARADIS, Casier Postal 2205, Québec.
64120 25-10 (12 fs) 66

GARAGE

TRES BONNE Bâtisse, avec loyer au dessus, pour réparations générales, pouvant loger 7 automobiles, département de débossage et pièces de rechange. Vente, cause maladie, Danville, C.P. 278, Cté Richmond, Tél.: 839-2721.
64029 25-10 (12 fs) 66

BOUTIQUE à bois à vendre, avec ou sans machinerie, terrain commercial, 100 x 120, prix sacrifice. Tél.: 663-7626 ou 626-4513.
64129 26-10 (12 fs) 66

Commerces demandés

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux, avec comptant. Immeubles Belvédère Ltée, courtier. — Tél.: 681-6358.
63544 6-10 (1 ms) 66A

Dentistes

Dr LEONCE LESSARD, chirurgien-dentiste externe de Forsyth Dental Infirmary, Boston, — Fermé les mardis et jeudis après. — 871, 3ième Avenue, Québec 3. Tél. Bur.: 524-3312 — Rés.: 527-3375.
64069 26-10 (1 ms) 74

DIVERS

Bouillon "Du Chef Syl" pour malades vieillards, goûters de bridge, collations d'écoliers, délicieux avec croûtons rôtis. Exigez "Du Chef Syl" chez votre épicier. Sinon. Tél.: 663-3548.
63543 6-10 (1 ms) 75

ENCHERES BROCHU INC
ACHETONS, vendons machinerie de toutes sortes et de tout. Pour informations; s'adresser à 905, Ave Royale, BEAUPORT. Tél.: 667-0161.
63761 15-10 (1 ms) 75

SOUPER CANADIEN, au profit des futurs Pères St-Vincent de Paul dimanche le 6 novembre à 6 heures p.m. 2555 Chemin Ste-Foy. 25 prix de présence. Admission $1.50 par personne.
31-10 (2-4-11) 75

Ecoles

COURS de culture physique, dames, demoiselles seulement, cours privés, lundi au vendredi, 6 à 9 hres p.m. Prof. Henri Gagnon, 1675 François 1er, Québec 3. Tél.: 529-3807.
64132 28-10 (1 ms) 81

COURS PAR CORRESPONDANCE SECONDAIRE, 8e à 11e année, garçons, filles et adultes.
INSTITUT RAYMOND
1475, Chemin Ste-Foy, Québec 6.
63546 6-10 (1 ms) 81

ETUDIEZ l'électrolyse, traitement pour destruction des poils superflus. Carrière nouvelle et rémunératrice que vous pratiquerez aussi bien à temps partiel que complet. Cours jour et soir. Ecole d'électrolyse, 530 St-Jean. 524-8220. Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées.
64070 26-10 (1 ms) 81

INSTITUT DENYS

JOUR, SOIR, PAR CORRESPONDANCE. Cours de la 6e à la 12e année commerciale et scientifique. (Examens du ministère de l'Education). Conversation anglaise, comptabilité supérieure, sténo-dactylo, préparation à l'Ecole Technique, mathématiques, 722, Côte Ste-Geneviève, Québec. Tél.: 529-3751 — 681-2808
63711 12-10 (1 ms) 81

BART SCHOOL

751, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC. - Jour, soir Spécialité : conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. POUR ENTREVUE. TEL.: 522-5889 — 522 6160 — 653-1853.
63551 6-10 (1 ms) 81

INSTITUT THOMAS INSTITUTE

JOUR ET SOIR. Conversation anglaise. Cours commercial anglais et français. Cours spéciaux, sténographie, dactylo, comptabilité. 31 D'AUTEUIL. Tél.: 522-7490.
63952 24-10 (1 ms) 81

INSTITUT LATIN

COURS CLASSIQUE PRIVE. Méthode à Philo II. Prospectus gratuit. Professeur P.-E. Belleau. INSTITUT LATIN 826 rue d'Aiguillon. Québec 4. Tél.: 523-3754
63518 3-10 (1ms) 81

Ecoles

STENOTYPIE, cours du jour et du soir. Renseignez-vous au sujet de nos cours d'été en écrivant ou téléphonant à l'Ecole Sténotypie de Québec, 175, rue St-Jean. Tél.: 524-7619.
63906 19-10 (1 ms) 81

Ecole de danse

ECOLE de danse Yvon Martel Enr., cours privés, technique et pratique. Escompte 50% sur le 1er cours. 704 St-Jean. 523-3592.
63625 7-10 (1 ms) 81A. j. n. o.

Femmes, filles deman.

NOEL EST
LE TEMPS DES CADEAUX!

Tous aiment Avon! Devenez Représentante et offrez à votre enbles-cadeaux. Excellents profits!

Téléphonez:

523-7706

TERRITOIRES LIBRES: dans Charlesbourg, Ville Vanier, St-Sacrement, St-Martyrs, Ste-Claire d'Assise, St-François d'Assise.
31-10 (3fs) 90

Foyer

RETRAITES - COUPLES AGES. C'est sociaux et privés. Ambiance familiale, cuisine soignée, confort. FOYER BOURG JOLY C.P. 327, Tél.: 220, St-Jean Port Joly, Qué.
64164 27-10 (6 fs) 97A.

Garage à louer

SILLERY Rue Forget Place Stationnement 6 mois pour hiver. Pour informations; Tél.: 527-4496.
64226 29-10 (12fs) 100

Immeubles

AVONS acheteurs pour tous genres de commerce, propriétés. Corporation Immeubles et Hypothèques de Québec Inc., courtiers, 836 Myrand, 683-4451 ou 681-2404 Demandez: M. J.-Ernest Poulin.
63593 4-10 (1 ms) 111

Instruments de musique

Batteries
$99.95
à
$695.



ST-CYR & FRERE
754, St-Joseph Est, Québec
Tél.: 522-1233 - 522-1234
63953 24-10 (l. mer. s. au 17-11) 118

Logements à louer

ORSAINVILLE, 4 grandes pièces chauffé, bien éclairé, 2e étage. Libre 1er décembre 1960. Tél.: 623-7768.
64127 26-10 (6 fs) 118

CHARLESBOURG, logements à louer, 5 pièces plus chambre de bain, "220". Pour informations, Tél.: 623-2816.
64174 27-10 (6 fs) 118

NOTRE-DAME des LAURENTIDES, 4 pièces chauffé eau chaude fournie, 1er plancher. Libre immédiatement; Tél.: 849-4234.
63980 19-10 (12 fs) 118

LOGEMENT à louer, 5 pièces, plus chambre de bain, 476, rue ANNA, entre Boul Charest et rue Kirouac. S'adresser à Tél.: 522-4484.
64196 28-10 (4 fs) 118

ST-FIDELE logement 5 pièces avec garage, sous-sol fini avec salle de jeux, près église, école, très moderne. Pour informations, tél.: 525-9370.
64199 29-10 (12 fs) 118

ST-JEAN-BAPTISTE

640 ST-PATRICE, 3 pièces, bain, débarras, $78, visible de 2 à 3 heures p.m. Soir 6 à 7 heures, concierge, appt. 1, convient très bien pour nouveaux mariés
64058 24-10 (12 fs) 118

Rue Père Albanel, 3e étage, 5 pièces chauffées, $90.00 par mois, S'adresser à Tél.: 683-7451 avant-midi ou après 6 heures.
31-10 (6 fs) 118

4 appartements, chambre de bain, 8471—11ère Avenue, Charlesbourg, Mme Adélard Lemelin. Tél.: 623-9581.
24-10 (8 fs) 118

CHARLESBOURG, logement 5 pièces, plus chambre de bain, "220". Pour informations; Tél.: 623-2816.
64297 2-11 (8 fs) 118

Local à louer

SALLE à louer, 262, rue Caron, meublée, piano, tables, chaises, capacité 125 personnes. Aussi entrepôt. S'adresser à Tél.: 523-3370, le jour.
63950 22-10 (12 fs) 119 A j.n.o.

LOCAL situé coin Maguire et Chemin St-Louis, sous-sol 1,500 pieds car. à louer en tout ou en partie, pour commerce, bureaux, salon coiffure etc. Tél.: 683-7178 — 527-1892.
2-11 (8 fs) 119A.

Machinerie

TRACTEUR de ferme avec accessoires, en bonne condition $1,100, cause : maladie. S'adresser à 45 Des Frênes Ouest. Tél.: 626-2923.
64055 22-10 (12 fs) 120

CAMION DODGE 61-600 12,000 milles équipé avec charrue, $2,000.00. Pour informations, s'adresser à M. L.-P. Marier, Ste-Louise, cté de L'Islet. Tél.: 354-2443.
64002 22-10 (12 fs) 120

CAMION Chevrolet 1957 équipé avec dompeuse 14 pds $1,300.00. Pour informations, s'adresser à M. L.-P. Marier, Ste-Louise, cté de L'Islet. Tél.: 354-2443.
64002 22-10 (12 fs) 120

VENDRE Souffleur Sicard Senior, moteur arrière Y M-6-71 Diesel parfaite condition, $12,000.00. Pour informations, s'adresser à M. L.-P. Marier, Ste-Louise, cté de L'Islet. Tél.: 354-2443.
64002 22-10 (12 fs) 120

CAMION International 1957 équipé avec charrue et dompeuse 12 pds, pouvoir avant et arrière, $2,500. Pour informations, s'adresser à M. L.-P. Marier, Ste-Louise, cté de L'Islet. Tél.: 354-2443
64002 22-10 (12 fs) 120

Maisons seules

DURERGER, centre ville, chauffée, éclairée, téléphone fourni, $90.00 par mois. Pour informations; Tél.: 529-2229 ou 523-6935.
64028 24-10 (12 fs) 126

MAISON seule à louer, S'adresser à M. Gérard Fortier, 53 rue Auclair, Ste-Brigitte de Laval. Pour informations; Tél.: 663-4362.
64294 2-11 (12 fs) 126

Maisons à vendre

LIBRE A L'ACHETEUR
CHARLESBOURG. Maisons neuves, 5 pièces, bont fédéral. Acompte $400. — COURTAGE IMMOBILIER YVES GERMAIN LTEE, Tél.: 529-8120 ou 529-8151.
63523 3-10 (1 ms) 127

Maisons à vendre

ON DEMANDE 2 opérateurs linotypes, 2 compagnons typographes, (travaux d'édition et de revue) un pressier cylindre G.M.A. format 35 x 45 margeur automatique, travail de nuit, semaine de 37 heures 30. Taux $3.02 de l'heure. Plus assurance-santé dans atelier moderne. S'adresser IMPRIMERIE YAMASKA, 435 Ave Mondor, St-Hyacinthe. P.Q.
64225 29-10 (12fs) 127

8 PIECES $12,000.00 acompte $3,000. St-Pascal. Pour informations; Tél.: 527-0078.
64229 (12fs) 29-10 127

MAISON à vendre Blvd de l'Entente, belle vue, revenu actuel 4 logis, $5,580.00, $39,000.00 termes faciles. Notaire Paul Samson, Tél.: 524-2495.
64213 29-19 (12fs) 127

MAISON à revenus Beauport, bas côte du Manège, terrain 75,000 pieds, magnifique maison 11 pièces pouvant servir comme club, salle de réception, convalescence, etc. 921, boulevard Ste-Anne. Tél.: 661-5589.
64201 29-10 (12 fs) 127

CHARLESBOURG maison à vendre, 5 pièces, chauffage central, cause de départ. Pour information, tél.: 623-7981
64204 29-10 (4 fs) 127

PRES Hôpital Lévis, 8 pièces, plus logis ou bureau, 3 pièces, vue sur le fleuve, près écoles et centre d'achat. Acompte $10,000.00. Direct du propriétaire. Tél.: 837-9510.
63641 6-10 (1 ms) 127

VILLE STE-FOY, 6, 7, 8 pièces. W. LEGARE INC., 2835, Chemin Gomin. Tél.: 653-5183 ou 653-4945.
63945 20-10 (1 ms) 127

ST-ROCH, Maisons de chambre, meublées, en bon état à vendre à prix d'occasion. R. Bélanger "Notaire" Tél.: 523-6352 ou 529-2643.
63598 4-10 (1 ms) 127

CHARLESBOURG Est, 6 pièces meublées, grand terrain, lac artificiel, prix d'occasion. RAYMOND BELANGER. Tél.: 523-5352
63545 6-10 (1 ms) 127

BEAUMONT, vieille maison, grand terrain vue sur le fleuve. Pour informations; Tél.: 873-7025.
64054 22-10 (12 fs) 127

LIMOILOU, maison à vendre, 3 logements brique, 2 logements de 5 pièces, avec bas 7 pièces, chauffé, salle de jeux, garage. Pour informations; Tél.: 524-5810.
63991 20-10 (12 fs) 127

ST-PASCAL, près Canardière, 5 logements de 4 pièces chauffés, plus excellent poste d'épicerie licencié. Acompte $10,000. 2e hypothèque, direct du propriétaire. Pour informations; Tél.: 623-5079.
64151 28-10 (12 fs) 127

ST-SACREMENT, maison en brique solide. 2 logements, conditions faciles, direct du propriétaire. S'adresser à 635 VIMY. Pour informations; Tél.: 527-2467.
64179 28-10 (4 fs) 127

Maisons demandées

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux 2, 6, 12 logements, ville et banlieue. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. Tél.: 681-6358.
64081 29-10 (1 ms) 128

Matériaux de const.

MATERIAUX de construction neufs et usagés. Système de chauffage de toutes dimensions. Beam de fer de toutes dimensions. Spécialiste en démolition. Aussi assortiment complet d'équipement pour cuisine de restaurants. QUEBEC DEMOLITION, 209, route Nationale, Champigny, Tél.: 872-9320 ou 872-2455.
63909 19-10 (1 ms) 127

MATERIAUX neufs et usagés de toutes sortes, less que bois de toutes sortes, plomberie, etc. Prix d'aubaine. Modern Plywood Reg'd, 74, BOUL. PIE XI, Ville Bélair. — Tél.: 842-1911.
63187 4-10 (1 ms) 127

100,000 PIEDS 3 x 12, 3 x 14, 20 à 42 pieds long, 25,000 pieds plancher, 1 pouce, 1 1-4 pouce, 50,000 pieds, de 2 pouces emmouveter. S'adresser Marcel Fortin, Ent. en démolition, 235 rue Léonard, 523-9609.
64065 24-10 (1 ms) 127

Matelas — Réparation

LOUIS ROUSSEAU, rembourreur. Spécialité: réparation de matelas et meubles, 500 17e RUE, Limoilou, Québec 3. — Tél.: 524-1460.
64068 26-10 (1 ms) 138

Médecins

Dr CHS RINFRET. Voies urinaires, médecine générale, maladies vénériennes, 855 est, rue St-Joseph, Québec. 10 à 11 heures et 2 à 4 heures. Le soir, lundi, mercredi et vendredi, de 7 à 8 heures. — Tél.: 524-4661.
63907 19-10 (1 ms) 140

Marchandises sèches

LINGERIE GENERALE
ATTENTION !
MARCHANDS, COLPORTEURS, JOBBERS Achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier. Paletots, habits, parkas, pantalons, robes, manteaux, costumes, literie de maison, sous-vêtements, chaussures. Demandez catalogues gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La CIE ASSH INC., 842, St-Joseph Est, Québec.
63549 6-10 (1 ms) Mdses Sèches

MARCHANDS COLPORTEURS
PORTEZ ATTENTION. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour dames hommes et enfants. Aussi marchandises à la verge et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. MONTREAL JOBBING LIMITEE, 857-859 rue St-Joseph est, Québec, P.Q.
63710 12-10 (1 ms) Mdses Sèches

On demande à ache'er

COUPE DE BOIS
JE SUIS ACHETEUR de coupe de bois mou ou de bois franc. Pour informations; s'adresser à C.P. 133, Limoilou, Québec 3.
63615 5-10 (1 ms) 155

On demande travail

MENUISIER d'expérience offre ses services pour construction, réparation ou finition. Pour informations, s'adresser à Tél.: 623-2749.
63915 18-10 (1 ms 6 fs) 156A.

Pension demandée

ON DEMANDE pension pour un enfant de six ans fréquentant l'école dans Québec. Ecrire à Casier 2032 L'ACTION Québec.
64235 29-10 (8fs) 160

Pianos à vendre

PIANOS
BLOUIN (Canadien)
PROCURE GENERALE DE MUSIQUE LTEE
730, d'Aiguillon, Québec
522-4345
63796 13-10 (mar. j. s. au 10-12) 165

AUTOMOBILES

ACCESSOIRES - PIECES
REPARATION - SERVICE

Autos à vendre

SPECIAUX DE LA SEMAINE

1095 de la Canardière Tél.: 529-3335

1963 CHEVROLET panel	$1,275.	1964 CHEVROLET H.T	$2,050
1963 CHEVROLET	$1,250.	1962 VOLKSWAGEN Van	$ 995.
1965 PONTIAC Parisienne	$1,975.	1964 FORD	$1,375.

ROGER BARRE AUTOS LTEE
Centre de l'auto et camions usagés
64071 26-10 (1 mer. s. au 31-10) A.V.

1965 PONTIAC Laurentienne V-8 automatique, radio, $1950. S'adresser à 1299 DORCHESTER nord, Québec.
64231 29-10 (3fs) A.V.

FRADET AUTO Achetons, vendons, échangeons 165, Boul. Hamel. Tél 681-6281
63696 10-10 (1 ms) A.V.

CAMIONNETTE 1958, Chevrolet, 6 cylindres, en parfaite condition, avec moteur reconditionné à neuf par garage reconnu, $300.00. Tél.: 683-9408.
64130 26-10 (6 fs) A.V.

FALCON 1963 décapotable, 4 vitesses au plancher, toute offre raisonnable acceptée. Pour informations, s'adresser à Tél.: 839-9645.
29-10 (3 fs) A.V.

Auto de marque Renault R8 64, automatique, aubaine à sacrifier. Pour informations; Tél.: 527-1840.
64202 28-10 (12 fs) A.V.

Roulotte de voyage 17 pieds "General" 1960, équipée pouvant accomoder 6 personnes très bon état $1700. Vendrait automobile Ford Custom 220 forces 1964 si désiré avec toutes installations. Ecrire Casier 2035 l'Action, Place Jean-Talon, Québec.
31-10 (6 fs) A.V.

RINFRET AUTOS

1965 Buick Wildcat, 1964 Chevrolet, 1962 Austin Sprite, 1962 Volkswagen, 1960 Buick, 1959 Oldsmobile convertible, 210, rue Du Pont, Québec, Tél.: 523-4708.
63798 15-10 (1 ms) A.V.

Volkswagen '67
$1825.
TOUT EQUIPE
Ceinture de sécurité, lumières de recul et chaufferette à gasoline incluses.
$100. COMPTANT
plus taxe de vente
$15. PAR SEMAINE
Attention spéciale aux étudiants

JOS. LAHOUD
AUTO LTEE
34 Dorchester
Québec — Tél.: 529-9051
63439 28-9 (1 mer. s. au 26-11) A.V.

CHEVROLET Impala 1962, H.T. V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, peinture neuve bleue, en parfaite condition, d'un particulier, bon prix. Pour informations; s'adresser à Tél.: 837-0816.
64295 2-11 (12 fs) A.V.

AUTO NEIGE

Neuves et usagées. Vente et Service, 210, Du Pont, Québec. Tél.: 523-4708.
64208 28-10 (2 ms) A.V.

Peinture-vernis

RENE HUOT inc.
VITRES et PEINTURES
767, rue FLEURIE
523-7463
63021 17-9 (l.mer.s. au 14-11) 161

Psychologie

DEPRESSION, peine d'amour, nerveux, insomnie, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre de Conceptologie et psychologie, 750 Est St-Joseph, 524-5849.
63645 7-10 (1 ms) 179A

HYNOTISME: Nouvelle série de cours pour professionnels et amateurs; médecins professeurs, étudiants en médecine, hypnothérapie médicale. 10 cours et démonstration auxquels vous participez activement. Institut Canadien d'Hypnotisme, 750 rue St-Joseph Est, 524-5849.
64298 2-11 (1 ms) 179A.

Réparations de laveuses

REPARATIONS laveuses conventionnelles, automatiques, sécheuses, poêles 220, toutes marques. Centre des Aubaines Enr., 291 Est St-Vallier. 523-3760.
63334 7-10 (1 ms) 188A. j. n. o.

REPARATIONS de laveuses de toutes marques, ordinaire et automatique. Avons pièces en stock pour un meilleur service. Ouvrage garanti. FOYER DES LAVEUSES ET MEUBLES, 239, St-Vallier ouest Tél 529-9648.
62713 12-10 (1 ms) 188A

Réparations d'autos européennes

GARAGE Langlois Enr., coin des Sables et 6e Avenue. 529-1183.
63622 5-10 (1 ms) 190B.

Toit de convertible

SPECIALITE: Toit de convertible, vitres d'autos. DUOLITE AUTO TOP, 215, 3e Avenue. Tél.: 523-4207.
63944 21-10 (1 ms) T.D.

Autos demandés

BEAULE Automobile, Achats, ventes, tous genre, 25, 3e Avenue, 529-8477.
63824 5-10 (1 ms) A.D.

ACHETONS autos comptant. — LEO RINFRET, 210 DU PONT, QUEBEC. Tél.: 523-4708.
63820 4-10 (1 ms) A.D.

HUDON AUTOS

ACHETONS COMPTANT Hudon Autos Enr., 1299 Dorchester-Nord coin Julien. Tél.: 525-4769.
63547 6-10 (1 ms) A.D.

Camions à vendre



Décès de Mme Joseph Guillemette

Mme Vve Joseph Guilmette, née dame Yvonne Blais, est décédée le 1er novembre 1966, à l'âge de 69 ans et 11 mois. Elle était l'épouse de Feu M. Joseph Guilmette, marchand de chapeaux. Elle demeurait à 196, de la Reine.

Elle laisse dans le deuil sa fille Mlle Madeleine Guilmette; ses frères et soeur, belles-soeurs: M. et Mme Damase Blais (Juliette Goulet), M. et Mme Adélard Blais (Blanche Langlois), Mme Vve Edmond Harvey (Joséphine Blais), M. Anselme Blais, Salem, Mass., ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée à 253, Est Rue St-Joseph, Québec.

Ls funérailles auront lieu vendredi le 4 novembre 1966 en l'église N.-D. de Jacques-Cartier, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à LA CIE HUBERT MOISAN, QUEBEC.

Service des signaux

EN MONTANT

ESCOUMINS, 122 — 11.30-31 Pacific Ocean, Mariholm 13.00-31, Charlton Mira 22.00-31, Tomar 22.00-31, Rhenaha 18.00-1, Virtala 20.00-31, Carinthia 17.00-2.

QUEBEC, 0 — Cairnesk 17.00-31, Brunes 18.30-31, R. A. McInnis 24.00-31, Robert McMichael 21.00-31.

EN DESCENDANT

CAP ST-MICHEL, 125 — 12.00-31 White Rose.

SOREL, 100 — 12.50-31 Phyllis Bowater.

TROIS-RIVIERES, 68 — 12.45-31 Bernd Leonhardt.

BATISCAN, 51 — 12.55-31 Lawrendoc.

QUEBEC, 0 — Baie St-Paul 13.45-31.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No: 8676-F

COUR SUPERIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de : L.G. POWER SAWMILLS LTD. corps politique et incorporé, ayant une place d'affaires à 3645, boulevard Ste-Anne, Giffard, Québec, P. QUE.

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre L.G. Power Sawmills Ltd. corps politique et incorporé, ayant une place d'affaires à 3645, boulevard Ste-Anne, Giffard, Québec, P.Q., le 21ième jour d'octobre 1966, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11ième jour de novembre 1966, à 9 heures 30 de l'avant-midi, au bureau de Me Marcel Gaumond, séquestre officiel, au Palais de Justice, en la cité de Québec, dans la province de Québec.

Daté de Québec, ce 28ième jour d'octobre 1966.

Paul Gingras, syndic de l'actif de L.G. Power Sawmills Ltd
425 est, boul. Charest, Québec (2), P.Q.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
GPE-66-11251

pour 10h. 30 a.m. (h.n.e.)
le mardi 15 novembre 1966
Edifice du Siège Social

MODIFICATIONS A LA VOUTE DES TRANSFORMATEURS

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement de 8h. 30 a.m. à 4h. 45 à l'endroit suivant:

Direction des Contrats
Bureau No 809
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de quinze mille dollars ($15,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les co-secrétaires,
B. Lacasse - W.E. Johnson
Montréal, le 27 octobre 1966.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
GTA-66-11260

pour 10h. 30 a.m. (h.n.e.)
le mardi 15 novembre 1966

FOURNITURE DE SILOS EN ACIER

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement de 8h. 30 a.m. à 4h. 45 à l'endroit suivant:

Direction des Contrats
Bureau No 809
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de six mille dollars $6,000.00) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à scumissionner ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les co-secrétaires,
B. Lacasse - W.E. Johnson
Montréal, le 27 octobre 1966.

Décès de M. Jacques Samson

A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 octobre, à l'âge de 54 ans 11 mois, est décédé M. Jacques Samson, époux de dame Gilberte Garon demeurant à 3, rue St-Narcisse, Lauzon.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte ses fils, filles, belles-filles: M. et Mme J.-P. Samson (Noëlla Guillemette), Lauzon, Mlle Lise Samson, I.L., Montréal, M. et Mme André Samson (Céline Forgues), Lauzon, Mlle Jacqueline Samson, Lauzon, Mlle Hélène Samson, Lauzon, M. Gilles Samson, Lauzon; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Hilaire Létourneau, Lauzon, M. et Mme P. O. Gaudreau, Lauzon, M. J. O. Samson, Lauzon, M. et Mme Paul Samson, Lauzon, M. et Mme Marcel Samson, Lauzon, Mlle Madeleine Samson, Lauzon, M. et Mme Albert Beaubien, Lauzon, M. et Mme Léonard Lemieux, Québec, M. et Mme Charles Garon, Québec, M. et Mme Paul Charbonneau, Montréal, M. et Mme Lucien Blais, Québec, M. et Mme Gabriel Garon, Charlesbourg, Mlle Thérèse Breton, N.-D. des Laurentides, plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 heures.

Décès de M. Joseph-R. Riverin

Monsieur Joseph-R. Riverin, ex-agent manufacturier, époux en 1ère noce de feu Dame Albertine Dussault, et en seconde noce de feu Dame Yvonne Paradis, est décédé le 1er novembre 1965 à l'âge de 80 ans.

Il demeurait au no. 57m des Frênes Ouest, Québec.

Monsieur Riverin laisse dans le deuil, ses fils, ses filles, ses belles-filles et ses gendres : M. et Mme Simon Riverin (Nicole Côté), M. et Mme Jean-Guy Montpetit (Pierrette Riverin), M. et Mme Auguste Jean (Huguette Riverin), M. et Mme Guy Rochette (Denyse Riverin), M. et Mme Jean-Paul Riverin (Nicole Richard) de Montréal, M. et Mme Michel Riverin (Réjane Bisson), M. et Mme L.-A. Girard (Charlotte Riverin), M. et Mme Jean - Louis Lacasse (Albertine Riverin) de la Tuque, M. et Mme Léandre Drolet (Françoise Riverin), son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs : M. et Mme Charles Riverin, M. et Mme Joseph Lepage (Jeanne Riverin) de Chicoutimi, Mme Achille Gosselin (Juliette Riverin), Rév. Mère Annette-Marie B.P., M. Ernest Dion, M. Alexandre Houde, Mme Eugène Dussault, M. et Mme Léon Dussault de Montréal, Mlle Yvonne Dussault de Haverhill, Mass, Mme Paul Dussault, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Monsieur Riverin repose présentement à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils 990 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu vendredi le 4 novembre 1966 en l'église St-François d'Assise et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Avis est par les présentes donné que le contrat en date du 26 octobre 1966 par lequel Garage H. Guay a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'enregistrement de Québec, le 26 octobre 1966 sous le No 506861.

BANQUE DE MONTREAL
(2 nov. 1966)

CITE DE LEVIS AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs de la Cité de Lévis que la présentation des candidats pour la charge d'échevin pour ladite Cité de Lévis, Quartier Notre-Dame, Siège No 2, aura lieu à l'Hôtel de Ville de Lévis, Edifice des Postes, dans la Salle du Conseil, samedi, le douzième jour de novembre de l'année mil neuf cent soixante-six, entre midi et deux heures de l'après-midi, et que dans le cas ou le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la Loi, ce scrutin sera ouvert le dix-neuvième jour du mois de novembre en l'année mil neuf cent soixante-six, depuis neuf (9) heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi, dans chacun des arrondissements de votation du Quartier Notre-Dame; et qu'un poll provisoire sera tenu à l'Hôtel de Ville de Lévis, Edifice des Postes, jeudi et vendredi, les dix-sept et dix-huit novembre mil neuf cent soixante-six, de six heures du soir à neuf heures du soir, et que j'ai nommé M. Julien Dumont, inspecteur en bâtiments, 96 rue Fraser, Lévis, mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing, à Lévis, ce deuxième jour de novembre mil neuf cent soixante-six.

S. DALLAIRE,
Officier-Rapporteur.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Pour la construction d'un édifice à bureaux sur le boulevard Charest ouest à Ste-Foy, pour le compte des Fédérations de l'U.C.C. de Québec, 37 rue Jean-Talon, Québec 2.

POUR LES SOUS-TRAITANTS :

Plomberie, Chauffage, Electricité, les soumissions seront reçues au Bureau des Soumissions Déposées de Québec, jusqu'à 3.00 heures P.M., le 10 novembre 1966.

Les plans et devis sont disponibles au bureau de M. David Matte, ingénieur-conseil, 2860, Chemin des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, un dépôt de $50.00, remboursable aux soumissionnaires seulement, sur remise des plans et devis, lorsque retournés en bonne condition avant dix jours après l'ouverture des soumissions.

Garantie des sous-traitants : chèque visé au montant de 10% de la soumission, à l'ordre des Fédérations de l'U.C.C. de Québec, avec la soumission.

ENTREPRENEURS GENERAUX :

Les soumissions seront reçues au Bureau des Fédérations de l'U.C.C. de Québec, 37 rue Jean-Talon, Québec, jusqu'à 5 heures P.M., le 15 novembre 1966. Les plans et devis sont disponibles au bureau de M. Sylvio Brassard, architecte, 885 ave Moncton, Québec 6, un dépôt de $50.00 remboursable aux soumissionnaires seulement, sur remise des plans et devis, lorsque retournés en bonne condition avant dix jours après l'ouverture des soumissions.

GARANTIE DE L'ENTREPRENEUR-GENERAL : chèque visé au montant de 10% de la soumission à l'ordre des Fédérations de l'U.C.C. de Québec avec la soumission. A la signature du contrat : cautionnement d'exécution et des obligations pour gages, matériaux et services pour 50% du prix du contrat.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Décès de M. Alfred Dubois

M. Alfred Dubois, employé du C.N.R. à sa retraite, époux en premières noces de feu dame Flore Lemelin, et en secondes noces de dame Bernadette Ruel, demeurant au 450, 6ème Rue Sud à Charny, est décédé le 30 octobre à l'Hôpital Notre-Dame de Charny à l'âge de 72 ans et 9 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles : M. et Mme Alfred Dubois (Thérèse Potvin), de Kitchener, Ont.; M. et Mme Marcel Bernier (Rolande), de Montréal; MM. Roger et Raymond Dubois, de Kaspuskasing, M. et Mme Alphonse Couture (Thérèse), de Québec; sa soeur, Mlle Aurore Dubois, de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme J.-Donat Lemelin, de Chaudière Bassin; M. Alfred Desmeules, de Ste-Germaine de Dorchester; M. et Mme Siméon Desmeules (Alida Boissinault), de Québec; M. et Mme Pierre Lemelin, de Hadlow; M. Achille Vallières, de Québec; M. Joseph-Eugène Ruel, de Sept-Iles; Mme Joseph-Eugène Ruel, de St-Yves, (Aline Huard); Mme Rosario Paquet (Gertrude Ruel), de Lévis; M. et Mme Jean-Charles Ruel (Valéria Bérubé), de Charny; M. et Mme Roméo Paquet (Lucienne), de St-David; Mlle Cécile Ruel, de Lévis; M. et Mme Gérard Ruel (Simone Côté), de Montréal; M. et Mme Wilfrid Guerette (Alexina Ruel), de Lévis; M. et Mme Paul Ruel (Marie Roy), de St-Romuald; Mme Adélard Bégin (Rita Ruel), de Lévis; M. et Mme Rosario Ruel (Elisabeth Fortin), de St-David; M. et Mme Vincent Ruel (Rose Bégin), de Montréal; M. et Mme Germain Desrosiers (Germaine Ruel), de Lévis.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire de Claude Marcoux Ltée, 821, 10ème Rue à Charny.

Les funérailles ont eu lieu ce matin en l'église de Charny, l'inhumation au cimetière paroissial.

Décès de M. Louis Fournier

M. Louis Fournier dit Larose, époux en 1ères noces de feu dame Laure Noël et en secondes noces de dame Yvonne Bédard, est décédé à l'hôpital St-François d'Assise, le 30 octobre 1966, à l'âge de 87 ans. Il demeurait à 420, rue Julien.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : M. et Mme Georges Pearsons (Laure Fournier), M. et Mme Roméo Fournier (Régina Boisclerc), St-Gabriel Brandon, Mme Vve Lorenzo Mônier (Lucien Fournier), Mme Vve Lucien Fournier (Emilienne Bailey), M. et Mme Florent Fournier (Rose Gauthier), Manhattan, Calif., M. et Mme Pierre Dumoulin (Fernande Fournier), Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. Thomas Bédard, Edmonton, Alberta, M. et Mme Léopold Caouette (Anna Bédard), St-Nicolas, M. et Mme Arthur Bédard (Marie-Anna Dubois), St-Nicolas, M. et Mme Fred Ariel (Maria Bédard), Chicago, M. Ulric Bédard, M. et Mme Alfred Côté (Laura Bédard), Dosquet, Mlle Eva Bédard, Mlle Bernadette Bédard, M. et Mme Wilfrid Bédard (Estelle Bernier), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée à 253 est, rue St-Joseph, Québec.

Les funérailles ont eu lieu ce matin le 2 novembre 1966, en l'église de St-Zéphirin de Stadacona, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la Cie Hubert Moisan, Québec.

Petite troupe

La plus petite force constabulaire britannique est une escouade écossaise de 20 hommes.

Province de Québec,
Cité de Giffard

AVIS DU SCRUTIN

Avis public est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la cité de Giffard, et que ce scrutin sera ouvert, en conséquence, le 7 novembre 1966; et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis sont:

ELECTION DU MAIRE:
1—Alexis Bérubé, infirmier, 2135, avenue Charleroi, Giffard.
2—Rosaire Tremblay, journaliste, 2540, avenue Robert-Giffard, Giffard.

ELECTION DES ECHEVINS:
Quartier no 1, Des Martyrs
1—Gérard Laforest, contremaître, 2264, avenue De La Lande, Giffard.
2—Roland Rodrigue, entrepreneur-général, 2210, avenue De Lisieux, Giffard.
Quartier no 2, De La Station
1—Jean-Louis Boulanger, machiniste, 2035, Robert-Giffard, Giffard.
2—Dr Jean-Guy Caron, médecin, 3277, boul. Monseigneur-Gauthier, Giffard.
Quartier no 3, Saint-Ignace
1—Raymond Beauchemin, pédagogue administrateur, 3380, rue Arthur Grenier, Giffard.
2—Eloi Saint - Germain, rentier, av. Saint-Georges, Giffard.
Quartier no 4, Du Monument
1—Marcel Lavoie, machiniste, 3031, boul. Sainte-Anne, Giffard.
2—Aimé Têtu, machiniste, 3310, boul. Monseigneur Gauthier, Giffard.
Quartier no 5, Du Moulin
1 — Fernand Drouin, industriel, 2395, avenue Langlois, Giffard.
2—Jacques Lantier, machiniste, 2250, avenue Bourg-Royal, Giffard.
Quartier no 6, Notre-Dame de l'Espérance
1—Roger Dumas, comptable, 3081, avenue Saint-Samuel, Giffard.
2—Albert Hamel, commis, 3143, avenue Rancourt, Giffard.

Le relevé du scrutin et la proclamation des candidats élus se feront le 7 novembre 1966 vers 8 heures du soir, à mon bureau, à 3095, chemin Royal, Giffard.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Donné sous mon seing, à Giffard, ce trente-et-unième jour d'octobre 1966.

Jacques Simoneau,
officier-rapporteur.

SERVICES SPÉCIAUX

MAHEU & MAHEU INC.
INSECTICIDES
REPRESSION DE TOUT INSECTE ET RONGEUR
319, Du Pont, Québec 2
525-8380 ou 525-8345

Fleurs José — Coin Henri-Bourassa Canardière — 523-6901 — 623-2950 — FLEURISTE
63236 26-9 (1. mer. v. au 23-11) S.S.

FOURRURES VAILLANCOURT & Frère
Vente & Remodelage
246 Avenue des Oblats
Québec. Tél.: 524-3747
63015 15-9 (mar. j. s. au 12-11) S.S.

DELWAIDE & GOFFIN
MANUFACTURIERS DE
MONUMENTS
Livraison partout au Canada.
Catalogues et prix sur demande.
1105 ST-VALLIER-OUEST - Québec
TEL. : 527-9654
OUVERT LE SAMEDI
63185 24-9 (1.mer.s. au 21-11) S.S.

DIAMANTS
de haute qualité
BAGUES de FIANCAILLES
REDUCTIONS jusqu'à 50%
Certificat de garantie, police d'assurance et
ET UN JONC GRATIS
credico
BIJOUTIER HORLOGER Omer Rousseau
802 est, rue St-Joseph, Québec
coin Mgr Gauvreau. Tél.: 524-1372
(2-12-11) S.S.

Décès de Mme Gaudiose Bolduc

Mme Gaudiose Bolduc, née Amanda Paquet, est décédée au Foyer St-Antoine, le 31 octobre 1966, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de M. Gaudiose Bolduc.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles et gendres: M. et Mme Georges Gauthier (Germaine), Mme Vve J.-Aurèle Bigonesse (Cécilia), M. et Mme Delphis Castonguay (Irène), M. et Mme René Montreuil (Dolorès), M. et Mme Gérard St-Pierre (Yvette); ses beaux-frères et belles-soeurs : M. Frédéric Bolduc, M. et Mme Joseph Boutet, M. et Mme Alphonse Letellier, ainsi que plusieurs petits enfants, neveux et nièces, dont le Rév. Père Cléophas, supérieur de l'Hôpital St-Augustin.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire du Foyer St-Antoine, 1451, bld Père Lelièvre.

Les funérailles auront lieu jeudi le 3 novembre 1966, en la chapelle de l'Institution, et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

La direction des funérailles a été confiée à la Cie Hubert Moisan, Québec.

Décès du Père Antonio Arcand, m.s.c.

Le Père Antonio Arcand, m.s.c., aumônier au Sanatorium du Lac-Edouard, est décédé subitement le 28 octobre 1966. Né à Notre-Dame de Québec, le 13 août 1900, le Père Arcand a fait ses études classiques et théologiques chez les Missionnaires du Sacré-Coeur, notamment à North Cobalt, Ontario, à Québec, à Beauport et à Fribourg, en Suisse. Entré au noviciat en 1920, il y faisait sa profession l'année suivante et était ordonné prêtre à Fribourg le 9 août 1929. Le Père Arcand a exercé son ministère d'abord à l'intérieur de sa communauté puis à LaSalle, Montréal, à Sacré-Coeur, Saguenay et au Sanatorium du Lac-Edouard où il était aumônier depuis dix ans. Il était le fils de feu Alfred Arcand et dame Mathilde Paradis de Charny. La dépouille mortelle a été exposée au Scolasticat des Missionnaires du Sacré - Coeur, 2215, rue Marie-Victorin, à Sillery et les funérailles ont lieu mardi à 3:30 p.m. à ce même endroit.

l'Action

3, Place Jean Talon, Québec, C.P. 1727 — Tél.: 522-4771

L'ACTION, quotidien catholique a été fondé en 1907.

L'ACTION est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens du Canada et de l'Audit Bureau of Circulation.

Les employés de l'ACTION, journal et imprimerie, sont membres du Syndicat Catholique des Imprimeurs et Relieurs de Québec Inc. affilié à la Fédération Canadienne de l'Imprimerie et de l'Information C.S.N.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT A "L'ACTION"

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous :

Beauport, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Courville, Giffard, Gros-Pin, Lac-St-Charles, Ancienne-Lorette Les Saules, Lévis, Loretteville, Neufchâtel, Notre-Dame-des-Laurentides, Orsainville, Québec, Ville Vanier, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville de Montmorency.

40 cents par semaine ou $17.00 par année; $8.75, 6 mois; $4.50, 3 mois, pour nos abonnés qui payent directement à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs : 35 cents par semaine ou $15.00 par année; $7.75 6 mois; $4.25, 3 mois.

Par la poste

Dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick :
1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.50

Ailleurs au Canada :
1 an, $15.00; 6 mois, $7.75; 3 mois, $4.25

Etats-Unis et pays étrangers :
1 an, $25.00; 6 mois, $12.50; 3 mois, $ 6.25

Décès de Maurice Mercier

M. Maurice Mercier, chef du personnel au ministère des Postes, époux de dame Yvette Fréchette, est décédé subitement le 31 octobre 1966 à l'âge de 48 ans. M. Mercier demeurait au 395, 17ième Rue, Québec.

Outre son épouse M. Mercier laisse dans le deuil son fils, sa belle-fille: M. et Mme Robert Mercier (Diane Dubé); ses beaux-parents: M. et Mme Zacharie Fréchette de Asbestos; ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mme Simone Mercier-Bélanger, M. Roland Mercier de Montréal, M. et Mme Raymond Mercier, M. et Mme G. Fréchette de Asbestos, Mme Simone Fortier, M. et Mme Uvald St-Cyr, M. et Mme André Fréchette tous d'Asbestos, M. et Mme Raymond Beaulieu de Elliott Lake, Ont., ainsi que plusieurs neveux, nièces et trois petits-enfants.

M. Mercier repose présentement à la résidence funéraire Arthur Coluuer et Fils Ltée, 990, 1ère Avenue. Les funérailles auront lieu jeudi le 3 novembre 1966 en l'église St-Fidèle et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Décès de Mme Edgar Garneau

Mme Edgar Garneau, née Marie-Anna Gauvin, épouse de feu Edgard Garneau, est décédée le 30 octobre, à Québec, à l'âge de 79 ans et 5 mois. Elle demeurait à 792, rue St-Bernard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Antonio Garneau (Germaine Duval); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles -soeurs: Mme Vve J.-N. Gauvin, de Montréal, Mme Elzéar Benoit (Emelda Garneau), M. Roméo Garneau, le R. Père Jean-Marie Gingras, O.M.I. au Pérou, le R. Frère Lionel Gauvin, E.C.

La dépouille mortelle est exposée à 270, Marie de l'Incarnation. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église de St-Malo et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau, Inc., de 224 Ouest rue St-Vallier.

LONGUE VIE

Hong-Kong possède le taux de mortalité le plus bas au monde, soit 5.5 pour cent.

avis de décès

BAILLARGEON. — A Québec, le 30 octobre 1966, à l'âge de 79 ans et 7 mois, est décédée dame Belzémire Corriveau, épouse de feu M. Arthur Baillargeon, demeurant à 1226, avenue Maufils.

Les funérailles auront lieu mercredi, le 2 novembre, à 3 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, 1290, 1ère Avenue, à 2 heures 45, pour l'église de St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.
31-10 (2 fs)

BELAND. — A St-Michel de Bellechasse, le 31 octobre 1966, à l'âge de 77 ans et 9 mois, est décédée dame Florida Bisson, épouse en premières noces de feu M. Ernest Béland et en secondes noces de feu M. Joseph Béland, demeurant à 3, rue St-Joseph, Lévis.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ des salons funéraires Gauthier Ltée, 25, avenue Bégin, à 8 heures 45, pour l'église de Notre-Dame de Lévis et de là au cimetière St-Charles.
2-11 (1 fs)

BLAIS. — A Montmagny, le 31 octobre 1966, à l'âge de 35 ans, est décédée accidentellement dame Emérentienne Huot, épouse de M. Fernand Blais (barbier).

Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures.

Départ des salons mortuaires Laurent Normand, 115, rue St-Louis, Montmagny, à 9 heures 45, pour l'église de St-Thomas et de là au cimetière St-Pierre.
2-11 (1 fs)

BOLDUC. — Au Foyer St-Antoine, le 31 octobre 1966, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Amanda Paquet, épouse de M. Gaudiose Bolduc.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures, en la chapelle du Foyer St-Antoine et l'inhumation se fera au cimetière Belmont.

La dépouille mortelle est présentement en chapelle, au Foyer St-Antoine, boul. Père-Lelièvre.
31-10 (2 fs)

CAUCHON. — A Château-Richer, le 30 octobre 1966, à l'âge de 72 ans et 5 mois, est décédé M. Aimé Cauchon, époux de feu dame Yvonne Poulin, demeurant à 18, rue Pichette, Château-Richer.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 3 heures.

Départ de la résidence funéraire de la Coopérative des Frais Funéraires, 7851, avenue Royale, Château-Richer, à 2 heures 45, pour l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial.
31-10 (2 fs)

CROTEAU. — A Val Alain, le 30 octobre 1966, à l'âge de 79 ans et 10 mois, est décédée dame Dalzina Laroche, épouse de feu M. Joseph Croteau.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures 15.

Départ de sa résidence à 10 heures, pour l'église de Val Alain et de là au cimetière paroissial.
31-10 (2 fs)

FILLION. — A l'Hôpital Jeffrey Hale, le 31 octobre 1966, à l'âge de 70 ans et 8 mois, est décédée dame Cordélia Nadeau, épouse de M. Joseph Fillion, demeurant à St-Bernard, cté Dorchester.

Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.

Départ de la salle paroissiale, à 9 heures 45, pour l'église de St-Bernard et de là au cimetière paroissial.
2-11 (2 fs)

FOURNIER. — A Québec, le 30 octobre 1966, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Louis Fournier dit Larose, époux en premières noces de feu dame Laure Noël et en secondes noces de dame Yvonne Bédard, demeurant à 420, Julien.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

Départ des salons funéraires de la Cie Hubert Moisan, 253 est, rue St-Joseph, à 8 heures 45, pour l'église St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles.
31-10 (2 fs)

GAGNON. — A Lévis, le 31 octobre 1966, à l'âge de 60 ans et 5 mois, est décédé M. Henri Gagnon, employé à la boulangerie Samson, époux de dame Bernadette Côté, demeurant à 19, Cyrille Ruel, Lauzon.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 4 heures.

Départ des salons funéraires Gauthier Ltée, 239, St-Joseph, Lauzon, à 3 heures 45, pour l'église de St-Joseph, Lauzon et de là au cimetière de Lauzon.
2-11 (3 fs)

GARNEAU. — A Québec, le 30 octobre 1966, à l'âge de 79 ans et 5 mois, est décédée dame Marie-Anne Gauvin, épouse de feu M. Edgar Garneau, demeurant à 792, rue St-Bernard.

Les obsèques auront lieu jeudi, le 3 novembre, à 8 heures 30.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 270, Marie de l'Incarnation, à 8 heures 15, pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St-Charles.
2-11 (1 fs)

GARNEAU. — A Berne, Suisse, le 28 octobre 1966, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Jacqueline Morin, épouse de Son Excellence M. René Garneau, ambassadeur du Canada en Suisse. La dépouille mortelle de madame Garneau arrivera à Québec jeudi soir et sera exposée au funérarium Lépine, 1584, Chemin St-Louis, vers 8 heures p.m.

Un libera sera chanté en la basilique Notre-Dame de Québec, vendredi matin, à 11 heures. La sépulture aura lieu au cimetière Belmont.
2-11 (1 fs)

GENDRON. — A Montmagny, le 29 octobre 1966, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Marie Pouliot, épouse de feu M. Evariste Gendron.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.

Départ des salons funéraires Marcel Rueland, 31, de la Fabrique, Montmagny, à 9 heures 45, pour l'église de St-Mathieu, et de là au cimetière paroissial.
31-10 (2 fs)

JOBIDON. — A Québec, le 31 octobre 1966, à l'âge de 73 ans et 7 mois, est décédée dame Corinna Tremblay, épouse de feu M. Joseph-A. Jobidon, demeurant à 1059, 8e Avenue.

Les funérailles auront lieu jeudi, le 3 novembre, à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 50, pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.
31-10 (2 fs)

GUAY. — A Montmagny, le 1er novembre 1966, à l'âge de 13 ans et 11 mois, est décédée accidentellement Germaine Guay, enfant de feu M. Hervé Guay et de dame Marie-Ange Paradis.

Les funérailles auront lieu samedi, à 2 heures.

Départ du salon mortuaire Laurent Normand, 115, St-Louis, Montmagny, à 1 heure 30, pour l'église de Berthier-en-Bas et de là au cimetière paroissial.
2-11 (3 fs)

GUAY. — A Montmagny, le 1er novembre 1966, à l'âge de 47 ans et 4 mois, est décédé accidentellement M. Hervé Guay, époux de dame Marie-Ange Paradis.

Les funérailles auront lieu samedi, à 2 heures.

Départ du salon mortuaire Laurent Normand, 115, St-Louis, Montmagny, à 1 heure 30, pour l'église de Berthier-en-Bas et de là au cimetière paroissial.
2-11 (3 fs)

GUAY. — A Montmagny, le 1er novembre 1966, à l'âge de 9 ans et 5 mois, est décédée accidentellement Lise Guay, enfant de feu M. Hervé Guay et de dame Marie-Ange Paradis.

Les funérailles auront lieu samedi, à 2 heures p.m.

Départ du salon mortuaire Laurent Normand, 115, St-Louis, Montmagny, à 1 heure 30, pour l'église de Berthier-en-Bas et de là au cimetière paroissial.
2-11 (3 fs)

GUILLEMETTE. — A Québec, le 1er novembre 1966, à l'âge de 69 ans et 11 mois, est décédée dame Yvonne Blais, épouse de feu M. Jos. Guillemette, ex-marchand de chapeaux, demeurant à 196, de la Reine.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.

Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, 25 est, St-Joseph, à 8 heures 50, pour l'église de Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.
2-11 (2 fs)

MERCIER. — A Québec, le 31 octobre 1966, à l'âge de 48 ans, est décédé subitement M. Maurice Mercier, chef du personnel au ministère des Postes, époux de dame Yvette Fréchette, demeurant à 395, 17ème Rue.

Les funérailles auront lieu jeudi, le 3 novembre, à 9 heures 45.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue, à 9 heures 50, pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.
31-10 (2 fs)

MORIN. — A l'Ange-Gardien, le 29 octobre 1966, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Arsène Morin, époux de dame Georgiana Huot, demeurant à 6259, avenue Royale, Ange-Gardien.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire de la Coopérative des Frais Funéraires, 5750, boulevard Ste-Anne, Ange-Gardien, à 9 heures 45, pour l'église de l'Ange-Gardien et de là au cimetière paroissial.
31-10 (2 fs)

PARADIS. — A Montmagny, le 1er novembre 1966, à l'âge de 6 ans et 1 mois, est décédée accidentellement Sylvie Paradis, enfant de M. Willie Paradis et de dame Rita Gauvin.

Les funérailles auront lieu samedi, à 2 heures.

Départ du salon mortuaire Laurent Normand, 115, St-Louis, Montmagny, à 1 heure 30, pour l'église de Berthier-en-Bas et de là au cimetière paroissial.
2-11 (3 fs)

RIVERIN. — A Québec, le 1er novembre 1966, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph-R. Riverin, ex-agent manufacturier, époux en premières noces de feu dame Albertine Dussault et en secondes noces de feu dame Yvonne Paradis, demeurant à 57, des Frênes ouest.

Les funérailles auront lieu vendredi, le 4 novembre, à 9 hres 15.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue, à 9 heures, pour l'église de St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.
2-11 (2 fs)

TURCOTTE. — A l'hôpital de Notre-Dame de la Protection, à Ste-Marie de Beauce, le 30 octobre 1966, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Gustave Turcotte, époux de feu dame Mélanie Bisson.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures 30.

Départ du funérarium Edgar Mercier & Fils, Ste-Marie de Beauce, à 10 heures 15, pour l'église de Ste-Marie et de là au cimetière paroissial. 31-10 (2 fs)

VALLEE. — A St-Casimir, cté de Portneuf, le 31 octobre 1966, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Alice Daneau, épouse de M. Fernando Vallée, demeurant

Dans le monde



WASHINGTON (A.F.P.) — Le sénateur Thurston Morton, républicain du Kentucky, a conseillé lundi au président Johnson d'organiser sans délai une conférence des chefs d'Etats de l'OTAN, afin de resserrer l'alliance et de redorer le prestige des Etats-Unis en Europe.

Le sénateur a émis cette suggestion après avoir révélé les résultats, hautement défavorables à "l'image" américaine, d'un sondage d'opinion récemment effectué à sa demande par un organisme privé spécialisé dans cinq pays d'Europe occidentale : la France, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, la Belgique et les Pays-Bas.

—OoO—

PEKIN (A.F.P.) — Une opposition active et disposant d'appuis relativement puissants existe en Chine contre la "Garde rouge" et le mouvement appelé "Grande révolution culturelle prolétarienne". Telle est, estime-t-on, la conclusion, que permettent de tirer les discours et les articles publiés à l'occasion du 30e anniversaire de la mort du grand écrivain Lu Hsun.

—OoO—

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Apparaissant à sa fenêtre à l'occasion de la Fête de tous les Saints, pour bénir la foule, Paul VI a cité l'évangile d'aujourd'hui, évoquant les béatitudes, pour rappeler à tous les hommes la vocation universelle à la sainteté. Le Pape a ajouté qu'en ce moment surtout, le monde plus que jamais a besoin de saints.

—OoO—

WASHINGTON (A.F.P.) — Le nuage radioactif provoqué par la dernière explosion nucléaire chinoise passe actuellement au-dessus des Etats-Unis, déclaraient mardi les services de météorologie du gouvernement américain.

Les experts ajoutent n'avoir décelé aucun débris radioactif mais être arrivés à la conclusion que le nuage se trouve au-dessus des Etats-Unis d'après le contrôle des conditions dans la haute troposphère depuis l'explosion de jeudi.

—OoO—

JOHANNESBURG (A.F.P.) — La décision des Nations unies de retirer à l'Afrique du Sud son mandat sur le sud-ouest africain est illégale et anticonstitutionnelle, et le gouvernement sud-africain a l'intention de ne pas lui donner suite, a déclaré M. Vorster, premier ministre sud-africain.

M. Vorster a fait cette déclaration au cours du congrès du parti national de la province du Cap.

—OoO—

MOSCOU (P.A.) — Le ministre ontarien de l'Economie, M. Stanley Randall, a rencontré hier le vice-premier ministre de l'URSS, M. Dmitry S. Polyansky.

M. Randall est à la tête d'une délégation ontarienne d'industriels qui s'est rendue à Moscou promouvoir les échanges commerciaux entre la province et l'URSS.

M. Polyansky avait rencontré M. Randall pour la première fois lors de sa visite au Canada l'été dernier en compagnie d'un groupe de parlementaires soviétiques.

Le départ du chancelier Erhard est considéré comme inévitable

BONN (AFP) — Après la trêve de la Toussaint, les partis politiques allemands reprendront aujourd'hui leurs délibérations en vue de résoudre la crise politique provoquée par le départ des libéraux du gouvernement et la résolution affichée par le chancelier Ludwig Erhard de se maintenir à la tête d'un cabinet minoritaire.

Le bureau du groupe parlementaire CDU-CSU, puis l'ensemble du groupe, se réuniront à peu près à l'heure où se tiendra le conseil de cabinet. Le groupe parlementaire libéral en fera autant, mais à Giessen, en Hesse, où la campagne électorale pour le renouvellement de la diète bat actuellement son plein.

Toutes ces rencontres se dérouleront dans un climat peu favorable à M. Ehard : la plupart des journaux qui ont paru hier ont mis l'accent sur la position difficile du chancelier et considèrent son départ comme inévitable.

Les milieux politiques n'ont pas encore abattu leur jeu, mais une tendance à "lâcher" M. Erhard, auquel le président de la République, M. Heinrich Luebke aurait lui-même conseillé de démissionner, se dessine parmi les chrétiens - démocrates, sans que ceux-ci aient encore pu accorder sur un nom les courants apparus dans leurs rangs.

Plusieurs jeunes députés seraient favorables à un renouvellement de l'équipe gouvernementale, et la prise de position de M. Alfons Goppel, ministre-président de Bavière, en faveur du départ du chancelier, a été révélatrice à cet égard.

Bilan de l'attaque vietcong :

12 morts et 38 blessés

SAIGON (A.F.P.) — Deux mitrailleuses gardaient l'entrée de la cathédrale de Saigon mardi matin à 10 h. 30 locale au moment où, devant une nef à moitié comble, commençait la grand'messe de la Toussaint.

Prenant l'un des clochers de cette église pour point de mire, le Vietcong venait de bombarder Saigon à deux reprises, au canon de 75 MM, à sept heures dix et à huit heures cinquante. Embusqués de l'autre côté de la rivière, à deux ou trois milles seulement, les artilleurs vietcong ont donné à la fête nationale du premier novembre troisième anniversaire de la chute du régime Diem un aspect de "kermesse héroïque".

Le bilan des deux tirs s'élève à 12 morts, tous vietnamiens, et 38 blessés dont six Américains, annonce-t-on de source officielle. Vingt-quatre obus au total sont tombés sur la ville. Quelques-uns d'entre eux n'ont pas explosé.

A 10 h. 30, dans les tribunes officielles, deux heures durant les généraux Ky, premier ministre, et Thieu, chefs d'Etat, en uniforme blancs, avaient assisté, impassibles, au défilé militaire le plus impressionnant de mémoire de Saigonnais. Pendant qu'ils regardaient passer la troupe et les blindés, des obus vietcong dont ils étaient la cible éclataient alentour, semant la mort et la panique.

Obus de fabrication chinoise

SAIGON. — (A. F. P.) — D'après les experts en balistique américains, les 24 obus de 75 millimètres tombés sur Saigon hier matin étaient de fabrication chinoise.

Les services d'information américains ont même fait distribuer à la presse, dans le courant de l'après-midi, des photos d'un obus de 75 avec sa fusée et du canon, également de fabrication chinoise, dont l'affut est garni de roues.

Le commandement militaire américain estime que c'est ce canon là que les Vietcong, embusqués de l'autre côté de la rivière, à environ trois milles à vol d'oiseau des tribunes officielles, ont utilisé pour les deux salves 24 obus au total qu'ils ont tirées.

Quatrième cas d'espionnage depuis juillet

LOS ANGELES (P.A.) — Un aviateur américain d'origine allemande a été arrêté lundi et un diplomate russe a été expulsé du pays alors que le FBI américain a découvert le quatrième cas d'espionnage sérieux depuis le mois de juillet.

Le sergent d'état-major Herbert William Boeckenhaupt, âgé de 23 ans, a été arrêté lundi par des agents du FBI, à la base aérienne de Riverside, en Californie. Il a comparu en cour sous l'accusation d'avoir conspiré pour fournir à un diplomate russe des "informations relatives à la défense nationale des Etats-Unis".

Boeckenhaupt, qui habite Superior, Wisconsin, avec sa famille, depuis son arrivée au pays en 1948, a plaidé non coupable. Son cautionnement a été fixé à $50,000 et il a repris le chemin des cellules.

Après que le FBI eut annoncé l'arrestation du sergent, le département d'Etat a demandé à M. Aleksey R. Malinin, conseiller commercial à l'ambassade soviétique à Washington, de quitter le pays.

Liberté provisoire pour les "minutemen"

NEW YORK (A.F.P.) — Les 19 membres de l'organisation d'extrême-droite dites des "minutemen" arrêtés dimanche et inculpés de complot avec intention d'incendie volontaire ont été mis en liberté provisoire sous caution.

Le total des cautions s'élève à $81,000.

La police, qui a saisi à New York et dans les environs de New York des quantités importantes d'armes et d'explosifs, maintient que les militants d'extrême-droite avaient l'intention de faire sauter à la bombe un certain nombre de "campements" et d'immeubles appartenant à des organisations d'extrême-gauche, tels le journal communiste "The Worker".

Selon certaines rumeurs, le complot aurait même visé le palais des Nations unies. Toutefois un porte-parole du secrétariat général de l'organisation internationale a précisé lundi que les services de sécurité des Nations unies considéraient que ces rumeurs étaient sans fondement.

D'autres rumeurs ont trait à l'infiltration par les "minutemen" du camp de Miller Field, près de New York, où s'entraîne la "onzième force spéciale" de l'armée américaine, mieux connue sous le nom de "bérets verts"; l'attentat contre le palais des Nations unies aurait été préparé avec l'assentiment et l'aide de certains membres de cette force spéciale.

Délégation de Cuba à Hanoi

HANOI. — (A. F. P.) — Venant de Pyong-Yang, une délégation du gouvernement et du parti communiste de Cuba est arrivée hier à Hanoï, a annoncé l'agence nord-vietnamienne d'informations.

MM. Oswaldo Dorticos, président de la République cubaine, et M. Raul Castro, vice-premier ministre et ministre des forces armées, dirigent la délégation.

La délégation a été accueillie par le président Ho Chi Minh, qui a déclaré notamment dans son allocution de bienvenue :

"Vous nous rendez visite au moment où notre peuple tout entier est résolu à combattre et à vaincre les impérialistes américains, à défendre le nord socialiste, à libérer le sud et à progresser vers la réunification du pays".

De son côté, le président Dorticos a assuré le Nord-Vietnam de la solidarité du peuple cubain.

CALENDRIER

MERCREDI, 2 novembre 1966
Commémoration des Fidèles trépassés
Demain :
S. Hubert

SOLEIL: Lever: 6.42 Coucher: 4.45
LUNE: Lever: 8.17 Coucher: s. 0.15

Les marées, mercredi le 2 nov.
Hautes: 9.31 a.m. — 9.45 p.m.
Basses: 4.56 a.m. — 4.47 p.m.
Les marées jeudi, 3 novembre
Hautes: 10.10 a.m. — 10.26 p.m.
Basses: 5.33 a.m. — 5.16 p.m.
PHASES de la lune en NOVEMBRE
Dernier quartier le 5, à 5 h. 18 p.m.
Nouvelle lune le 12, à 9 h. 26 a.m.
Premier quart, le 19, à 7 h. 06 p.m.
Pleine lune le 27, à 9 h. 40 p.m.
N.B. — L'horaire indiqué est d'après l'heure normale de l'Est.

Mon humble conviction

Il n'est pas plus difficile à Dieu qui nous a tracé la voie, d'être présent dans tous les tabernacles du monde, que d'être l'auteur de cet espace SANS FIN dans lequel se meuvent des milliards et des milliards d'astres de dimensions qui dépassent l'imagination.

(Espace payé par H. P.)

Mairie de Sainte-Foy
Votons André Gilbert
Ingénieur-Conseil
Un homme de valeur pour une ville de prestige
Pour que Sainte-Foy continue à progresser
UN MAIRE PROGRESSIF
COMITE CENTRAL — 3062, des Quatre-Bourgeois — Tél. : 653-8361
Annonce réservée et payée par l'Org. André Gilbert

Dr A. Dion
Chirurgien-dentiste
24, Côte du Palais en face Hôtel-Dieu
TEL.: 522-2153

Verres de Contact
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
DR FERNAND BELLEMARE, M.D.
425 est, Boul Charest
Québec — 529-3694

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
DOCTEUR
CAMILLE GELINAS, M.D.
Suite 380, Edifice Grande-Allée, 580 est, Grande-Allée, Québec.
Strictement sur rendez-vous
Tél.: 523-1471.

L'ACTION offre à la FUTURE MARIEE


Prenez rendez-vous avec un de nos vendeurs qui vous soumettra échantillons, prix et tous les renseignements désirés sur cette papeterie.
Signalez 522-4771 demandez le local 19
(Nous desservons le Québec Metropolitain)

CAMION "FARGO"
Modèle 1966 : Panel ½ T.
En très bonne condition.
S'adresser à :
Emery Lemieux, L'ACTION - Tél.: 522-4771

EPICERIE-BOUCHERIE
A VENDRE
Commerce établi depuis plusieurs années, cause de santé.
TRUST ROYAL
Jean Tardif
529-0171
Soir : 683-8380

REPRÉSENTANTS DEMANDES
Hommes actifs, dynamiques, travailleurs et ambitieux. Pour travail de collection, sollicitation. Salaire et commission. Doivent posséder une automobile.
S'adresser à M. Emery Lemieux
L'ACTION, Place Jean-Talon, Québec

Achetez au PRIX du GROS votre BAGUE de FIANCAILLES
CADEAUX de NOCES
Montres — Verre taillé — Verre soufflé — Pierres de naissance — Briquets — Ensembles de toilette — Boutons de manchettes — Bases de marbre — etc ... Une maison de plus de 18 ans de service.
IMPORTATEUR-DIAMANTAIRE


RENÉ MARCOUX
365 DE LA COURONNE TEL.: 524-8722
RÉPARATIONS DE MONTRES — TRAVAIL GARANTI

Participez à notre grand CONCOURS "GEM" — 6 semaines se terminant le 10 décembre
GEM Roi des bas Prix

BOEUF DE L'OUEST
ROTI de palette
TENDRE ET SAVOUREUX

LB 43¢
BOEUF DE L'OUEST .63
SMOKED MEAT (boeuf fumé) .95
BOUDIN FRAIS .29
1.05 YUBAN CAFE INSTANTANE Jarre 5 onces
89¢ AJAX DETERSIF A LESSIVE Format géant
PABLUM MIX .47
CROWN-BRAND SIROP .59
GEM PATATES CHIPS .69
SPIC & SPAN NETTOYEUR .95
HABITANT SOUPE 4 .89
HABITANT SOUPE 4 .89
TWINKLE MELANGE 4 .89
TWINKLE MELANGE 4 .89
LIVRAISON GRATUITE AVEC COMMANDE MINIMUM DE $3
25 Gold Seal ENCYCLOPEDIE .99
25 Gold Seal 6 CITRONS
25 Gold Seal WELCH .41
50 Gold Seal TAPIS TRESSE $1.98
25 Gold Seal 2 LBS ET PLUS BOEUF FRAIS HACHE

GAGNEZ
DES CENTAINES DE DOLLARS CHAQUE SEMAINE EN MULTIPLIANT LE MONTANT DE VOTRE MARCHE

15 GAGNANTS toutes les semaines !
5 PERSONNES GAGNERONT: Le montant de LEUR MARCHE multiplié par 10
5 PERSONNES GAGNERONT: Le montant de LEUR MARCHE multiplié par 5
5 PERSONNES GAGNERONT: Le montant de LEUR MARCHE multiplié par 2
LES CONDITIONS DU CONCOURS:
Inscrivez vos nom, adresse, numéro de téléphone au dos de la preuve d'achat de votre marché. Mettez-la dans l'enveloppe que vous fournira a caissière et déposez dans la boîte du concours. Seules les enveloppes format régulier seront acceptées.
Les employés de nos magasins et leurs familles ne sont pas éligibles.
Les noms des personnes chanceuses et les montants gagnés seront publiés chaque semaine dans nos annonces.
"Bonne chance à tous!"
TV-BINGO
JOUEZ et GAGNEZ tous les jours
LES CARTES SONT GRATUITES
Spéciaux en vigueur jusqu'au 5 novembre
Lundi le 7 novembre, nos magasins seront fermés toute la journée

POMMES de terre
QUALITE NO 1 DU CANADA
SAC 50 LBS 89¢

CELERI FRAIS .29
CAROTTES FRAICHES .25
POMMES McINTOSH .99
99¢ VACHON CONFITURE AUX FRAISES .09 de rabais Jarre 48 onces
6/99¢ KLEENEX MOUCHOIRS DE PAPIER BLANC Boites 200
MONTREAL CHOP-SUEY 2 .39
MONTREAL CHOP-SUEY 2 .45
DREAM-WHIP GARNITURE 2 .55
LIBBY'S TOMATES 2 .69
CARNATION LAIT EN POUDRE $1.19
CRISTAL CIRE LIQUIDE $1.19
LIDO BISCUITS 3 .99
DUTCH NETTOYEUR 2 .43
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES
25 Gold Seal GROSSES TOURTIERES DILOPAGE
23 Gold Seal KRAFT PIZZA .59
25 Gold Seal ST-HUBERT 2 .57
50 Gold Seal RUB MATHIEU .50
50 Gold Seal NOXZEMA $1.09